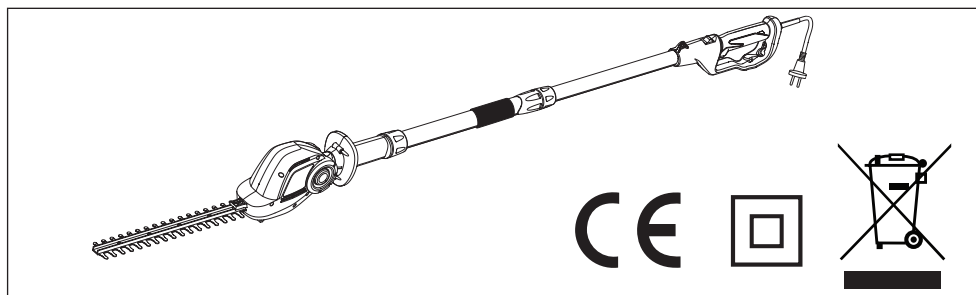




RPT400

(F) TAILLE-HAIES TÉLESCOPIQUE ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB) ELECTRIC POLE HEDGE TRIMMER	USER'S MANUAL	9
(D) ELEKTRO-HECKENSCHNEIDER	BEDIENUNGSANLEITUNG	17
(E) CORTASETOS ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	25
(I) DECESPUGLIATORE PER SIEPI TELESOPICO	MANUALE D'USO	33
(P) TESOURA DE PONTAS ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	41
(NL) ELEKTRISCH AANGEDREVEN TELESCOPIsche HEGGENSCHAAR	GEbruikersHANDLEIDING	49
(S) ELEKTRISK HÄCKTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK	57
(DK) ELEKTRISK HEKKSÅKS	BRUGERVEJLEDNING	64
(N) MOTORDREVET SUGER/BLÅSER	BRUKSANVISNING	71
(FIN) SÄHKÖKÄYTTÖINEN PENSASLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	78
(GR) ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	85
(HU) ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	94
(CZ) ELEKTRICKÉ TYČOVÉ NŮŽKY PRO ŽIVÝ PLOT	NÁVOD K OBSLUZE	102
(RU) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СТЕРЖНЕВАЯ КОСИЛКА ОГРАЖДЕНИЙ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	109
(RO) TRIMMER ELECTRIC CU COADĂ TELESCOPICĂ PENTRU TĂIAT GARDUL VIU	MANUAL DE UTILIZARE	118
(PL) ELEKTRYCZNE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU	INSTRUKCJA OBSŁUGI	125
(SLO) ELEKTRIČNI OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	133
(HR) ELEKTRIČNE TELESKOPSKE ŠKARE	KORISNIČKI PRIRUČNIK	140
(TR) ELEKTRİK SAPLI KENAR BUDAMA MAKİNESİ	KULLANMA KILAVUZU	147
(EST) ELEKTRILINE VARREGA HEKITRIMMER	KASUTAJAJUHEND	154
(LT) ELEKTRINIO GYVATVORĖS GENĖTUVO SU KOTU	NAUDOJIMO VADOVAS	161
(LV) ELEKTRISKĀIS DZĪVŽOGU TRIMERIS AR KĀTU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	169
(SK) ELEKTRICKÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	NÁVOD NA POUŽITIE	176
(BG) ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	183





Important !	Il est nécessaire que vous lisiez ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	<i>Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.</i>
Importante!	<i>É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.</i>
Belangrijk!	<i>Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.</i>
Viktigt!	<i>Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.</i>
Viktigt!	<i>Det er væsentlig at du læser anvisningerne i denne manual før du betjener denne maskine.</i>
Viktig!	<i>Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.</i>
Tärkeää!	<i>On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.</i>
Σημαντικό!	Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
Fontos!	<i>Fontos, hogy a gép használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.</i>
Důležité!	<i>Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.</i>
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	<i>Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.</i>
Uwaga!	<i>Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.</i>
Pomembno!	<i>Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.</i>
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Önemli!	<i>Bu makineyi kullanmadan önce kılavuzdaki talimatları okumanız gereklidir.</i>
Tāhtis!	<i>On ūlīmalt tāhtis, et te loeksite enne selle masīna kasutamist seda kasutusjuhendit.</i>
Svarbi informacija!	<i>Prieš pradėdant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.</i>
Svarīgi!	<i>Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.</i>
Dôležité!	<i>Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.</i>
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.



Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturojumus / Technické zmeny vyhradené /
Подлежи на технически модификации

TAILLE-HAIES TÉLESCOPIQUE ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT



Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait entraîner un incendie et/ou de graves blessures.

Le terme "Outil électrique" dans les avertissements se réfère à votre outil alimenté par le secteur par l'intermédiaire de son câble électrique.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces de travail encombrés sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques en atmosphère explosive, comme par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs et les poussières.
- Gardez les enfants et les spectateurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous amener à perdre le contrôle de vos actions.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches secteur des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur. Ne modifiez la fiche secteur en aucune façon. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec les outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées dans une prise de courant compatible réduit les risques de choc électrique.
- Evitez le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est augmenté si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne forcez pas sur le câble d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, déplacer ou débrancher l'outil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, des graisses, des bords coupants et des pièces en mouvement. Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique prévue pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si vous devez absolument utiliser un outil électrique en conditions humides, alimentez-le par l'intermédiaire

d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité inférieure ou égale à 30mA.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, prenez garde à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de sécurité tels qu'un masque anti poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque rigide et une protection auditive utilisés à bon escient réduisent les risques de blessures.
- Evitez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil électrique. Le transport d'un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur et le branchement d'outils dont l'interrupteur est en position marche sont propices aux accidents.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé présente sur une partie rotative de l'outil est susceptible de provoquer un accident.
- Ne travaillez pas en extension. Conservez un bon appui et un bon équilibre en permanence. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil en cas d'imprévu.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les pièces en mouvement.
- Si l'outil est prévu pour être relié à un dispositif d'extraction des poussières, utilisez ce dispositif de façon correcte. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques associés à la production de poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas sur un outil électrique. Utilisez un outil adapté au travail à effectuer. Un outil effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité s'il est utilisé dans les limites de ses capacités.
- N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est inopérant. Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé par l'intermédiaire de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez l'alimentation électrique avant tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil. De telles précautions de sécurité



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

réduisent les risques de mise en marche intempestive de l'outil.

- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familières avec un outil ou n'en ayant pas lu le mode d'emploi s'en servir. Les outils électriques sont dangereux dans des mains non habituées.
- Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les parties mobiles sont bien alignées et qu'elles ne sont pas tordues ou cassées, et qu'elles ne présentent pas de conditions préjudiciables au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Beaucoup d'accidents ont pour cause un manque d'entretien.
- Gardez les outils de coupe propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se tordre et se manient plus facilement.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et extensions, etc., en concordance avec ce mode d'emploi et de façon adéquate par rapport au type d'outil et aux conditions du travail à exécuter. L'utilisation de l'outil pour d'autres usages que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

RÉPARATIONS

- Faites réparer votre outil par du personnel qualifié utilisant uniquement des pièces détachées d'origine. La sécurité d'utilisation de l'outil sera ainsi préservée.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- CETTE MACHINE PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES. Lisez attentivement tout le mode d'emploi afin d'être en mesure de manipuler, préparer, entretenir, démarrer et arrêter correctement la machine. Familiarisez-vous avec les commandes de la machine et avec son maniement;
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la machine;
- Méfiez-vous des lignes électriques aériennes;
- Evitez d'utiliser l'outil lorsque des personnes, en particulier des enfants, sont présents alentour;
- Habillez-vous correctement ! Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples qui pourraient être happés par des pièces mobiles. Il est recommandé d'utiliser des gants robustes, des chaussures antidérapantes, et des lunettes de sécurité;
- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation avant de:
 - Nettoyer ou débloquer l'outil;

- Vérifier, entretenir, ou réparer l'outil;
- Régler l'inclinaison de la tête de coupe.

- Dans le cas où le taille-haies permet un réglage de l'angle de coupe et/ou de la longueur de la perche télescopique, ne tenez jamais les lames de coupe au cours du réglage. Assurez-vous en permanence que l'élément de coupe est correctement placé en position de travail avant de mettre le moteur en marche ou de brancher l'outil sur le secteur;
- Assurez-vous d'avoir en permanence une bonne position vous permettant de travailler en toute sécurité, en particulier lorsque vous devez utiliser un escabeau ou une échelle;
- Ne tentez pas de réparer l'outil, à moins que vous n'ayez les compétences nécessaires.
- N'utilisez pas l'appareil si son élément de coupe est endommagé ou excessivement usé;
- Soyez conscient du niveau sonore et portez une protection auditive;
- Assurez-vous que toutes les poignées et protections sont bien en place. Ne tentez jamais d'utiliser un appareil incomplet ou modifié d'une façon non autorisée;
- Un taille-haies muni de deux poignées doit toujours être utilisé en le maintenant des deux mains;
- Mettez toujours la protection de la lame en place lorsque vous transportez l'appareil;
- La machine ne doit pas être utilisée dans un autre but que celui prévu;
- Sachez comment arrêter rapidement la machine en cas d'urgence;
- Soyez toujours conscient de votre environnement et restez vigilant par rapport aux dangers que vous pourriez ne pas entendre à cause du bruit de la machine.
- Eloignez toute partie du corps de la lame de coupe. Ne retirez pas de matière coupée et ne tenez pas d'éléments à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'appareil est débranché et que l'interrupteur est sur arrêt avant de débloquer la lame. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut entraîner de graves blessures.
- Transportez le taille-haies par sa poignée avec les lames arrêtées. La protection de la lame doit toujours être en place lors du transport et du remisage de l'appareil. Une manipulation correcte du taille-haies réduit les risques de se blesser avec les lames de coupe.
- Eloignez le câble d'alimentation de la zone de coupe. Le câble est susceptible d'être masqué par les arbustes et d'être accidentellement sectionné.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

SYMBOLS

Certains des symboles suivants sont susceptibles d'être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra d'utiliser l'appareil plus efficacement et en toute sécurité.

SYMBOL	NOM	EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
hrs	Heures	Temps
	Isolation	Fabrication à double isolation
	Avertissement de conditions humides	N'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions concernant votre sécurité.
	Lisez le mode d'emploi	Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
	Protection auditive et oculaire	Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez cet appareil.
	Gants	Portez des gants de protection robustes et antidérapants pour manipuler cet appareil et sa lame.
	Gardez les spectateurs à distance.	Eloignez les spectateurs d'au moins 15m.
	Précautions contre les chocs électriques.	Débranchez immédiatement le câble secteur s'il est abîmé ou sectionné.
	Lame coupante	N'installez et n'utilisez aucun type de lame sur un produit affichant ce symbole.
	Risque d'électrocution	Danger électrique, gardez une distance d'au moins 15m par rapport aux lignes électriques aériennes.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

SYMBOLS

Les mots et symboles suivants sont destinés à exprimer le niveau de risque associé à ce produit.

SYMBOL	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant mener à des dommages matériels.

RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques lors d'une réparation.



AVERTISSEMENT:

Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser ce produit avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit. Appelez notre service clientèle pour obtenir de l'aide.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

CARACTÉRISTIQUES

Tension:.....220V~240V
 Puissance nominale:.....400 W
 Capacité de coupe: 16.5 mm
 Longueur de lame: 400 mm
 Vitesse de la lame:.....1700 min⁻¹
 Poids: 4,1 kg
 Niveau de puissance sonore mesuré:.....87 dB(A)
 Niveau de puissance sonore garanti: 97 dB(A)
 Vibrations:.....1,36 m/s²

DESCRIPTION

Fig.1

1. Fourreau
2. Lames
3. Tête pivotante à quatre positions
4. Perche télescopique
5. Bouton de verrouillage
6. Poignée arrière
7. Interrupteur
8. Bride de câble

Fig.2

9. Outil emballé
10. Câble secteur
11. Collier vissant
12. Tête de coupe
13. Trous de verrouillage
14. Perche ovalisée
15. Base filetée

Fig.4

16. Bouton d'inclinaison
17. Encoches

MONTAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Déballer avec soin le produit et ses accessoires. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez le produit avec soin pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparu durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une quelconque pièce est abîmée ou manquante,

veuillez appeler votre centre de service Ryobi pour assistance.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Taille-haies télescopique

Mode d'emploi



AVERTISSEMENT:

Si une pièce quelconque est abîmée ou manquante, n'utilisez pas ce produit avant de l'avoir remplacée. Si vous ne respectez pas cette consigne, de graves blessures pourraient s'en suivre.



AVERTISSEMENT:

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.



AVERTISSEMENT:

Ne connectez pas l'alimentation avant d'avoir terminé le montage. Vous risqueriez une mise en marche accidentelle et de graves blessures.

ASSEMBLAGE DE L'OUTIL

Voir Fig. 2.

- Avant d'utiliser le taille-haies pour la première fois, il est nécessaire de l'assembler. La perche télescopique et la tête de coupe sont livrées non assemblées. Sortez-les de l'emballage et étirez la perche à son maximum de longueur d'utilisation tel qu'illustré Fig. 6 dans la section "UTILISATION" de ce mode d'emploi.
- Dévissez le collier vissant de la tête de coupe et tirez sur le câble de la perche comme illustré.
- Insérez la perche télescopique dans la tête de coupe jusqu'à ce que les trous de verrouillage se "cliquent" en place. Les tubes sont ovalisés et ne peuvent se monter que dans un sens. La base filetée s'ouvrira au moment du montage.

NOTE: Il est possible que vous ayez à tourner la perche d'avant en arrière avant qu'elle ne se verrouille en place.

- Abaissez le collier vissant sur la base filetée et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'ensemble.

AVERTISSEMENT:

Ne pas verrouiller la perche télescopique comme indiqué ci-dessus peut entraîner de sérieuses blessures ou la mort.

Français

UTILISATION



AVERTISSEMENT:

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.



AVERTISSEMENT:

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.



AVERTISSEMENT:

N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser ce produit pour les travaux suivants:

- Taille des haies et massifs

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Voir Fig. 3.

- Branchez le taille-haies sur le secteur.
- Branchez la prise femelle d'une rallonge sur la prise présente à l'arrière du taille-haies. Faites cheminer la rallonge tel qu'illustré.

NOTE: N'utilisez qu'une rallonge prévue pour être utilisée en extérieur, comme indiqué plus haut dans ce mode d'emploi.

- Saisissez la perche de la main gauche et la poignée arrière de la main droite.
- L'interrupteur et le bouton de verrouillage doivent être enfoncés simultanément pour que les lames se mettent en mouvement.
- Pour arrêter les lames, relâchez l'interrupteur.

RÉGLAGE DE LA TÊTE PIVOTANTE

Voir Fig. 4.

- Débranchez la prise de l'alimentation.
- Placez le taille-haies sur une surface plane et stable.
- Enfoncez le bouton d'inclinaison et réglez la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle s'enclenche franchement dans une des quatre positions indiquées par les encoches.



ATTENTION :

Ne placez pas votre main entre la tête pivotante et la base filetée, vous risqueriez de vous pincer très fort.

- Desserrez le collier vissant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Poussez les tubes l'un sur l'autre pour raccourcir la perche ou tirez dessus pour l'allonger.

NOTE: N'étirez la perche qu'à la longueur nécessaire pour atteindre les éléments à tailler. Ne soulevez pas la poignée au dessus de votre taille.

- Une fois la longueur désirée atteinte, serrez le collier vissant en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

NOTE: Ajustez la position de votre main gauche sur la perche de façon à garder un bon équilibre. N'essayez pas d'utiliser le taille-haies à une hauteur ne vous permettant pas de conserver en permanence une bonne stature et un bon équilibre.

CONSEILS DE TAILLE

Voir Fig. 6 - 7.



AVERTISSEMENT:

Gardez toujours les deux mains sur le taille-haies. Ne tenez jamais les arbustes d'une main tout en tenant le taille-haies de l'autre. Le non respect de cette règle peut entraîner de sévères blessures.



AVERTISSEMENT:

Nettoyez la zone à couper avant chaque utilisation. Retirez tous les objets comme les câbles, lumières, fils ou filins détendus qui pourraient se prendre dans les lames et causer d'éventuelles blessures.

- Lors de l'utilisation du taille-haies, gardez la rallonge en arrière de celui-ci. Ne la laissez pas pendre par-dessus le massif à tailler.
- Ne forcez pas le taille-haies à couper d'épaisses branches. Il pourrait en résulter une torsion et un ralentissement des lames. Si les lames ralentissent, réduisez votre vitesse d'avance.
- N'essayez pas de tailler des tiges ou branchages plus épais que 2cm ou visiblement trop gros pour pénétrer dans les lames. Taillez les grosses branches à l'aide d'une scie à main.
- Si les lames se coincent, arrêtez le moteur, laissez les lames s'arrêter puis débranchez l'alimentation avant de tenter de dégager les débris coincés dans les lames.
- Vous pouvez éventuellement utiliser une ficelle pour guider votre coupe. Décidez de la hauteur à obtenir. Tendez une longueur de ficelle le long du massif à couper à la hauteur désirée. Taillez le massif juste au dessus de la ficelle. Taillez la bordure d'un massif de façon que le haut soit légèrement plus étroit que le reste. Une plus grande partie du flanc sera ainsi exposée et le résultat sera plus uniforme.

Français

UTILISATION

- Portez des gants lorsque vous taillez des épineux. Lors de la taille de jeunes pousses, effectuez un mouvement large, afin que les tiges pénètrent directement dans les lames. Les pousses plus anciennes ont des tiges plus épaisses et seront taillées plus efficacement avec un mouvement de sciage.

UTILISATION DU TAILLE-HAIES



AVERTISSEMENT:

Lisez le mode d'emploi pour la sécurité liée à la lame. Une extrême attention doit être exercée lors de l'utilisation de lames pour assurer votre sécurité. Reportez-vous aux instructions importantes de sécurité et aux règles de sécurité particulières.

- Maintenez l'appareil fermement des deux mains. Gardez toujours votre main gauche sur la perche télescopique et votre main droite sur la poignée. L'appareil peut couper dans les deux sens à l'aide d'un lent mouvement de balayage.
- Tenez-vous de façon à bien être en équilibre sur vos deux pieds.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la des objets étrangers cachés.
- Afin de vous protéger des chocs électriques, ne travaillez pas à moins de 15m des lignes électriques aériennes.
- N'utilisez jamais le taille-haies à proximité des lignes électriques, clôtures, postes électriques, bâtiments, ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais une lame qui est entrée en contact avec un objet dur sans l'avoir préalablement inspectée. Ne l'utilisez pas si elle a été endommagée.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT:

N'effectuez les réparations qu'à l'aide de pièces détachées d'origine. L'utilisation de toutes autres pièces peut être dangereuse et entraîner des dommages.



AVERTISSEMENT:

Portez toujours une protection oculaire ou des lunettes de sécurité avec protections latérales pendant l'utilisation de l'appareil. Portez également un masque si le travail génère des poussières.



AVERTISSEMENT:

Avant d'inspecter, nettoyer, ou entretenir l'appareil, débranchez-le du secteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées. Le non respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Servez-vous de chiffons propres pour retirer la poussière, la saleté, les graisses, etc.



AVERTISSEMENT:

Ne laissez en aucun cas les parties en plastique entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc.. Les produits chimiques sont susceptibles d'endommager, affaiblir ou détruire les plastiques et entraîner de graves blessures.

Seules les pièces mentionnées dans la liste de pièces sont prévues pour être remplacées ou réparées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un service après-vente agréé.



AVERTISSEMENT:

Les lames sont coupantes. Lorsque vous les manipulez, portez des gants de protection solides antidérapants. Ne mettez pas vos mains ou vos doigts entre les lames ni en aucun autre endroit où ils pourraient être pincés ou coupés. Ne touchez JAMAIS les lames ou les éléments de service lorsque l'alimentation est connectée.

LUBRIFICATION DE LA LAME

Voir Fig. 8.

Pour un meilleur fonctionnement et une plus longue durée de vie de la lame, lubrifiez-la avant et après chaque utilisation.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation.
- Placez le taille-haies sur une surface plane. Appliquez de l'huile fine sur le bord de l'extrémité de la lame.

Si vous utilisez le taille-haies pendant une longue période de temps, il est conseillé d'en lubrifier la lame en cours d'utilisation.

NOTE: N'effectuez pas de lubrification pendant que le taille-haies fonctionne.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation.
- Lubrifiez le taille-haies comme décrit ci-dessus.
- Rebranchez l'alimentation et continuez de travailler.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU TAILLE-HAIES

■ Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation.

■ Nettoyez la saleté et les débris du corps du taille-haies à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

NOTE: N'utilisez pas de détergents puissants sur le carter en plastique ou sur la poignée. Certaines huiles aromatiques, telles que le pin et le citron, sont susceptibles de les endommager, ainsi que les solvants de type kérosène.

ENTRETIEN

REMISAGE DU TAILLE-HAIES

■ Retirez tous les corps étrangers de l'appareil.

■ Rangez-le dans un endroit bien ventilé et hors de la portée des enfants.

■ Maintenez-le à l'écart des produits corrosifs tels que les produits de jardinage et les sels de déneigement.

ELIMINATION DES DÉCHETS



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers au sein de l'Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut incontrôlée, débarrassez-vous de cet appareil de façon responsable afin d'en permettre le recyclage des matériaux. Pour recycler cet appareil, utilisez les services de collecte des déchets locaux ou bien contactez le distributeur qui vous l'a vendu. Ils seront à même de le recycler de façon écologique.



English

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

Read and understand all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and serious injury.

The term "power tool" in the warnings refer to your mains-operated corded power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply, the tripping current of 30mA or less.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal

injury.

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

English

GENERAL SAFETY RULES

- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTION

- THIS MACHINE CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the machine. Be familiar with all controls and the proper use of the machine;
- Never allow children to use the machine;
- Beware of overhead power lines;
- Avoid operating while people, especially children are nearby;
- Dress properly! Do not wear loose clothing or jewellery which can be caught in moving parts. Use of sturdy gloves, non-skid footwear, and safety glasses is recommended;
- Stop the engine or disconnect from mains before:
 - Cleaning or when clearing a blockage;
 - Checking, maintenance or working on the machine;
 - When adjusting the working position of the cutting device.
- Where the hedge trimmer is provided with adjustments to the angle of the cutting device and / or the length of the handle shaft never hold the cutter blades when making adjustments to the working position of the cutting device. Always ensure that the cutting device is correctly located in a designated working position before starting the engine or plugging the machine in to the mains;
- While operating the machine be always sure of a safe and secure operating position especially when using steps or a ladder;
- Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so;

- Do not operate the machine with a damaged or excessively worn cutting device;
- A warning of noise level and the need for ear protection;
- Always ensure all handles and guards are fitted when using the machine. Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification;
- Where a hedge trimmer is provided with more than one handle always use two hands to operate it;
- When transporting or storing the machine always fit the cutting device guard;
- Instructions for correct use and an indication that the machine should not be used for any other purpose;
- Know how to stop the machine quickly in an emergency;
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the unit is unplugged and the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
hrs	Hours	Time
	Class II Construction	Double-insulated construction
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Safety Alert Symbol	Precautions that involve your safety.
	Read the Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye and ear Protection	Wear eye and ear protection when operating this equipment.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handling the pole saw and the blade.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 15m away.
	Electric Shock Precaution	Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.
	Sharp Blade	Do not install or use any type of blade on a product displaying this symbol.
	Risk of Electrocution	Electrical hazard , at least 15m away from the overhead lines

F **GB** D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORISED SERVICE CENTER** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING:

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call customer service for assistance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

SPECIFICATIONS

Voltage : 220~240 V
 Power : 400 W
 Cutting Capacity : 16.5 mm
 Blade Length : 400 mm
 Blade Speed : 1700 min⁻¹
 Weight : 4,1 kg
 Measured Sound Power Level : 87 dB(A)
 Guaranteed Sound Power Level : 97 dB(A)
 Vibration : 1,36 m/s²

DESCRIPTION

Fig.1

1. Scabbard
2. Blades
3. Four-Position Pivoting Head
4. Telescopic Pole
5. Lock-Off Button
6. Rear Handle
7. Switch Trigger
8. Cord Retainer

Fig.2

9. Packaged Tool
10. Cord
11. Threaded Collar
12. Trimmer Head
13. Lock Hole
14. Egg-Shaped Pole
15. Threaded Base

Fig.4

16. Pivot Button
17. Notches

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please contact

your authorised Ryobi service center (local contacts at the end of this operator's manual)

PACKING LIST

Pole Hedge Trimmer
 Operator's Manual



WARNING:

If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.



WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ASSEMBLING THE TOOL

See Figure 2.

Before using the pole hedge trimmer, a one-time assembly is required.

- The telescopic pole and trimmer head come unassembled. Remove from packaging and extend the telescopic pole to its longest operating position as shown in Figure 6 in the Operation section of this manual.
- Unscrew the threaded collar from trimmer head base and pull back over the cord to the extended telescopic pole as shown.
- Insert the telescopic pole into the trimmer head threaded base until the lock holes click into place. The tubes are egg-shaped and will only fit one way. The threaded base will spread open during assembly.

NOTE: You may need to slightly rotate pole from side to side until it locks into place.

- Lower the threaded collar onto the threaded base and rotate clockwise to secure.



WARNING:

Failure to lock telescopic pole as directed above could result in serious injury or death.

English

OPERATION



WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.



WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.



WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Trimming and shaping hedges and shrubbery

STARTING AND STOPPING

See Figure 3.

- Connect the hedge trimmer to power supply.
- Attach the outlet end of an extension cord to the plug on the rear of the hedge trimmer. Route extension cord through cord retainer as shown.
NOTE: Use only an approved outdoor extension cord as described previously in this manual.
- Grasp the telescopic pole with your left hand and the rear handle with your right hand.
- The switch trigger and the lock-off button must be depressed simultaneously to begin blade movement.
- To stop blade movement, release the switch trigger.

ADJUSTING PIVOTING HEAD

See Figure 4.

- Disconnect the plug from the power source.
- Place the hedge trimmer on a sturdy flat surface.
- Push pivot button and adjust trimmer head until it snaps securely into place at one of the four positions indicated by the notches.



CAUTION :

Do not place hand between pivoting head and threaded base. Failure to heed this caution could result in a pinch point injury.

ADJUSTING TELESCOPIC POLE

See Figure 5.

- Rotate the threaded collar counterclockwise to loosen.
- Push poles towards each other to shorten the pole or pull away from each other to lengthen the pole.
NOTE: Extend the telescopic pole only to the length required to reach the hedges being trimmed. Do not extend the handle above waist height.
- When the desired length is achieved, rotate the threaded collar clockwise to secure.

NOTE: Adjust hand placement on the telescopic pole of the pole hedge trimmer to keep proper balance. Do not attempt to use the pole hedge trimmer at a length which does not allow you to achieve proper footing and balance at all times.

CUTTING TIPS

See Figures 6 - 7.



WARNING:

Always keep both hands on the hedge trimmer handles. Never hold shrubs with one hand and operate hedge trimmer with the other. Failure to heed this warning can result in serious injury.



WARNING:

Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or loose string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

- When operating the hedge trimmer, keep the extension cord behind the trimmer. Never drape it over the hedge being trimmed.
- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.
- Do not attempt to cut stems or twigs that are larger than 3/4 in. thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If blades do become jammed, stop the motor, allow the blades to stop, and disconnect the plug from the power source before attempting to remove the obstruction.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Stretch a piece of string along the hedge at the desired height. Trim the hedge just above the guide line of string. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform.

English

OPERATION

- Wear gloves when trimming thorny or prickly growth. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.

OPERATING THE HEDGE TRIMMER



WARNING:

Read the safety information for safe operation using the blade. Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation. Refer to Important Safety Instructions and Specific Safety Rules.

- Hold unit firmly with both hands. Always keep your left hand on the telescopic pole and your right hand on the rear handle. The unit is used for cutting in either direction in a slow, sweeping action from side to side.
- Stand so that you are stable and balanced on both feet.
- Inspect and clear the area of any hidden objects.
- To protect yourself from electrocution, do not operate within 50 feet of overhead electrical lines.
- Never use the hedge trimmer near power lines, fencing, posts, buildings, or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.

MAINTENANCE



WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during product operation. If operation is dusty, also wear a dust mask.



WARNING:

Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, disconnect the plug from power source and wait for all moving parts to stop. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Center.



WARNING:

Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service unit with the power supply connected.

LUBRICATING THE BLADE

See Figure 8.

For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use.

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Lay the hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade.

If you will be using the hedge trimmer for an extended period, it is advisable to oil the blade during use.

NOTE: Do not oil while the hedge trimmer is running.

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Lubricate the hedge trimmer as described above.
- Reconnect to the power source and resume use.

CLEANING THE HEDGE TRIMMER

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Clean dirt and debris from the body of the hedge trimmer, using a damp cloth with a mild detergent.

NOTE: Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.



F **GB** D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

MAINTENANCE

STORING THE TRIMMER

- Clean all foreign material from the product.
- Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN



WARNUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Nichtbefolgung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und schweren Verletzungen führen. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes, kabelgebundenes Elektrowerkzeug.

ARBEITSBEREICHSSICHERHEIT

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte und dunkle Bereiche fördern Unfälle.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie zum Beispiel in der Umgebung von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge produzieren Funken die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern während Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Ablenkungen können bewirken, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Netzstecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie zum Beispiel Rohre, Heizkörper, Kochherde und Kühlschränke. Das Risiko eines Stromschlags ist erhöht, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nasser Umgebung aus. Wasser, welches in das Elektrowerkzeug eintritt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Überbeanspruchen Sie nicht das Stromkabel. Verwenden Sie nie das Stromkabel zum Tragen, Ziehen des Geräts oder ausstöpseln des Stromsteckers. Halten Sie das Stromkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Stromkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Benutzen Sie ein Verlängerungskabel das für den Einsatz im Freien geeignet ist, wenn Sie Elektrowerkzeuge im Freien verwenden. Die Benutzung eines Stromkabels das für den Einsatz im Freien geeignet ist, reduziert das Risiko einen Stromschlags.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von 30 mA oder weniger, falls der

Einsatz in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf was Sie machen und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand wenn Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind, oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit während Sie ein Elektrowerkzeug verwenden kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Benutzen Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz. Tragen von Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz in entsprechenden Situationen wird das Risiko von Körperverletzungen reduzieren.
- Vermeiden Sie unabsichtliches Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter aus ist bevor Sie den Netzstecker einstecken. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder anschließen von Werkzeugen mit Schalter auf An kann Körperverletzungen verursachen.
- Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel bevor Sie das Elektrowerkzeug anschalten. Ein Schraubenschlüssel an einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs kann zu Körperverletzungen führen.
- Strecken Sie sich nicht zu sehr. Halten Sie immer einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht. Dadurch haben Sie in unerwarteten Situationen bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Zubehör geliefert wird das zum Absaugen und Sammeln von Staub geeignet ist, vergewissern Sie sich, dass es angeschlossen ist und ordnungsgemäß benutzt wird. Die Verwendung von solchem Zubehör kann die mit Staub verbundenen Risiken reduzieren.

BETRIEB UND WARTUNG

- Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Aufgabe. Das Elektrowerkzeug wird die Arbeit in der Arbeitsrate für die es vorgesehen ist besser und sicherer bewältigen.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht wenn der Schalter es nicht an- und ausschaltet. Jegliches Werkzeug das nicht mit dem Schalter bedient werden kann ist gefährlich und muss ersetzt werden.
- Trennen Sie den Stecker vom Stromnetz bevor Sie irgendwelche Einstellungen machen, Zubehör

Deutsch

wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt zu starten.

- Lagern Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern und erlauben Sie keine mit dem Elektrowerkzeug unvertrauten Personen das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Warten Sie die Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie die Ausrichtung von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen oder jeglichen anderen Zustand der den Betrieb des Geräts beeinflussen könnte. Lassen Sie vor dem Einsatz das Elektrowerkzeug reparieren, falls es beschädigt ist. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Es ist unwahrscheinlicher, dass richtig gewartete Werkzeuge mit einer scharfen Schneide klemmen und sie sind leichter zu bedienen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits usw. entsprechend diesen Anweisungen und in der für die bestimmte Art von Elektrowerkzeug vorgesehenen Art und Weise, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu bewerkstellenden Arbeit. Der Einsatz von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

WARTUNG

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person, unter Verwendung von nur originalen Ersatzteilen, warten. Das gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **DIESES GERÄT KANN SCHWERE VERLETZUNGEN HERVORRUFEN** Lesen Sie die Anweisungen für den korrekten Betrieb, Wartung, Starten und Anhalten der Maschine sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und dem korrekten Einsatz der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern die Maschine zu benutzen.
- Achten Sie auf elektrische Oberleitungen.
- Vermeiden Sie den Einsatz wenn Menschen, insbesondere Kinder, in der Nähe sind.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck die sich in beweglichen

Teilen verfangen kann. Die Benutzung von festen Handschuhen, rutschfesten Schuhen und Schutzbrille ist empfohlen.

- Halten Sie den Motor an oder trennen das Stromnetz beim:
 - Reinigen oder wenn Sie eine Blockierung entfernen;
 - Überprüfen, der Wartung oder wenn Sie an der Maschine arbeiten;
 - Wenn Sie die das Schneidgerät einstellen.
- Halten Sie niemals die Schneidklingen beim Einstellen des Schneidgeräts, wenn der Heckenschneider mit Einstellmöglichkeiten des Winkels des Schneidgeräts und / oder der Länge des Griffschafts ausgestattet ist. Vergewissern Sie sich immer, dass das Schneidgerät richtig in Arbeitsstellung ist bevor Sie den Motor starten oder die Maschine an das Stromnetz anschließen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Sie eine sichere Arbeitsposition haben, besonders wenn Sie auf Stufen oder einer Leiter stehen.
- Versuchen Sie nicht die Maschine zu reparieren, außer Sie sind dafür qualifiziert.
- Benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigtem oder übermäßig abgenutztem Schneidwerkzeug.
- Vor dem Geräuschpegel wird gewarnt. Gehörschutz ist notwendig.
- Vergewissern Sie sich immer, dass alle Griffe und Schutzteile angebaut sind wenn Sie die Maschine benutzen. Versuchen Sie nie eine unvollkommene Maschine oder eine mit unautorisierten Veränderungen zu benutzen.
- Benutzen Sie immer beide Hände zur Bedienung, wenn ein Heckenschneider mit mehr als einem Griff ausgestattet ist.
- Benutzen Sie immer die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs, wenn Sie die Maschine transportieren oder lagern.
- Die Maschine sollte nur für den vorgesehenen Zweck und keinen anderen benutzt werden.
- Lernen Sie die Maschine in einem Notfall schnell anzuhalten.
- Seien Sie sich immer Ihrer Umgebung bewusst, und achten Sie auf mögliche Gefahren die Sie wegen des Lärms vielleicht nicht hören können.
- Halten Sie alle Körperteile von der Schneidklinge fern. Entfernen Sie nicht geschnittenes Material oder halten Material zum Schneiden wenn die Klingen sich bewegen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgestöpselt ist und der Schalter auf Aus steht wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung des Heckenschneiders kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Tragen Sie den Heckenschneider am Griff und mit

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

angehaltener Klinge. Verwenden Sie immer die Klingenabdeckung wenn Sie den Heckenschneider transportieren oder lagern. Die richtige Handhabung des Heckenschneiders reduziert mögliche Körperverletzungen durch die Schneidklingen.

- Halten Sie das Stromkabel vom Schneidbereich fern. Während des Betriebs kann das Stromkabel im Gebüsch versteckt liegen und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.

SYMBOLS

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte betrachten Sie diese und lernen deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird es Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

SYMBOL	NOM	EXPLICATION
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz(Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
hrs	Stunden	Zeit
	Klasse II Bauart	Doppelt isolierte Bauart
	Warnung vor nasser Umgebung	Nicht dem Regen aussetzen oder in feuchter Umgebung benutzen.
	Sicherheitswarnsymbol	Vorsichtsmaßnahmen die Ihre Sicherheit betreffen.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor er dieses Produkt benutzt, um das Verletzungsrisiko zu reduzieren.
	Augen- und Gehörschutz	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz wenn Sie dieses Gerät bedienen.
	Handschuhe	Tragen Sie rutschfeste, robuste Schutzhandschuhe wenn Sie mit dem Heckenschneider und der Klinge hantieren.
	Halten Sie Zuschauer fern.	Halten Sie alle Zuschauer mindestens 15 m fern.
	Schutz vor Stromschlag	Ziehen Sie sofort den Netzstecker wenn das Stromkabel beschädigt oder durchtrennt ist.
	Scharfe Klinge	Installieren oder benutzen Sie keine Art von Klinge mit einem Produkt das dieses Symbol aufweist.
	Gefahr von Stromschlag	Elektrische Gefahr, mindestens 10 m von Oberleitungen entfernt.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

SYMBOLS

Die folgenden Symbole und Bedeutungen erklären Ihnen die Risikostufen die mit diesem Produkt verbunden sind.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	GEFAHR:	Zeigt eine bevorstehende gefährliche Situation an, welche zu Tod oder schwerer Verletzung führt falls sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG:	Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, welche zu Tod oder schwerer Verletzung führen könnte falls sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT:	Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, welche zu leichter oder mäßiger Verletzung führen könnte falls sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT:	(Ohne Warnsymbol) Zeigt eine Situation an die möglicherweise zu Sachschaden führt.

WARTUNG

Wartung erfordert äußerste Sorgfalt und Fachwissen und sollte nur durch einen qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Wir schlagen vor, dass Sie Ihr Produkt für Wartung und Reparatur an Ihr nächstes **AUTHORISIERTES SERVICE CENTER** geben. Verwenden Sie nur identische Ersatzteile bei der Wartung.



WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu benutzen bevor Sie diese Bedienungsanleitung gründlich gelesen und vollständig verstanden haben, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Benutzen Sie dieses Produkt nicht falls Sie die Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht verstehen. Rufen Sie den Ryobi Kundendienst für Hilfe an.

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Deutsch

TECHNISCHE DATEN

Spannung : 220~240 V
 Leistung : 400 W
 Schneidkapazität : 16,5 mm
 Klingenlänge : 400 mm
 Klingengeschwindigkeit : 1700 min⁻¹
 Gewicht : 4,1 kg
 Gemessener Schallleistungspegel : 87 dB(A)
 Garantierter Schallleistungspegel : 97 dB(A)
 Vibration : 1,36 m/s²

BESCHREIBUNG

Abb. 1

1. Schutzabdeckung
2. Klingen
3. Vier-Stufen Drehkopf
4. Teleskopstange
5. Entriegelungsknopf
6. Hinterer Griff
7. Auslöseknopf
8. Kabelhalter

Abb. 2

9. Verpacktes Werkzeug
10. Stromkabel
11. Gewindemanschette
12. Schneidekopf
13. Einrastloch
14. Eiförmige Stange
15. Gewindebuchse

Abb. 4

16. Drehknopf
17. Kerben

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt erfordert Montage.

- Nehmen Sie das Produkt und alles Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Vergewissern Sie sich, dass alle in der Inhaltsliste aufgezählten Gegenstände vorhanden sind.
- Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig um sicherzustellen, dass kein Bruch oder Schaden während des Transports entstanden ist.
- Werfen Sie das Packmaterial nicht weg bis Sie das Produkt sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit

benutzt haben.

- Kontaktieren Sie Ihr autorisiertes Ryobi Service Center an falls Teile beschädigt sind oder fehlen (Liste am Ende der Bedienungsanleitung).

INHALTSLISTE

Heckenschneider

Bedienungsanleitung



WARNUNG:

Verwenden Sie dieses Produkt nicht falls Teile beschädigt sind oder fehlen, bis die Teile ersetzt sind. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG:

Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu verändern oder Zubehör zu entwickeln das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen ist. Jede solche Veränderung oder Umbau ist ein Missbrauch und könnte eine gefährliche Situation hervorrufen, die möglicherweise zu schwerer Körperverletzung führen kann.



WARNUNG:

Nicht mit dem Stromnetz verbinden bis die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung könnte zu unbeabsichtigtem Starten und mögliche schwere Körperverletzungen führen.

ZUSAMMENBAU DES WERKZEUGS

Siehe Abb. 2

Eine Erstmontage ist erforderlich bevor Sie den Heckenschneider benutzen.

- Die Teleskopstange und der Schneidekopf werden unmontiert geliefert. Entfernen Sie die Teleskopstange aus der Verpackung und ziehen Sie sie auf die längste Position wie in Abb. 6 in dem Kapitel Bedienung dieser Bedienungsanleitung.
- Schrauben Sie die Gewindemanschette von dem Schneidekopf ab und ziehen sie wie gezeigt über das Stromkabel der Teleskopstange.
- Stecken Sie die Teleskopstange in die Gewindebuchse des Schneidekopfs bis die Einrastlöcher einrasten. Die Röhren sind eiförmig und können nur auf eine Weise montiert werden. Die Gewindebuchse wird sich beim Zusammenbau spreizen.

HINWEIS: Vielleicht müssen Sie die Stange etwas hin und her drehen bis sie einrastet.

- Schieben Sie die Gewindemanschette auf die Gewindebuchse und drehen Sie im Uhrzeigersinn zum fixieren.

Deutsch



WARNUNG:

Sollte die Motorkopf-Stange nicht wie oben beschrieben arretiert sein, können schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

DEUTSCH BEDIENUNG



WARNUNG:

Lassen Sie es nicht zu, dass Sie durch Vertrautheit mit diesem Produkt sorglos werden. Vergessen Sie nicht, dass ein Moment der Unachtsamkeit genügt um schwere Körperverletzungen zu verursachen.



WARNUNG:

Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen. Andernfalls könnten Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG:

Benutzen Sie kein Anbauteil oder Zubehör das nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen ist. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbauteilen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Sie dürfen dieses Produkt für die unten genannten Zwecke benutzen:

- Schneiden und Formen von Hecken und Büschen.

STARTEN UND ANHALTEN

Siehe Abb. 3.

- Verbinden Sie den Heckenschneider mit dem Stromnetz.
- Verbinden Sie ein Verlängerungskabel mit dem Stecker hinten an dem Heckenschneider.

Führen Sie das Verlängerungskabel wie gezeigt durch den Kabelhalter.

HINWEIS: Benutzen Sie nur ein anerkanntes Verlängerungskabel, wie oben in der Bedienungsanleitung beschrieben.

- Greifen Sie die Teleskopstange mit Ihrer linken Hand und den hinteren Griff mit Ihrer rechten Hand.
- Der Auslöseknopf und der Entriegelungsknopf müssen gleichzeitig betätigt werden, damit die Klinge sich bewegt.
- Lassen Sie den Auslöseknopf los um die Bewegung der Klinge anzuhalten.

EINSTELLUNG DES DREHKOPFS

Siehe Abb. 4.

- Trennen Sie den Stecker vom Stromnetz.
- Legen Sie den Heckenschneider auf eine stabile, flache Fläche.
- Drücken Sie den Drehknopf, und verstellen Sie den Schneidekopf bis er sicher in eine der vier durch Kerben angezeigten Positionen einrastet.



VORSICHT:

Bringen Sie Ihre Hand nicht zwischen den Drehkopf und die Gewindemanschette. Nichtbeachtung könnte zu einer Quetschverletzung führen.

EINSTELLEN DER TELESKOPSTANGE

Siehe Abb. 5.

- Drehen Sie die Gewindemanschette zum Lockern gegen den Uhrzeigersinn.
- Schieben Sie die Stangen zusammen um die Teleskopstange zu kürzen, oder auseinander um die Stange zu verlängern.

HINWEIS: Verlängern Sie die Stange nur auf die erforderliche Länge um einen Ast zu kürzen. Verlängern Sie den Griff nicht über Hüfthöhe.

- Drehen Sie zum fixieren bei gewünschter Länge die Gewindemanschette im Uhrzeigersinn.

HINWEIS: Justieren Sie die Position Ihrer Hände an der Teleskopstange des Heckenschneiders um das richtige Gleichgewicht zu halten. Versuchen Sie nicht, den Heckenschneider in einer Länge zu benutzen die es Ihnen nicht erlaubt einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht zu halten.

SCHNEIDETIPS

Siehe Abb. 6 - 7.



WARNUNG:

Behalten Sie immer beide Hände an den Griffen des Heckenschneiders. Halten Sie niemals Büsche mit einer Hand und bedienen den Heckenschneider mit der anderen. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG:

Räumen Sie den zu schneidenden Bereich vor jedem Einsatz. Entfernen Sie alle Gegenstände wie zum Beispiel Kabel, Leuchten, Draht oder lose Schnur, welche sich in der Klinge verfangen können und Körperverletzungen führen können.

Deutsch

- Halten Sie beim Einsatz das Verlängerungskabel hinter dem Heckenschneider. Legen Sie es niemals über die zu schneidende Hecke.
- Zwingen Sie den Heckenschneider nicht durch dichtes Gebüsch. Dadurch können die Klingen schwergängig und langsamer werden. Verringern Sie das Arbeitstempo wenn die Klingen langsamer werden.
- Versuchen Sie nicht Äste oder Zweige dicker als 3/4 Zoll, oder solche die offensichtlich zu groß für die Schneidklinge sind, zu schneiden. Benutzen Sie eine manuelle Handsäge oder Baumsäge um große Äste zu kürzen.
- Halten Sie den Motor an falls die Klingen festkleben, trennen Sie den Stromstecker vom Stromnetz und versuchen Sie die Blockierung zu entfernen.
- Wenn Sie es wünschen, können Sie eine Schnur benutzen um Ihnen zu helfen die Hecke gerade zu schneiden. Entscheiden Sie wie hoch Sie die Hecke möchten. Ziehen Sie eine Schnur in der gewünschten Höhe entlang der Hecke. Schneiden Sie die Hecke gerade oberhalb der Schnur. Schneiden Sie die Seiten einer Hecke, so dass sie oben etwas schmaler ist. Wenn eine Hecke so geschnitten ist, wird mehr sichtbar sein, und sie wird gleichmäßiger aussehen.
- Tragen Sie Handschuhe wenn Sie dornige oder stachelige Pflanzen schneiden. Machen Sie weit ausholende Bewegungen zum Schneiden von jungen Sprösslingen, damit die Stiele direkt zu der Klinge geführt werden. Ältere Äste sind dicker und können am einfachsten mit Sägebewegungen geschnitten werden

BEDIENUNG DES HECKENSCHNEIDERS

-  **WARNUNG:** Lesen Sie die Sicherheitsinformationen zur sicheren Bedienung bevor Sie die Klinge benutzen. Gehen Sie äußerst vorsichtig vor um den sicheren Betrieb zu gewährleisten wenn Sie die Klingen benutzen. Lesen Sie die wichtigen Sicherheitsanweisungen und besondere Sicherheitsregeln.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Halten Sie Ihre linke Hand immer an dem Teleskopstab und Ihre rechte Hand an dem hinteren Griff. Das Gerät wird verwendet um in langsamen, weit ausholenden Bewegungen in beide Richtungen hin und her zu schneiden.
 - Stehen Sie so, dass Sie sicher und im Gleichgewicht auf beiden Füßen stehen.
 - Überprüfen und räumen Sie den Bereich von jeglichen

versteckten Gegenständen.

- Arbeiten Sie zum Schutz vor Stromschlägen nicht innerhalb 50 Fuß von elektrischen Oberleitungen.
- Benutzen Sie den Heckenschneider nicht in der Nähe von Stromleitungen, Zäunen, Pfosten, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Gegenständen.
- Benutzen Sie niemals die Klinge ohne Überprüfung weiter, nachdem Sie damit an einen festen Gegenstand gestoßen sind. Nicht benutzen falls irgendein Schaden bemerkt wird.

WARTUNG

 **WARNUNG:** Verwenden Sie nur identische Austauschteile bei der Wartung. Die Verwendung jeglicher anderer Teile kann eine Gefahr verursachen oder das Gerät beschädigen.

 **WARNUNG:** Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz bei der Bedienung des Produkts. Tragen Sie auch eine Staubmaske, falls die Arbeit staubig ist.

 **WARNUNG:** Trennen Sie den Stecker vom Stromnetz, bevor Sie die Maschine überprüfen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln, wenn Sie die Kunststoffteile reinigen. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. zu entfernen.

 **WARNUNG:** Lassen Sie zu keiner Zeit Bremsflüssigkeit, Benzin, erdölbürtige Produkte, Kriechöle usw. in Kontakt mit den Kunststoffteilen kommen. Chemikalien können Kunststoffe beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Körperverletzungen führen kann.

Nur die in der Inhaltsliste aufgeführten Teile können vom Kunden repariert oder ersetzt werden. Alle anderen Teile sollten von einem autorisierten Service Center ersetzt werden.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

WARTUNG



WARNUNG:

Die Klingen sind scharf. Tragen Sie rutschfeste, robuste Schutzhandschuhe wenn Sie mit der Klinge hantieren. Bringen Sie Ihre Hand oder Finger nicht zwischen die Klingen oder an eine Stelle wo sie eingeklemmt oder geschnitten werden könnten. Berühren Sie NIEMALS die Klingen oder Bedieneinheit bei angeschlossenem Stromnetz.

SCHMIERUNG DER KLINGE

Siehe Abb. 8.

Schmieren Sie die Klinge des Heckenschneiders vor und nach jedem Einsatz, damit die Bedienung erleichtert und die Lebensdauer der Klinge erhöht wird.

- Halten Sie den Motor an und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Legen Sie den Heckenschneider auf eine stabile, flache Fläche. Tragen Sie leichtes Maschinenöl entlang der Kante der oberen Klinge auf.

Falls Sie den Heckenschneider für längere Zeit benutzen, ist es ratsam die Klinge zwischendurch zu schmieren.

HINWEIS: Schmieren Sie nicht während der Heckenschneider läuft.

- Halten Sie den Motor an und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Schmieren Sie den Heckenschneider wie oben beschrieben.
- Schließen Sie das Gerät wieder ans Stromnetz und arbeiten weiter.

REINIGUNG DES HECKENSCHNEIDERS

- Halten Sie den Motor an und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Reinigen Sie mit einem feuchten Lappen und sanftem Reinigungsmittel Schmutz und Fremdkörper vom Gehäuse des Heckenschneiders.

HINWEIS: Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel am Plastikgehäuse oder dem Griff. Sie können von gewissen aromatischen Ölen wie zum Beispiel Tanne oder Zitrone und von Lösungsmitteln wie Petroleum beschädigt werden.

LAGERUNG DES HECKENSCHNEIDERS

- Reinigen Sie das Produkt von allen Fremdkörpern.
- In einem gut belüfteten Bereich aufbewahren, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- Halten Sie ätzende Stoffe wie Gartenchemikalien und Straßensalz fern.

ENTSORGUNG



Diese Kennzeichnung besagt, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, bitte führen Sie es der Wiederverwertung zu um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Bitte verwenden Sie die Entsorgungssysteme, oder wenden sich an den Händler wo Sie das Produkt gekauft haben, um das gebrauchte Gerät zurückzugeben. Sie können das Produkt zur umweltfreundlichen Wiederverwertung annehmen.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las instrucciones; si no obedece estas instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o heridas de gravedad. El término «herramienta eléctrica» detallado en las advertencias hace referencia a una herramienta que se conecta al suministro eléctrico mediante un cable.

SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y mal iluminadas propician accidentes.
- No use ninguna herramienta eléctrica en un ambiente donde pueda ocasionar explosiones, como ser cerca de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender gases y polvo.
- Mantenga a los niños y a los curiosos a una distancia prudencial cuando use la herramienta. Las distracciones pueden provocar accidentes.

PRECAUCIONES ELÉCTRICAS

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser del mismo tipo admitido por el tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Nunca use un adaptador para una herramienta eléctrica con toma a tierra. Los enchufes originales y los tomacorrientes indicados reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Evite tocar superficies puestas a tierra como ser tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. El riesgo de sufrir descargas eléctricas aumenta si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad. El agua que penetra una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- No maltrate el cable de alimentación. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceites y bordes filosos. Los cables averiados o enredados aumentan el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- Si usa una herramienta eléctrica a la intemperie es necesario usar un cable alargador adecuado para este uso. El uso de un cable para exteriores disminuye el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- Si debe usar la herramienta en un lugar húmedo se recomienda conectar la herramienta a una línea protegida por un interruptor diferencial con una corriente de corte menor a 30 mA.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase atento al trabajo y use el sentido común

cuando use una herramienta eléctrica. No use la herramienta si está cansado o bajo los efectos del alcohol u otra droga. Cuando usa una herramienta eléctrica un momento de distracción puede ocasionar heridas de gravedad.

- Use siempre equipo de protección y lentes de seguridad. El uso de equipo de seguridad como ser mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco y protectores auditivos reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- Evite que la herramienta se encienda accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Nunca transporte una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor ni la enchufe si el interruptor está encendido.
- Quite todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Si deja una llave puesta en una pieza móvil de la herramienta es posible que sufra heridas de gravedad.
- No tire del cable y mantenga un equilibrio firme en todo momento. Esto le permite controlar mejor la herramienta si ocurre algo inesperado.
- Use una vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni alhajas. Mantenga su cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- Si cuenta con extractores y depósitos para polvo asegúrese de conectarlos y usarlos correctamente. El uso de estos dispositivos reduce el riesgo de sufrir accidentes debido al polvo.

USO Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No extralimite la capacidad de la herramienta. Use la herramienta indicada para cada trabajo. Una herramienta adecuada funcionará mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la cual fue diseñada.
- Nunca use una herramienta cuyo interruptor no funcione correctamente. Un interruptor que no funciona es peligroso y es indispensable repararlo antes de usar la herramienta.
- Antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta corte el suministro eléctrico desconectando el enchufe del tomacorrientes. Esta medida de seguridad evita el riesgo de que la herramienta se encienda accidentalmente.
- Guarde los cables de alimentación que no estén en uso lejos del alcance de los niños y no permita que personas que no hayan leído estas instrucciones usen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- Mantenga en buen estado sus herramientas eléctricas. Verifique la alineación y sujeción de las piezas móviles, el calce de todas las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta presenta averías hágala reparar antes de usarla.

Español

Muchos accidentes ocurren debido a que las herramientas no se mantienen en buen estado.

- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte afiladas y en buen estado tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de manejar.

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Use esta herramienta eléctrica, sus piezas y accesorios de acuerdo a estas instrucciones y para el fin específico para el que fueron diseñados, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo a realizar. Utilizar una herramienta eléctrica para un trabajo para el cual no fue diseñada puede ser peligroso.

REPARACIONES

- Repare su herramienta únicamente con personal calificado que use piezas de repuesto originales. Esto garantiza que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- **ESTA MÁQUINA PUEDE OCASIONAR HERIDAS DE GRAVEDAD.** Lea atentamente las instrucciones para conocer cómo operar, preparar, cuidar, encender y apagar la máquina. Familiarícese con todos los controles antes de usar la herramienta.
- Nunca permita que los niños usen la herramienta.
- Tenga en cuenta el tendido eléctrico aéreo.
- Evite usar la herramienta si hay niños u otras personas cerca.
- Use una vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni alhajas que puedan enredarse en las partes móviles de la herramienta. Se recomienda usar guantes resistentes, calzado antideslizante y lentes de seguridad.
- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del tomacorrientes antes de:
 - Limpiarla o quitar obstrucciones.
 - Realizar tareas de mantenimiento o examinarla.
 - Ajustar la posición de trabajo del dispositivo de corte.
- Nunca sostenga las cuchillas de corte cuando realice cambios en el ángulo de corte del cortasetos o en el largo del mango, o al cambiar la posición de trabajo del dispositivo de corte. Verifique siempre que el dispositivo de corte se encuentra en la posición de trabajo correcta antes de encender el motor o de enchufar la herramienta al suministro eléctrico.
- Al usar la herramienta mantenga siempre una posición adecuada y segura, especialmente cuando esté parado sobre escalones o use una escalera.

- No repare la herramienta si no está calificado para hacerlo.
- No use la herramienta si el dispositivo de corte está gastado o averiado.
- El nivel de ruido hace necesario usar protectores auditivos.
- Verifique que todos los mangos y protecciones estén bien sujetos antes de usar la herramienta. Nunca use una herramienta con piezas faltantes o con modificaciones no autorizadas.
- Si el cortasetos tiene más de un mango use ambas manos para sujetarlo.
- Para transportar o guardar la herramienta coloque siempre la cubierta protectora sobre el dispositivo de corte.
- Aténgase siempre a las instrucciones y no use la herramienta para un fin para el cual no fue diseñada.
- Sepa cómo detener la herramienta rápidamente en casos de emergencia.
- Tenga siempre en cuenta sus alrededores y manténgase alerta ante los posibles peligros que no pueda escuchar debido al ruido producido por la herramienta.
- Mantenga su cuerpo lejos de la cuchilla de corte en todo momento. No quite el material cortado ni sostenga el material a cortar si las cuchillas están en movimiento. Asegúrese de que la herramienta está desenchufada y el interruptor se encuentra en la posición de apagado antes de quitar cualquier material que la obstruya. Un momento de distracción cuando usa el cortasetos puede ocasionar heridas de gravedad.
- Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla de corte trabada. Para transportar o guardar el cortasetos coloque siempre la cubierta protectora sobre el dispositivo de corte. Un manejo correcto del cortasetos reduce el riesgo de sufrir heridas ocasionadas por las cuchillas de corte.
- Mantenga el cable de alimentación lejos del área de corte. Durante el funcionamiento el cable puede quedar escondido entre los arbustos y ser cortado accidentalmente por la cuchilla.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

SÍMBOLOS

Algunos de estos símbolos pueden mostrarse en este producto. Estúdielos atentamente y conozca su significado. Una correcta interpretación de los mismos le permitirá usar mejor el producto de forma segura.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
V	Volts	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
hrs	Horas	Tiempo
	Construcción tipo II	Construido con doble aislación
	Advertencia de humedad	No exponga la herramienta a la lluvia o humedad.
	Símbolo de alerta de seguridad	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Lea el manual de usuario	Para minimizar el riesgo de sufrir heridas es necesario leer y entender el manual de usuario antes de usar este producto.
	Protectores auditivos y lentes de seguridad	Use protectores auditivos y lentes de seguridad para usar esta herramienta.
	Guantes	Use guantes antideslizantes para trabajos pesados cuando manipule la sierra o la cuchilla del cortasetos.
	Mantenga alejados a los curiosos	Mantenga a los curiosos alejados al menos 15 m.
	Medidas de seguridad eléctricas	Quite el enchufe del tomacorrientes de inmediato si el cable está averiado o cortado.
	Cuchilla afilada	No instale ni use ningún tipo de cuchilla en un producto que muestre este símbolo.
	Riesgo de sufrir descargas eléctricas	Peligro de descarga eléctrica, mantenga al menos 15 m de distancia con el tendido eléctrico aéreo.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos y palabras detallan el nivel de cuidado necesario para usar este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas graves o fatales.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas graves o fatales.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede averiar la herramienta.

REPARACIONES

El mantenimiento exige sumos cuidados y conocimientos y debe realizarse únicamente por personal técnico calificado. Para realizar cualquier reparación le sugerimos que lleve el producto al CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN más cercano. Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.



ADVERTENCIA:

Para evitar cualquier herida de gravedad no use este producto sin leer antes el manual de usuario. No use el producto si no entiende por completo las instrucciones y advertencias de este manual de usuario. Llame al servicio de atención al cliente para obtener asistencia.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

CARACTERÍSTICAS

Voltaje:.....220~240 V
Potencia:.....400 W
Capacidad de corte:.....16,5 mm
Largo de cuchilla:.....400 mm
Velocidad de la cuchilla:.....1700 min⁻¹
Peso:.....4,1kg
Nivel de potencia sonora medido:.....87 dB(A)
Nivel de potencia sonora garantizado:.....97 dB(A)
Vibración:.....1,36 m/s²

DESCRIPCIÓN

Fig.1

1. Funda
2. Cuchillas
3. Cabezal giratorio de cuatro posiciones
4. Tubo telescópico
5. Botón de bloqueo
6. Mango posterior
7. Gatillo interruptor
8. Sujetacables

Fig. 2

9. Herramienta embalada
10. Cable
11. Aro roscado
12. Cabezal del cortasetos
13. Agujero de bloqueo
14. Tubo redondeado
15. Base roscada

Fig. 4

16. Botón de giro
17. Muestras

ARMADO

DESEMBALAJE

Es necesario armar este producto.

- Quite cuidadosamente el producto y todos sus accesorios de la caja. Verifique que todas las piezas indicadas en la lista están presentes.
- Examine el producto cuidadosamente para descartar que se hayan producido averías o roturas durante el envío.
- No deseche el material del embalaje hasta que haya revisado y usado satisfactoriamente el producto.
- Si falta alguna pieza o las mismas presentan averías llame a su centro local de reparación Ryobi (puede encontrar la información de contacto al final de este manual).

LISTA DE PIEZAS

Cortasetos

Manual de usuario



ADVERTENCIA:

No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que sufra heridas de gravedad.



ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.



ADVERTENCIA:

No enchufe la herramienta al suministro eléctrico antes de terminar su armado. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que la herramienta se encienda accidentalmente y ocasione heridas de gravedad.

ARMADO DE LA HERRAMIENTA

Ver figura 2.

Antes de usar este cortasetos es necesario armarlo por única vez.

- El tubo telescópico y el cabezal del cortasetos no vienen armados de fábrica. Quite el tubo telescópico del embalaje y extiéndalo a su largo máximo como muestra la figura 6 en la sección «Funcionamiento» de este manual.
- Desenrosque el aro roscado de la base del cabezal del cortasetos y retráigalo sobre el cable hacia el tubo telescópico como muestra la figura.
- Coloque el tubo telescópico dentro de la base roscada del cabezal del cortasetos hasta que encajen los agujeros de bloqueo. Los tubos tienen forma redondeada y encajan de una única forma. La base roscada se extiende durante el armado.

NOTA: Puede ser necesario girar levemente el tubo de lado a lado hasta que encaje en su lugar.

- Baje el aro roscado hasta la base roscada y gire en sentido horario para sujetarlo.



ADVERTENCIA:

Si el tubo telescópico no queda bien sujeto de acuerdo a estas instrucciones esto puede ocasionar heridas graves o fatales.

MANUAL

**ADVERTENCIA:**

Por más que se acostumbre a usar este producto nunca deje de estar atento. Recuerde que un instante de distracción es suficiente para ocasionar heridas graves.

**ADVERTENCIA:**

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

**ADVERTENCIA:**

No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.

APLICACIONES

Este producto es adecuado únicamente para lo siguiente:

- Recortar y dar forma a setos y arbustos.

ENCENDIDO Y APAGADO

Ver figura 3.

- Enchufe el cortasetos al suministro eléctrico.
- Coloque la toma del cable alargador en el enchufe ubicado en la parte posterior del cortasetos. Coloque el cable alargador en el sujetacables como muestra la figura.

NOTA: Use únicamente un cable alargador certificado como especificamos anteriormente en este manual.

- Sostenga el tubo telescópico con su mano izquierda y el mango posterior con la derecha.
- El gatillo interruptor y el botón de bloqueo deben presionarse al mismo tiempo para poner en movimiento la cuchilla.
- Para detener la cuchilla suelte el gatillo interruptor.

AJUSTE DEL CABEZAL GIRATORIO

Ver figura 4.

- Desconecte el enchufe del suministro eléctrico.
- Coloque el cortasetos en una superficie plana y firme.
- Presione el botón de giro y ajuste el cabezal del cortasetos hasta que encaje en alguna de las cuatro posiciones indicadas por las muescas.

**ADVERTENCIA:**

No coloque sus manos entre el cabezal giratorio y la base roscada. Si no obedece esta advertencia puede herirse las manos.

AJUSTE DEL TUBO TELESCÓPICO

Ver figura 5.

- Gire el aro roscado en sentido antihorario para aflojarlo.
- Empuje los tubos unos contra otros para acortarlos o tire de ellos para alargar el cortasetos.

NOTA: Extienda el tubo telescópico hasta la mínima altura necesaria para alcanzar los arbustos que desea recortar. No levante el mango por encima de su cintura.

- Una vez lograda la altura deseada gire el aro roscado en sentido horario para sujetar los tubos.

NOTA: Cambie la posición de sus manos sobre el tubo telescópico del cortasetos a fin de mantener firme el equilibrio. No use el cortasetos a una altura que no le permita pararse firmemente y mantener el equilibrio en todo momento.

CONSEJOS PARA CORTE

Ver figuras 6 a 7.

**ADVERTENCIA:**

Mantenga siempre ambas manos en los mangos del cortasetos. Nunca sujete los arbustos con una mano y use el cortasetos con la otra. Si no obedece esta advertencia es posible que sufra heridas de gravedad.

**ADVERTENCIA:**

Limpie el área que desea cortar antes de usar la herramienta. Quite todos los objetos que puedan enredarse en las cuchillas y ocasionar heridas como ser cables, luces, alambres, o cuerdas.

- Mantenga el cable alargador detrás del cortasetos durante su uso. Nunca lo extienda sobre el arbusto que está cortando.
- No extralimite la capacidad del cortasetos cortando arbustos muy tupidos. Esto puede ocasionar que las cuchillas se traben o enlentezcan. Si nota que las cuchillas se enlentecen vaya más despacio.
- No corte tallos o ramas de más de 3/4 pulgadas de diámetro, ni arbustos que sean demasiado grandes para la cuchilla de corte. Use una sierra de mano o una podadora para cortar los tallos más grandes.
- Si las cuchillas se atascan apague el motor, espere a que se detengan las cuchillas, y desconecte el enchufe del suministro eléctrico antes de quitar la obstrucción.
- Es posible usar una cuerda para marcar la altura a la que desea cortar el seto. Determine la altura a la que desea cortarlo y extienda una cuerda a lo largo del seto a la altura deseada. Recorte el seto justo por encima de la cuerda. Recorte los lados del seto de forma que quede un poco más estrecho en la copa. De esta forma el corte será más parejo y se verá más el arbusto.

Español

MANUAL

- Use guantes si debe recortar arbustos espinosos. Al cortar brotes recientes use un movimiento de barrido amplio para que los tallos penetren directamente en la cuchilla. Los arbustos de mayor edad tienen tallos más gruesos y se cortan más fácilmente si usa un movimiento en forma de sierra.

FUNCIONAMIENTO DEL CORTASETOS

ADVERTENCIA:

Lea atentamente las medidas de seguridad para usar la cuchilla de forma segura. Siempre que use cuchillas es necesario tener mucho cuidado para asegurar un funcionamiento seguro. Consulte las «Medidas de seguridad» y las «Medidas de seguridad específicas» detalladas anteriormente.

- Sostenga siempre la herramienta con las dos manos. Sostenga siempre el tubo telescópico con su mano izquierda y el mango posterior con la derecha. La herramienta se usa para cortar en ambas direcciones con un movimiento amplio y despacio de lado a lado.
- Párese de forma que pueda mantener un equilibrio firme sobre ambos pies.
- Examine y limpie el área de trabajo para quitar cualquier objeto oculto.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas no use la herramienta a menos de 50 pies del tendido eléctrico aéreo.
- Nunca use el cortasetos cerca de líneas de alimentación, cercos, postes, edificios u otros objetos fijos.
- Si choca contra un objeto sólido no use nuevamente la herramienta hasta haberla examinado en busca de averías. No use la herramienta si encuentra alguna avería.

MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA:**

Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Si usa cualquier otra pieza puede ocasionar averías o sufrir lesiones.

**ADVERTENCIA:**

Use siempre lentes de seguridad con protección lateral cuando use la herramienta. Si el ambiente tiene mucho polvo use además una mascarilla contra el polvo.

**ADVERTENCIA:**

Antes de examinar, limpiar o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta desconecte el enchufe del tomacorrientes y espere a que se detengan todas las piezas

móviles. Si no obedece estas instrucciones es posible que sufra heridas de gravedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite usar solventes cuando limpie las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos tienden a deteriorarse con el uso de solventes comerciales. Use un paño limpio para quitar tierra, polvo, aceite, grasa, etc.

**ADVERTENCIA:**

No permita que las piezas de plástico entren en contacto con líquidos para freno, combustibles, productos derivados del petróleo, aceites, etc. Los productos químicos pueden averiar, deteriorar o arruinar completamente el plástico, lo cual puede ocasionar heridas de gravedad.

Las únicas piezas que pueden ser reparadas o cambiadas por el cliente son las que se indican en la lista de piezas. Cualquier otra reparación debe realizarse en un centro oficial de reparación.

**ADVERTENCIA:**

Las cuchillas son muy filosas. Use guantes antideslizantes para trabajos pesados cuando manipule la cuchilla del cortasetos. No coloque sus manos o sus dedos entre las cuchillas o en cualquier otro lugar donde puedan atascarse o cortarse. NUNCA toque las cuchillas o realice una tarea de mantenimiento si la herramienta está conectada al suministro eléctrico.

LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Ver figura 8.

Para obtener un mejor funcionamiento y prolongar la vida útil de la cuchilla es necesario lubricarla antes y después de cada uso.

- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico.
- Coloque el cortasetos sobre una superficie plana. Vierta un aceite poco viscoso para máquinas a lo largo del borde superior de la cuchilla.

Si usa el cortasetos por períodos prolongados se recomienda aceitar la cuchilla periódicamente durante su uso.

NOTA: Nunca lubrique la cuchilla si el cortasetos está encendido.

- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico.
- Lubrique el cortasetos como se indica anteriormente.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación y continúe usando la herramienta.

LIMPIEZA DEL CORTASETOS

- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

MANTENIMIENTO

- Use un paño húmedo con un detergente suave para quitar la suciedad y los residuos de la carcasa del cortasetos.

NOTA: No use ningún tipo de detergente fuerte para la carcasa de plástico o el mango. Los aceites aromáticos como ser las esencias de pino o limón, o los solventes como el queroseno pueden deteriorar el plástico.

MANTENIMIENTO

ALMACENAMIENTO DEL CORTASETOS

- Limpie todo el material ajeno al producto.
- Guarde la herramienta en un lugar bien ventilado lejos del alcance de los niños.
- Mantenga alejado de la herramienta cualquier producto químico como ser productos de jardinería y sales antihielo.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domiciliarios en el territorio de la UE. Para evitar posibles perjuicios a la salud o al medioambiente es necesario desechar este producto de forma correcta reciclándolo de forma responsable para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para desechar este dispositivo use el sistema de recolección local o contacte al proveedor que le vendió el producto. El proveedor puede llevar este producto a un centro de reciclado autorizado.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

**AVVERTENZE**

Leggere attentamente tutte le istruzioni. In caso contrario si correranno rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

Il termine "elettrotensile" si riferisce a un utensile da lavoro alimentato con elettricità.

SICUREZZA ZONA DI LAVORO

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro non libere da eventuali ostacoli e buie possono causare gravi infortuni e lesioni.
- Non accendere l'elettrotensile in atmosfere esplosive, come per esempio in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri. Gli elettrotensili possono creare scintille che possono causare incendi se a contatto con polveri o fumi.
- Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di eventuali osservatori. Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'elettrotensile deve essere compatibile con la presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori con elettrotensili con prese con messa a terra (prese di terra). Spine non modificate e prese compatibili ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il corpo entri in contatto con superfici con messa a terra come tubi dell'acqua, radiatori, piani cottura e refrigeratori. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è a contatto con apparecchi con messa a terra.
- Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità. Il rischio di scosse elettriche aumenterà se l'apparecchio entrerà in contatto con l'acqua.
- Non sottoporre il cavo a stress. Non trasportare mai l'utensile dal cavo, né tirare il cavo per staccarlo dalla spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio o parti affilate o in movimento. Cavi danneggiati o intrecciati aumenteranno il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettrotensile in esterni, impiegare una prolunga adatta all'uso in esterni. Questo dispositivo ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'utilizzo dell'utensile in zone umide, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua di funzionamento che non superi i 30 mA..

SICUREZZA PERSONALE

- Osservare sempre la massima attenzione mentre si utilizza l'elettrotensile. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi, sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci. Ricordare che una minima disattenzione

potrà causare gravi danni alla persona.

- Indossare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre gli occhiali di protezione. L'equipaggiamento personale di protezione - comprendente maschere per la polvere, calzature antiscivolo, elmetti e cuffie di protezione - utilizzati correttamente ridurranno il rischio di lesioni alla persona.
- Non mettere in funzione accidentalmente l'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica. Non trasportare mai l'utensile con il dito sull'interruttore né collegare all'alimentazione con l'interruttore su on (acceso).
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile. Una chiave lasciata in una parte rotante dell'attrezzo potrà causare lesioni personali.
- Non protendersi. Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Ciò aiuterà a controllare in modo migliore l'utensile in situazioni inaspettate.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli dal momento che potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti con parti svolazzanti, gioielli e capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Se l'utensile è dotato di dispositivi per la raccolta di polvere, assicurarsi che essi siano collegati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di questi dispositivi ridurrà i rischi legati alla polvere.

UTILIZZO E CURA DEGLI ELETTROTENSILI

- Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per il proprio lavoro. L'utensile svolgerà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- Non utilizzare un elettrotensile il cui interruttore non si accende o spegne. Un utensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di apportare regolazioni, cambiare gli accessori o riporlo. Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di mettere in funzione accidentalmente l'utensile.
- Riporre fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono il funzionamento dell'utensile di metterlo in funzione. Gli elettrotensili saranno pericolosi se utilizzati da persone che non ne conoscono l'utilizzo.
- Svolgere la corretta manutenzione sugli utensili. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'eventuale blocco di parti in movimento, la rottura di altre parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il corretto funzionamento dell'attrezzo. Parti danneggiate dovranno essere riparate prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili sui quali non è stata svolta una corretta manutenzione.

Italiano

- Tenere le parti di taglio affilate e pulite. Utensili con parti affilate correttamente pulite non si bloccano e sono facili da controllare.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

- Utilizzare l'elettrotroutensile, i suoi accessori e altre parti, ecc. seguendo le presenti istruzioni e le modalità di utilizzo dell'utensile, tenendo in considerazione le condizioni dell'area di lavoro e il lavoro da svolgere. Non utilizzare mai l'elettrotroutensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale per evitare di correre seri rischi.

ASSISTENZA

- Far riparare il presente elettrotroutensile da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti originali di ricambio. Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **QUESTO UTENSILE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI.** Leggere attentamente le istruzioni per una corretta gestione, preparazione, manutenzione, avviamento e blocco dell'utensile. Familiarizzare con tutti i controlli per utilizzare correttamente la macchina;
- Non lasciare mai che i bambini utilizzino l'utensile;
- Fare attenzione alle linee elettriche sospese;
- Evitare di mettere in funzione davanti a bambini ed altri osservatori;
- Vestirsi adeguatamente! Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli dal momento che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si raccomanda l'uso di guanti di gomma, calzature antiscivolo e occhiali di sicurezza;
- Spegnerne l'attrezzo o scollegarlo dall'alimentazione prima di:
 - Pulire o rimuovere un blocco;
 - Controllare, svolgere la manutenzione o l'assistenza alla macchina;
 - Regolare il funzionamento del dispositivo di taglio.
- Non tenere mai l'utensile dalle lame quando si regolano l'angolo di taglio del decespugliatore per siepi e/o la lunghezza dell'asta. Assicurarsi sempre che l'utensile sia correttamente situato nella corretta posizione di lavoro prima di metterlo in funzione o di collegarlo alla presa;
- Mentre si mette in funzione l'utensile, mantenere sempre una posizione sicura soprattutto quando si sta in piedi su gradini o scale;
- Non tentare di riparare l'utensile a meno che non si sia in grado di farlo;
- Non mettere in funzione l'elettrotroutensile con un dispositivo di taglio danneggiato o usurato;

- Fare attenzione al livello di rumore e indossare sempre cuffie di protezione;
- Assicurarsi sempre che i manici e gli schermi di protezione siano montati quando si utilizza la macchina. Non tentare mai di utilizzare un utensile incompleto o un utensile sul quale siano state fatte modifiche non autorizzate;
- Nel caso in cui il decespugliatore sia dotato di due manici, utilizzare due mani mentre lo si utilizza;
- Applicare sempre il dispositivo di protezione quando si trasporta o si ripone l'utensile;
- L'operatore dovrà conoscere le istruzioni per utilizzare correttamente l'utensile e lo utilizzerà solo per gli scopi indicati nelle stesse istruzioni.
- L'operatore dovrà essere in grado di spegnere immediatamente l'utensile in caso di emergenza;
- L'operatore dovrà familiarizzare sempre con l'ambiente che lo circonda ed essere attento ad eventuali pericoli di cui non potrà accorgersi a causa del livello di rumore della macchina.
- Tenere il corpo lontano dalle parti taglienti. Non rimuovere il materiale tagliato o trattenere con le mani il materiale che deve essere tagliato mentre le lame si muovono. Assicurarsi che l'utensile sia scollegato e che l'interruttore sia spento quando si devono rimuovere sporco e materiali di scarto dalle lame. Una piccola disattenzione mentre si utilizza il decespugliatore potrà causare gravi lesioni personali.
- Trasportare il decespugliatore dal manico con le lame ferme. Inserire la copertura sulle lame quando si trasporta o si ripone il decespugliatore. Una corretta gestione del decespugliatore ridurrà eventuali lesioni personali causate dalle lame.
- Tenere il cavo lontano dalla zona di taglio. Durante le operazioni il cavo potrà essere nascosto da cespugli e arbusti e potrà essere tagliato dalle lame.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

SÍMBOLOS

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e imparare il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	NOME	SPIEGAZIONE
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (rivoluzioni al secondo)
W	Watt	Alimentazione
hrs	Ore	Tempo
	Apparecchio di II Classe	Costruito con doble aislación
	Condizioni umide	Non esporre a pioggia nè utilizzare in luoghi umidi
	Simbolo sicurezza	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore
	Leggere il manuale d'istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi e orecchie	Indossare cuffie e occhiali di protezione mentre si utilizza il presente utensile.
	Guanti	Indossare guanti anti-scivolo indicati per lavori pesanti mentre si utilizza l'utensile o si maneggia la lama.
	Tenere lontani osservatori	Tenere eventuali osservatori ad almeno 15 m di distanza.
	Precauzioni contro le scosse elettriche	Rimuovere le spina dalla presa immediatamente se il cavo è danneggiato o tagliato.
	Lame taglienti	Non installare o utilizzare qualsiasi tipo di lama con un prodotto che presenta questo simbolo.
	Rischio di elettrocuzione	Rischio di natura elettrica, tenersi ad almeno 15 m da linee elettriche sospese.



F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

SÍMBOLOS

I seguenti segnali e significati spiegano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO:	Indica una situazione imminente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	ATTENZIONE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza simbolo di pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione dovranno essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.



AVVERTENZE:

Per evitare gravi lesioni personali, non tentare di utilizzare questo utensile senza aver letto completamente le istruzioni riportate nel presente manuale. Qualora non si comprendano le avvertenze e istruzioni contenute nel manuale, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti per ricevere assistenza.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



Italiano

SPECIFICHE

Voltaggio:.....220V-240V
 Alimentazione: 400W
 Capacità di taglio:.....16.5 mm
 Lunghezza della lama:.....400 mm
 Velocità della lama:.....1700 min⁻¹
 Peso:.....4.1kg
 Livello misurato del suono: 87dB(A)
 Livello del suono garantito:.....97dB(A)
 Livello vibrazioni:.....1,36 m/s²

DESCRIZIONE

Fig. 1

1. Custodia
2. Lama
3. Testa girevole a quattro posizioni
4. Asta telescopica
5. Pulsante di blocco
6. Manico posteriore
7. Interruttore a grilletto
8. Fermacavo

Fig. 2

9. Attrezzo imballato
10. Cavo
11. Colletto filettato
12. Testa di sfrondatura
13. Foro di blocco
14. Asta con forma ovale
15. Base filettata

Fig. 4

16. Pulsante girevole
17. Tacche

ASSEMBLAGGIO

Questo prodotto deve essere montato.

- Rimuovere il prodotto e i suoi accessori dall'imballo. Assicurarsi che tutti gli oggetti inclusi nella lista dei componenti siano presenti nell'imballo.
- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, si

prega di contattare il proprio centro assistenza Ryobi (l'elenco con gli indirizzi si trova alla fine del manuale d'istruzioni).

LISTA COMPONENTI

Decespugliatore per siepi telescopico
 Manuale d'istruzioni



AVVERTENZE:

Se vi sono delle parti mancanti o danneggiate, non mettere in funzione il prodotto fino a che le stesse non siano state sostituite. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrà risultare in seri danni alla persona.



AVVERTENZE:

Non cercare di modificare questo prodotto o di assemblare accessori non raccomandati da utilizzare con lo stesso. Qualsiasi modifica non è autorizzata e potrà risultare pericolosa causando gravi danni alla persona.



AVVERTENZE:

Non collegare all'alimentazione principale fino a che le operazioni di montaggio non siano state completate. Il mancato rispetto di queste regole potrà risultare nella messa in funzione accidentale dell'apparecchio e in seri danni alla persona.

MONTAGGIO DELL'UTENSILE

Vedere la Figura 2

Prima di utilizzare il decespugliatore con manico telescopico, l'utensile andrà montato.

- L'asta telescopica e la testa di taglio sono fornite smontate. Rimuovere dall'imballo ed allungare l'asta quanto possibile, come indicato nella Figura 6 della sezione Funzionamento del presente manuale.
- Svitare il colletto filettato dalla base della testa di taglio e farlo scivolare lungo l'asta telescopica come mostrato in figura.
- Inserire l'asta telescopica nella base filettata della testa di taglio fino a che i fori di blocco non combacino. I tubi hanno una forma leggermente ovale e potranno essere installati in un unico verso. La base filettata si allargherà durante l'assemblaggio.

NOTE: Potrete dover aver bisogno di ruotare leggermente l'asta a destra e sinistra fino a che non venga installata al suo posto.

- Abbassare il colletto filettato sulla base filettata e ruotare in senso orario per assicurare il tutto.

Italiano

**AVVERTENZE:**

Il mancato blocco dell'asta telescopica come indicato sopra potrà risultare in gravi lesioni o morte.

FUNZIONAMENTO**ATTENZIONE:**

Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo dell'utensile. Ricordare che una minima disattenzione potrà causare gravi danni alla persona.

**ATTENZIONE:**

Indossare sempre visiere o occhiali di sicurezza con protezioni laterali mentre si utilizzano questi attrezzi. Non rispettare questa regola di base potrà causare gravi lesioni personali dal momento che si potrà essere colpiti da materiali di rimbalzo.

**ATTENZIONE:**

Non utilizzare prolunghe o accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di prolunghe o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni personali.

APPLICAZIONI

Questo prodotto potrà essere utilizzato per i seguenti scopi:

- Sfrondare e potare siepi e cespugli.

AVVIAMENTO E INTERRUZIONE

Vedere la Figura 3

- Collegare il decespugliatore all'alimentazione elettrica.
- Collegare la spina della prolunga alla presa posta sulla parte posteriore del decespugliatore. Arrotolare la prolunga nel fermacavo come mostrato.

NOTE: Utilizzare solo una prolunga approvata come descritto precedentemente nel presente manuale.

- Afferrare l'asta telescopica con la mano sinistra e il manico posteriore con la mano destra.
- L'interruttore a grilletto e il pulsante di blocco devono essere rilasciati simultaneamente per avviare il movimento delle lame.
- Per interrompere il movimento delle lame, rilasciare l'interruttore a grilletto.

REGOLAZIONE DELLA TESTA ROTANTE

Vedere la Figura 4

- Scollegare la spina dall'alimentazione.
- Posizionare il decespugliatore su una superficie solida e piana.
- Spingere il pulsante di rotazione e regolare la testa di taglio fino a che non si installi correttamente al suo posto in una delle quattro posizioni indicate dalle tacche.

**ATTENZIONE:**

Non posizionare la mano tra la testa rotante e la base filettata. Gli arti posizionati in questa zona potranno rimanere imprigionati riportando gravi lesioni.

REGOLAZIONE DELL'ASTA TELESCOPICA

Vedere Figura 5

- Ruotare il colletto filettato in senso anti-orario per allentarlo.
- Spingere le aste l'una contro l'altra per accorciare l'asta o allontanarle l'una dall'altra per allungarle.

NOTE: Estendere l'asta solo alla lunghezza richiesta per raggiungere il ramo da tagliare. Non estendere il manico oltre il punto vita.

- Quando si è raggiunta l'altezza desiderata, ruotare il colletto in senso orario e assicurarla.

NOTE: Per un corretto equilibrio, regolare correttamente la posizione del manico lungo l'asta. Non tentare di utilizzare l'utensile a una lunghezza che non permetta di mantenere sempre una posizione stabile ed equilibrata.

CONSIGLI PER EFFETTUARE UN TAGLIO CORRETTO

Vedere le Figure 6 – 7.

**AVVERTENZE:**

Tenere l'utensile con entrambe le mani, ponendole sui manici. Non tenere mai cespugli e arbusti con una mano mettendo il decespugliatore in funzione con l'altra. La mancata osservazione di queste norme potrà causare gravi lesioni.

**AVVERTENZE:**

Pulire l'area di lavoro prima di procedere con le operazioni di taglio. Rimuovere tutti gli oggetti come corde, luci, cavi o fili che potranno rimanere impigliati tra le lame e causare gravi danni personali.

- Quando si utilizza il decespugliatore, tenere la prolunga dietro l'utensile. Non tenerla mai sul cespuglio da tagliare.
- Non forzare il decespugliatore utilizzandolo per lavori pesanti ai quali non è destinato. Ciò potrà far

rallentare o bloccare le lame. Se le lame rallentano, ridurre il ritmo.

- Non cercare di tagliare arbusti con uno spessore superiore ai 3/4, o arbusti troppo grandi per essere tagliati con la lama. Utilizzare una sega a mano o una sega per sfondare e potare per tagliare questo tipo di arbusti.
- Se le lame rimangono bloccate, fermare il motore, lasciare che le lame si fermino, e scollegare la presa dall'alimentazione prima di tentare di rimuovere eventuale materiale rimasto impigliato tra le lame.
- Se lo si necessita, si potrà utilizzare un filo come guida di taglio della siepe. Decidere l'altezza alla quale si desidera tagliare la siepe. Posizionare un filo lungo la siepe all'altezza desiderata. Tagliare al di sopra del filo. Sfrondare la siepe lateralmente in modo da renderla leggermente più stretta sulla parte superiore. In questo modo verrà esposta una maggior parte di siepe e la sua crescita sarà più uniforme.
- Indossare guanti quando si svolgono operazioni di sfrondamento di cespugli spinosi. Quando si sfrondano nuovi arbusti, impiegare un movimento avanti e indietro, in modo che gli arbusti vengano inseriti nella lama. Arbusti più vecchi avranno dei trochi più spessi e saranno sfronati più facilmente con una sega.

FUNZIONAMENTO DECESPUGLIATORE

AVVERTENZE:



Leggere le informazioni di sicurezza per un corretto utilizzo delle lame. Osservare la massima attenzione quando si utilizzano lame per operazioni di massima sicurezza. Far riferimento ai paragrafi Importanti Istruzioni di Sicurezza e Norme Specifiche sulla Sicurezza.

- Impugnare l'utensile con entrambe le mani. Tenere sempre la mano sinistra sull'asta e la mano destra sul manico posteriore, in modo da tenere il corpo a sinistra della linea della catena. L'utensile è progettato per tagliare in qualsiasi direzione con un movimento lento da destra a sinistra.
- Lavorare in piedi per avere un corretto e stabile bilanciamento su entrambi i piedi.
- Ispezionare e pulire la zona di lavoro da eventuali oggetti nascosti.
- Per proteggersi dai rischi di elettrocuzione, non operare a meno di 15 m (50 piedi) da linee aeree sospese.
- Non utilizzare mai un decespugliatore vicino linee elettriche, recinti, pali, edifici, o altri oggetti che non si possono spostare.
- Non riutilizzare mai una lama che abbia toccato un oggetto duro senza prima averla ispezionata e

controllato eventuali danni. Non utilizzare nel caso in cui si rilevano dei danni.

MANUTENZIONE



AVVERTENZE:

Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Utilizzare pezzi di ricambio diversi potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.



AVVERTENZE:

Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con protezioni laterali durante operazioni con elettrostrumenti o quando si svolgono operazioni che producono polvere. In caso di polvere, indossare inoltre una maschera anti-polvere.



AVVERTENZE:

Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull'utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, e scollegare dall'alimentazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.



AVVERTENZE:

Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Solo le parti indicate nella lista componenti andranno riparate o sostituite dall'utente. Tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle indicate nel capitolo riguardante la manutenzione nel presente manuale d'istruzioni dovranno essere svolte da un Centro Servizi Autorizzato.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

MANUTENZIONE



AVVERTENZE: La catena è molto affilata. Indossare sempre guanti di protezione quando si maneggia la catena. Non posizionare la mano o le dita tra le lame o in una posizione nella quale ci si potrà tagliare o rimanere impigliati. Non toccare MAI le lame o svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile mentre lo stesso è collegato all'alimentazione.

LUBRIFICARE LE LAME

Vedere la Figura 8

Per operazioni più facili e per una durata più lunga, lubrificare la lama del decespugliatore prima e dopo l'uso.

- Interrompere il motore e scollegarlo dall'alimentazione.
 - Posizionare il decespugliatore su una superficie piana. Applicare dell'olio per macchine lungo la lama superiore.
- Se si utilizza il decespugliatore per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di oliare le lame durante l'uso.

NOTA: Non oliare mentre il decespugliatore è in funzione.

- Fermare il motore e scollegare l'utensile dall'alimentazione.
- Lubrificare il decespugliatore come descritto sopra.
- Ricollegare all'alimentazione e ricominciare ad utilizzare l'utensile.

PULIRE IL DECESPUGLIATORE

- Bloccare il motore e scollegare dall'alimentazione.
- Rimuovere sporco e detriti dal corpo del decespugliatore, utilizzando un panno inumidito con un detergente delicato.

NOTE: Non utilizzare detergenti aggressivi sulla copertura in plastica o sul manico. Essi potranno essere danneggiati da determinati oli aromatici come pino e limone e da solventi come il kerosene.

RIMESSAGGIO SFRONDATORE

- Rimuovere eventuali materiali estranei dal prodotto.
- Riporlo in un luogo ben ventilato e lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici per il giardino e sali anti-ghiaccio.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato provvederà a un riciclaggio adeguato.



Portugues

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS



AVISO

Leia e perceba todas as instruções. O incumprimento em seguir estes avisos e instruções poderá causar choque eléctrico, incêndio e lesões graves.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas eléctricas ligadas à corrente.

SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.
- Não manuseie ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, ou na presença de líquidos inflamáveis, de gases ou de poeira. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha as crianças e observadores afastados enquanto manuseia a ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- As ligações da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique as ligações de qualquer maneira. Não use fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas de terra (ligação terra). As ligações não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou , tais como as tubulações, radiadores, escalas e refrigeradores. Há um maior risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou .
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou condições molhadas. Se entrar água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não abuse o cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou entalados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso no exterior. O uso de um cabo apropriado para o uso no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se o manuseio de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, use uma fonte protegida de um dispositivo de corrente residual (RCD), a corrente de disparo de 30 mA ou ou menos.

SEGURANÇA PESSOAL

- Esteja atento, veja o que está a fazer e use o seu senso comum quando manusear uma ferramenta eléctrica. Não use uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de distração durante o manuseio das ferramentas eléctricas pode resultar em graves lesões pessoais.
- Use equipamento de segurança. Use sempre protecção ocular.. O equipamento de segurança tal como máscara de pó, sapatos antiderrapantes de segurança, capacete duro, ou protecção para os ouvidos usado para condições apropriadas reduzirá as lesões pessoais.
- Evite provocar acidentes. Assegure-se de que o interruptor está desligado antes de ligar o cabo. Carregar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado pode causar acidentes.
- Remova todas as chaves ou ferramentas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou chave esquecida numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- Não tente ultrapassar o seu limite de alcance. Mantenha-se sempre bem apoiado e equilibrado. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças em movimento. A roupa larga, jóias soltas ou o cabelo longo podem ser apanhados pelas peças móveis.
- Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de dispositivos de extracção do pó e instalações de recolha, assegure-se que estas são ligadas e utilizadas adequadamente. O uso destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a poeira.

UTILIZAÇÃO E CUIDADO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- Não force a ferramenta. Use a ferramenta eléctrica correcta para os seus objectivos. A ferramenta eléctrica correcta fará melhor e de um modo mais seguro o trabalho para o qual foi concebida.
- Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da tomada eléctrica antes de fazer qualquer ajuste, mudança de acessórios, ou armazenamento das ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.



F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

- Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que não saibam lidar com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- Manutenção de ferramentas eléctricas. Verifique se não existe desalinhamento ou junção de peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra circunstância que possa afectar a operação da ferramenta eléctrica. Se danificada, repare a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com má manutenção.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte correctamente mantidas com pontas de corte afiadas têm menos probabilidade de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- Pare o motor ou desligue-o da corrente antes de:
 - Limpar ou ao limpar uma obstrução;
 - Realizar a verificação, manutenção ou trabalho na máquina;
 - Ao ajustar a posição de trabalho do dispositivo de corte.
- Quando a tesoura de pontas é fornecida com ajustes para o ângulo do dispositivo de corte e/ou a extensão do cabo da pega, nunca segure as lâminas de corte ao realizar ajustes à posição de trabalho do dispositivo de corte. Assegure-se sempre que o dispositivo de corte fica correctamente localizado na respectiva posição de trabalho antes de iniciar o motor ou ligar a máquina à tomada eléctrica;
- Ao operar a máquina mantenha sempre uma posição fixa e segura especialmente ao utilizar degraus ou uma escada;
- Não tente reparar a máquina a menos que seja qualificado para o fazer;
- Não opere a máquina com um dispositivo de corte danificado ou excessivamente desgastado;
- Um aviso do nível de ruído e a necessidade de protecção para os ouvidos;
- Assegure-se sempre de que todas as pegas e protecções se encontram colocadas quando está a utilizar a máquina. Nunca tente usar uma máquina incompleta ou uma com alguma modificação não autorizada;
- Quando uma tesoura de pontas é fornecida com mais do que uma pega, use sempre as duas mãos para a operar;
- Quando transportar ou armazenar a máquina coloque sempre a protecção do dispositivo de corte;
- Instruções para uma utilização correcta e uma indicação de que a máquina não deve ser utilizada para qualquer outra finalidade;
- Saber como parar a máquina rapidamente numa situação de emergência;
- Esteja sempre ciente do seu meio envolvente e fique alerta quanto a possíveis perigos que possa não ouvir devido ao ruído da máquina.
- Mantenha todas as peças do corpo afastadas da lâmina do cortador. Não remova o material do corte nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontram em movimento. Certifique-se que a unidade está desligada da ficha e que o interruptor está desligado ao limpar o material atolado. Um momento de desatenção ao operador a tesoura de pontas pode causar graves lesões pessoais.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS

- Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e peças, etc. da ferramenta, de acordo com estas instruções e na forma a que se destina para o tipo particular de ferramenta eléctrica, tomando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado. O uso da ferramenta eléctrica para operações diferentes daquelas a que se destina podem conduzir a uma situação perigosa.

ASSISTÊNCIA

- A sua ferramenta eléctrica deve ter os serviços de manutenção realizados por um técnico de reparação qualificado que utilize apenas peças de substituição genuínas. Isto garantirá a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- ESTA MÁQUINA PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES. Leia as instruções atentamente para o correcto manuseamento, preparação, manutenção, iniciar e parar a máquina. Familiarize-se com todos os controlos e o uso adequado da máquina;
- Nunca permita que crianças usem a máquina;
- Tenha cuidado com os cabos eléctricos suspensos;
- Evite operar quando pessoas e especialmente crianças se encontram nas proximidades;
- Vista-se adequadamente! Não use roupa larga ou jóias que possam ser apanhadas pelas peças móveis. O uso de luvas resistentes, calçado antiderrapante, e de óculos de segurança é recomendado;



F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

- Carregue a tesoura de pontas pela pega com a lâmina de corte parada. Quando transportar ou armazenar a tesoura de pontas coloque sempre a capa do dispositivo de corte. O manuseamento adequado da tesoura de pontas irá reduzir a possibilidade de lesões pessoais causadas pelas lâminas de corte.
- Mantenha o cabo afastado da área de corte. Durante a operação, o cabo pode estar escondido nos arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.

SÍMBOLOS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos irá permitir-lhe que opere o produto melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
V	Voltagem	Voltagem
A	Amperes	Corrente
Hz	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Watt	Potência
hrs	Horas	Tempo
	Construção de Classe II	Construção de duplo isolamento
	Alerta de Condições Húmidas	Não exponha à chuva ou utilize em locais húmidos.
	Símbolo de Alerta de Segurança	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o Manual do Utilizador.	Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem que ler e compreender o manual do operador antes de utilizar este aparelho.
	Protecção dos olhos e ouvidos	Utilize protecções para os olhos e ouvidos ao operar este equipamento.
	Luvras	Utilize luvas de protecção pesada, anti-deslizantes ao manusear a serra e a lâmina.
	Mantenha os Observadores Afastados	Mantenha todos os espectadores a pelo menos 15m de distância.
	Precaução de Choque Eléctrico	Remova a ficha da tomada eléctrica de imediato caso o cano seja danificado ou cortado.
	Lâmina Afiada	Não instale nem utilize qualquer tipo de lâmina num produto que indica este símbolo.
	Risco de Electrocussão	Perigo eléctrico, pelo menos 15m das linhas eléctricas superiores



F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

SÍMBOLOS

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO:	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	CUIDADO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	CUIDADO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos de propriedade.

ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.



AVISO:

Para evitar lesões pessoais graves, não tente usar este produto até ter lido exaustivamente e compreendido completamente o manual do operador. Se não tiver compreendido os avisos e instruções no manual do operador, não utilize este produto. Serviço de chamadas de atendimento para assistência.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem :.....220~240 V
Potência:.....400 W
Capacidade de corte:.....16,5 mm
Comprimento da lâmina:.....400 mm
Velocidade da lâmina:.....1700 min⁻¹
Peso:.....4,1 kg
Nível de Potência de Som Medido:.....87 dB(A)
Nível de Potência de Som Garantido:.....97 dB(A)
Vibração:.....1,36 m/s²

DESCRIÇÃO

Fig. 1

1. Bainha
2. Lâminas
3. Cabeça Giratória de Quatro Posições

4. Cabo Telescópico

5. Botão de Bloqueio

6. Pega traseira

7. Interruptor

8. Retentor do Cabo

Fig.2

9. Ferramenta Embalada

10. Cabo

11. Anel Roscado

12. Cabeça da Tesoura

13. Furo de bloqueio

14. Vara em Forma de Ovo

15. Base dentada

Fig.4

16. Tecla Giratório

17. Ranhuras



Portugues

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Retire cuidadosamente da caixa o produto e quaisquer acessórios. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione cuidadosamente o produto de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspecionado e ter utilizado satisfatoriamente o produto.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o seu centro de assistência autorizado Ryobi (contactos locais no final deste manual do utilizador)

LISTA DA EMBALAGEM

Tesoura de Pontas

Manual do Operador



AVISO:

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.



AVISO:

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.



AVISO:

Não ligue à corrente eléctrica antes de completar a montagem. Caso não o faça poderá pôr a máquina em funcionamento acidentalmente o que poderá causar ferimentos graves.

MONTAR A FERRAMENTA

Ver Figura 2.

Antes de utilizar a tesoura de pontas é necessário proceder a uma montagem única.

- O cabo telescópico e a cabeça da tesoura são fornecidos desmontados. Retire da embalagem e estenda o cabo telescópico para a sua posição de

operação mais longa conforme ilustrado na Figura 6, na secção de operação deste manual.

- Desaparafuse o anel roscado da base da cabeça da tesoura e puxe-o sobre o cabo para o cabo telescópico estendido conforme indicado.
- Introduza o cabo telescópico na base roscada da cabeça da tesoura até que os furos de bloqueio cliquem e encaixem no lugar. Os tubos são ovais e só se instalam de um modo. A base roscada irá abrir-se durante a montagem.

NOTA: Pode precisar de rodar ligeiramente o cabo de um lado para o outro até que se fixe no lugar.

- Baixe o anel roscado na base roscada e gire-o no sentido dos ponteiros do relógio para o ficar.



AVISO:

Se o cabo com a cabo telescópico não ficar devidamente preso, conforme descrito acima, poderá causar ferimentos graves ou morte.

FUNCIONAMENTO



AVISO:

Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Lembre-se de que uma fracção de segundo de distração é suficiente para infligir graves ferimentos.



AVISO:

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar ferramentas eléctricas. Caso contrário, os seus olhos poderão ser atingidos por objectos provocando graves ferimentos.



AVISO:

Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

APLICAÇÕES

Deve utilizar este produto para os fins indicados a seguir:

- Aparar e dar forma a pontas e arbustos

COMEÇAR E PARAR

Ver Figura 3.

- Ligue a tesoura de pontas à fonte de alimentação.
- Conecte a ficha de um cabo de extensão à ficha na

Portugues

parte traseira da tesoura de pontas. Passe o cabo da extensão através do retentor do cabo conforme indicado.

NOTA: Utilize apenas uma extensão para exteriores aprovada conforme descrito anteriormente neste manual.

- Agarre o cabo telescópico com a sua mão esquerda e a pega traseira com a sua mão direita.
- O interruptor e o botão de bloqueio têm que ser premidos simultaneamente para iniciar o movimento da lâmina.
- Para parar o movimento da lâmina, liberte o interruptor.

AJUSTAR A CABEÇA GIRATÓRIA

Ver Figura 4.

- Desligue a ficha da fonte de alimentação.
- Coloque a tesoura de pontas numa superfície plana resistente.
- Empurre o botão giratório e ajuste a cabeça da tesoura até que se encaixe firmemente no lugar numa das quatro posições indicadas pelas ranhuras.



CUIDADO:

Não coloque a mão entre a cabeça giratória e a base roscada. O incumprimento em observar esta precaução pode causar uma lesão por beliscão.

AJUSTAR O CABO TELESCÓPICO

Ver Figura 5.

- Gire o anel dentado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar.
- Empurre os cabos um contra o outro para encurtar o cabo ou afaste-os um do outro para alongar o cabo.

NOTA: Estenda o cabo telescópico apenas até ao comprimento necessário para alcançar as pontas a serem aparadas. Não estenda a pega acima da altura da cintura.

- Quando o comprimento desejado é alcançado, gire o anel dentado no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar.

NOTA: Ajuste a colocação da mão no cabo telescópico tesoura de pontas para manter o equilíbrio adequado. Não tente usar a tesoura de pontas a um comprimento que não lhe permita ter sempre a firmeza e o equilíbrio necessários.

PONTAS DE CORTE

Veja as Figuras 6 - 7.



AVISO:

Mantenha sempre ambas as mãos nas pegas da tesoura de pontas. Nunca segure arbustos com uma mão e opere a tesoura de pontas com a outra. A falha em observar este aviso pode causar lesões graves.



AVISO:

Limpe a área a ser cortada antes de cada utilização. Remova todos os objectos tais como cabos, luzes, fios, ou corda solta que possam ficar presos na lâmina de corte e criar um risco de grave lesão pessoal.

- Ao operar a tesoura de pontas, mantenha o cabo da extensão atrás da tesoura. Nunca a envolva sobre a ponta a ser aparada.
- Não force a tesoura de pontas através de arbustos pesados. Isto pode fazer com que as lâminas se dobrem e abrandem. Se as lâminas abrandam, reduza o ritmo.
- Não tente cortar as hastes ou galhos que tenham mais de 3/4 polegadas de espessura, ou aqueles claramente grandes para passarem pela lâmina de corta. Use uma serra manual não eléctrica ou uma serra de podar para aparar hastes maiores.
- Se as lâminas ficarem atoladas, pare o motor, deixe que as lâminas parem e desligue a ficha da fonte de alimentação antes de tentar remover a obstrução.
- Se desejar, pode usar um cordel para o ajudar a cortar ao nível das pontas. Decida a que altura pretende as pontas. Estique um pedaço de cordel ao longo da conta à altura pretendida. Apare a ponta logo acima da linha guia de cordel. Apare o lado de uma ponta para que fique ligeiramente mais estreita no topo. Uma maior parte da ponta ficará exposta quando lhe é dada esta forma e ficará mais uniforme.

FUNCIONAMENTO

- Use luvas ao aparar crescimento mais espinhoso ou difícil. Ao aparar o crescimento novo, use um movimento largo circular, de modo a que as hastes sejam alimentadas directamente para a lâmina de corte. Um crescimento mais velho terá umas hastes mais grossas e será mais facilmente aparado usando um movimento de serra.

OPERAR A TESOURA DE PONTAS



AVISO:

Leia as informações de segurança para uma operação segura na utilização da lâmina.

Portugues

Deve-se tomar extremo cuidado ao utilizar lâminas para garantir uma operação segura. Consulte as Instruções de Segurança Importantes e Normas de Segurança Específicas.

- Segure firmemente na unidade com ambas as mãos. Mantenha sempre a sua mão esquerda no cabo telescópico e a sua mão direita na pega traseira. A unidade é usada para cortar em qualquer direcção num movimento lento e largo de um lado ao outro.
- Posicione-se de forma a que fique estável e equilibrado em ambos os pés.
- Inspeccione e limpe a área de quaisquer objectos escondidos.
- Para se proteger do perigo de electrocussão, não opere dentro de 50 pés de linhas eléctricas suspensas.
- Nunca use a tesoura de pontas perto de cabos eléctricos, cercas, postes, edifícios ou outros objectos imóveis.
- Nunca use uma lâmina após ter embatido num objecto duro sem o inspecionar primeiro se sofreu algum dano. Não a utilize se tiver detectado algum dano.

MANUTENÇÃO



AVISO:

Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.



AVISO:

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protectores laterais durante a operação do aparelho. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.



AVISO:

Antes de inspecionar, limpar ou realizar serviços de manutenção na máquina, desligue a ficha da corrente e guarde que todas as peças móveis parem. A falha no seguimento destas instruções pode resultar em graves lesões pessoais ou danos para a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as partes de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para eliminar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.



AVISO:

Nunca deixe, em qualquer momento, que óleo dos travões, gasolina, produtos petrolíferos, óleos penetrantes, etc. entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que poderá resultar em graves lesões pessoais.

Apenas as peças mostradas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num Centro de Assistência Autorizado.



AVISO:

As lâminas são afiadas. Ao segurar o conjunto da lâmina, use luvas protectoras anti-deslizantes e resistentes. Não coloque as suas mãos ou dedos entre as lâminas nem em nenhuma posição onde poderiam ser trilhados ou cortados. NUNCA toque nas lâminas ou na unidade de serviço com a fonte de alimentação ligada.

LUBRIFICAR A LÂMINA

Ver Figura 8.

Para uma operação mais fácil e uma vida mais longa da lâmina, lubrifique a lâmina da tesoura de pontas antes e depois de cada utilização.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Coloque a tesoura de pontas sobre uma superfície plana. Aplique óleo para máquinas de pouco peso ao longo da ponta da lâmina superior.

Se for utilizar a tesoura de pontas durante um período de tempo alargado, é aconselhável lubrificar a lâmina durante a utilização.

NOTA: Não lubrifique enquanto a tesoura de pontas estiver em funcionamento.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Lubrifique a tesoura de pontas conforme descrito acima.
- Ligue à fonte de alimentação e retome a utilização.

LIMPAR A TESOURA DE PONTAS

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Limpe a sujidade e detritos do corpo da tesoura de pontas usando um pano húmido com um detergente suave.

NOTA: Não use quaisquer detergentes forte na estrutura plástica ou na pega. Podem ser danificados por determinados óleos aromáticos tais como pinho e limão, e por solventes tais como querosene.



F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

MANUTENÇÃO

GUARDAR A TESOURA

- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Armazene-a num local bem ventilado que seja inacessível para as crianças.
- Mantenha o aparelho afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

ELIMINAÇÃO



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana derivantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o aparelho foi comprado. Podem levar este aparelho para uma reciclagem ambientalmente segura.



Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

WAARSCHUWING

Lees alle instructies en zorg ervoor dat u ze goed begrijpt.

Het verzuimen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schok, brand- en ernstige verwondingen.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat via een snoer met het elektriciteitsnet verbonden is.

VEILIGHEID WERKGEBIED

- Hou het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere plaatsen vragen om ongelukken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen, waar ontploffingsgevaar kan ontstaan, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap kan vonken creëren die het stof of gas kunnen laten ontbranden.
- Hou kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebrek aan concentratie kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Breng nooit veranderingen in de stekker aan. Gebruik geen adapters met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten zullen het gevaar voor elektrische schokken verminderen.
- Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd gevaar voor elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omgevingen.

Water dat in een elektrisch gereedschap sijpelt, zal het risico op elektrische schokken verhogen.

- Maak geen misbruik van het snoer. Gebruik het snoer nooit om het toestel te het dragen, eraan te trekken of om via het snoer de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou het snoer weg van hitte, olie, scherpe hoeken of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verminderd het gevaar voor elektrische schokken.
- Wanneer het gebruiken van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruik dan een stopcontact, dat met een

aardlekschakelaar met een schakelstroom van 30mA of minder beschermd is.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik gezond verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol of andere drugs bent. Een moment van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan resulteren in ernstige persoonlijke verwondingen.
- Gebruik veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming zullen het risico op persoonlijke verwondingen verminderen, wanneer ze in de juiste omstandigheden worden gebruikt.
- Voorkom spontaan starten. Verzeker u ervan dat de schakelaar uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Wanneer u elektrisch gereedschap draagt terwijl u de vinger op de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt, terwijl de schakelaar aan staat, verhoogt u de kans op een ongeval.
- Verwijder alle bijstelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap aanzet. Een moer of sleutel dat aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan resulteren in persoonlijke verwondingen.
- Rek u niet uit. Hou steeds goede houvast en evenwicht. Dit stelt u in de gelegenheid om om het toestel beter te beheersen in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kledij. Draag geen losse kledij of juwelen. Hou uw haar, kledij en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kledij, juwelen of lang haar kan in de bewegende delen klem komen te zitten.
- Als toestellen moeten worden aangesloten voor stofextractie of om het afval te verzamelen, zorg er dan voor dat deze goed worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van deze apparaten kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

ONDERHOUD EN GEBRUIK VAN HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het werk. Het juiste elektrisch gereedschap zal u toelaten, het werk beter en veiliger uit te voeren volgens de snelheid waarvoor het was ontworpen.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het niet in- of uitschakelt. Elk elektrisch gereedschap dat niet kan met de schakelaar worden bediend, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer u enige



F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

aanpassingen aan het toestel aanbrengt, accessoires verandert of het toestel wil bewaren. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het gevaar van het ongewild starten van het elektrisch gereedschap.

- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen, die deze instructies niet kennen, het toestel niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve aflijnen of het vastzitten van bewegende delen, breuken in onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van het elektrisch gereedschap kan beïnvloeden. Wanneer beschadigd, laat het elektrisch gereedschap herstellen voor gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden zullen minder snel vastzitten en zijn makkelijker te bedienen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

- Gebruik het toestel, de accessoires en gereedschapsonderdelen, enz., volgens deze instructies en op de manier bedoeld voor dit welbepaald type elektrisch gereedschap, rekening houdende met de werkomstandigheden en het werk dat moet worden uitgevoerd. Gebruik van het toestel voor werk dat afwijkt van datgene waarvoor het werd ontworpen, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

ONDERHOUD

- Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden worden door een gekwalificeerd hersteller en maak alleen gebruik van originele onderdelen. Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het toestel gegarandeerd blijft.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

- **DEZE MACHINE KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN VEROORZAKEN.** Lees de instructies goed voor een correcte bediening, voorbereiding, onderhoud, starten en stoppen van de machine. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle knoppen en het goede gebruik van de machine;
- Laat kinderen nooit de machine gebruiken;
- Pas op voor elektriciteitsleidingen in de lucht;
- Vermijd het gebruik van het toestel wanneer mensen, in het bijzonder kinderen, in de buurt zijn;
- Draag geschikte kledij! Draag geen losse kledij of

juwelen die in de bewegende delen kunnen vast komen te zitten. Gebruik van stevige handschoenen, anti-slip schoeisel en veiligheidsbril wordt aanbevolen.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact voordat u:
 - het toestel schoonmaakt of een blokkage vrijmaakt;
 - de machine controleert, onderhoudt of manipuleert;
 - de werkpositie van het snijapparaat bijstelt.
- Wanneer de heggenschaar wordt geleverd met aanpassingen aan de hoek van het snijapparaat en/of de lengte van het handvat, mag u de snijbladen nooit vasthouden wanneer u de werkpositie van het snijapparaat aanpast. Zorg ervoor dat het snijapparaat op de juiste manier in een voorgeschreven werkpositie werd gemonteerd voordat u de motor start of de stekker van het toestel in het stopcontact steekt;
- Terwijl u het toestel gebruikt, zorg altijd voor een veilige en stabiele gebruikpositie helemaal wanneer u opstapjes of een ladder gebruikt;
- Probeer het toestel niet te herstellen, tenzij u daartoe gekwalificeerd bent;
- Gebruik het toestel niet met een beschadigd of extreem versleten snijapparaat;
- Wees gewaarschuwd voor het geluidsniveau waardoor de behoefte aan gehoorbescherming mogelijks ontstaat;
- Zorg er altijd voor dat alle handvaten en beschermingsonderdelen worden gebruikt wanneer u de machine gebruikt. Probeer nooit een onvolledig toestel of een toestel, waarop niet-toegelaten wijzigingen werden aangebracht, te gebruiken;
- Wanneer een heggenschaar wordt geleverd met meer dan één handvat, gebruik altijd twee handvaten om het te gebruiken;
- Bedek steeds het snijblad van het toestel, wanneer u het vervoert of bewaart.;
- Instructies voor correct gebruik en een aanwijzing dat het toestel niet mag worden gebruikt voor enig ander doel;
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de machine snel moet stoppen in een noodgeval;
- Wees altijd bewust van uw omgeving en blijf alert voor mogelijke gevaren die u wel of niet kan horen door het geluid van de machine.
- Hou alle lichaamsdelen weg van het snijblad. Verwijder geen afgesneden materiaal of hou geen materiaal vast dat nog moet worden gesneden terwijl de bladen bewegen. Verzekert u ervan dat de stekker uit het stopcontact is en dat de schakelaar uit staat, wanneer u materiaal dat vast zit, verwijderd. Een moment van onoplettendheid terwijl u de heggenschaar gebruikt, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.



F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

- Draag de heggenschaar bij het handvat wanneer het snijblad is stilgelegd. Bedek steeds het snijblad wanneer u de heggenschaar vervoert of bewaart. Het correct hanteren van de heggenschaar zal mogelijke persoonlijke verwondingen van de snijbladen verminderen.
- Hou het snoer weg van het snijgebied. Tijdens het gebruik kan het snoer in de struiken verstopt zijn en kan het per ongeluk door het snijblad worden doorgesneden.

SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit produkt worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun mening. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel beter en veiliger maken.

SYMBOOL	NAAM	UITLEG
V	Volt	Spanning
A	Ampere	Stroomsterkte
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Watt
uur	uren	Tijd
	Klasse 2 Constructie	Dubbel-geïsoleerde constructie
	Waarschuwing voor natte omstandigheden	Stel niet bloot aan regen of gebruik niet op vochtige locaties.
	Blijf Alert Symbool	Voorzorgsmaatregelen die uw veiligheid verhogen.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen. Vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Oog- en oorbescherming	Draag oog- en oorbescherming tijdens gebruik van dit toestel.
	Handschoenen	Draag anti-slip, zware handschoenen wanneer u de zaagstang en het mes gebruikt.
	Hou omstanders uit de buurt	Hou omstanders minstens 15m uit de buurt.
	Voorzorgsmaatregel Elektrische Schok	Verwijder de stekker meteen uit het stopcontact als de kabel beschadigd of doorgesneden is.
	Scherp mes	Installeer of gebruik geen enkel mestype op een produkt dat dit symbool vertoont.
	Gevaar voor Elektrocutie	Elektrisch gevaar, hou minstens 15m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht.



F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

SYMBOLEN

De volgende signaalwoorden en uitleg zijn bedoeld om de niveaus van gevaar geassocieerd met dit produkt uit te leggen.

SYMBOOL	SIGNAAL	UITLEG
	GEVAAR	Duidt op een aanwezige gevaarlijke situatie, die, wanneer niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstige verwondingen.
	WAARSCHUWING:	Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstige verwondingen.
	LET OP:	Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer niet wordt voorkomen, kan leiden tot kleine of middelmatige verwondingen.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Duidt op een situatie die kan leiden tot schade aan eigendom.

ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en kennis en mag enkel worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus. Wij stellen voor dat u het produkt terugbrengt naar uw dichtstbijzijnde **ERKENDE ONDERHOUDSDIENST** voor herstellingen. Gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen.



WAARSCHUWING:

Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed heeft gelezen en helemaal heeft begrepen om ernstige persoonlijke verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit product dan niet. Bel klantenservice voor hulp.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

SPECIFICATIES

Spanning : 220-240 V
 Vermogen : 400 W
 Snijcapaciteit : 16,5 mm
 Lengte van lemmer : 400 mm
 Snelheid van lemmer : 1700 min⁻¹
 Gewicht : 4,1 kg
 Gemeten geluidsniveau : 87 dB(A)
 Gegarandeerd geluidsniveau : 97 dB(A)
 Trillingen : 1,36 m/s²

OMSCHRIJVING

Fig.1

1. Schede
2. Messen
3. Draaikop met vier instellingen

4. Telescopische staaf
5. Afsluitknop
6. Achterhandvat
7. Startschakelaar
8. Kabelhouder

Fig.2

9. Verpakt toestel
10. Snoer
11. Gedraaide sluitmoer
12. Trimmerkop
13. Afsluitopening
14. Eivormige stang
15. Gedraaide basis

Fig.4

16. Draaiknop
17. Inkepingen



Nederlands

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit produkt vereist montage.

- Haal voorzichtig het toestel en de accessoires uit de doos. Verzekert u ervan dat alle items die op de paklijst staan zijn inbegrepen.
- Inspecteer het produkt uitgebreid om u ervan te verzekeren dat er geen breuken zijn of dat er geen schade tijdens het transport is opgetreden.
- Gooi het verpakkingsmateriaal dat u goed heeft geïnspecteerd niet weg vooraleer u het product naar tevredenheid heeft beoordeeld.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met uw erkend Ryobi servicecentrum (lokale contacten op het einde van deze gebruiksaanwijzing.)

PAKLIJST

Telescopische heggenschaar

Gebruiksaanwijzing



WAARSCHUWING:

Als delen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dit product niet totdat de onderdelen zijn vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.



WAARSCHUWING:

Probeer niet om dit product te wijzigen of accessoires te creëren, die niet geschikt zijn voor gebruik met dit product. Elke verandering of wijziging wordt beschouwd als misbruik en kan leiden tot een gevaarlijke omstandigheid die kan leiden tot mogelijke ernstige persoonlijke verwondingen.



WAARSCHUWING:

Steek de stekker niet in het stopcontact vooraleer de montage voltooid is. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan het toestel ongewild starten, wat kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

HET GEREEDSCHAP MONTEREN

Zie figuur 2

Voor het gebruiken van de telescopische heggenschaar, is een éénmalige montage vereist.

- De telescopische staaf en trimmerkop komen ongemonteerd. Verwijder de verpakking en trek de telescopische stang uit tot zijn langste werkpositie

zoals getoond in figuur 6 in de Werkingsectie van deze gebruiksaanwijzing.

- Schroef de sluitmoer uit de trimmerkopbasis en trek terug over het snoer naar de uitgerekte telescopische stang zoals getoond.
- Voeg de telescopische stang in de trimmerkop gedraaide basis totdat de sluitopeningen op hun plaats klikken. De buizen zijn eivormig en kunnen maar op één manier passen. De gedraaide basis zal tijdens montage wijder worden. **OPMERKING:** Het is mogelijk dat u de stang licht van kant naar kant moet draaien totdat deze op zijn plaats klikt.
- Verlaag de gedraaide sluitmoer op de gedraaide basis en draai met de klok mee om vast te zetten.



WAARSCHUWING:

Wanneer u de telescopische staaf niet vastmaakt zoals hierboven beschreven, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

WERKING



WAARSCHUWING:

Vertrouwdheid met een dergelijk product mag u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettenheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.



WAARSCHUWING:

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u werkt met elektrisch gereedschap. Wanneer u dit niet doet, kunnen objecten in uw ogen terecht komen, wat kan leiden tot mogelijke ernstige verwondingen.



WAARSCHUWING:

Gebruik geen hulpstukken of accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van dit product. Het gebruik van hulpstukken of accessoires die niet worden aanbevolen kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

TOEPASSINGEN

U mag dit produkt gebruiken voor de doeleinden die hieronder worden beschreven:

- Trimmen en vormen van heggen en struikgewas

STARTEN EN STOPPEN

Zie figuur 3

- Sluit de heggenschaar aan op het elektriciteitsnet.
- Steek de opening van een verlengsnoer in de stekker aan de achterkant van de hegtrimmer. Haal het verlengsnoer door de snoerhouder zoals getoond.

Nederlands

OPMERKING: Gebruik alleen een goedgekeurd verlengsnoer voor gebruik buitenshuis zoals hiervoor beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

- Grijp de telescopische stang met uw linkerhand en het achterhandvat met uw rechterhand.
- De startschakelaar en de afsluitknop moeten tegelijkertijd worden ingedrukt om mesbeweging te beginnen.
- Om mesbeweging te stoppen, laat de startschakelaar los.

BIJSTELLEN DRAAIKNOP

Zie figuur 4

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Plaats de heggenschaar op een stevig plat oppervlak.
- Druk draaiknop in en verstel de trimmerkop totdat hij stevig op zijn plaats klikt in één van de vier posities die door de inkervingen worden getoond.



LET OP:

Plaats uw hand nooit tussen de draaikop en de gedraaide basis. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot een amputatiewonde.

BIJSTELLEN TELESCOPISCHE STANG

Zie figuur 5

- Draai de gedraaide sluitmoer tegen de klok in om losser te maken.
- Druk stangen tegen elkaar om de stang te verkorten of trek van elkaar om de stang te verlengen.

OPMERKING: Verleng de staaf alleen naar de lengte die nodig is om de getrimde heg te bereiken. Verleng het handvat niet tot boven uw taillehoogte.

- Wanneer de gewenste lengte is bereikt, draai de sluitmoer met de klok mee om vast te zetten.

OPMERKING: Verstel handplaatsing op de stang van de telescopische heggenschaar om een goed evenwicht te behouden. Probeer de telescopische heggenschaar niet te gebruiken op een lengte die u geen goede houvast en stabiel evenwicht geeft.

SNIJTIPS

Zie figuren 6 - 7.



WAARSCHUWING:

Hou altijd beide handen op de handvaten van de heggenschaar. Hou nooit struiken vast met één hand terwijl u met de andere hand de heggenschaar gebruikt. Het niet uitvoeren van deze waarschuwing kan leiden tot ernstige verwondingen.



WAARSCHUWING:

Maak het gebied dat moet worden geknipt, vrij van ieder gebruik.

Verwijder alle objecten zoals snoeren, lichten, draden of losse draad die verward kunnen raken in het snijblad en een gevaar voor ernstige persoonlijke verwondingen kan betekenen.

- Houdt het verlengsnoer achter de heggenschaar, wanneer u heggenschaar gebruikt. Drapeer het nooit over de heg die wordt geknipt.
- Forceer de heggenschaar niet in hevig struikgewas. Dit kan ervoor zorgen dat de messen klemmen en vertragen. Verminder het tempo als de messen vertragen.
- Probeer niet om stammen of takken te snijden die groter zijn dan 2cm dikte, of die duidelijk te groot zijn om in het snijblad te voeren. Gebruik een handzaag of snoeischaar zonder elektriciteit om grote stammen te trimmen.
- Als messen vast komen te zitten, stop de motor, laat de messen stoppen en haal de stekker uit het stopcontact voordat u probeert om de obstructie te verwijderen.
- Indien gewenst kunt u een stuk touw gebruiken om uw heg gelijk te snijden. Bepaal hoe hoog u de heg wilt hebben. Span een stuk touw langs de heg op de gewenste hoogte. Trim de heg net boven de gidslijn van touw. Trim de zijkant van een heg zodat het iets smaller is aan de bovenkant. Wanneer de heg op deze manier getrimd wordt, zal deze beter tot zijn recht komen en meer uniform zijn.

ALGEMEEN ONDERHOUD

- Draag handschoenen bij het trimmen van doornige of prikkende begroeiing. Gebruik een wijd vegende beweging wanneer u nieuwe begroeiing trimt, zodat de stammen direct in het snijblad worden gevoed. Oudere begroeiing zal dikkere stammen hebben en zal het makkelijkst kunnen worden getrimd aan de hand van een zaagbeweging.

GEBRUIKEN VAN DE HEGGENSCHAAR



WAARSCHUWING:

Lees de veiligheidsinformatie voor veilig gebruik van het mes. Draag buitengewoon goed zorg wanneer u messen gebruikt om veilig gebruik te verzekeren. Wij verwijzen hierbij naar de Belangrijke Veiligheidsinstructies en Specifieke Veiligheidsregels.

- Houdt het toestel met beide handen stevig vast. Hou de telescopische stang altijd met uw linker- en het achterhandvat met uw rechterhand vast. De het

Nederlands

toestel kan worden gebruikt om in elke richting in een langzame vegende beweging van kant naar kant te snijden.

- Sta op zo'n manier dat u stabiel en gebalanceerd bent op beide voeten.
- Inspecteer en hou het gebied vrij van verborgen objecten.
- Gebruik niet binnen 1.5 m van elektriciteitsleidingen in de lucht om uzelf te beschermen tegen elektrocutie.
- Gebruik de heggenschaar nooit in de buurt van elektriciteitsleidingen, hekken, posten, gebouwen of andere onbeweegbare objecten.
- Gebruik nooit een mes nadat u er een hard object ermee heeft geraakt zonder het eerst te inspecteren op schade. Gebruik niet als er enige schade wordt aangetroffen.

ONDERHOUD

**WAARSCHUWING:**

Gebruik alleen identieke vervangingsdelen voor onderhoud. Het gebruik van enige andere delen kan een gevaar betekenen of productschade veroorzaken.

**WAARSCHUWING:**

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming tijdens het gebruik van het toestel. Draag een stofmasker wanneer de werking van het toestel veel stof veroorzaakt.

**WAARSCHUWING:**

Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen zijn gestopt vooraleer u de machine inspecteert, schoonmaakt of onderhoudt. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen of schade aan eigendom.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic delen schoonmaakt. Het meeste plastic kan beschadigd worden door het gebruik van verschillende soorten commerciële schoonmaakmiddelen. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

**WAARSCHUWING:**

Voorkom steeds dat remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, penetrerende oliën, enz., in contact komen met plastic delen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of verwoesten wat kan resulteren in ernstige persoonlijke verwondingen.

Alleen de delen die getoond worden op de paklijst zijn bedoeld door de klant om te worden hersteld of vervangen. Alle andere delen moeten worden vervangen bij een erkend servicecentrum.

**WAARSCHUWING:**

Messen zijn scherp. Draag zware anti-slip, beschermhandschoenen wanneer u de mesmontage uitvoert. Plaats uw handen of vingers niet tussen messen of in enige positie waar ze afgeknepen of afgesneden kunnen worden. Raak de messen of het toestel NOOIT aan met de stekker in het stopcontact.

SMEREN VAN HET MES

Zie figuur 8

Smeer het mes van de heggenschaar voor en na ieder gebruik voor gemakkelijker gebruik en een langere levensduur van het mes.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Plaats de heggenschaar op een plat oppervlak. Breng lichtgewicht machine olie aan langs de rand van het bovenste mes.

Als u de heggenschaar voor een langere periode zal gebruiken, raden wij u aan om het mes tijdens gebruik te oliën.

OPMERKING: Smeer het mes niet terwijl de heggenschaar aanstaat.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Smeer de heggenschaar als hierboven beschreven.
- Sluit weer aan op de stroombron en hervat gebruik.

SCHOONMAKEN VAN DE HEGGENSCHAAR

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder vuil en afval van de heggenschaar, door gebruik van een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

OPMERKING: Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen op het plastic omhulsel of het handvat. Ze kunnen beschadigd raken door bepaalde aromatische oliën, zoals pijnboom en citroen en bij oplosmiddelen, zoals petroleum.

BEWAREN VAN DE HEGGENSCHAAR

- Verwijder al het onbekende materiaal van het product.
- Bewaar op een goed geventileerde plaats die onbereikbaar is voor kinderen.
- Houdt weg van corrosieve middelen zoals chemische middelen voor de tuin en dooizout.



F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

VERWIJDERING



Deze markering toont dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.



Svenska

GENERELLA SÄKERHETSREGLER



VARNING

Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elchock, brand och allvarlig skada.

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på dina, via sladd, eldrivna verktyg.

ARBETSOMRÅDESSÄKERHET

- Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst. Belamrade eller mörka platser är en invit för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd när du använder ett elverktyg. Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

ELSÄKERHET

- Kontakten till elverktyget måste alltid passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordande ytor, såsom rör, element, spis och kylskåp. Risken för elchock är förhöjd om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller blöta förhållanden. Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- Misshandla inte el-sladden. Använd den aldrig till att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller intrasslad el-sladd ökar risken för elchock.
- Använd en förlängningssladd som är gjord för utomhusbruk när du använder ett elverktyg utomhus. Användning av en förlängningssladd för utomhusbruk minskar risken för elchock.
- Använd en jordfelsbrytare med en brytström på max 30mA om användning av elverktyg i en fuktig miljö är oundvikligt.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks uppmärksamhet under användning av elverktyg kan resultera i allvarlig

personskada.

- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid ögonskydd. Säkerhetsutrustning, såsom dammask, skor med bra grepp, hjälm eller hörselskydd som används vid lämpliga tillfällen minskar personskador.
- Undvik oavsiktlig start. Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan inkoppling. Att bära elverktyg med dina fingrar på på-knappen eller att ansluta elverktyg med strömbrytaren i på-läge ökar risken för olyckor.
- Ta bort justeringsnyckel eller skiftnyckel innan start av elverktyg. En skiftnyckel eller en nyckel som sitter fast i en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- Sträck dig inte. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans. Detta ger dig bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig korrekt. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Säkerställ att dammuppsamlade tillbehör är anslutna korrekt om verktyget kommer med sådan möjlighet. Användning av dessa tillbehör kan reducera dammrelaterade faror.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELVERKTYG

- Pressa inte elverktyget. Använd rätt verktyg för det aktuella jobbet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare om det används till det som den är avsedd för.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte stänger av och sätter på verktyget. Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- Koppla bort elverktyget från strömförsörjningen innan justeringar, utbyte av tillbehör eller förvaring sker. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara avstängda elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- Underhåll elverktyg. Kontrollera att rörliga delar rör sig korrekt, att inga delar är trasiga samt att inga andra fel som påverkar elverktygets användning har uppstått. Låt elverktyget repareras innan användning om det är skadat. Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa kanter har svårare att fastna och är enklare att kontrollera.

Svenska

GENERELLA SÄKERHETSREGLER

- Använd elverktyget, tillbehören och borrar etc. i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som det specifika elverktyget är tänkt att användas. Tänk även på arbetsförhållandena och på det jobbet som ska utföras. Att använda elverktyget för arbeten som det inte är avsett för kan resultera i en farlig situation.

SERVICE

- Låt en kvalificerad reparatör serva ditt elverktyg med äkta utbytesdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTION

- DENNA MASKIN KAN OSKARA ALLVARLIGA SKADOR.

Läs instruktionerna noga för korrekt hantering, förberedelse, underhåll, start och stopp av maskinen. Bekanta dig med alla kontroller och det korrekta sättet att använda maskinen på;

- Låt aldrig barn använda maskinen;
- Tänk på överliggande elledningar;
- Undvik att använda när människor, speciellt barn är i närheten;
- Klä dig ordentligt! Använd inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Användning av kraftiga handskar, halkskyddande skor och säkerhetsglasögon är rekommenderat;
- Stoppa motorn eller koppla bort från strömförsörjningen innan;
 - Rengöring eller under borttagning av hinder;
 - Kontroll, underhåll eller arbete på maskinen utförs;
 - Vid justering av arbetspositionen för klippsenheten.
- Där häcktrimmern kommer med justeringsmöjligheter för vinkeln hos klippsenheten och/eller längden av handtaget, håll aldrig i klippsbladen under justering av arbetspositionen för klippsenheten. Kontrollera alltid att klippsenheten är korrekt placerad i en avsedd arbetsposition innan motorn startas eller maskinen kopplas in i eluttaget;
- Se alltid till att ha en säker arbetsposition när du använder maskinen, speciellt om du gör det från en trappa eller en stege;
- Försök inte att reparera maskinen om du inte är kvalificerad för det;
- Använd inte maskinen med en skadad eller väldigt sliten klippsenhet;

- En varning för hög ljudnivå och att hörselskydd behövs;
- Säkerställ alltid att alla handtag och skydd sitter på när du använder maskinen. Försök aldrig att använda en inkomplett maskin eller en maskin utrustad med icke godkända modifikationer;
- Använd alltid två händer för att använda en häcktrimmer om den är utrustad med mer än ett handtag.
- Sätt alltid på skyddet för klippsenheten under transport eller förvaring av maskinen.
- Instruktioner för korrekt användning och indikering av att maskinen inte får användas till några andra syften;
- Känn till hur du stoppar maskinen snabbt i en nödsituation;
- Var alltid medveten om din omgivning och var vaksam på möjliga faror som du kanske inte hör på grund av ljudnivån hos maskinen.
- Håll alla delar av kroppen borta från klippsbladet. Ta inte bort restprodukter under tiden bladen är i rörelse. Håll heller inte i det material som ska klippas. Kontrollera att maskinen är urkopplad och att strömbrytaren är i av-läge vid borttagning av material som har fastnat. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under användning av häcktrimmern kan resultera i allvarliga personskador.
- Bär häcktrimmern i handtaget med klippsbladet stoppat. Sätt alltid fast skyddet för klippsenheten vid transport eller förvaring. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från klippsbladen.
- Håll el-sladden borta från klippsområdet. Kabeln kan döljas i buskar och kan oavsiktligt klippas sönder av bladet.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

SYMBOLER

Några av följande symboler kan användas för denna produkt. Titta på dem och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler låter dig använda produkter bättre och säkrare.

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (cykler per sekund)
W	Watt	Effekt
hrs	Timmar	Tid
	Klass II-konstruktion	Dubbelisolerad konstruktion
	Varning för blött väder	Utsätt inte för regn eller för användning på fuktiga platser.
	Säkerhetssymbol	Förebyggande åtgärder som involverar din säkerhet.
	Läs användningsmanualen	Du måste läsa och förstå användningsmanualen för den här produkten innan användning för att minska risken för skador.
	Ögon- och öronskydd	Bär ögon- och öronskydd när du använder den här maskinen.
	Handskar	Bär kraftiga skyddshandskar med glidskydd när du hanterar sågen och bladet.
	Håll åskådare borta	Håll alla åskådare på minst 15m avstånd.
	Förebyggande åtgärd för elchock	Koppla bort kontakten från elförsörjningen omedelbart om el-sladden är skadad eller klippt.
	Vasst blad	Använd eller installera inte någon typ av blad på en produkt som visar denna symbol.
	Risk för elchock	Elfara. Håll ett avstånd av minst 15m från överhängande elledningar.



F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

SYMBOLER

Följande signalord och innebörder är tänkta att förklara de olika risknivåerna associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	INNEBÖRD
	FARA:	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	WARNING:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET:	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till din närmsta AUKTORISERADE VERKSTAD för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.



WARNING:

För att undvika allvarlig personskada, försök inte att använda denna produkt innan du har läst igenom och förstått användningsmanualen ordentligt. Använd inte denna produkt om du inte förstår varningarna och instruktionerna i användningsmanualen. Ring kundtjänst för assistans.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

SPECIFIKATIONER

Spänning:.....220~240V
Effekt:.....400 W
Klippningseffekt:.....16.5 mm
Bladlängd:.....400 mm
Bladhastighet:.....1700 min⁻¹
Vikt:.....4,1 kg
Uppmätt ljudvolym:.....87 dB(A)
Garanterad ljudvolym:.....97 dB(A)
Vibration:.....1,36 m/s²

BESKRIVNING

Fig. 1

1. Skydd
2. Blad
3. Pivohuvud med fyra positioner
4. Teleskopskaft

5. Låsknapp
6. Bakre handtag
7. På-knapp
8. Sladdhållare

Fig. 2

9. Paketerat verktyg
10. Sladd
11. Gängad hylsa
12. Trimmerhuvud
13. Låsningshål
14. Äggformat skaft
15. Gängad bas

Fig. 4

16. Pivotknapp
17. Jack



Svenska

MONTERING

UPPACKNING

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehör ur lådan. Kontrollera att alla saker på packlistan är medskickade.
- Inspektera produkten noggrant för att kontrollera att inga skador uppstod under transporten.
- Kasta inte bort packningsmaterialet förrän du har inspekterat och använt produkten.
- Om några delar saknas, kontakta din Ryobi-verkstad för assistans (lokala kontakter finns i slutet på denna användningsmanual)

PACKLISTA

Häcktrimmer

Användningsmanual



VARNING:

Använd inte produkten om några delar är skadade eller saknas förrän dessa är utbytta. Att ignorera denna varning kan resultera i allvarliga personskador.



VARNING:

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifieringar anses vara missbruk av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.



VARNING:

Anslut inte enheten till eluttaget innan monteringen är färdig. Det kan leda till oavsiktlig start och möjliga personskador.

MONTERA IHOP VERKTYGET

Se figur 2.

Innan användning av häcktrimmern krävs en engångsmontage.

- Teleskopskaftet och trimmerhuvudet kommer omonterade. Ta bort packmaterialet och dra ut teleskopskaftet till dess längsta användningsposition enligt figur 6 i Användningssektionen i denna manual.
- Skruva bort den gängade hylsan från trimmerhuvudet och dra tillbaka över sladden mot det utdragna teleskopskaftet enligt figur.
- Sätt i teleskopskaftet i trimmerhuvudets gängade

hylsa tills låshålen klickar fast. Rören är äggformade och kan bara monteras åt ett håll. Den gängade hylsan kommer att öppnas under montering.

NOTERA: Du kan behöva rotera skaftet lite från sida till sida innan det låser sig fast.

- Sänk ner den gängade hylsan på den gängade basen och rotera medsols för att låsa fast.



VARNING:

Att inte låsa teleskopskaftet enligt ovan kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.



ANVÄNDNING



VARNING:

Tillåt dig inte att bli oförsiktig när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.



VARNING:

Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarlig skada.



VARNING:

Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Du får använda den här produkten för de syften som räknas upp nedan:

- Trimning och formgivning av häckar och buskar

STARTA OCH STANNA

Se figur 3.

- Anslut häcktrimmern till elförsörjning.
- Anslut ena änden av förlängningssladden till kontakten på baksidan av häcktrimmern. Trä förlängningssladden genom sladdhållaren enligt figur.

NOTERA: Använd endast en förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk enligt beskrivning tidigare i denna manual.

- Greppa teleskopskaftet med din vänstra hand och det bakre handtaget med din högra hand.



F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

- På-knappen och låsknappen måste tryckas in samtidigt för att påbörja bladrörelsen.
- Släpp på-knappen för att avsluta bladrörelserna.

JUSTERA DET VRIDBARA HUVUDET

Se figur 4.

- Koppla bort kontakten från elförsörjningen.
- Placera häcktrimmern på en stadig, plan yta.
- Tryck in pivotknappen och justera trimningshuvudet tills det knäpper fast ordentligt i en av de fyra positionerna som indikeras av jacken.

FÖRSIKTIGHET:

Placera inte handen mellan pivothuvudet och den gångade basen. Att inte följa denna varning kan resultera i en klämningskada.

JUSTERA TELESKOPSKAFTET

Se figur 5.

- Roterar hylsan motsols för att lossa den.
- Tryck ihop skaften för att korta ner dem eller dra dem ifrån varandra för att förlänga dem.

NOTERA: Dra ut skaftet endast till den längd som krävs för att nå den häck du vill trimma. Dra inte ut handtaget över midjehöjd.

- Roterar hylsan medsols när rätt längd har nåtts för att låsa skaftet.

NOTERA: Justera handgreppet på skaftet för att hålla ordentlig balans. Försök inte att använda häcktrimmern vid en längd som inte alltid låter dig bibehålla bra fotfäste och balans.

KLIPPINGSSTIPS

Se figurer 6-7



VARNING:

Håll alltid båda händerna på häcktrimmerns handtag. Håll aldrig buskarna med ena handen och häcktrimmern i den andra. Att inte följa denna varning kan resultera i allvarlig skada.



VARNING:

Rensa området som ska klippas innan användning. Ta bort alla föremål, såsom sladdar, lampor, trådar eller löst sittande snören som kan fastna i klippningsbladen och skapa en risk för allvarlig personskada.

- Håll förlängningssladden bakom trimmern under användning. Häng den inte över häcken som ska

trimmas.

- Tvinga inte häcktrimmern genom tätt buskars. Detta kan få bladen att fastna och sakta in. Om bladen saktar ner, minska hastigheten.
- Försök inte att klippa stammar eller grenar som är tjockare än 1,9 cm eller sådana som uppenbart är för stora för att föra in till klippningsbladen. Använd en handsåg eller häcksax för att trimma stora kvistar.
- Om bladen fastnar, stanna motorn, låt bladen stanna och koppla bort kontakten från elförsörjningen innan du försöker att ta bort hindret.
- Om du önskar så kan du använda ett snöre för att hjälpa till att jämna till häcken. Bestäm hur hög du vill ha häcken. Sträck ett snöre längst med häcken vid önskad höjd. Trimma häcken precis ovanför snöret. Trimma sidan av häcken så att den är något smalare vid toppen. Mer av häcken kommer att synas när den formas på detta sätt och den blir mer uniform.
- Bär handskar när du trimmar taggig eller knepig växtlighet. Använd en vidsvepande rörelse när du trimmar ny växtlighet så att stammarna kommer direkt in i klippningsbladet. Äldre växtlighet har tjockare stammar och trimmast enklast genom att använda en sågrörelse.

ANVÄNDA HÄCKTRIMMERN



VARNING:

Läs säkerhetsinformationen för säker användning av bladet. För en säker användning måste extrem försiktighet iakttas när bladen används. Hänvisa till Viktiga säkerhetsinstruktioner och Specifika säkerhetsregler.

- Håll enheten stadigt med båda händerna. Håll alltid din vänstra hand på teleskopskaftet och din högra hand på det bakre handtaget. Enheten används för att klippa i båda riktningarna i en långsam, svepande rörelse från sida till sida.
- Stå så att du är stabil och balanserad på båda fötterna.
- Sök efter, och rensa, området på dolda föremål.
- För att skydda dig från elchock, använd inte inom 15 meter från överhängande elledningar.
- Använd aldrig häcktrimmern nära elledningar, staket, stolpar, byggnader eller andra fasta objekt.
- Använd aldrig ett blad efter att ha det har träffat ett hårt objekt utan att först inspektera det för skador. Använd inte om någon skada upptäcks.



Svenska

UNDERHÅLL



VARNING:

Använd endast identiska utbytesdelar när du servar enheten. Användning av andra delar kan medföra fara eller produktskada.



VARNING:

Bär alltid säkerhetsglasögon eller säkerhetsglas med breda sidoglas under produktanvändning. Om användningen är dammig, använd också ett munskydd.



VARNING:

Koppla bort kontakten från strömförsörjningen och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan inspektion, rengöring eller service av maskinen. Att inte följa dessa instruktioner kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

GENERELLT UNDERHÅLL

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från diverse typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om dessa används. Använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.



VARNING:

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor etc., komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast och det kan leda till allvarlig personskada.

Endast de delar som visas på packlistan är tänkta att repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska repareras vid ett auktoriserat servicecenter.



VARNING:

Bladen är vassa. Bär halkskyddade skyddshandskar när du hanterar bladmonteringen. Placera inte dina händer eller fingrar mellan bladen eller i någon position där de kan klämmas eller klippas. Vidrör ALDRIG bladen och serva ALDRIG enheten med strömförsörjningen inkopplad.

SMÖRJA BLADEN

Se figur 8.

Smörj häcktrimmerbladet före och efter varje användning för enklare användning och längre bladlivstid.

- Stanna motorn och koppla bort den från strömförsörjningen.

- Lägg häcktrimmern på en plan yta. Applicera maskinolja för lättviktsmaskiner längst med kanten på det övre bladet.

Om du tänker använda häcktrimmern under en längre period är det rekommenderat att smörja bladen under användning.

NOTERA: Smörj aldrig in när trimmern är igång.

- Stoppa motorn och koppla bort från strömförsörjningen.
- Smörj häcktrimmern enligt beskrivningen ovan.
- Anslut den till strömförsörjningen igen och återuppta användningen.

RENGÖRA HÄCKTRIMMERN

- Stoppa motorn och koppla bort den från strömförsörjningen.
- Rengör smuts och rester på häcktrimmerns kropp genom att använda en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel på.

NOTERA: Använd inga starka rengöringsmedel på plastkåporna eller handtaget. De kan skadas av vissa aromatiska oljor som tall och citron och av lösningsmedel som fotogen.

FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort alla främmande material från produkten.
- Förvara den på en välventilerad plats som är oåtkomlig för barn.
- Håll den på avstånd från frätande medel som exempelvis trädgårdskemikalier och vägsalter.

ÅTERVINNING



Denna ikon betyder att produkten inte ska kastas med andra hushållssopor inom EU. För att undvika möjlig skada på naturen och människor från okontrollerad sophantering och för att underlätta det kontinuerliga användandet av återvunna tillgångar ska denna produkt återvinnas. Använd retursystemet för att återvinna denna produkt eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan ta hand om den här produkten för miljösäker återvinning.

ALMINDELIGE SIKKERHEDS REGLER



ADVARSEL

Under betjening af elredskaber, burde basale sikkerhedsforanstaltninger altid tages i brug for at undgå risiko for brand, elektrisk stød og personlig skade. Læs og bemærk de råd der gives i den additionelle sikkerhedsvejledning.

ARBEJDSOMRÅDE SIKKERHED

- Hold arbejdsområde ren og godt belyst. Rodet og mørke områder frembringer ulykker.
- Betjene ikke elredskaber i eksplosive atmosfærer, såsom i nærheden af brannbare væsker, gas og støv. Elredskaber skaber gnister hvilket kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk under anvendelse af elredskaber. Forstyrrelser kan forårsage at du mister kontrol.

ELEKTRISKE SIKKERHEDS REGLER

- Elredskabsstik skal matche kontakten. Modificere aldrig stikket på nogen måde. Anvende ikke adapterstik til jordforbundet (grundet) elredskaber. Umodificeret stik og matchende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundet eller grundet overflader såsom rør, radiatorer og køleskabe. Der er en ødet risiko for elektrisk stød hvis din krop er jordforbundet eller grundet.
- Udsætte ikke elredskaber for regn eller våde betingelser. Vand i et elredskab øger risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Anvend aldrig ledningen til at bære, hive eller frakoble elredskabet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risiko for stød.
- Under anvendelse af elredskaber udendørs, brug en passende forlængerledning. Anvendelse af en passende forlængerledning formindsker risiko for stød.
- Såfremt anvendelse af elredskab i fugtig område er uungåeligt, brug da et Rest Strøms Device (RCD) beskyttet forsyning, med udløsningsstrøm på 30mA eller mindre.

PERSONLIG SIKKERHED

- Hold dig vågen, se hvad du laver og bruge sund fornuft under betjening af elredskaber. Anvende ikke enheden hvis du er træt, syg eller under indflydelse

af alkohol eller stoffer. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Anvende sikkerheds udstyr. Brug altid øjenbeskyttelse. Sikkerheds udstyr såsom støvmaske, skridsikker sikkerhedssko, hård hat, eller øreværn brugt under de korrekte omstændigheder vil formindske personlig skader.
- Undgå tilfældig start. Sikre at switchen er I AF-position for tilkobling. Transport af elredskaber med din finger på switchen eller tilkobling af elredskaber hvor switchen er PÅ leder til ulykker.
- Fjern justeringsnøgle eller skruenøgle før opstart af elredskabet. En skruenøgle der stadig sidder på den roterende del kan lede til personlig skade.
- Overrække ikke. Hold ordenlig fodfæste og balance til alle tider. Dette tillader bedre kontrol at elredskabet i uforventede situationer.
- Klæd dig ordenligt på. Klæd dig ikke i løst tøj eller juveler. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, juveler eller langt hår kan opfanges i bevægelige dele.
- Såfremt devicerne er forsynet med påsættelse af støvudtrækker og samplings faciliteter, sikre at disse er ordenligt påsat og anvendt. Brug af disse devicer kan formindske støv-relateret farer.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELREDSKABER

- Tving ikke elredskabet. Anvende det rette redskab til arbejdet. Det korrekte elredskab vil udføre jobbet bedre og mere sikkert i den fart som den var designet til.
- Anvend ikke elredskabet hvis switchen ikke virker. Et elredskab der ikke kan styres ved switchen er farlig og skal repareres.
- Frakoble stikket fra kontakten for du udføre justeringer, skifter udstyr, eller opbevare elredskabet. Sådanne preventative forholdsregler formindsker risiko for at starte redskabet tilfældigt.
- Opbevare elredskaber utilgængelige for børn og tillade ikke personer der er ufortrolige med redskabet eller denne vejledning at bruge redskabet. Elredskaber er farlig i ukvalificeret hænder.
- Vedligehold elredskaber. Tjek efter forkert sporing eller binding af bevægelige dele, brud af dele og andre forhold der kan have indflydelse på betjeningen. Hvis ødelagt, få redskabet repareret før brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdte redskaber.
- Hold skærrerredskaber skarpe og rene. Ordenligt vedligeholdte redskaber med skarpe kanter er mindre tilbøjelige til at binde og er nemmere at styre.

Dansk

ALMINDELIGE SIKKERHEDS REGLER

AL SAFETY RULES

- Anvende elredskab, ekstraudstyr og redskabsdele mv., i henhold til disse instrukser og på en måde der er betegnet for den bestemte type redskab, taget i betragtning de arbejdsvilkår og arbejdet der skal udføres. Brug af elredskaber til operationer anderledes fra de betegnet kunne lede til farlige situationer.

SERVICE

- Have dit redskab serviceeret regelmæssigt af en kvalificeret reparatør med kun ægte erstatnings dele. Dette vil sikre at sikkerheden af redskabet bibeholdes.

EKSTRA SIKKERHEDS VEJLEDNING

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTION

- DENNE MASKINE KAN FORÅRGSAGE ALVORLIGE SKADER. Læs vejlingen nøje for den korrekte håndtering, forberedelse, vedligeholdelse, opstart og stop af maskinen. Være fortløbig med alle kontrol og den rette anvendelse af maskinen;
- Tillad aldrig børn at anvende maskinen;
- Være opmærksom på elledninger over hovedet;
- Undgå anvendelse når mennesker, især børn er i nærheden;
- Klæd dig ordentligt på! Klæd dig ikke i løst tøj eller juveler hvilke kan opfanges i bevægelige dele. Brug af faste handsker, skridsikker fodtøj og sikkerhedsbriller er anbefalet;
- Stoppe motoren eller frakoble fra kontakten før:
 - Rengøring eller fjernelse af en blokering;
 - Tjekning, vedligeholdelse eller arbejde på maskinen;
 - Ved justering af arbejdsstillingen af skærer redskabet.
- Hvor hækkeklipperen er forsynet med justeringer til vinklen af skærer redskabet og/eller længden af skaftet, hold aldrig skærer klingerne under justering til arbejdsstillingen af skærer redskabet. Sikre altid at skærer redskabet er positioneret korrekt i en designeret arbejdsstilling før opstart at motoren eller tilkobling af maskinen til kontakten;
- Under betjening af maskinen sikre altid en sikker og fast arbejdsstilling ved brug af trapper eller en stige;
- Forsøg ikke at reparere maskinen med mindre du er kvalificeret;
- Anvende ikke maskinen med et beskadiget eller yderst slidt skærer redskab;
- En advarsel af støj niveau og nødvendighed for

øreværn;

- Sikre altid at håndtag og skjolde er på maskinen under brug. Forsøg aldrig at anvende et ufuldstændig maskine eller en tilpasset med en uautoriseret modifikation;
- Hvor hækkeklipperen er forsynet med mere end et håndtag, anvend da altid begge hænder for at betjene den;
- Under transport eller opbevaring sætte altid skærer redskabets skjold på;
- Vejledning for korrekt brug og en indication at maskinen ikke burde anvendes til anden arbejde;
- Vide hvordan at stoppe maskinen hurtigt i nødtilfælde;
- Være altid opmærksom på dine omgivelser og forblive årvågen for mulige farer some du evt. ikke hører pga. støj fra maskinen.
- Hold alle dele af kroppen væk fra skærer klingen. Fjern ikke materiale eller holde materiale til klipning når skærer klingen er i bevægelse. Sikre at enheden er frakoblet og switchen er AF under fjernelse af materiale. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af hækkeklipperen kan medføre alvorlig personlig skader.
- Bære hækkeklipperen ved håndtaget når skærer klingen er stoppet. Under transport og opbevaring af hækkeklipperen, påsætte altid skærer redskabets cover. Ordenlig håndtering af hækkeklipperen vil formindske mulig personlig skader fra skærer klingerne.
- Hold ledningen væk fra skærer området. Under anvendelse kan ledningen være skjult i buske og kan ved ulykke skæres af klingen.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

SYMBOLER

Nogle af følgende symboler anvendes evt. på dette product. Venligst studere dem og lære deres betydning. Ordenlig fortolkning af disse symboler vil tillade dig at betjene produktet bedre og mere sikkert.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Spænding
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens
W	Watt	Kraftforbrug
hrs	Timer	Tid
	Klasse II konstruktion	Dobbelt-insuleret konstruktion
	Våde Betingelses Alarm	Udsæt ikke for fugt eller anvende i fugtige områder.
	Sikkerheds Alarm	Forhold der vedrører din sikkerhed
	Læs Betjeningsvejledningen	For er formidske risiko for skader, skal brugeren læse og forstå betjenings vejledningen før brug af redskabet.
	Øjen og øre beskyttelse	Anvende øjenbeskyttelse og øreværn under betjening af redskabet.
	Handsker	Anvende skridsikker, passende beskyttelses handsker under anvendelse af stav klipperen og klingen.
	Hold tilskuere væk	Holde tilskuere mindst 15m væk.
	Elektrisk Stød Forholdsregel	Frakoble fra kontakten såfremt ledningen er beskadiget eller filtret sammen.
	Skarp Klinge	Installere ikke eller anvende andre typer klinger på produkter der bærer dette symbol.
	Risiko for at blive dræbt af elektrisk strøm	Elektrisk farer, mindst 15m væk fra elledninger over hovedet.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

SYMBOLER

Følgende signal ord og betydninger har hensigten af forklarer risiko niveauerne forbundet med dette product.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARER:	Indikere en yderst farlig situation, hvilket, hvis ikke undgået vil medføre døden eller alvorlige skader.
	ADVARSEL:	Indikere en evt. farlig situation, hvilket, hvis ikke undgået kan medføre døden eller alvorlige skader.
	VAR SOMHED:	Indikere en evt. Farlig situation, hvilket, hvis ikke undgået kan medføre I mindre eller moderate skader.
	VAR SOMHED:	(Uden Sikkerheds Advarsels Symbol) Indikere en situation som kan medføre ejendoms skader.

REPARATION

Servicering kræver ekstrem forsigtighed og kendskab og burde kun udføres af en kvalificeret reparations tekniker. For reparationer forslår vi at returnere produktet til din NÆRMESTE SERVICE AGENT. Under servicering, anvend udelukkende identiske erstatningsdele.



ADVARSEL:

For at undgå alvorlige personlige skader, forsøg ikke at anvende dette product før du har læst og forstået brugsvejledningen. Såfremt du ikke forstår de advarsler og instrukser i brugsvejledningen, så betjene ikke produktet. Ringe til kundeservice for hjælp.

OPBEVARE DENNE VEJLEDNING

SPECIFIKATIONER

Spænding:.....220V~240V
 Watt: 400w
 Skærings ydeevne:.....16.5 mm
 Klinge længde:.....400 mm
 Skærings hastighed:.....1700 min⁻¹
 Vægt:.....4.1 kg
 Målt Støjniveau:.....87 dB(A)
 Garanteret støjniveau: 97 dB(A)
 Vibration: 1,36 m/s²

BESKRIVELSE

Fig.1

1. Skede
2. Klinger
3. Fire-positions drejetaps hovede
4. Teleskopisk skaft

5. Lås-af knap
6. Bagerste håndtag
7. Udløser switch
8. Ledning holder

Fig.2

9. Pakkede redskab
10. Ledning
11. Gevind krave
12. Klippe Hoved
13. Låse hul
14. Æg-formede skaft
15. Gevind bund

Fig.4

16. Drejetaps knap
17. Hak

Dansk

SAMLING

UDPAKNING

Dette produkt kræver samling.

- Fjerne forsigtigt produktet samt udstyr fra æsken. Sikre at alle delene der findes på pakkelisten er inkluderet.
- Tjekke produktet forsigtigt for at sikre at der ikke er sket skader under forsendelsen.
- Smide ikke forpakningen væk før du har tjekket og med tilfredshed har anvendt produktet.
- Såfremt at der er beskadiget eller manglende dele, kontakte venligst din Ryobi service agent. (lokale kontakter ved enden af dette hæfte)

PAKKELISTE

Stav hækkeklipper

Brugsvejlednings hæfte



ADVARSEL:

Anvende ikke redskabet, hvis der er manglende eller beskadiget dele, indtil de er blevet erstattet. Undladelse af denne advarsel kan føre til alvorlig personlige skader.



ADVARSEL:

Forsøg ikke at ændre dette produkt eller skabe udstyr der ikke anbefales for brug med dette produkt. Sådanne ændring er misbrug og kan lede til en farlig situation der evt. fører til alvorlig personlig skade.



ADVARSEL:

Tilkoble ikke til kontakten før samling er komplet. Undladelse af denne advarsel kan føre til alvorlig personlige skader.

SAMLING AF REDSKABET

Se Figur 2.

Før brug af stav hækkeklipperen, er et engangs samling nødvendigt.

- Det teleskopiske skaft og klippehoved levers usamlet. Fjern fra emballage og udvide skaftet til dets længste betjeningsstilling som vist i Figur 6 i Betjenings afsnittet af dette hæfte.
- Skrue kraven med gevind løs fra klipperhoved bunden og hive tilbage over ledningen til den forlængede teleskopiske skaft som vist.
- Indsætte det teleskopiske skaft i klipper hovedets gevind stykke indtil låsehullerne klikker på plads.

Skafterne er æggeformede og vil derfor kun kunne passe på en måde. Gevind bunden vil spredes under samling.

OBS: Du skal muligvis rotere skaftet en smule fra side til side indtil den klikker på plads.

- Sænke kraven på gevinden og rotere med uret for at fastgøre.



ADVARSEL:

Undladelse at låse det teleskopiske skaft som henvist ovenover kan medføre alvorlige skader eller døden.

BETJENING



ADVARSEL:

Tillade ikke at fortrolighed med dette produkt gøre dig sjusket. Husk at et øjebliks sjusk er nok til at volde alvorlige skader.



ADVARSEL:

Anvende altid sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber. Undladelse af dette kan medføre at objekter bliver kastet i øjnene på dig, og kan føre til alvorlige øjenskader.



ADVARSEL:

Anvende ikke noget ekstraudstyr der ikke anbefales af producenten. Brug af ej-anbefalet ekstraudstyr kan medføre alvorlig personlige skader.

ANVENDELSER

Du kan anvende produktet til de nedenfor skrevne hensigter:

- Trimning og formning af hække og buske

START OG STOP

Se Figur 3

- Tilkoble hækkeklipperen til kontakten.
- Fastgøre stikkontakt enden af forlængerledningen til stikket på den bagerste del af hække klipperen. Før forlængerledningen igennem ledningeholder som vist.

OBS: Anvend udelukkende godkendte udendørs forlængerledning som beskrevet tidligere i hæftet.

- Gripe det teleskopiske skaft med din venstre hånd, og det bagerste håndtag med din højre hånd.
- Udløser switchen samt lås-AF knappen skal trykkes på samme tid for at starte klinge bevægelse.

Dansk

- For at stoppe klinge bevægelse, slippe udløser switchen

JUSTERING AF DREJETAPS HOVEDE

Se Figur 4.

- Frakoble stikket fra kontakten.
- Placer hække klipperen på en solid overflade.
- Tryk drejetaps knap og justere klipper hoved indtil den klikker sikkert i position i en af fire stillinger indikeret af hakkene.



ADVARSEL :

Placer ikke en hånd mellem drejetaps hovedet og gevindbunden. Undladelse af denne advarsel kan lede til en knibe skade.

JUSTERING AF TELESKOPISK SKAFT

Se Figur 5.

- Rotere gevindkraven imod uret for at løsne.
- Skub skafterne mod hinanden for at kortne staven eller træk væk fra hinanden for at gøre staven længere.

OBS: Forlænge kun staven til den ønskede længde for at kunne nå de hække der skal beskæres. Forlæng ikke håndtaget over tøjlethøjde.

- Når den ønskede længde er opnået, rotere gevindkraven med uret for at stramme.

OBS: Justere håndplacering på den teleskopiske skaft af stav hække klipperen for at opretholde ordenlig balance. Forsøg ikke at anvende stav hække klipperen i en længde der ikke tillader dig at opnå ordenlig fodfæste og balance til alle tider.

SKÆRER TIPS

Se Figurere 6 - 7.



ADVARSEL:

Hold altid begge hænder på hække klipperens håndtag. Aldrig holde buske med en hånd og betjene hække klipperen med den anden. Undladelse af denne advarsel kan medføre alvorlige skader.



ADVARSEL:

Rydde området der skal beskæres før brug. Fjerne alle objekter såsom ledninger, lys, wire, eller løs snor hvilket kan indfiltres i din maskine og derved skabe en risiko for alvorlig personlig skade.

- Under betjening af hække klipperen, holde forlængerledningerne bag klipperen. Hænge den aldrig over hækken der beskæres.

- Tvinge ikke klipperen igennem tunge buskadser. Dette kan forårsage klingerne at blive langsomme. Hvis klingerne bliver langsomme, formindsker det arbejds hastigheden.

- Forsøg ikke at skære kviste eller grene større end 3/4 " i diameter, eller dem for store til at passe ind i skærerklingen. Anvend en almindelig håndsav eller beskæringssav til at trimme store grene.

- Såfremt at klingerne sidder fast, stop motoren, tillad klingerne at stoppe, og frakoble stikket fra kontakten for du forsøger at fjerne blokeringen.

- Hvis ønsket, kan du anvende snor for at hjælpe med at klippe din hæk lige. Bestemme hvor høj du vil have hækken. Hiv en snor langs kanten af hækken i den ønskede højde. Trimme hækken lige over snoren. Trimme siderne af hækken således at den vil være lidt snævere i toppen. Mere af hækken vil være udsat når formet på denne måde, og den vil være mere ensartet.

- Anvend handsker under trimming af bevoksninger med torne. Under trimming af nye bevoksninger, anvend da en vid fejende bevægelse, således at kviste er foderet direkte ind i skærerklingen. Ældre vækst vil have tykkere kviste og vil trimmes nemt ved at bruge en savende bevægelse.

BETJENING AF HÆKKE KLIPPEREN



ADVARSEL:

Læs sikkerheds informationen nøje for sikker anvendelse af klingen. Ekstrem forsigtighed skal tages under brug af klingerne for at sikre sikker betjening. Referer til Vigtige Sikkerheds Vejledning og Specifikke Sikkerheds Regler.

- Hold enheden fast med begge hænder. Hold altid din venstre hånd på det teleskopiske skaft og din højre hånd på det bagerste håndtag. Enheden er brugt til klipning i begge retninger i en langsom, fejende bevægelse fra side til side.

- Stå således at du er stabil og balanceret på begge fødder.

- Undersøge og rengøre området for skjulte objekter.

- For at beskytte dig selv fra elektrisk stød, anvend ikke inden for 50 fod af elledninger over hovedet.

- Anvend aldrig hække klipperen tæt på elledninger, indhegning, pæle, eller andre stationære objekter.

- Anvend aldrig klingen efter at have ramt et hårdt objekt uden først at undersøge den for skader. Anvend ikke såfremt der findes skader.

Dansk

VEDLIGEHOVELSE



ADVARSEL:

Under servicering, brug kun identiske Ryobi erstatningsdele. Brug af andre dele kan føre til fare, eller skabe produkt skade.



ADVARSEL:

Anvend altid sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber eller støvblæsning. Såfremt arbejdet er støvet, anvend da også støvmaske.



ADVARSEL:

Før undersøgelse, rengøring eller servicering af enheden, stoppe motoren, vente til alle bevægelige dele er stoppet, og frakoble fra kontakten. Undladelse af denne advarsel kan føre til alvorlig personlige eller ejendoms skader.

ALMEN VEDLIGEHOVELSE

Undgå brug af opløsningsmidler under rengøring af plast dele. De fleste typer plast er modtagelig for skader fra forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan skades af deres anvendelse. Brug rene klude til at fjerne skidt, støv, olie, fedtstof mv.



ADVARSEL:

Tillad ikke på nogen tidspunkt bræmsevæsker, benzin, petroleumbaseret produkter, mv., at komme i kontakt med plast delene. Kemikalier kan skade, forringe, eller ødelægge plast, hvilket kan lede til personlig skade.

Kun de dele anvist på dele-listen er beregnet til at blive repareret eller erstattet af kunden. Alle andre dele burde erstattes af en Autoriseret Service Agent.



ADVARSEL:

Klangerne er skarpe. Ved håndtering af klangerne, anvende skrid-sikker, tunge beskyttelses handsker. Placere ikke din hånd eller fingre mellem klangerne eller i en stilling hvor de kan knibes eller skæres. Rør ALDRIG ved klangerne eller servicere enheden med stikket i kontakten.

SMØRELSE AF KLINGEN

Se Figur 8.

For nemmere betjening og længere levetid for klangerne, smøre hække klipperens klanger før og efter hver brug.

- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten.
- Lægge hække klipperen på en flad overflade. Smører med letvægts maskine olie langs kanten af den øverste klinge.

Hvis du ikke skal anvende klipperen i en længere periode, anbefales det at smøre klingen under brug.

OBS: Smøre ikke mens hække klipperen er tændt.

- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten.
- Smører hække klipperen som beskrevet ovenover.
- Tilkoble til kontakten og fortsætte arbejdet.

RENGØRING AF HÆKKE KLIPPEREN

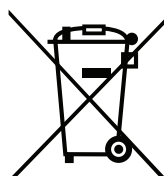
- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten.
- Rengøre skidt og stumper fra hække klipperen ved brug af en fugtig klud med en mild rengøringsmiddel.

OBS: Anvende ikke stærke rengøringsmidler på plastomslaget eller håndtaget. De kan skade igennem visse aromatiske olier såsom citron og nåletræ, og opløsningsmidler såsom petroleum.

OPBEVERING AF KLIPPEREN

- Fjern alle fremmed material fra produktet.
- Opbevare i et godt ventileret sted der er utilgængelig for børn.
- Holde væk fra ætsende væsker såsom havekemikalier og vejsalt.

BORTSKAFFELSE



Denne markering viser at dette product ikke budre bortskaffes med andre husholdnings affald igennem EU. For at undgå mulig skade til miljøet eller menneskelig helbred fra ukontrolleret affaldsbortskaffelse, genbruge det ansvarligt for at promovere bæredygtig genbrug af materiale resourcer. For at returnere dit brugte redskab, venligst anvende retur og kollektion systemer eller kontakte forhandleren hvor du købte produktet. De kan tage produktet til et sikkert miljøvenlig genbrugsstation.

Norsk

GENERELLE SIKKERHETSREGLER



ADVARSEL

Les igjennom og forstå alle instruksjonene. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene kan de føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade. Uttrykket "elektroverktøy" i advarslene henvises til ditt nettdrevne elektroverktøy med ledning.

SIKKERHETS I ARBEIDSRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder inviterer til uhell.
- Ikke betjen elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, som i nærhet til lettantennelige væsker, gasser og støv. Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna mens du betjener et elektroverktøy. Forstyrrelser kan forårsake at mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Stikkontaktene til elektroverktøyet må passe til stikkforbindelsen. Modifiser aldri stikkkontakten på noen måte. Ikke bruk noen tilpasningsplugger med jordet elektroverktøy. Umodifiserte plugger og passende stikkforbindelser vil redusere faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er en økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet. Vann som kommer inn i elektroverktøy vil øke faren for elektriske støt.
- Ikke bruk makt på ledningen. Bruk aldri ledningen for å bære, trekke eller plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadet eller flokete ledningen øker faren for elektriske støt.
- Når du betjener et elektroverktøy utendørs, skal du bruke en skjøteledningen er tilpasset utendørs bruk. Hvis du bruker en ledning som er tilpasset utendørsbruk reduseres faren for elektrisk støt.
- Hvis betjening av et elektroverktøy på et fuktig sted er uunnngåelig, skal du bruke reststrømsutstyr (RCD) beskyttelsestiltaksførsel, der utkoblingsstrømmen er 30mA eller mindre.

PERSONLIG SIKKERHET

- Hold deg årvåken, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du betjener et elektroverktøy. Ikke

bruk elektroverktøy når du er sliten eller under påvirkning av medikamenter, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du betjener elektroverktøy kan resultere i alvorlige personskader.

- Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselsvern brukt for hensiktsmessig formål vil redusere faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du plugges inn. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller plugges inn elektroverktøy som er slått på, inviterer til uhell.
- Fjern justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. En skruenøkkel eller nøkkel so er festet på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskader.
- Ikke strekk deg over. Hold skikkelig fotfeste og balanse hele tiden Dette gir deg bedre kontroll på elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan fanges inn i bevegelige deler.
- Hvis utstyret er levert med tilkobling for støvuttrekk og oppsamlingsutstyr, sørg for at dette er koblet til og brukes riktig. Hvis du bruker dette utstyret kan det redusere støvrelaterte farer.

ELEKTROVERKTØY BRUK OG PLEIE

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk. Riktig elektroverktøy vil gjøre en bedre og sikrere jobb med den ytelsesgraden det er laget for.
- Ikke bruk elektroverktøy hvis bryterne ikke slår verktøyet på og av på en riktig måte. Alt elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Koble pluggen fra strømkilden før du gjør justeringer, skifter tileggutstyr eller lagrer elektroverktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for oppstart av elektroverktøyet utilsiktet.
- Lage strømløse verktøy utenfor barns rekkevidde og ikke la personer som er uvant med elektroverktøy eller disse instruksjonene betjene elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på ukyndige brukere.
- Vedlikeholde elektroverktøy. Kontroller oppstillingen eller festene på bevegelige deler, brudd på deler eller andre forhold som kan påvirke enhetens operasjon. Hvis det skadet, skal elektroverktøyet repareres før bruk. Mange uhell er forårsaket av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.

Norsk

- Hold skjæreredskapene hvasse og rene. Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med hvasse kuttekanter fester seg mindre og er enklere å kontrollere.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Bruk elektroverktøy, tilbehør og verktøy egger etc., i overensstemmelse med disse instruksjonene og på en måte som er tenkt for det spesielle type elektroverktøy, å ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Hvis du bruker elektroverktøy for andre operasjoner som de er tenkt til, kan resultere i farlige situasjoner.

SERVICE

- La elektroverktøyet få service fra en kvalifisert reparatør som bruker originale reservedeler. Dette vil sikre at sikkerheten på verktøyet opprettholdes.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- **DENNE MASKINEN KAN FORÅRSAKE ALVORLIGE SKADER** Les instruksjonene nøye for riktig håndtering, forberedelser, vedlikehold, oppstart og stopp på maskinen. Bli kjent med alle kontroller og riktig bruk av maskinen.
- La aldri barn bruke maskinen.
- Vær oppmerksom på overhengende ledninger.
- Unngå å betjene maskinen når folk, spesielt barn er i nærheten.
- Kle deg riktig! Ikke bruk løse klær eller smykker da de kan bli fanget opp i bevegelige deler. Det anbefales å bruke sterke hansker, sklisikkert fottey og vernebriller.
- Stopp maskinen eller koble fra hovedkabelen før: Rengjøring eller når du tar opp en blokkering.
 - Kontroll, vedlikehold eller arbeid på maskinen.
 - Når du justerer arbeidsposisjonen på skjærestyret.
 - Der hekkesaksen er utstyrt med justering
- på kuttevinkelen på kutteutstyret og/eller lengden på håndtaket aldri holder kuttebladene når man gjør justeringer på arbeidsposisjonen av kutteutstyret. Sørg alltid for av kutteutstyret er riktig plassert i en bestemt arbeidsposisjon før du starter maskinen eller plugg maskinen i strømforsyningen.
- Når du betjener maskinen skal du alltid sørge for en sikker arbeidsposisjon, spesielt når du bruker trapper eller en stige.
- Ikke forsøk å reparere maskinen hvis du ikke er kvalifisert til dette.
- Ikke betjen maskinen med en skadet eller svært utslitt kutteutstyr.

- En advarsel om lydnivået og behovet for hørselsvern.
- Sørg alltid for at håndtak og verneutstyr er montert når du bruker maskinen. Forsøk aldri å bruke en ufullstendig maskin eller en som er montert med en uautorisert modifikasjon.
- Der en hekksaks er utstyrt med mer enn ett håndtak skal du alltid bruke begge hendene for å betjene den.
- Når du transporterer eller lagrer maskinen skal du alltid montere på vernet for kutteutstyret.
- Instruksjoner for riktig bruk og en indikasjon på at maskinen ikke skal brukes for andre formål.
- Vite hvordan du stopper maskinen hurtig i et nødstilfelle.
- Vær alltid oppmerksom på dine omgivelser og vær årvåken for mulige farer som kanskje ikke hører på grunn av bråk fra maskinen.
- Hold alle kroppsdeler unna kuttebladene. Ikke forsøk å fjerne klippet materiale eller holde materialet som skal klippes når bladene er i bevegelse. Sørg for at maskinen er plugg ut og at bryteren er av når du fjerner sammentrykket material. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du betjener hekkesaksen kan resultere i alvorlige personskader.
- Bær hekkesaksen etter håndtaket med kuttebladene stoppet. Når du transporterer eller lagrer hekkesaksen skal du alltid montere på vernet for kutteutstyret. Riktig håndtering av hekkesaksen vil redusere mulige personskader fra kuttebladene.
- Hold kabelen unna kutteområdet. Under betjening kan kabelen gjemmes i busker og kan kuttes ved et uhell.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

SYMBOLER

Noen av de følgende symbolene kan være brukt på dette produktet. Vennligst studer dem og lær betydningen. Riktig tolking av disse symbolene vil tillate deg å betjene produktet bedre og sikrere.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Spenning
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (perioder pr sekund)
W	Watt	Effekt
hrs	Timer	Tid
	Klasse II konstruksjon	dobbelisolert konstruksjon
	Varsel om våte forhold	Ikke utsettes for regn eller brukes på fuktig steder.
	Sikkerhets varselssymbol	Forebyggende som innebærer din sikkerhet.
	Les brukermanualen	For å redusere fare for skader, må brukeren lese og forstå brukermanualen før produktet brukes.
	Øye og ørebeskyttelse	Bruk øye og ørebeskyttelse når du bruker dette tustyret.
	Hansker	Bruk sklisikre, ekstra kraftige vernehansker når du håndterer grensagen og bladet.
	Hold tilskuere unna	Hold alltid tilskuere minst 5 m unna.
	Advarsel om elektrisk støt.	Ta pluggen øyeblikkelig ut fra hovedledningen hvis ledningen blir skadet eller kuttes.
	Skarpt blad	Ikke monter eller bruk noen typer blad på produktet som viser dette symbolet.
	Fare for dødelig elektroshjokk	Elektrisk fare. Holdes minst 5m unner overhengende ledninger



F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

SYMBOLER

Følgende kjennetegnssord og betydninger er tenkt til å forklare risikonivåene med dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIG:	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIG:	(Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. Vi anbefaler at du returnerer produktet til din nærmeste **AUTORISERTE SERVICECENTER** for reparasjon. Når det er til service, bruk kun originale reservedeler.



ADVARSEL:

For at unngå alvorlige personlige skader, forsøk ikke at anvende dette product før du har læst og forstået bruksveiledningen. Såfremt du ikke forstår de advarsler og instruksjoner i bruksveiledningen, så betjene ikke produktet. Ring til kundeservice for hjelp.

GJEM DISSE INSTRUKSJONENE

SPESIFIKASJONER

Spenning :..... 220~240 V
 Spenning :..... 400 W
 Skjærekapasitet: 16,5 mm
 Bladlengde: 400 mm
 Bladhastighet: 1700 min⁻¹
 Vekt: 4,1 kg
 Målt lydeffektnivå: 87 dB(A)
 Garantert lydeffektnivå : 97 dB(A)
 Vibrasjon: 1.36 m/s²

BESKRIVELSE

Fig.1

1. Futteral
2. Blader
3. Fireposisjons svinghoder
4. Teleskopstang

5. Utkoblingsknapp
6. Håndtak bak
7. Utløserbryter
8. Ledningsholder

Fig.2

9. Emballert verktøy
10. Ledning
11. Gjenget hylse
12. Trimmerhode
13. Låsehull
14. Eggformet stolpe
15. Gjenget base

Fig.4

16. Pivotknapp
17. Utsparringer



Norsk

MONTERING

PAKKE UT

Dette produktet krever montering.

- Ta produktet og alt tilbehøret forsiktig ut av esken. Sørg for at alle elementene som er opplistet i pakklisten følger med.
- Undersøk produktet nøye for å sikre at det ikke har oppstått noen brekkasje eller skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før du har nøye undersøkt og prøvd produktet på en tilfredsstillende måte.
- Hvis noen deler er skadet eller mangler, vennligst kontakt ditt autoriserte Ryobi servicesenter (lokale kontakter på slutten av denne manualen).

PAKKLISTE

Hekkesaks

Brugerhåndbok

**ADVARSEL:**

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Hvis du ikke følger denne advarselen kan det føre til alvorlig personskade.

**ADVARSEL:**

Ikke forsøk å modifisere dette produktet. Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlig personskader.

**ADVARSEL:**

Ikke koble til strømforsyningen før monteringen er fullført. Hvis du ikke fullfører monteringen kan det føre til utilsiktet oppstart og mulige alvorlige skader.

MONTERE VERKTØYET

Se figur 2.

Før du bruker hekkesaksen, kreves det en engangsmontering.

- Teleskopstangen og trimmerhodet kommer umontert. Ta det ut av emballasjen og strekk teleskopstangen helt ut som vist i figur 6 i avsnittet om betjening i denne manualen.
- Skru opp den gjengede hylsen fra basen på trimmerhodet og trekk tilbake ledningen til den utstrekte teleskopstangen som vist.
- Sett teleskopstangen inn i trimmerhodets gjengebase

til låsehullene klikker på plass. Rørene er eggformet og kan kun monteres en vei. Gjengebasen vil brettes ut under montering. MERK: Det kan hende du må rotere stangen litt fra side til side for den låses på plass.

- Senk gjenget hylse på gjengebasen og roter med urviseren for å sikre.

**ADVARSEL:**

Hvis du ikke låser teleskopstangen som vist over, kan det resultere i alvorlig personskader eller død.

DRIFT

**ADVARSEL:**

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av en brøkdel av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

**ADVARSEL:**

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

**ADVARSEL:**

Ikke bruk noen festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette. Bruk av festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

ANVENDELSE

Du kan bruke dette produktet til de formålene som er opplistet under:

- Trimming og utforming av hekker og busker.

START OG STOPP

Se figur 3.

- Koble hekkesaksen til strømforsyningen.
- Sett uttaket på en skjøteledning til pluggen bak på hekkesaksen. Strekk skjøteledningen ut gjennom ledningsholderen som vist.

MERK: Bruk kun godkjent utendørs skjøteledning som tidligere beskrevet i denne manualen.

- Ta tak i teleskopstangen med venstre hånd og bakerste håndtak med høyre hånd.
- Utløserbryteren og låseknappen må være trykket ned

Norsk

samtidig for å starte bladbevegelsen.

- For å stoppe bladbevegelsen, skal du frigjøre utløserbryteren.

JUSTERE PIVOTHODET

Se figur 4.

- Koble pluggen fra strømkilden.
- Plasser hekksaksen på en stødig og jevn overflate.
- Dytt pivotknappen og juster trimmerhodet til det klikker sikkert på plass på en av de fire posisjonene som vises med innskjermer.



FORSIKTIG:

Ikke plasser hånden mellom pivothodet og gjengebasen. Hvis du ikke tar hensyn til denne advarselen kan det resultere i klemmeskade.

JUSTERE TELESKOPSTANGEN

Se figur 5.

- Roter den gjengede hylsen mot urviseren for løsne.
- Skyv stengene mot hverandre for å korte ned stangen
MERK: Strekk teleskopstangen ut kun til den lengden som er nødvendig for å nå hekken som skal trimmes. Ikke strekk håndtaket over midjehøyde.
- Når den ønskede lengden er oppnådd, roter den gjengede hylsen med urviseren for å sikre.

MERK: Juster håndens plassering på teleskopstangen på hekksaksen for å holde skikkelig balanse. Ikke forsøk å bruke hekksaksen på en lengde som ikke tillater deg å oppnå skikkelig fotfeste og balanse hele tiden.

TIPS OM KUTTING

Se figurene 6-7.



ADVARSEL:

Hold alltid begge hendene på håndtakene til hekksaksen. Hold aldri busker med en hånd og betjen hekksaksen med den andre. Hvis du ikke tar hensyn til denne advarselen kan det føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL:

Rydd området som skal kuttes før hvert bruk. Fjern alle gjenstander som ledninger, belysning, metalltråder eller løs hyssing som kan vikles inn i kuttebladene og dermed skape fare for alvorlig personskade.

- Når du betjener hekksaksen, skal du holde skjøteledningen bak saksen. Heng den aldri over hekken som skal klippes.

- Ikke bruk kraft på hekksaksen gjennom tette busker. Dette kan forårsake at bladene kniper og senker hastigheten. Hvis bladene senker hastigheten, reduser farten.
- Ikke forsøk å kutte stammer eller kvister som er større enn 3/4 tomme tykk, eller de som tydeligvis er for stor for å føre gjennom kuttebladet. Bruk en vanlig hondsag eller grensag for å kutte store stammer.
- Hvis bladene blir klemt, stopp motoren, la bladene stoppe, og koble pluggen fra strømkilden før du prøver å fjerne blokkeringen.
- Hvis du ønsker, kan du bruke en streng som hjelp til å kutte hekken plan. Bestem deg for hvor høy du ønsker hekken. Strekk en streng langs hekken på den bestemte høyden. Trim hekken like over strengen. Trim sidene av hekken slik at den blir litt smalere på toppen. Mer av hekken vil bli synlig hvis du klipper den på denne måten, og den blir mer ensartet.
- Bruk hansker når du trimmer tornete eller taggete vekster. Når du trimmer ny vekst, bruk bred feiebevegelse, slik at stammene blir matet direkte inn i kuttebladet. Gammel vekst har tykkere stammer og trimmes enklest med å bruke en sagebevegelse.

BETJENE HEKKSAXEN



ADVARSEL:

Les sikkerhetsinformasjonen for sikker betjening når du bruker bladet. Du skal være ekstremt forsiktig når du bruker blad for å sikre en sikker betjening. Henvist til Viktige sikkerhetsinstruksjoner og Spesielle sikkerhetsinstruksjoner.

- Hold maskinen godt fast med begge hendene. Hold alltid venstre hånd på teleskopstangen og høyre hånd på det bakerste håndtaket. Hekksaksen brukes til å kutte i begge retninger i en sakte, feiende bevegelse fra side til side.
- Stå slik at du er stabil og balansert på begge føttene.
- Undersøk og rens området for alle gjemte gjenstander.
- For å beskytte deg selv, skal du ikke betjene hekksaksen innenfor 50 fot med overhengende elektriske ledninger.
- Bruk aldri hekksaksen i nærheten av strømledninger, gjerder, stolper, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.
- Bruk aldri et blad etter at du har truffet en hard gjenstand uten først å ha undersøkt det for skader. Ikke bruk det hvis det oppdages en skade.

Norsk

VEDLIKEHOLD

**ADVARSEL:**

Når det er til service, bruk kun originale reservedeler. Bruk av noen andre deler kan skape fare eller forårsake skade på produktet.

**ADVARSEL:**

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern under betjening. Hvis operasjonen er støvete, skal du også bruke støvmaske.

**ADVARSEL:**

Før undersøkelse, rengjøring eller service av maskinen, skal du koblepluggen fra strømkilden og vent til alle bevegelige deler har stoppet. Hvis du ikke følger disse instruksjonene kan det resultere i personskader eller skade på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plastdelene er lett mottakelig for skader fra flere typer kommersiell løsemidler og kan påføre skader. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, smøremidler, etc.

**ADVARSEL:**

La aldri bremsevæsker, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende oljer, etc. komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk, som kan resultere i alvorlige personskader.

Kun de delene som er vist på delelisten skal repareres eller skiftes ut av kunden. Alle andre deler skal skiftes ut av et autorisert servicesenter.

**ADVARSEL:**

Bladene er skarpe. Når du håndterer bladene, skal du bruke sklisikre, slitesterke vernehansker. Ikke plasser hånden eller fingrene mellom bladene eller i noen annen posisjon der de kan bli klemt eller kuttet. Berør ALDRI bladene eller vedlikeholde enheten når strømmen er tilkoblet.

SMØRE BLADENE

Se figur 8.

For enklere betjening og lengre levetid, skal du smøre bladene på hekksaksen før og etter hvert bruk.

- Stopp motoren og koble fra strømforsyningen.
- Legg hekksaksen på en flat overflate. Påfør lett maskinolje langs kanten på toppbladet.

Hvis du skal bruke hekksaksen over et lengre tidsrom, er det tilrådelig å påføre olje på bladet under bruk.

MERK: Ikke påfør olje når hekksaksen er i drift.

- Stopp motoren og koble fra strømforsyningen.
- Smør hekksaksen som beskrevet over.
- Koble på strømkilden igjen og gjenoppta bruken.

RENGJØRE HEKKSAXEN

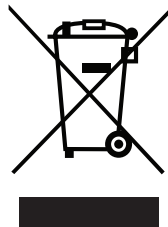
- Stopp motoren og koble fra strømforsyningen.
- Ta bort skitt og rester fra kroppen av hekksaksen, med en fuktig klut med et mildt vaskemiddel.

MERK: Ikke bruk sterke rengjøringsmidler på plastkassen eller håndtakene. De kan bli skadet av enkelte aromatiske oljer som furu og sitron, og av løsemidler som kerosin.

LAGRE HEKKSAXEN

- Rengjør eller fremmedlegemer fra maskinen.
- Lagres i et godt ventilert område utenfor barns rekkevidde.
- Hold unna alle etsende agenter som hagekjemikalier og avisingsalter.

AVFALLSBEHANDLING



Dette merket indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i følge EU. For å forhindre mulige miljøskader eller helseskader fra ukontrollert avfallsbehandling, skal det resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme et akseptabelt gjenbruk av materialressurser. Når du skal returnere brukt utstyr, vennligst benytt retur og oppsamlingssystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljøsekkert resirkulering.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen. Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla).

TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökaluilla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökaluasi käyttäessäsi. Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytkimellä suojattua syöttöä laukaisuvirran ollessa 30mA tai vähemmän.

HENKILÖTURVALLISUUS

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt, tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla. Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirät sähkötyökalun varastoitavaksi. Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka





F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

- Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monet tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja tietyn tyyppiselle sähkötyökalulle tarkoitetulla tavalla. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

HUOLTO

- Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

TÄYDENTÄVÄT TURVALLISUUSOHJEET

- **TÄMÄ LAITE VOI AIHEUTTAA VAKAVIA RUUMIINVAMMOJA.** Lue ohjeet huolellisesti, jotta osaat käsitellä laitetta ja valmistella, huoltaa, käynnistää ja pysäyttää sen oikein. Perehdy kaikkiin sääntöihin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta;
- varo riippuvia sähkölinjoja;
- vältä käyttöä, kun ihmisiä, varsinkin lapsia, on lähellä;
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita! Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja, jotka voivat takertua liikkuviin osiin. Lujien käsineiden, luistamattomien jalkineiden ja suojalasien käyttö on suositeltavaa;
- Pysäytä moottori tai kytke laite irti verkkovirrasta ennen kuin:
 - puhdistat laitteen tai selvität tukkeuman;
 - tarkastat tai huollat koneen tai työskentelet sillä;
 - säädät leikkuulaitteen toiminta-asentoa.
- Silloin kun pensasleikkuri toimitetaan leikkuulaitteen reunan ja/tai kädensijavarren säädöillä varustettuna, älä koskaan pitele kiinni leikkurinteristä, kun teet leikkuulaitteen toiminta-asennon säätöjä. Varmista

aina, että leikkuulaite on asetettu oikein tarkoitettuun toiminta-asentoonsa ennen koneen käynnistämistä tai laitteen kytkemistä sähköverkkoon;

- Käytä laitetta aina turvallisessa ja tukevassa työskentelyasennossa etenkin käyttäessäsi portaita tai tikkaita;
- Älä yritä korjata laitetta ellet ole pätevä tekemään sitä;
- Älä käytä vioittuneella tai erittäin kuluneella leikkuulaitteella varustettua laitetta;
- Varoitus melutasosta ja kuulonsuojauksen tarve;
- Varmista aina, että kaikki kädensijat ja suojat ovat kunnolla paikoillaan, kun käytät laitetta. Älä yritä koskaan käyttää vaillinaista laitetta, tai laitetta, johon on tehty luvaton muutos;
- Silloin kun pensasleikkuri toimitetaan enemmän kuin yhdellä kädensijalla, käytä aina molempia laitteen käyttöön;
- Aseta aina leikkuulaitteen teräsuojus paikalleen kuljettaessasi tai varastoidessasi laitetta;
- Ohjeet oikeaan käyttöön ja osoitus, että laitetta ei pitäisi käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen;
- Tiedä, kuinka pysäyttää laite nopeasti hätätilanteessa;
- Ole aina tietoinen ympäristöstäsi ja ole valppaana mahdollisten riskien varalta, joita et saata kuulla laitteen äänen takia.
- Pidä kaikki kehon osat poissa leikkuuteristä. Älä poista leikattua ainesta tai pitele leikattavaa materiaalia, kun terät liikkuvat. Varmista, että laitteen pistoke on irrotettu pistorasiasta ja että kytkin on pois päältä puhdistaussasi jumiutunutta materiaalia. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta leikkuuterän ollessa pysäytetty. Aseta aina leikkuulaitteen teräsuojus paikalleen kuljettaessasi tai varastoidessasi pensasleikkuria. Pensasleikkurin oikea käsittely pienentää mahdollista leikkuuterien aiheuttamaa henkilövahingon vaaraa.
- Pidä johto poissa leikkuualueelta. Käytön aikana johto saattaa olla kätkeytynyt pensasiin ja terä voi vahingossa leikata sen.



F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

SYMBOLIT

Jotkut seuraavista symboleista koskevat tätä tuotetta. Tarkastele niitä ja opi niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta tekee mahdolliseksi tuotteen paremman ja turvallisemman käytön.

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
V	Voltit	Jännite
A	Ampeerit	Sähkövirta
Hz	Hertsi	Taajuus (kierrokset sekuntia kohti)
W	Vatti	Teho
hrs	Tunnit	Aika
	II-luokan sähkölaite	Kaksoiseristetty laite
	Kosteiden olojen hälytys	Älä altista sateelle tai käytä kosteissa paikoissa
	Turvallisuus hälytysymboli	Varotoimet, jotka koskevat turvallisuuttasi
	Lue käyttöohje	Pienentääkseen vahingon riskiä käyttäjän täytyy lukea ja pyrkiä ymmärtämään käyttöohje ennen tämän tuotteen käyttöä
	Silmien- ja kuulonsuojain	Käytä silmien- ja kuulonsuojaimia käyttäessäsi tätä välinettä
	Käsineet	Käytä luisumattomia, lujia suojakäsineitä käsitellessäsi leikkuria ja terää
	Pidä sivulliset loitolla	Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä
	Sähköiskun varoimi	Irrota pistoke heti verkkovirrasta jos johto on vioittunut tai poikki
	Terävä terä	Älä asenna tai käytä minkä tahansa tyyppistä terää tuotteessa, jossa näkyy tämä symboli
	Tappavan sähköiskun vaara	Sähköinen vaaratekijä, pidä vähintään 15 metrin etäisyys ilmassa riippuviin johtoihin



F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

SYMBOLIT

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

SYMBOLI	SIGNAALI	TARKOITUS
	VAARA	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen
	VAROITUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen
	VAROVAISUUTTA	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen
	VAROVAISUUTTA	(Ilman turvallisuusohjeiden symbolia) Ilmaisee tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon

HUOLTO

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. Vi anbefaler at du returnerer produktet til din nærmeste AUTORISERTE SERVICECENTER for reparasjon. Når det er til service, bruk kun originale reservedeler.



VAROITUS:

Vältäaksesi vakavan henkilövahingon älä yritä käyttää tätä tuotetta, ennen kuin luet läpi ja ymmärrät täysin käyttöohjeen. Jos et ymmärrä käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita, älä käytä tätä tuotetta. Soita Ryobin asiakaspalveluun saadaksesi apua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TEKNISET TIEDOT

Jännite:.....220-240 V
Teho:.....400 W
Leikkuukyky:.....16,5 mm
Terän pituus:.....400 mm
Terän nopeus:.....1700 min⁻¹
Paino:.....4,1 kg
Mitattu äänen tehotaso:.....87 dB(A)
Taattu äänen tehotaso:.....97 dB (A)
Tärinä:.....1,36 m/s²

SELOSTE

Kuva 1.

1. Suojatuppi
2. Terät
3. Neljään asentoon kääntyvä pää

4. Teleskooppitanko
5. Lukituspainike
6. Takakädensija
7. Kytinpainike
8. Johdon pidätin

Kuva 2.

9. Pakattu työväline
10. Johto
11. Kierrelaippa
12. Leikkauspää
13. Lukonreikä
14. Munanmuotoinen tanko
15. Kierteitetty kanta

Kuva 4.

16. Kääntönappi
17. Lovet



Suomi

KOKOONPANO

PURKAMINEN

Tämä tuote edellyttää laitteen kokoamisen.

- Ota tuote ja lisävarusteet varovasti pois laatikosta. Varmista, että kaikki lähetyksellä luetteloidut esineet ovat mukana.
- Tutki tuote huolellisesti varmistaaksesi, ettei kuljetuksen aikana ole tapahtunut vahinkoa tai rikkoutumista.
- Älä heitä pois pakkausmateriaalia ennen kuin olet huolellisesti tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä riittävästi.
- Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa, ota yhteyttä valtuutettuun Ryobi palvelukeskukseen.

LÄHETYSLISTA

Pensasleikkuri

Käyttäjän käsikirja



VAROITUS:

Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa, älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat ovat korvattu uusilla. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.



VAROITUS:

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.



VAROITUS:

Älä kytke virtalähteeseen ennen kuin kokoonpano on loppuun saatettu. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa suunnittelelmattomaan käynnistymiseen ja mahdollisiin vakaviin henkilövahinkoihin.

TYÖKALUN KOKOAMINEN

Katso kuva 2.

Ennen pensasleikkurin käyttöä edellytetään kertakokoonpanoa.

- Teleskoopitanko ja leikkauspää tulevat kokoaamattomina. Poista pakkauksesta ja jatka teleskoopitanko pisimpään toiminta-asentoonsa kuten tämän käyttöohjeen toiminta-osuuden kuvassa 6. näytetään.

- Kierrä kierrelaippa auki leikkauspään alustasta ja vedä johdon yli jatkettuun teleskooppi- tankoon kuten kuvataan.

- Liitä teleskoopitanko leikkuupään kierrekantaan kunnes lukonreiät naksahtavat paikalleen. Putket ovat munanmuotoisia ja ne kiinnittyvät vain yhdellä tavalla.

HUOMAUTUS: Saatat tarvita kiertää hieman tankoa puolelta toiselle ennen kuin se lukkiutuu paikalleen.

- Laske kierrelaippa kierrekannan päälle ja kierrä myötäpäivään kiinnittäaksesi.



VAROITUS:

Teleskoopitangon lukitsematta jättäminen yllä kuvatulla tavalla voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

KÄYTTÖ



VAROITUS:

Älä anna tämän laitteen tuntemuksen tehdä sinusta huolimatonta. Muista, että hetken huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.



VAROITUS:

Käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja pidä aina tavallisia suojalaseja tai suojalaseja, joissa on sivulasit. Niiden käyttämättä jättäminen voi johtaa kappaleiden sinkoamiseen silmiin ja siitä aiheutuviin mahdollisesti vakaviin vammoihin.



VAROITUS:

Älä käytä muita kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Voit käyttää tätä tuotetta alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- Pensasaitojen ja pensaikon leikkaus ja muotoilu

KÄYNTIINPANO JA PYSÄYTYS

Katso kuva 3.

- Kytke pensasleikkuri sähköverkkoon.
- Kiinnitä jatkojohdon etupää pistokkeeseen pensasleikkurin takaosassa. Ohjaa jatkojohto johdon pidättimen läpi kuten esitetään.

HUOMAUTUS: Käytä vain hyväksyttyä ulkojatkojohtoa kuten tässä oppaassa on aikaisemmin kerrottu.



F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

- Tartu teleskooppitankoon kiinni vasemmalla kädelläsi ja takakädensijaan oikealla kädelläsi.
- Kytkinpainikkeen ja lukituspainikkeen täytyy olla painetussa asennossa yhtä aikaa, jotta terä alkaa liikkua.
- Pysäytä terän liike vapauttamalla kytkinpainike.

KÄÄNTYVÄN PÄÄN SÄÄTÖ

Katso kuva 4.

- Irrota pistoke virtalähteestä.
- Aseta pensasleikkuri tukevalle tasopinnalle.
- Paina kääntönappia ja säädä leikkauspäää kunnes se napsahtaa varmasti paikalleen yhteen neljästä asennosta, jonka lovet osoittavat.



VAROITUS:

Älä aseta kättä kääntyvän päään ja kierrekannan väliin. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa puristusvamman.

TELESKOOPITANGON SÄÄTÖ

Katso kuva 5.

- Kierrä kierrelaippaa vastapäivään löysätäksesi.
- Työnnä tankoja kohti toisiaan lyhentääksesi tankoa tai vedä pois päin toisistaan pidentääksesi tankoa.

HUOMAUTUS: Pidennä teleskooppitanko vaadittuun pituuteen, jotta yletyt leikattaviin pensasaitoihin. Älä pidennä kädensijaa vyötärön korkeuden yläpuolelle.

- Kun haluttu pituus on saavutettu, kierrä kierrelaippaa myötäpäivää lukitaksesi.

HUOMAA: Säädä käden sijoittaminen pensasleikkurin teleskooppitangolla pitääksesi hyvän tasapainon. Älä yritä käyttää pensasleikkuria pituudessa, jossa et voi saavuttaa hyvää jalansijaa ja tasapainoa koko ajan.

LEIKKAUSVINKKEJÄ

Katso kuvat 6 – 7.



VAROITUS:

Pidä aina molemmat kädet pensasleikkurin kädensijoilla. Älä koskaan pitele kiinni pensaista yhdellä kädellä ja käytä pensasleikkuria toisella kädellä. Tämän varoituksen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman.



VAROITUS:

Raivaa leikattava alue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten esimerkiksi johdot, valot, metallilangat tai irtonaiset nauhat, jotka voivat sotkeutua leikkuuterään ja aiheuttaa

vakavan henkilövahingon vaaran.

- Kun käytät pensasleikkuria, pidä jatkojohto leikkurin takana. Älä koskaan nosta sitä leikattavan pensasaidan päälle.
- Älä pakota pensasleikkuria tiheän pensaikon läpi. Tämä voi saada aikaan terien juuttumisen ja hidastumisen. Jos terät hidastuvat, vähennä vauhtia.
- Älä yritä leikata varsia tai risuja, jotka ovat kahta senttimetriä paksumpia tai niitä, jotka ovat selvästi liian suuria syötettäväksi leikkuuterään. Käytä tavallista käsisahaa tai oksasahaa isojen varsien leikkaukseen.
- Jos terät juuttuvat kiinni, pysäytä moottori, anna terien pysähtyä ja irrota pistoke virtalähteestä ennen kuin yrität poistaa tukkeuman.
- Halutessasi voit käyttää lankaa auttamaan pensasaitasi tasaiseksi leikkaamisessa. Päättää, kuinka korkean pensasaidasta haluat. Pingota lanka pensasaitaa myöten haluamallasi korkeudelle. Leikkaa pensasaita juuri langan yläpuolelta. Leikkaa pensasaidan sivu niin, että se on hiukan kapeampi harjalta. Enemmän pensasaitaa tulee esille tällä tavalla leikattuna ja pensasaita on tasaisempi.
- Käytä suojakäsineitä, kun leikkaat piikikästä kasvustoa. Leikatessasi uutta kasvustoa käytä laajaa, viikatemaisista otetta, niin että versot syötetään suoraan leikkuuterälle. Vanhemmassa kasvustossa on vahvemmat versot ja ne leikataan helpoiten sahausliikkeellä.

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ



VAROITUS:

Lue terän turvallisen käytön turvallisuustiedot. Äärimmäistä huolellisuutta täytyy noudattaa teriä käytettäessä, jotta varmistetaan käytön turvallisuus. Kehotetaan tutustumaan tärkeisiin turvaohjeisiin ja yksityiskohtaisiin turvallisuusohjeisiin.

- Pitele laitetta tiukasti molemmin käsin. Pidä vasen kätesi aina teleskooppitangolla ja oikea kätesi takakädensijalla. Laitetta käytetään leikkaamalla jompaankumpaan suuntaan hitaalla, viikatemaisella liikkeellä puolelta toiselle.
- Asetu tukevaan asentoon seisoen molemmilla jaloilla.
- Tarkasta ja raivaa alue peittyneinä olevien esineiden varalta.
- Suojataksesi itsesi tappavalta sähköiskulta älä käytä laitetta 15 metriä lähempänä ilmassa riippuvista sähköjohdoista.
- Älä käytä pensasleikkuria lähellä sähkölinjoja, aitoja, tolppia, rakennuksia tai muita liikkuuttomia kohteita.





F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

- Älä koskaan käytä terää osuttuasi kovaan esineeseen tarkastamatta sitä ensin vaurion varalta. Älä käytä jos vaurio havaitaan.

HUOLTO



VAROITUS:

Käytä huollettaessa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi-varaosia. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa tai vaurion tuotteelle.



VAROITUS:

Käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja pidä aina tavallisia suojalaseja tai suojalaseja, joissa on sivulasit. Jos työskentely on pölyistä, käytä myös pölynsuojainta.



VAROITUS:

Ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta tai huoltoa kytke pistoke irti verkkovirrasta ja odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilö- ja esinevahinkoon.

YLEINEN HUOLTO

Vältä liuottimien käyttöä puhdistuasi muoviosia. Useimmat muovit ovat alttiita erityyppisten kaupallisten liuottimien aiheuttamille vaurioille ja voivat vahingoittua niiden käytöstä. Käytä puhtaita riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. poistoon.



VAROITUS:

Älä päästä koskaan jarrunesteitä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita, ruosteenirrotusöljyjä jne. tekemisiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vahingoittaa, heikontaa tai pilata muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Vain osaluettelossa esitetyt osat on tarkoitettu asiakkaan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. Valtuutetun palvelukeskuksen tulisi vaihtaa kaikki muut osat.



VAROITUS:

Terät ovat teräviä. Käsitellessäsi teräyksikköä käytä luistamattomia, lujia suojakäsineitä. Älä aseta kättäsi tai sormiasi terien väliin tai mihinkään paikkaan, josta ne voivat jäädä kiinni tai tulla leikatuksi. Älä koskaan kosketa teriä tai huolla laitetta sen ollessa kytkettynä sähköverkkoon.

TERÄN VOITELU

Katso kuva 8.

Helpomman toiminnan ja pidemmän terän iän vuoksi voitele pensasleikkurin terä ennen ja jälkeen jokaisen käytön.

- Pysäytä moottori ja kytke irti sähköverkosta.
- Aseta pensasleikkuri tasaiselle pinnalle. Levitä kevyttä koneöljyä pitkin yläterän laitaa.

Jos pensasleikkuria käytetään kauan aikaa, on suositeltavaa öljytä terä käytön aikana.

HUOMAUTUS: Älä öljyä samaan aikaan kun pensasleikkuri käy.

- Pysäytä moottori ja kytke irti sähköverkosta.
- Öljyä pensasleikkuri kuten yllä kuvataan.
- Yhdistä uudelleen virtalähteeseen ja jatka käyttöä.

PENSASTRIMMERIN PUHDISTUS

- Pysäytä moottori ja kytke irti sähköverkosta.
- Puhdista lika ja roskat pensasleikkurin rungosta käyttäen kosteaa riepua ja mietoa puhdistusainetta.

HUOMAA: Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita muovirunkoon tai kädensijaan. Ne voivat vahingoittaa tietyistä aromaattisista öljyistä kuten esimerkiksi männystä ja sitruunasta, sekä liuottimista kuten esimerkiksi petrolista.

PENSASLEIKKURIN SÄILYTYS

- Puhdista kaikki vieras materiaali tuotteesta.
- Säilytä se hyvin tuuletetussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä loitolla syövyttävistä aineista kuten esimerkiksi puutarhakemikaaleista ja jäänpoistosuoloista.

KÄYTÖSTÄPOISTO



Tämä merkintä on merkinä siitä, että tätä tuotetta ei pidä hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa kaikkialla EU:ssa. Jotta estäisit kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvan mahdollisen haitan ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä laite vastuuntuntoisesti edistääksesi resurssien kestävä kierrätystä. Palauttaaksesi käytetyn laitteesi käytä sähkölaitteiden kierrätysjärjestelmää tai ota yhteyttä vähittäiskauppiaseen, jolta tuote ostettiin. He voivat ottaa tämän tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Αν δεν τηρήσετε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και σοβαρού τραυματισμού. Ο όρος «μηχανικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται στη συσκευή σας που τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω καλωδίου.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Περιοχές με πολλά αντικείμενα ή σκοτάδι είναι πιθανότερο να οδηγήσουν σε πρόκληση ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά εργαλεία σε εκρηγινέες ατμόσφαιρες, όπως π.χ. στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανικά εργαλεία προκαλούν σπινθήρες που μπορεί να ξεκινήσουν πυρκαγιά σε συνδυασμό με την σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Διατηρείτε τα παιδιά και τους παριστάμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε μηχανικά εργαλεία. Οι αποσπάσεις μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα φως των μηχανικών εργαλείων πρέπει να αντιστοιχούν στις πρίζες. Μην αλλάζετε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες με γειωμένα μηχανικά εργαλεία. Χρησιμοποιώντας φως χωρίς μετατροπές και αντίστοιχες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως αγωγοί, καλοριφέρ, διατάξεις και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας γειωθεί.
- Μην εκτίθετε τα μηχανικά εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού στο μηχανικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Προσέχετε το καλώδιο. Μη το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αφαιρέσετε το μηχανικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή εξαρτήματα που κινούνται. Καλώδια με

ζημιές ή μπερδεμένα, αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε προέκταση κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του μηχανικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής, με ρεύμα διαρροής 30ma ή λιγότερο.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προσπαθήστε να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση μηχανικού εργαλείου. Μην το χρησιμοποιείτε αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη χρήση των εργαλείων αρκεί για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας και φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Ο εξοπλισμός ασφαλείας όπως μάσκες κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, σκληρά καπέλα ή προστατευτικά αυτιών που χρησιμοποιείται για αντίστοιχες συνθήκες, μειώνει τους τραυματισμούς.
- Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση off πριν συνδέσετε το εργαλείο. Μη μεταφέρετε μηχανικά εργαλεία με το δάχτυλο στον διακόπτη, καθώς είναι πολύ πιθανό να προκαλέσετε ατυχήματα.
- Αφαιρέστε κλειδιά ή γαλλικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το μηχανικό εργαλείο. Αν αφήσετε κάποιο κλειδί σε περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Κρατήστε σωστό πάτημα και ισορροπία συνεχώς. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Αν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση δυνατοτήτων αφαίρεσης σκόνης και συλλογής



F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

της, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με την σκόνη.

- Μην εξωθείτε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό μηχανικό εργαλείο είναι καλύτερο και ασφαλέστερο για την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και χρειάζεται επισκευή.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν κάνετε προσαρμογές, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα εργαλεία. Αυτό το προληπτικό μέτρο ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο να ενεργοποιηθεί τυχαία το εργαλείο.
- Φυλάξτε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί τους ή με τις οδηγίες να τα χρησιμοποιούν. Τα μηχανικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια άπειρων χρηστών.
- Συντηρείτε τα εργαλεία. Ελέγξτε τυχόν προβλήματα στην ευθυγράμμιση ή τη σύνδεση κινούμενων εξαρτημάτων, σπασμένα εξαρτήματα και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν εντοπίσετε ζημιές, επισκευάστε το εργαλείο πριν τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από εργαλεία με κακή συντήρηση.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Η σωστή συντήρηση των εργαλείων κοπής και η διατήρηση αιχμηρών άκρων κοπής μειώνει τις πιθανότητες στόμωσης και κάνει ευκολότερη τη χρήση τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι αν η συσκευή κοπής έχει ζημιές ή σημαντικές φθορές.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα εξαρτήματα, τα τμήματα εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και τον τρόπο που προβλέπεται για τον συγκεκριμένο τύπο συσκευής, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας καθώς και την ίδια την εργασία που θα εκτελεστεί. Η χρήση συσκευών για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες συνθήκες.

ΣΕΡΒΙΣ

- Δίνετε το εργαλείο σας για σέρβις σε ειδικευμένο τεχνικό χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείτε την ασφάλεια του μηχανικού εργαλείου σας.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για σωστό χειρισμό, προετοιμασία, συντήρηση, εκκίνηση και τερματισμό της συσκευής. Εξοικειωθείτε με τα κουμπιά και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Προσέχετε τις εναέριες ηλεκτρικές γραμμές.
- Αποφύγετε τη χρήση όταν είναι κοντά άλλα άτομα και ιδιαίτερα παιδιά.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα. Χρησιμοποιήστε γερά γάντια, αντιολισθητικά παπούτσια και προστατευτικά γυαλιά.
- Σταματήστε τη συσκευή ή αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν:
 - Καθαρίσετε τη συσκευή ή την ξεφράξετε
 - Ελέγξετε, συντηρήσετε ή εκτελέσετε εργασίες στη συσκευή
 - Προσαρμόσετε τη θέση λειτουργίας της συσκευής κοπής.
- Όταν το κλαδευτήρι φυτικών φρακτών διαθέτει προσαρμογές στη γωνία της συσκευής κοπής και / ή το μήκος της λαβής, μην κρατάτε ποτέ τις λεπίδες κοπής όταν κάνετε αλλαγές στη θέση λειτουργίας ή τη συσκευή κοπής. Βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή κοπής είναι σε σωστή θέση λειτουργίας πριν ξεκινήσετε τη συσκευή ή τη συνδέσετε στο ρεύμα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, φροντίστε να είναι σε ασφαλή και σταθερή θέση λειτουργίας, ειδικά όταν ανεβαίνετε σκαλιά ή χρησιμοποιείτε σκάλα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι αν η συσκευή κοπής έχει ζημιές ή σημαντικές φθορές.
- Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε το κλαδευτήρι εκτός αν έχετε τις απαραίτητες γνώσεις.



Ελληνικά

- Προειδοποίηση επιπέδων θορύβου και ανάγκη χρήσης προστατευτικών αυτιών.
- Φροντίστε όλες οι λαβές και οι οδηγοί να είναι συνδεδεμένοι όταν χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι. Μην προσπαθείτε ποτέ να χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι με εξαρτήματα να λείπουν ή με τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες.
- Όταν το κλαδευτήρι διαθέτει περισσότερες από μία λαβές, χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια σας για να το κρατήσετε.
- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το κλαδευτήρι, περνάτε πάντα το προστατευτικό στη συσκευή κοπής.
- Οδηγίες σωστής χρήσης και ένδειξη ότι η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.
- Φροντίστε να γνωρίζετε πώς να σταματάτε γρήγορα το κλαδευτήρι σε περίπτωση ανάγκης.
- Γνωρίζετε πάντα το περιβάλλον σας και παραμείνετε σε εγρήγορση για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να μην ακούσετε εξαιτίας του θορύβου της συσκευής.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό για να κοπεί όταν κινούνται οι λεπίδες. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι στη θέση off όταν αφαιρείτε υλικό που έχει κολλήσει. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας ενώ χειρίζεστε το κλαδευτήρι είναι αρκετή για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Μεταφέρετε το κλαδευτήρι από τη χειρολαβή με την λεπίδα κοπής σταματημένη. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το κλαδευτήρι, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της συσκευής κοπής. Ο σωστός χειρισμός του κλαδευτηριού μειώνει τους πιθανούς τραυματισμούς από τις λεπίδες κοπής.
- Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Κατά τη διάρκεια τη χρήσης, το καλώδιο μπορεί να κρυφτεί σε θάμνους και να κοπεί κατά λάθος από τη λεπίδα.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Μερικά από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν. Παρακαλούμε μελετήστε τα και μάθετε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

ΣΥΜΒΟΛΟ	Ονομασία	Επεξήγηση
B	Βολτ	Τάση
A	Αμπέρ	Ρεύμα
Hz	Χερτζ	Συχνότητα (κύκλοι ανά δευτερόλεπτο)
W	Βατ	Ισχύς
hrs	Ώρες	Χρόνος
	Κατασκευή Κλάσης II	Κατασκευή με διπλή μόνωση
	Προειδοποίηση για συνθήκες υγρασίας	Μην εκθέτετε σε βροχή ή χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας.
	Σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας	Προφυλάξεις που αφορούν την ασφάλειά σας.
	Διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήσης	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
	Προστατευτικά ματιών & αυτιών	Φοράτε προστατευτικά αυτιών και ματιών όταν χειρίζεστε αυτόν τον εξοπλισμό.
	Γάντια	Φοράτε αντιολισθητικά, ενισχυμένα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε το κλαδευτήρι και την λεπίδα.
	Διατηρείτε μακριά τους παρευρισκόμενους	Διατηρείτε όλους τους παρευρισκόμενους σε απόσταση τουλάχιστον 5 m.
	Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας	Αφαιρείτε το φως από την πρίζα αμέσως αν το καλώδιο έχει ζημιές ή κοπεί.
	Αιχμηρή λεπίδα	Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε τύπο λεπίδα σε προϊόν με αυτό το σύμβολο.
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, τηρείστε απόσταση τουλάχιστον 5 m από τις εναέριας γραμμές.



F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

SYMBOLIT

Τα παρακάτω σύμβολα και οι ερμηνείες τους επεξηγούν τα επίπεδα κινδύνου που σχετίζονται με αυτό το προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ:	Δηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:	Δηλώνει πιθανή επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ:	Δηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί μπορεί να προκαλέσει μικρό ή ήπιο τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ:	(Χωρίς Σύμβολο Προειδοποίησης) Δηλώνει κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει ζημιά ιδιοκτησίας.

ΣΕΡΒΙΣ

Το σέρβις απαιτεί μεγάλη φροντίδα και γνώσεις και θα πρέπει να εκτελείται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις, προτείνουμε να επιστρέψετε το προϊόν στο πληρέστερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ για επισκευή. Κατά το σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό, μην προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν μέχρι να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Αν δεν καταλαβαίνετε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν. Καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών για βοήθεια.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση : 220-240V
 Ισχύς : 400 W
 Ικανότητα Κοπής: 16.5 mm
 Μήκος Λεπίδας: 400 mm
 Ταχύτητα Λεπίδας: 1700 min⁻¹
 Βάρος: 4.1kg
 Μετρημένο Επίπεδο Έντασης Θορύβου:..... 87 dB(A)
 Εγγυημένο Επίπεδο Έντασης Θορύβου: 97 dB(A)
 Δόνηση: 1.36 m/s²

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Σχεδ. 1

1. Θήκη
2. Λεπίδες
3. Κεφαλή περιστροφής τεσσάρων θέσεων
4. Τηλεσκοπικό Κοντάρι

5. Κουμπί απεμπλοκής
6. Πίσω λαβή
7. Διακόπτης εκκίνησης
8. Θέση καλωδίου

Σχεδ. 2

9. Συσκευασμένο εργαλείο
10. Καλώδιο
11. Σπειροειδές κολάρο
12. Κεφαλή κοπής
13. Οπή κλειδώματος
14. Ελλειπτικό κοντάρι
15. Σπειροειδής βάση

Fig.4

16. Κουμπί περιστροφής
17. Εγκοπτές



Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το προϊόν απαιτεί συναρμολόγηση.

- Αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα που αναφέρονται στην λίστα.
- Ελέγξτε το προϊόν προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά ή φθορά κατά την αποστολή.
- Μην πετάτε τη συσκευασία έως ότου το μηχάνημα έχει ελεγχθεί και τεθεί σε λειτουργία.
- Εάν λείπουν τμήματα ή έχουν υποστεί φθορά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις της Ryobi (τηλέφωνα στο τέλος του εγχειριδίου)

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Κλαδευτήρι φυτικών φρακτών

Εγχειρίδιο Χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν λείπουν τμήματα / εξαρτήματα ή έχουν φθαρεί, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα μέχρι να αντικατασταθούν. Αν δεν τηρήσετε αυτή την προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε αυτό το προϊόν ή να φτιάξετε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται για χρήση με αυτό. Οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση ή αλλαγή συνιστά κακή χρήση και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μια επικίνδυνη κατάσταση που να οδηγήσει σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην συνδέετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος μέχρι να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση της. Αν δεν τηρήσετε αυτή την προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί κατά λάθος εκκίνηση και πιθανός σοβαρός τραυματισμός.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Βλ. Σχέδιο 2 .

Πριν χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι φυτικών φρακτών, χρειάζεται συναρμολόγηση.

- Το τηλεσκοπικό κοντάρι και η κεφαλή κοπής δεν είναι συναρμολογημένα. Αφαιρέστε από τη συσκευασία και ανοίξτε το τηλεσκοπικό κοντάρι στην μεγαλύτερη θέση λειτουργίας του, όπως φαίνεται στο Σχέδιο 6 στην παράγραφο Χειρισμού αυτού του εγχειριδίου.

- Ξεβιδώστε το σπειροειδές κολάρο από τη βάση κεφαλής κοπής και τραβήξτε πίσω πάνω από το καλώδιο στο τετρωμένο τηλεσκοπικό κοντάρι όπως φαίνεται.

- Εισάγετε το τηλεσκοπικό κοντάρι στην σπειροειδή βάση της κεφαλής κοπής μέχρι οι οπές κλειδώματος να κλικάρουν. Οι σωλήνες έχουν ελλειπτικό σχήμα και συνδέονται μόνο από τη μία πλευρά. Η σπειροειδής βάση ανοίγει κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρά το κοντάρι από τη μία πλευρά στην άλλη μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.

- Χαμηλώστε το σπειροειδές κολάρο στην σπειροειδή βάση και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλιστεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αν δεν κλειδώσετε το τηλεσκοπικό κοντάρι όπως αναφέρεται παραπάνω, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Καθώς θα εξοικειώνεστε με τη χρήση του προϊόντος, προσπαθήστε να μην είστε απρόσεκτοι. Να θυμάστε ότι μια απρόσεκτη στιγμή είναι αρκετή για να δημιουργήσει σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με πλάγια προστατευτικά όταν λειτουργείτε μηχανήματα. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να πεταχτούν αντικείμενα στα μάτια σας, οδηγώντας σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην χρησιμοποιείτε προσθετικά ή επιπλέον εξαρτήματα τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή αυτού του προϊόντος. Η χρήση προσθετικών ή επιπρόσθετων τμημάτων / εξαρτημάτων, τα οποία δεν συνιστώνται, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΕΙΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για τους παρακάτω σκοπούς:

- Κλάδεμα και φορμάρισμα φυτικών φρακτών και θάμνων.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ

Βλ. Σχέδιο 3 .

- Συνδέστε το κλαδευτήρι στην παροχή ρεύματος.
- Συνδέστε την άκρη του καλωδίου προέκτασης στο φως, στο πίσω μέρος του κλαδευτηριού. Περάστε το καλώδιο προέκτασης στη θήκη καλωδίου όπως φαίνεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης για εξωτερική χρήση, όπως περιγράφεται προηγούμενα στο εγχειρίδιο.

- Πιάστε το τηλεσκοπικό κοντάρι με το αριστερό σας χέρι και την πίσω λαβή με το δεξί.
- Ο διακόπτης και το κουμπί απεμπλοκής πρέπει να πατηθούν ταυτόχρονα για να ξεκινήσει η κίνηση των λεπίδων.
- Για να σταματήσετε την κίνηση των λεπίδων, αφήστε τον διακόπτη.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Βλ. Σχέδιο 4 .

- Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος.
- Τοποθετήστε το κλαδευτήρι σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια.
- Πατήστε το κουμπί περιστροφής και προσαρμόστε την κεφαλή του κλαδευτηριού μέχρι να κλειδωθεί σε μία από τις τέσσερις θέσεις που δηλώνονται από τις εγκοπές.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Μην τοποθετείτε το χέρι ανάμεσα στην κεφαλή περιστροφής και την σπειροειδή βάση. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΥ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ

Βλ. Σχέδιο 5.

- Περιστρέψτε το σπειροειδές κολάρο αριστερόστροφα για να χαλαρώσει.
- Πιέστε τους βραχίονες μεταξύ τους για να κοντύνετε το κοντάρι ή τραβήξτε τους για να μακρύνετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τεντώστε το τηλεσκοπικό κοντάρι

μόνο στο μήκος που χρειάζεται για να φτάσετε τους φυτικούς φράκτες που κλαδεύετε. Μην τεντώνετε τη λαβή πάνω από το ύψος της μέσης.

- Όταν φτάσετε το μήκος που επιθυμείτε, περιστρέψτε το σπειροειδές κολάρο δεξιόστροφα για να το ασφαλίσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσαρμόστε τη θέση του χεριού σας στο τηλεσκοπικό κοντάρι του κλαδευτηριού για να έχετε σωστή ισορροπία. Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι σε μήκος που δεν σας επιτρέπει να έχετε σωστό πάτημα και ισορροπία συνεχώς.

ΑΚΡΕΣ ΚΟΠΗΣ

Βλ. Σχέδια 6 – 7.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Κρατάτε πάντα και τα δυο χέρια στις λαβές του κλαδευτηριού. Μην κρατάτε ποτέ θάμνους με το ένα χέρι χρησιμοποιώντας το κλαδευτήρι με το άλλο. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Καθαρίστε την περιοχή που θα κοπεί πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε αντικείμενα όπως καλώδια, φώτα, σύρματα ή χαλαρούς σπάγκους που μπορεί να μπερδευτούν στην λεπίδα κοπής και να δημιουργήσουν κίνδυνο σοβαρό τραυματισμού.

- Όταν χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι, κρατήστε το καλώδιο προέκτασης πίσω από τη κεφαλή κοπής. Μην το καλύπτετε ποτέ πάνω από τον θάμνο που κλαδεύετε.
- Μην πιέζετε το κλαδευτήρι σε πυκνούς θάμνους. Μπορεί να κολλήσουν οι λεπίδες και να επιβραδυνθεί το μηχανήμα. Αν οι λεπίδες επιβραδυνθούν, μειώστε το ρυθμό σας.
- Μην προσπαθείτε να κόψετε κλαδιά ή κλαριά που είναι μεγαλύτερα από / σε πάχος ή πολύ μεγάλα για να περάσουν στην λεπίδα κοπής. Χρησιμοποιήστε απλό πριόνι χειρός ή κλαδέματος για να κόψετε μεγάλα κλαδιά.
- Αν οι λεπίδες κολλήσουν, σταματήστε τη μηχανή, αφήστε τις να σταματήσουν και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν προσπαθήσετε να αφαιρέσετε ότι έχει κολλήσει.
- Αν θέλετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάγκο που θα σας βοηθήσει να κόψετε ίσια τους θάμνους. Αποφασίστε πόσο ψηλοί

Ελληνικά

Θέλετε να είναι. Τεντώστε ένα κομμάτι σπάγκο κατά μήκος του θάμνου στο επιθυμητό ύψος. Κλαδέψτε τον θάμνο πάνω από τη γραμμή του σπάγκου. Κουρέψτε την πλευρά ενός θάμνου, ώστε να είναι ελαφρώς στενότερη πάνω. Περισσότερος θάμνος θα εκτεθεί με αυτόν τον τρόπο και το σχήμα θα είναι περισσότερο ενιαίο.

- Φοράτε γάντια όταν κλαδεύετε φυτά με αγκάθια ή αγκαθερούς θάμνους. Όταν κλαδεύετε νέους θάμνους, χρησιμοποιήστε μια πλατιά κίνηση ώστε τα κοτσάνια να μπαίνουν κατευθείαν στην λεπίδα κοπής. Οι παλιότεροι θάμνοι έχουν πυκνότερα κλαδιά και κλαδεύονται ευκολότερα με πριονωτή κίνηση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε τις πληροφορίες ασφαλείας για ασφαλή λειτουργία της λεπίδας. Δώστε μεγάλη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε λεπίδες και φροντίστε για ασφαλή χειρισμό τους. Διαβάστε τις Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας και τους Συγκεκριμένους Κανόνες Ασφαλείας.

- Κρατάτε το μηχάνημα σταθερά και με τα δύο χέρια. Κρατάτε πάντα το αριστερό χέρι στο τηλεσκοπικό κοντάρι και το δεξί στην πίσω λαβή. Η μονάδα χρησιμοποιείται για κόψιμο σε κάθε κατεύθυνση, με αργό πέρασμα από τη μια μεριά στην άλλη.
- Σταθείτε έτσι ώστε να είστε σταθεροί και ισορροπήστε και στα δύο πόδια.
- Ελέγξτε και καθαρίστε τον χώρο από αντικείμενα.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι σε απόσταση 50 ποδιών από εναέριες ηλεκτρικές γραμμές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κλαδευτήρι κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές, περιφράξεις, στύλους, κτίρια ή άλλα ακίνητα αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδα αφού χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο αν δεν την επιθεωρήσετε πρώτα για ζημιές. Μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι αν εντοπίσετε ζημιές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Κατά το σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή ζημιές στο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά κατά τον χειρισμό του μηχανήματος. Αν αιωρείται σκόνη, φοράτε και ειδική μάσκα προστασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή το σέρβις του μηχανήματος, αποσυνδέστε το φις από το ρεύμα και περιμένετε να σταματήσουν τα κινούμενα εξαρτήματα. Αν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ζημιές.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών στον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευαίσθητα σε ζημιές από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτικών και μπορούν να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, γράσο κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην αφήνετε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα πετρελαίου, διεισδυτικά λάδια κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Τα χημικά μπορούν να προκαλέσουν ζημιές, να εξασθενήσουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά, οδηγώντας σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

Μόνο τα εξαρτήματα που φαίνονται στον κατάλογο θα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από τον πελάτη. Όλα τα υπόλοιπα θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Ελληνικά

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Κατά τη συναρμολόγησή τους, φοράτε αντιολισθητικά, ενισχυμένα προστατευτικά γάντια. Μη βάζετε το χέρι ή τα δάχτυλά σας ανάμεσα στις λεπίδες ή σε θέση που μπορούν να τρυπηθούν ή να κοπούν. ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τις λεπίδες ή τη μονάδα όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΛΕΠΙΔΩΝ

Βλ. Σχέδιο 8.

Για ευκολότερη χρήση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των λεπίδων, λιπαίνετε τη λεπίδα του κλαδευτηριού πριν και μετά από κάθε χρήση.

- Σταματήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
- Ακουμπήστε το κλαδευτήρι σε επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε ελαφρού βάρους λάδι μηχανής κατά μήκος της πάνω λεπίδας.

Αν δεν θα χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι για αρκετό καιρό, προτείνουμε να λιπάνετε την λεπίδα πριν τη χρήσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην προσθέτετε λάδι ενώ λειτουργεί το κλαδευτήρι.

- Σταματήστε το κλαδευτήρι και αποσυνδέστε το από το ρεύμα.
- Λιπάνετε το κλαδευτήρι όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Συνδέστε το πάλι στο ρεύμα και συνεχίστε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ

- Σταματήστε το κλαδευτήρι και αποσυνδέστε το από το ρεύμα.
- Καθαρίστε τη σκόνη και τα υπολείμματα από το σώμα του κλαδευτηριού, με ένα νωπό πανί και ήπιο καθαριστικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τη λαβή. Μπορεί να προκληθούν φθορές από αρωματικά έλαια όπως πεύκο και λεμόνι και διαλυτικά όπως η κηροζίνη.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ

- Καθαρίστε το προϊόν, αφαιρώντας όλες τις ξένες ύλες.
- Φυλάξτε σε χώρο με καλό εξαερισμό όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Φυλάξτε μακριά από διαβρωτικά μέσα όπως χημικά κήπου και εκχιονιστικά άλατα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Αυτή η σήμανση δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη διάθεση σκουπιδιών, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την επαναχρησιμοποίηση των υλικών πηγών. Για να επιστρέψετε την χρησιμοποιημένη σας συσκευή, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από όπου αγοράστηκε το προϊόν, για να κανονίσετε παραλαβή του προϊόντος για περιβαλλοντική ασφαλή ανακύκλωση.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM!

Olvassa el és értelmezze az összes utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és komoly sérülést eredményezhet. Az "elektromos szerszámgép" kifejezés a figyelmeztetésekben az elektromos hálózatról kábellel működtetett szerszámgépet jelenti.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos szerszámgépben szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a párat.
- Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülrókat tartsa távol. A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám dugaszának egyeznie kell az aljzattal. Semmilyen módon ne változtassa meg a dugaszt. A földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. A nem megváltoztatott és egyező dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
 - A földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok és hűtők, kerülje a testi érintkezést.
- Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földelt vagy földelt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos szerszám bemenő víz növeli az áramütés kockázatát.
 - Ne rongálja meg a kábelt. Az elektromos szerszám kábelét soha ne használja a hordozásra, húzásra vagy kihúzásra. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy forgórészekről tartsa távol. Sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
 - Elektromos szerszám szabadtéri működtetésekor egy kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábelt használjon. Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
 - Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elekrülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD), amelynek kioldási áramerőssége 30 mA vagy kevesebb.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Elektromos szerszám működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra amit csinál és használja az összes érzékét. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer vagy más tudatmódosító szerek hatása alatt áll. A szerszámgépek használata közben már egy figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
 - Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.
- A biztonsági felszerelések, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- Kerülje a véletlen indítást. Az elektromos hálózatba való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujját a kapcsolón van, vagy bekapcsolt állásban lévő kapcsolójú szerszámgép áram alá helyezése balesetekhez vezet.
 - A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítsa el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot. Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
 - Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
 - Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - Ha a készülék el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozással, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják. Az ilyen berendezések használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

A GÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámgépet. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja. A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki. Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, és azt meg kell javítani.
- A szerszámgépeken végzett bármilyen beállítás, a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt húzza ki a dugaszt az aljzatról. Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen





F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

bekapcsolódásának kockázatát.

- A használaton kívüli készüléket gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet. Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- A szerszámgépeket tartsa karban. Ellenőrizze a forgórészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták. A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- A szerszámgépet, a tartozékokat és a szerszám bitekét, stb. ezen utasításoknak megfelelően használja és csak olyan módon, ahogy az adott típusú szerszámgéphez előírták, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

SZERVIZELÉS

- A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak eredeti cserealkatrészeket használva. Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A GÉP KOMOLY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT. A gép megfelelő kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, beindításához és leállításához figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a gép kezelőszerveivel és a helyes használatával;
- Soha ne hagyja, hogy gyerekek használják a gépet;
- Óvakodjon az elektromos felsővezetésektől;
- Mellőzze a használatot, ha emberek, és különösen ha gyerekek vannak a közelben;
- Viseljen megfelelő ruházatot! Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Munkabíró kesztyű, csúszásmentes lábbeli és védőszemüveg használata ajánlott;
- Állítsa le a motort és válassza le az elektromos hálózatról mielőtt:
 - Tisztítja vagy megszünteti az akadást;

- Ellenőrizi, karbantartja vagy dolgozik a gépen;

- Amikor beállítja a vágóeszköz működési pozícióját.

- Ahol a sövényvágón állítható a vágóeszköz szöge és/ vagy a markolattengely hossza, ott soha ne fogja a meg vágóéleket a vágóeszköz működési pozíciójának beállításakor. Az motor bekapcsolása vagy az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágóeszköz megfelelően az előírt működési pozícióba van állítva;
- A gép működtetése közben mindig ügyeljen a biztonságos és biztos testhelyzetre, különösen amikor fellépőt vagy létrát használ;
- Ne próbálja megjavítani a gépet, hacsak nem rendelkezik ezirányú szakképesítéssel;
- Ne használja a gépet sérült vagy túlságosan elhasznált vágóeszközzel;
- Egy figyelmeztetés a zajszintre és a fülvédő szükségességére;
- A gép használatakor mindig ügyeljen rá, hogy minden fogantyú és védő fel legyen szerelve. Soha ne próbáljon hiányos vagy nem engedélyezett módon módosított gépet használni;
- Amikor egy sövényvágó egynél több fogantyúval van ellátva, a működtetés során mindig használja mind a két kezét;
- A gép szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz védőt;
- Útmutató a helyes használatához és figyelmeztetés, hogy a gép nem használható semmilyen más célra;
- Legyen tisztában vele, hogy veszélyeztetben hogyan kell gyorsan leállítani a gépet;
- Mindig figyeljen a környezetére és legyen éber a lehetséges veszélyekre, amelyeket esetleg nem hall a gép zaja miatt.
- Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Az elakadt anyagtól való megtisztításkor ügyeljen rá, hogy az egység ki legyen húzva és a kapcsoló ki állásban legyen. A sövényvágó használata közben már egy figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
- A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa. A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz burkolatát. A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkeztének lehetőségét.
- Tartsa távol a kábelt a vágási területtől. Használat közben a kábelt a bokor ágai elfedhetik, és a kés véletlenül átvághatja azt.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

SYMBOLY

A következő szimbólumok némelyikét használhatják a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	NÉV	MAGYARÁZAT
V	Volt	Feszültség
A	Amper	Áramerősség
Hz	Hertsi	Frekvencia (ciklus másodpercenként)
W	Watt	Teljesítmény
órák	Órák	Idő
	II osztályú k	Kettős szigetelésű felépítés
	Figyelmeztetés a nedves körülményekre	Ne tegye ki esőnek és ne használja nedves helyeken.
	Biztonsági figyelmeztetés szimbólum	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Olvassa el a kezelői kézikönyvet	A sérülés kockázatának csökkentéséhez, a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet a termék használata előtt.
	Szem- és fülvédő	A készülék működtetésekor viseljen szem- és fülvédőt.
	Kesztyűk	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt a sövényvágó és a kések kezelésekor.
	Tartsa távol a bábéscodókat	Az összes bábéscodó legyen legalább 15 méteres távolságban.
	Áramütés elleni óvintézkedés	Azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózathoz, ha a kábel sérült vagy átvágták.
	Éles vágókés	Ne szereljen fel és ne használjon semmilyen típusú vágókést a termékre, ha ezt a szimbólumot látja.
	Áramütés kockázata	Áramütés veszély, legalább 15 méteres távolság a felfűvezetésektől.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

SYMBOLIT

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JEL	JELENTÉS
	VESZÉLY:	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM!	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

SZERVIZELÉS

A szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.



FIGYELEM!

A komoly személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen el nem olvasta és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ha nem értette meg a használati utasításban lévő figyelmeztetéseket és utasításokat, ne használja a terméket. Segítségért hívja a vevőszolgálatot.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség:.....220-240 V
Teljesítmény:.....400 W
Vágási teljesítmény:.....16,5 mm
Kés hossza:.....400 mm
Kés sebessége:.....1700 min⁻¹
Súly:.....4,1 kg
Mért hangteljesítményszint:.....87 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint:.....97 dB(A)
Vibráció:.....1,36 m/s²

LEÍRÁS

1. ábra

- Védőtok
- Kések
- Négyállású dönthető fej
- Teleszkóprúd

- Reteszelő gomb
- Hátsó fogantyú
- Kioldókapcsoló
- Kábeltartó

2. ábra

- Csomagolt szerszám
- Kábel
- Menetes perem
- Nyírófej
- Rögzítőfurat
- Tojás alakú rúd
- Menetes alappat

4. ábra

- Döntés gomb
- Bevágások





F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi szervizközponttal (a helyi elérhetősége a kézikönyv végén található)

RAKJEGYZÉK

Sövényvágó

Kezelői kézikönyv



FIGYELEM!

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.



FIGYELEM!

Az összeszerelés befejezése előtt ne csatlakoztassa az elektromos hálózatra. A befejezetlen összeszerelés véletlen indítást és komoly személyi sérülést okozhat.

A SZERSZÁM ÖSSZESZERELÉSE

Lásd 2. ábra.

A sövényvágó használata előtt egyszeri összeszerelés műveletet kell elvégezni.

- A teleszkóprúd és a nyírófej szétszerelve érkeznek. Vegye ki a csomagolásból és húzza szét a teleszkóprudat a leghosszabb működési állásába, a kézikönyv Használat részének 6. ábráján látható módon.

- Csavarja le a menetes peremet a nyírófej alapzatáról és tolja vissza a kábel fölött a kinyújtott teleszkóprúdra, az ábrán látható módon.

- A teleszkóprudat illessze bele a nyírófej menetes alapzatába, amíg a rögzítőfurat a helyére nem kattán. A csövek tojás alakúak és csak egyféleképpen illeszthetők össze. Összeszerelés közben a menetes alapzat ki fog nyílni.

MEGJEGYZÉS: A rudat esetleg óvatosan el kell fordítania kissé az egyik vagy másik irányba, amíg a helyére nem kattán.

- Engedje le a menetes peremet a menetes alapzatra és a rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásának irányába.



FIGYELEM!

A teleszkóprúd fent leírt nem megfelelő rögzítése komoly sérülést vagy halált eredményezhet.

HASZNÁLAT



FIGYELEM!

Ne engedje, hogy a termék mind alaposabb ismerete figyelmetlenné tegye. Ne feledje, hogy elég egy figyelmetlen másodperc-töredék, hogy komoly sérülés következzen be.



FIGYELEM!

Elektromos szerszámgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ennek elmulasztása ahhoz vezethet, hogy valamilyen tárgy kerülhet a szemébe, ami komoly sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

MŰVELETEK

A terméket az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:

- Bokrok és sövények vágása és alakítása

ELINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 3. ábra.

- A sövényvágót csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.





F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

- A hosszabbítókábel aljzatát csatlakoztassa a sövényvágó alján lévő dugaszhoz. A hosszabbítókábelt a bemutatott módon vezesse át a kábeltartón.

MEGJEGYZÉS: Csak a kézikönyvben előzőleg megadott, engedélyezett kültéri hosszabbító kábelt használjon.

- A teleszkóprúdát fogja meg a bal kezével, a hátsó fogantyút pedig a jobb kezével.
- A kések mozgásához a kioldókapcsolót és a reteszelő gombot egyszerre kell megnyomnia.
- A kés mozgásának leállításához engedje fel a kioldókapcsolót.

A DÖNTŐFEJ BEÁLLÍTÁSA

Lásd 4. ábra.

- A kábelt húzza ki az elektromos hálózathoz.
- A sövényvágót tegye egy stabil sík felületre.
- Nyomja meg a döntőgombot és állítsa be a nyírófejet, amíg biztosan be nem kattannak a bevágásokkal jelölt négy állás egyikébe.



FIGYELMEZTETÉS:

A kezét ne tegye a döntőfej és a menetes alapzat közé. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása becsípődési sérülést eredményezhet.

A TELESZKÓPRÚD BEÁLLÍTÁSA

Lásd 5. ábra.

- Lazítsa meg a menetes peremet az óramutató járásával ellentétesen elforgatva azt.
- A rúd lerövidítéséhez tolja egymásba a rudakat, vagy húzza szét őket a meghosszabbításhoz.

MEGJEGYZÉS: Csak annyira nyújtsa ki a teleszkóprúdát, hogy elérje a lenyírnivaló sövényt. Derékmagasság fölé ne engedje a fogantyút.

- A kívánt hossz elérésekor húzza meg a menetes peremet az óramutató járásának irányában elforgatva azt.

MEGJEGYZÉS: A megfelelő egyensúly tartásához módosítsa a fogást a sövényvágó teleszkóprúdján. Ne próbálja olyan hosszúsággal használni a sövényvágót, amelynél már nem képes folyamatosan tartani a megfelelő testhelyzetet és egyensúlyt.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

Lásd 6.-7. ábrák



FIGYELEM!

Mindig tartsa mindkét kezét a sövényvágó fogantyúin. Soha ne tartsa egyik kezével a bokrot és működtesse a másikkal a sövényvágót. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

A vágandó területet tisztítsa meg minden használat előtt. Távolítsa el az összes tárgyat, mint például a kábeleket, lámpákat, drótokat vagy laza zsinórokat, amelyek beakadhatnak a vágókésbe és komoly személyi sérüléseket okozhatnak.

- A sövényvágó működtetésekor a hosszabbító kábelt tartsa a vágó mögött. Soha ne vezesse át a levágni kívánt sövényen.
- Sűrű bokrokon soha ne erőltesse a sövényvágót. Ez a kések beakadását és a lelassulását okozhatja. Ha a kés lelassult, csökkentse a haladási tempót.
- Ne próbáljon olyan ágakat vagy tüskéket elvágni, amelyek vastagabbak 2 centiméternél (3/4 hüvelyknél), és olyanokat sem amiket nem lehet "megetetni" a vágókéssel. A vastagabb ágakat egy kézifűrész vagy ágazófűrész segítségével vágja le.
- Ha a kés elakad, állítsa le a motort, hagyja megállni a késeket és az akadály megszüntetése előtt húzza ki az elektromos hálózathoz.
- Szükség esetén egy zsinór segítségével segíthet a sövény egyenes szintre való levágásában. Határozza meg, hogy milyen magas sövényt akar. Feszítsen ki egy zsinórt a kívánt sövénymagasságban. Csak a vezetőzsinór felett vágja le a sövényt. A sövény oldalát úgy vágja, hogy a tetejénél kicsit keskenyebb legyen. Így több sövény lesz látható és sokkal egyenletesebbnek fog tűnni.
- Tüskés vagy szúrós bokrok vágásakor viseljen védőkesztyűt. Új hajtások vágásakor széles sepregető mozdulattal vágjon, hogy az ágak közvetlenül a vágókésbe kerüljenek. Az öregebb bokrok a vastagabb ágak fűrészelő mozgással könnyebben levághatóak.

A SÖVENYVÁGÓ HASZNÁLATA



FIGYELEM!

A kés biztonságos használatáért olvassa el a biztonsági információkat. A kések biztonságos működtetése különleges figyelmet igényel. Lásd a Fontos biztonsági tudnivalók és a Speciális biztonsági tudnivalók részeket.



Magyar

- Mindkét kezével erősen tartsa a gépet. A bal kezét mindig tartsa a teleszkóprúdon, a jobb kezét pedig a hátsó fogantyún. Az egységgel mindkét irányba lehet vágni lassú, sepregető mozgással, oldaltól oldalig.
- Úgy álljon, hogy mindkét lába stabilan és egyensúlyban legyen.
- A területet fésülje át és tisztítsa meg a rejtett tárgyaktól.
- Az áramütés elkerülése végett felsővezetékek 15 méteres körzetében ne használja a gépet.
- Vezetékek, kerítések, oszlopok, épületek vagy más nem mozgatható tárgyak közelében soha ne használja a sövényvágót.
- Ha a kés egy kemény tárgyba ütközik, vizsgálja át, mielőtt újra használja. Bármilyen sérülés észlelése esetén hagyja abba a gép használatát.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM!

Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.



FIGYELEM!

A termék használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is.



FIGYELEM!

A gép átvizsgálása, tisztítása vagy szervizelése előtt, a hálózati kábelt húzza ki az aljzatból és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek megállnak. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.



FIGYELEM!

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb.. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami komoly személyi sérülést eredményezhet.

A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.



FIGYELEM!

A kések élesek. A késszerelvény kezelésekor viseljen csúszásmentes, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. Az ujjait vagy a kezét ne tegye a kések közé vagy bármilyen más pozícióba ahol becsípődhetnek vagy levághatja azokat. SOHA ne érintse meg a késeket és ne szervizelje az egységet, ha az áramellátás csatlakoztatva van.

A KÉS KENÉSE

Lásd 8. ábra.

A könnyebb használat és a hosszabb vágókés-élettartam érdekében minden használat előtt és után kenje meg a sövényvágó kését.

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- A sövényvágót fektesse egy lapos felületre. Könnyű gépolajjal kenje meg a felső kés élet.

Ha hosszabb ideig akarja használni a sövényvágót, javasolt használat közben is megolajozni a kést.

MEGJEGYZÉS: Működés közben ne olajozza a sövényvágót.

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- A fent leírt módon végezze el a sövényvágó kenését.
- Csatlakoztassa újra az elektromos hálózatra és folytassa a használatát.

A SÖVÉNYVÁGÓ TISZTÍTÁSA

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- Enyhe tisztítószerszerrel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg a sövényvágó burkolatát a kosztól és a lerakódástól.

MEGJEGYZÉS: A műanyag házra vagy fogantyún ne használjon erős tisztítószereket. Bizonyos aromás olajok, mint a citrom és fenyő, valamint egyes oldószerek, mint például a petróleum, károsíthatják a műanyagot.

A SÖVÉNYVÁGÓ TÁROLÁSA

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sőtől, tartsa távol.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A nem ellenőrzött hulladékmegsemmisítés környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségtudattal gondoskodjon az újrafeldolgozásról, hogy elősegítse az anyagi források újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azzal az eladóval akinél a terméket vásárolta. Ők eljuttathatják a terméket a környezetre ártalmatlan újrahasznosítási helyre.



OBEZNÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



VÝSTRAHA

Čtěte všechny pokyny. Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a vážná poranění osob. Pojem „elektrický nástroj“ ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen napájecím kabelem.

BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Zaházené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti a přihlížející stranou během práce s elektrickým nástrojem. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka napájení musí odpovídat síťové zásuvce. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrčky se zemněným (uzemněným) elektrickým nástrojem. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi. Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem pokud je vaše uzemněno.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vysoké vlhkosti. Voda vnikající do výrobku zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Nepoškoďte vodiče. Nikdy při odpojování nástroje netahujte za kabel ani jej nepoužívejte k přenášení. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti a ostré hrany. Poškozené a zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- Pokud používáte elektrický nástroj venku, používejte vhodný prodlužovací kabel pro venkovní prostředí. Použití vhodného kabelu pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Pokud používáte elektrický nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH) s vypínacím proudem 30 mA nebo méně.

BEZPEČNOST OSOB

- Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto výrobku. Nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilky nepozornosti při práci s tímto výrobkem může způsobit vážná osobní poranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy noste ochranu očí. Bezpečnostní vybavení jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použítá pro příslušné podmínky snižuje osobní poranění.
- Vyhněte se náhodnému spuštění. Zkontrolujte, zda je před zapojením do zásuvky spínač napájení v poloze off (vypnuto). Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- Odstraňte všechny nastavovací klíče nebo šroubováky, než zapnete napájení přístroje. Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k otáčející se části výkonného nástroje může způsobit osobní poranění.
- Neobcházejte bezpečnostní zařízení. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu. Toto umožňuje lepší ovládání výkonného nástroje v neočekávaných situacích.
- Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohybujících se částí.
- Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrné zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojeny k přístroji, a že se správně používají. Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.

POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

- Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Pro Vaše aplikace používejte správný elektrický nástroj. Správný elektrický nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- Elektrický přístroj nepoužívejte, pokud je přepínač nezapíná nebo nevypíná. Každý elektrický přístroj, který nemůže být ovládán přepínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- Odpojte zástrčku od zdroje napájení dříve, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství nebo než elektrický nástroj uložíte. Také bezpečnostní preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- Ukládejte nečinný elektrický nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektrickým nástrojem nebo s těmito instrukcemi



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

k elektrickému nástroji. Elektrické nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.

- Údržba elektrických nástrojů. Zkontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohybujících se částí, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektrických nástrojů. Pokud je poškozen, musí být elektrický nástroj před použitím opraven. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektrickými nástroji.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- Elektrické nástroje, příslušenství a břity nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a zamýšleným způsobem použití pro jednotlivý typ elektrického nástroje, s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena. Použití elektrického nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohly mít za následek nebezpečnou situaci.

SERVIS

- Váš elektrický nástroj musí být opravován kvalifikovaným opravárenským pracovníkem při použití jen totožných náhradních dílů. Toto zajišťuje, že bezpečnost elektrického nástroje je udržována.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **TENTO PŘÍSTROJ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÁ PORANĚNÍ.** Řádně si přečtete pokyny pro správnou obsluhu, přípravu, údržbu, spouštění a zastavování přístroje. Seznamte se všemi ovládacími a řádným používáním přístroje;
- Nikdy nenechávejte děti používat nástroj.
- Vyhýnejte se přetížení elektrického vedení;
- Nepracujte s nástrojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti;
- Správně se oblékejte! Nenoste volné oblečení nebo šperky, mohou se zachytit do pohyblivých částí přístroje. Je doporučeno nosit rukavice, ochranné brýle a neklouzavou bezpečnostní obuv.
- Zastavte motor nebo odpojte od napájení před:
 - čištěním nebo odstraňováním překážky;
 - kontrolou, údržbou nebo prací na stroji;
 - Pokud seřizujete pracovní polohu řezacího zařízení.
- Kde jsou nůžky dodány s příslušenstvím pro řezání pod úhlem a/nebo prodloužením pro tyč rukojetě nikdy nedržte za nože, když seřizujete pracovní polohu řezacího zařízení. Vždy se ujistěte, že je řezací zařízení správně umístěno v navržené pracovní

poloze před spuštěním motoru nebo zapojením stroje do napájení;

- Když stroj obsluhujete, vždy zajistěte bezpečnost a bezpečnost pracovní polohy, obzvláště, když používáte schůdky nebo žebřík;
- Nepokoušejte se sami přístroj opravovat;
- Nepokoušejte se stroj provozovat s poškozeným nebo velmi opotřebovaným řezacím zařízením;
- Je třeba varovat před hladinou hluku a je zapotřebí nosit ochranu sluchu;
- Vždy se ujistěte, že jsou nainstalovány všechny rukojeti a ochrany, když stroj používáte. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní stroj nebo s nějakou nepovolenou úpravou;
- Kde jsou poskytnuty nůžky pro živý plot s více než jednou rukojetí, používejte pro obsluhu obě ruce;
- Pokud přepravujete nebo ukládáte nůžky pro živý plot, vždy připevněte kryt řezacího zařízení.
- Správně používejte dle pokynů a nepoužívejte pro jiný než určený účel;
- Vědět jak rychle zastavit stroj v případě nouze;
- Vždy si hlídejte své okolí a buďte připraveni na možná nebezpečí, které nemusí být slyšet z důvodu hluku stroje.
- Udržujte všechny části těla mimo ostří nože. Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se nože pohybují. Přesvědčte se, že je přístroj odpojen a spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál. Chvilu nepozornosti při práci s nůžkami pro živý plot může způsobit vážná osobní poranění.
- Nůžky pro živý plot přenášejte se zastaveným řezacím nožem. Pokud přepravujete nebo ukládáte nůžky pro živý plot, vždy připevněte kryt řezacího zařízení. Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.
- Kabel udržujte mimo oblast řezání. Během práce se může kabel skrýt v křoví a může se náhodně přefíznot.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů Vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	NÁZEV	VYSVĚTLENÍ
V	Volty	Napětí
A	Ampéry	Proud
Hz	Hertz	Frekvence (cyklů za vteřinu)
W	Watt	Síla
órák	Hodiny	Čas
	Konstrukce třídy II	Dvojitě izolovaná konstrukce
	Výstraha před vlhkem	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých místech.
	Symbol bezpečnostní výstraha	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Čtení návodu k použití	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Ochrana očí a uší	Noste ochranu očí a uší, když používáte tento nástroj.
	Rukavice	Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s elektrickým ořezávačem na násadě a nožem.
	Udržujte přihlížející stranou	Okolostojící udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m.
	Nebezpečí elektrického úrazu	Vyndejte ihned zástrčku z elektrické zásuvky, jakmile zjistíte poškození nebo pořezání kabelu.
	Ostrý nůž	Neinstalujte nebo nepoužívejte jakýkoliv typ nože na výrobku s tímto označením.
	Nebezpečí smrti	Úraz elektřinou, alespoň 15 m venkovních rozvodů elektřiny.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

SYMBOLY

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ:	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ:	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.



VAROVÁNÍ:

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pokud nerozumíte varováním a pokynům v návodu k použití, nepoužívejte tento výrobek. Zavolejte pro pomoc zákaznický servis.

UCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

PARAMETRY

Napětí:.....220-240 V
 Výkon:.....400 W
 Řezací kapacita:.....16,5 mm
 Délka nože :.....400 mm
 Rychlost nože :.....1700 min⁻¹
 Hmotnost:.....4,1 kg
 Změřená hladina akustického výkonu :.....87 dB(A)
 Zaručená hladina akustického výkonu :.....97 dB(A)
 Vibrace:.....1,36 m/s²

POPIS

Obr. 1

1. Pouzdro
2. Nože
3. Čtyřpolohová otočná hlava

4. Teleskopická násada
5. Tlačítko zamknutí
6. Zadní rukojeť
7. Spínač spouště
8. Schránka pro kabel

Obr. 2

9. Sbalený nástroj
10. Kabel
11. Objímka se závitem
12. Hlava nůžek
13. Zamykací otvor
14. vejčitá násada
15. Základna se závitem

Obr. 4

16. Tlačítko natáčení
17. Zářezy



Čeština

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že všechny položky v seznamu součástí jsou přibaleny.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, kontaktujte ihned pověřené servisní středisko Ryobi (kontakty jsou na konci této příručky).

OBSAH BALENÍ

Týčové nůžky pro živý plot

Návod k použití



VAROVÁNÍ:

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součástí nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.



VAROVÁNÍ:

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.



VAROVÁNÍ:

Nepřipojujte ke zdroji napájení, dokud není montáž dokončena. Pochybení tak může způsobit náhodné spuštění a vážné osobní poranění.

MONTÁŽ NÁSTROJE

Viz obrázek 2.

Před použitím týčových nůžek pro živý plot je vyžadována jednorázová montáž.

- Teleskopická tyč a hlava nůžek se dodávají nesmontované. Vyndejte z obalu a natáhněte teleskopickou tyč do její nejdelší operační polohy dle obrázku 6 v části Obsluha v této příručce.
- Odšroubujte objímku se závitom ze základny hlavy nůžek a zasuněte zpět přes kabel na prodlouženou teleskopickou tyč dle obrázku.
- Vložte teleskopickou tyč do základny se závitom

hlavy nůžek, až zamykací otvory zaklapnou do své polohy. Trubice jsou vejčitého tvaru a instalují se pouze jedním způsobem. Základna se závitom během montáže rozšíří otvor.

POZNÁMKA: Možná bude zapotřebí lehce pootočit tyč ze strany na stranu, až usedne do své polohy.

- Posuňte dolů objímku se závitom na základnu se závitom a otočte pro zajištění ve směru hodinových ručiček.



VAROVÁNÍ:

Pochybení při uzamknutí teleskopické tyče může způsobit úraz nebo smrt.

OBSLUHA



VAROVÁNÍ:

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.



VAROVÁNÍ:

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.



VAROVÁNÍ:

Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

APLIKACE

Výrobek lze používat dle určení uvedených níže:

- Stříhání a tvarování plotů a křovin

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

Viz obrázek 3.

- Připojte hlavu nůžek ke zdroji napájení.
- Připojte konec prodlužovacího kabelu k zástrčce na zadní straně nůžek pro živý plot. Veďte prodlužovací kabel přes úložiště kabelu, jak je na obrázku.

POZNÁMKA: Používejte pouze schválený prodlužování kabel pro venkovní prostředí v souladu s popisem v tomto návodu.

- Teleskopickou tyč uchopte levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

- Spínač spouště a tlačítko zamknutí se musí stisknout současně, aby se nože roztočily.
- Pozastavení nožů uvolněte spínač spouště.

SEŘÍZENÍ OTOČNÉ HLAVY

Viz obrázek 4.

- Odpojte zástrčku z napájecí zásuvky.
- Položte hlavu nůžek na pevnou rovnou plochu.
- Stiskněte tlačítko natáčení a seřizujte hlavu nůžek, až bezpečně zacvakne do jedné ze čtyř poloh vyznačených drážkami.



VAROVÁNÍ:

Nedávejte ruce mezi otočnou hlavu a ozubenou základnu. Pochybení tak může způsobit poranění přiskřípnutím.

SEŘÍZENÍ TELESKOPICKÉ TYČE

Viz obrázek 5.

- Otočte objímkou se závitem pro uvolnění proti směru hodinových ručiček.
- Zatláchte tyče směrem k sobě pro zkrácení tyče nebo je roztáhněte pro prodloužení.

POZNÁMKA: Natahujte teleskopickou tyč pouze na požadovanou délku pro dosažení místa pro řezání. Neroztahujte rukojeť nad výšku pasu.

- Pokud jste dosáhli požadované délky, otočte objímkou se závitem ve směru hodinových ručiček pro uzamknutí.

POZNÁMKA: Přizpůsobte rozmístění rukou na teleskopické tyči nůžek pro živý plot pro zachování správné rovnováhy. Nepokoušejte se tyčové nůžky pro živý plot používat při délce, která neumožňuje dosažení stálého řádného postavení a rovnováhy.

TIPY PRO ŘEZÁNÍ

Viz obrázky 6-7.



VAROVÁNÍ:

Vždy mějte obě ruce na rukojetích nůžek pro živý plot. Keř nikdy nedržte jednou rukou a nůžky neobsluhujte rukou druhou. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.



VAROVÁNÍ:

Před každým použitím si vyčistěte oblast řezání. Odstraňte všechny předměty, například kabely, světla, dráty nebo uvolněný řetěz, který se může zamotat do řezacího nože a vytvořit nebezpečí vážného poranění.

- Když obsluhujete nůžky pro živý plot, mějte

prodlužovací kabel za nůžkami. Nikdy jej při stříhání nezavěšujte za keře.

- Nepoužívejte násilí při stříhání tvrdých keřů. Může to způsobit zaseknutí nože do dřeva a zpomalování. Pokud se nože zpomalují, snižte rychlost.
- Nepokoušejte se řezat větve nebo kmeny silnější než 17 mm (3/4 in.) nebo evidentně příliš velké, na které nože nestačí. Použijte neelektrickou ruční pilu nebo vyvrtávací pilu pro řezání velkých větví.
- Pokud se nože zaseknou, zastavte motor, nechejte nože zastavit a odpojte zástrčku z elektrické zásuvky před pokusem odstranění příčiny.
- Dle volby můžete použít provaz pro pomoc s výškou plotu. Rozhodněte se, jak vysoký si přejete mít plot. Natáhněte kus provazu podél plotu v požadované výšce. Upravujte plot pouze nad vodící linkou z provazu. Stříhejte boční část plotu tak, že se bude směrem nahoru zužovat. Většina plotu bude výstavní, když tvarujete tímto způsobem a bude více uniformní.
- Noste rukavice, když stříháte trnité nebo pichlavé porosty. Když stříháte mladé porosty, širokou rozsáhlou akci, takže větve se polohují přímo na řezací nože. Starší porosty mají silnější větve a snadněji se řežou pomocí řezacích pohybů.

OBSLUHA NŮŽEK PRO ŽIVÝ PLOT



VAROVÁNÍ: Pro vaši bezpečnost při používání nožů si prosím přečtěte bezpečnostní informace. Dbejte zvýšené opatrnosti při zacházení s noži. Podívejte se na důležité bezpečnostní pokyny a určitá bezpečnostní pravidla.

- Zařízení pevně přidržte oběma rukama. Teleskopickou tyč vždy držte levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou. Přístroj se pro řezání používá v řezacím směru pomalu, rychlé akce ze strany na stranu.
- Postavte se tak, abyste byly stabilně a v rovnováze na obou nohách.
- Zkontrolujte a vyčistěte oblast od skrytých objektů.
- Pro zabránění zabití elektrickým proudem nepoužívejte ve vzdálenosti menší jak 15 m (50 stop) od venkovních rozvodů elektřiny.
- Nikdy nepoužívejte nůžky blízko rozvodů elektřiny, plotů, sloupů, budov nebo jiných nepřesouvatelných objektů.
- Nůž nikdy nepoužívejte po zasažení tvrdého předmětu, dokud jej nekontrolujete na poškození. Nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.



Čeština

ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:**

Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.

**VAROVÁNÍ:**

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete výrobek. Pokud pracujete v prachu, noste též respirátor.

**VAROVÁNÍ:**

Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou stroje odpojte z elektrické zásuvky a počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví. Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poškození majetku.

OBEČNÁ ÚDRŽBA

Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.

**VAROVÁNÍ:**

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

**VAROVÁNÍ:**

Nože jsou ostré. Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s nožem. Nedávejte své ruce a prsty mezi nože do jakéhokoliv místa, kdy by se mohli uřezat nebo přiskřípnout. NIKDY se nedotýkejte nožů ani neudržujte zařízení, když je zástrčka v zásuvce.

MAZÁNÍ NOŽE

Viz obrázek 8.

Pro jednoduchou obsluhu a delší životnost mažte nože nůžek pro živý plot před a po každém použití.

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.

- Položte hlavu nůžek na rovnou plochu. Použijte olej pro lehké stroje podél okrajů horní strany nože.

Budete-li nůžky pro živý plot používat delší dobu, je doporučeno mazat nože během používání.

POZNÁMKA: Nemazejte nůž, když nůžky běží.

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.
- Namažte nůžky pro živý plot způsobem popsáným výše.
- Znovu připojte zdroj energie a pokračujte v používání.

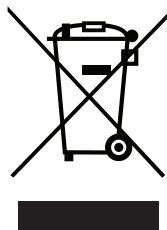
ČIŠTĚNÍ NŮŽEK PRO ŽIVÝ PLOT

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.
- Vyčistěte nečistoty a nánosy z těla nůžek pro živý plot, použijte vlhkou utěrku s jemným saponátem.

POZNÁMKA: Nepoužívejte silné saponáty na plastový kryt nebo rukojeť. Mohou se poškodit některými aromatickými oleji, například smrk a citrón, a rozpouštědly, například petrolejem.

ULOŽENÍ NŮŽEK

- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál.
- Ukládejte v dobře větraných prostorách, které nejsou přístupné dětem.
- Udržujte mimo korozivní materiály, například zahradkářské chemikálie rozmrazovací soli.

LIKVIDACE

Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí likvidovat v běžném domovním odpadu v zemích EU. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolované likvidaci, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci šetrnou životnímu prostředí.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Читайте и поймите все инструкции. Отказ следовать предупреждениям и инструкциям может кончиться ударом током, пожаром и серьезным ущербом. Термин "мощный инструмент" в предупреждениях относится к вашему используемому тяговые канаты, связанному шнуром энергетическому инструменту.

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ОБЛАСТИ

- Сохранять рабочую область чистой и хорошо освещенной. Загроможденные или темные области, приводят к несчастным случаям.
- Не используют мощные инструменты во взрывчатой атмосфере, а в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Мощные инструменты создают искры, которые могут зажигать пыль или пары.
- Держать детей и наблюдателей вдали. Отвлечения могут заставить вас потерять управление.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Электрические штепселя инструмента должны соответствовать выходу. Никогда не изменять штепсель любым способом. Не используйте никакие штепселя, адаптера с заземленными электрическими инструментами. Неизменные штепселя и соответствие выходам уменьшат риск удара током.
- Избегать контакта тела с заземленными поверхностями, типа труб, радиаторов, и рефрижераторов. Избегать контакта тела с заземленными поверхностями, типа труб, радиаторов, и рефрижераторов.
- Не подвергать электрические инструменты дождю или влажным условиям. Вода, входящая в электрический инструмент увеличит риск удара током.
- Не злоупотреблять шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, натяжения или вытягивания электрического инструмента. Держите шнур далеко от высокой температуры, масла, острых граней или перемещающихся частей. Поврежденные, или запутанные шнуры, увеличивают риск удара током.
- При действии электрического инструмента на открытом воздухе, используйте удлинитель,

подходящий для наружного использования. Использование шнура, подходящего для наружного использования уменьшает риск удара током.

- При действии электрического инструмента во влажном размещении обязательно, используйте остаточное текущее устройство (RCD) с защищенной поставкой электротока легкого прохода 30mA или меньше.

ПЕРСОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте внимательны, смотрите, что Вы делаете и используете здравый смысл при действии электрического инструмента. Не используйте электрический инструмент, если вы утомлены или под влиянием наркотиков алкоголя или лекарств. Момент невнимания при действии электрических инструментов может закончиться серьезным персональным ущербом.
- Использовать оборудование безопасности. Всегда надевать защиту для глаз. Оборудование безопасности типа маски пыли, нескользящие ботинки безопасности, твердая шляпа, или защита слуха, используемая для соответствующих условий, уменьшат персональные повреждения.
- Избегать случайного старта. Гарантируйте, что выключатель находится в положение "выключено" перед включением. Переносить электрические инструменты с вашим пальцем на выключателе или при включенном электрическом инструменте, который имеет выключатель на случай несчастных случаев.
- Удалить любой ключ наладки, или вывернуть перед включением электрического инструмента. Гаечный ключ или клавиша оставленные приложенным к вращающейся части электрического инструмента, может кончаться персональным ущербом.
- Не делать по недосягаемости. Держите надлежащую опору и баланс во все случаях. Это позволит улучшить управление электрическим инструментом в неожиданных ситуациях.
- Одеваться должным образом. Не носить свободную одежду или драгоценности. Беречь ваши волосы, одежду и перчатки далеко от перемещающихся частей. Свободная одежда, драгоценности или длинные волосы могут быть пойманы в перемещающиеся части.
- Если устройства обеспечиваются для связи

пыли извлечение и средства обслуживания собрания, гарантируйте, что они соединены и должным образом используются. Использование этих устройств может уменьшить связанные с пылью опасности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ИНСТРУМЕНТОМ

- Не принуждать электрический инструмент. Используйте правильную мощность инструмент для вашего приложения. Инструмент с правильной мощностью, будет делать работу лучше и более безопасно по норме, для которой он был разработан.
- Не использовать электрический инструмент, если выключатель не включает и выключает. Любой электрический инструмент, который не может управляться выключателем, опасен и должен быть восстановлен.
- Отсоединить штепсель от источника питания прежде создания любых наладок, замене принадлежностей, или при хранении инструмента. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск старта электрического инструмента случайно.
- Хранить праздные электрические инструменты вне досягаемости детей и не позволять людям, незнакомым с электрическим инструментом или этими инструкциями использовать электрический инструмент. Электрические инструменты, опасны в руках нетренированных пользователей.
- Обслуживать электрические инструменты. Проверьте на некоаксиальность перемещающиеся части, поломка части и любое другое состояние, которое может затрагивать действие электрического инструмента. Если поврежден, восстановите электрический инструмент перед использованием. Много несчастных случаев вызвано плохо поддерживаемыми электрическими инструментами.
- Поддерживать режущие инструменты острыми и чистыми. Должным образом поддерживаемый режущий инструмент с острыми лезвиями менее вероятен, чтобы застрять и более легкий, в управлении.
- Использовать электрический инструмент, принадлежности и биты инструмента и т.д., в соответствие с этими инструкциями и в манере, предназначенной для специфического типа электрического инструмента, принимая,

чтобы считать рабочее состояние и работу, которая будет выполнена. Использование электрического инструмента для действий, различных от предназначенных может закончиться опасной ситуацией.

СЕРВИС

- Ваш электрический инструмент должен обслуживаться квалифицированным ремонтником, использующим только подлинные сменные части. Это будет гарантировать, что безопасность электрического инструмента сохраняется.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

- ЭТА МАШИНА МОЖЕТ ПРИЧИНИТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ. Читать инструкции тщательно для правильной поддержки, подготовки, обслуживания, старта и остановки машины. Будьте знакомы со всеми средствами управления и надлежащим использованием машины;
- Никогда не позволять детям использовать машину;
- Остерегайтесь верхних электрических линий;
- Избегать работать, в то время как люди, особенно дети, поблизости;
- Одеваться должным образом! Не носить свободную одежду или драгоценности, которые могут быть пойманы в перемещающихся частях. Использовать крепкие перчатки, нескользящую обувь, и небьющиеся очки – рекомендуется;
- Остановить двигатель, или отсоединить от магистрали прежде:
 - чистки или при клиринге блокировки;
 - проверке, обслуживании или при работе на машине
 - при наладке рабочего положения режущего устройства.
- Где коса обеспечена наладками для угла режущего устройства и / или длины шахты ручки никогда не держат лезвия резака при внесении изменений в рабочее положение режущего устройства. Всегда гарантируйте, что режущее устройство правильно зафиксировано в обозначенном рабочем положении перед стартом двигателя или включении машины в магистраль;

- При действии машины, быть всегда уверено относительно защищенной и безопасной операционной позиции особенно при использовании шагов или лестницы;
- Не пытайтесь восстанавливать машину, если Вы не квалифицированы, чтобы делать это;
- Не использовать машину с поврежденным или чрезмерно изношенным режущим устройством;
- Предупреждение уровня шума и потребность в защите слуха;
- Всегда гарантируйте все ручки, и охраны приспособлены при использовании машины. Никогда не пытайтесь использовать неполную машину или один оснащенный с неуполномоченной модификацией;
- Если косилка ограждений оснащена больше чем одной ручкой, всегда используют две руки, чтобы оперировать ею;
- При транспортировке или хранении машины всегда фиксируют защитное устройство;
- Инструкции для правильного использования и введение утверждают, что машина не должна использоваться для любой другой цели;
- Знать, как остановить машину быстро в критическом положении;
- Всегда, знать вашу среду и быть внимательным к возможным опасностям, которые вы не можете слышать из-за шума машины.
- Держать все части тела далеко от лезвия резака. Не удалите материал срезки, или не поддерживать материал, когда лезвия перемещаются. Удостоверитесь, что единица вытянута, и выключатель выключен при клиринге забитого материала. Момент невнимания при действии косилки может кончатся серьезным персональным ущербом.
- Нести косилку за ручку с остановленным лезвием резака. При транспортировке или хранении косилки всегда установить покрытие режущего устройства. Надлежащая обработка косилки уменьшит возможный персональный ущерб от лезвий резака.
- Держать кабель далеко от области среза. В течение действия кабель может быть скрыт в кустах и может быть случайно срезан лезвием.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

СИМВОЛЫ

Некоторые из следующих символов могут использоваться на этом изделии. Пожалуйста изучите их, и изучите их значение. Надлежащая интерпретация этих символов позволит Вам использовать изделие лучше и более безопасно.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБЪЯСНЕНИЕ
V	Вольты	Напряжение
A	Амперы	Сила тока
Hz	Герцы	Частота(циклы в секунду)
W	Ваты	Сила
hrs	Часы	Время
	Класс II Конструкция	Конструкция с двойной изоляцией.
	Сигнал мокрой среды	Не располагать или не использовать в мокрой среде..
	Символ опасности	Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность.
	Читайте руководство оператора	Чтобы уменьшить риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора перед использованием этого изделия.
	Защита глаз и слуха	Надевать защиту, при использовании этого оборудования
	Перчатки	Надевать несколько, сверхпрочные защитные перчатки при обработке стержневой пилы и лезвия.
	Держать наблюдателей вдали	Держать наблюдателей минимум на 15м вдали .
	Предосторожность Удара током	Удалите штепсель от магистрали немедленно, если кабель поврежден, устарел или порезан.
	Острое Лезвие	Не установите или используйте любой тип лезвия на изделии, показывающем этот символ.!
	Риск Смерти от электрического тока	Электрическая опасность, по крайней мере 15m далеко от верхних линий.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

СИМВОЛЫ

Следующие слова сигнала и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ:	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертью или серьезным ущербом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, могла бы кончиться смертью или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или умеренным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончиться повреждением собственности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует чрезвычайной осторожности и знания, и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для полностью и обслуживание, которое мы предлагаем, вы возвращаете изделие в ваш самый близкий УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ для ремонта. Когда обслуживаете, используйте только сервис идентичные сменные части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы избежать серьезного персонального ущерба, не делайте попытку использовать это изделие, пока вы не прочтаете поймете полностью руководство оператора. Если Вы не понимаете предупреждения и инструкции в руководстве оператора, не используйте это изделие. Звоните клиентов для помощи.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение :.....220V~240V
 Сила:.....400W
 Режущие Способности:.....16.5 мм
 Длина Лезвия:.....400 мм
 Скорость лезвия:.....1700min⁻¹
 Вес:.....4,1 kg
 Измеренный Уровень звуковой мощности:.....87 dB(A)
 Измеренный уровень звука:.....97 dB(A)
 Вибрация:.....1,36 м/с²

ОПИСАНИЕ

Рис.1

1. Ножны.
2. Лезвия

3. Голова Поворота с четырьмя положениями.
4. Телескопический стержень
5. Кнопка замка.
6. Задняя Ручка
7. Триггерный переключатель.
8. Удлинитель.

Рис.2

9. Пакетированный инструмент.
10. Шнур.
11. Привязанный Воротник
12. Головка косы.
13. Отверстие замка.
14. Овальный Стержень
15. Привязанная основа.

Рис.4

16. Кнопка центра.
17. Метки.

СБОРКА**РАСПАКОВКА**

Это изделие требует сборки.

- Тщательно удалите изделие и любые принадлежности от коробки. Удостоверьтесь, что все изделия, внесенные в список в упаковочном листе, включены.
- Осмотрите изделие тщательно, чтобы удостовериться, что никакая поломка или повреждение не произошло в течение отгрузки.
- Не откажитесь от упаковочного материала, пока вы не имеете тщательно осмотренное и удовлетворительно используемое изделие.
- Если любые части повреждены или отсутствуют, пожалуйста, войдите в контакт с вашим уполномоченным Ryobi обслуживающим центром (местные контакты в конце руководства этого руководства)

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

Стержневой секатор ограждений
Руководство Оператора

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если любые части повреждены или отсутствуют, не используйте это изделие, пока части не заменены. Отказ учитывать это предупреждение, может кончиться серьезным персональным ущербом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация – неправильное употребление и могут кончиться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не соединять с блоком питания, пока сборка не полна. Отказ подчиняться мог кончиться случайным стартом и возможным серьезным персональным ущербом.

Сборка инструмента

См. Рис. 2.

Перед использованием стержневого секатора, делают, одноразовую страховку.

- Телескопический стержень и головка косилки несобранная. Удалите от упаковки и продлите, телескопический стержень на его самое длинное операционное положение, как показано на Рис 6 в секции Действия этого руководства.

- Отвинтите прикрепленный воротник от основы головки косилки, и отступите по шнуру, продленному телескопическому стержню, как показано.

- Вставьте телескопический стержень в головку косилки привязанной основы, пока отверстия замка не щелкнет на месте. Стержни овальные и только будут соответствовать одному вводу. Привязанная основа открыта в течение сборки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы должны слегка вращать стержень от стороны в сторону, пока он не захватит место.

- Понижите привязанный воротник на основу, вращать по часовой стрелке, чтобы обезопасить.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Отказ запирает телескопический стержень, как указано выше, может кончиться серьезным ущербом или смертью.

ОПЕРАЦИИ**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволять дружественным отношениям с этим изделием сделать вас небрежными. Помните, что небрежная доля секунды достаточна, для причинения серьезного ущерба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Всегда носите безопасные защитные очки или безосколочные стекла с бортовыми щитами, действуя с энергетическими инструментами. Неудача сделать так может привести к попаданию объектов в ваши глаза, и привести к возможному серьезному повреждению.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не используйте никакие приложения или принадлежности, не рекомендуемые изготовителем этого изделия. Использование приложений или принадлежностей, не рекомендуемых изготовителем, может кончиться серьезным персональным ущербом.

ПРИМЕНЕНИЯ

Вы можете использовать это изделие для целей, внесенных в список ниже

- Подстройка и формирование преграды и кустарника

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

См. Рис. 3.

- Соединить секатор ограды с блоком питания.
- Подсоединить конец удлинителя к штепселю на задней части секатора ограды. Удлинить удлинитель, через помощника шнура, как показано.

ПРИМЕНЕНИЯ: Используйте только одобренный наружный удлинитель как описано предварительно в этом руководстве.

- Схватить телескопический стержень с вашей левой рукой и заднюю ручку с вашей правой рукой.
- Спусковой механизм выключателя и кнопка "замок от" должны быть угнетенный – одновременно, чтобы начать лезвие передвигаться.
- Чтобы останавливать движение лезвия, выпустите –спусковой механизм выключателя.

Наладка головы поворота

См. Рис. 4.

- Отсоедините штепсель от источника питания.
- Разместить косилку в крепкую плоскую поверхность.
- Кнопка центра толчка и не настраивает головку косилки пока это шнапс Надежно в место в одном из четырех положений, обозначенных метками.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Не разместите руку между головой поворота и привязанной основой. Отказ учитывать это предостережение мог кончиться ущербом пункта повышения.

НАЛАДКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО СТЕРЖНЯ

См. Рис. 5.

- Вращайте привязанный воротник против часовой стрелки к ослаблению.
- Выдвиньте стержни к друг другу, чтобы сократить стержень пилы или оттащите от друг друга, чтобы удлинить стержень.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расширите телескопический стержень только на длину, требуемую, чтобы

достигнуть урезаемых преград. Не расширять ручку выше высоты талии.

- Когда желательная длина достигнута, вращать привязанный воротник по часовой стрелке, для безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройте ручное размещение на телескопическом стержне, застраховав секатор, чтобы держать надлежащий баланс. Не пытайтесь использовать стержень, по длине, не позволяющей достигать надлежащей опоры и баланса.

СРЕЗ ВЕРХУШЕК

См. Рис. 6 – 7.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Всегда держите обе руки на ручках косилки ограды. Никогда не держите кусты одной рукой, и используйте косилку ограды с другой. Отказ учитывать это предупреждение может кончиться серьезным ущербом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Очистить область, которая будет срезана перед каждым использованием. Удалите все объекты типа шнуров, огней, провода, или свободной нити, которая может стать запутанной в режущем лезвии и создавать риск серьезного персонального ущерба.

- При действии косилки ограды, держите шнур позади косилки. Никогда не драпируйте это по урезаемой преграде.
- Не принуждайте косилку ограды через тяжелый куст. Это может заставлять лезвия застрять и замедлиться. Если лезвия замедляются, уменьшают темп.
- Не пытаться срезать стебли или пруты, которые являются большими, чем 3/4дюйма толщиной, или очевидно слишком большие для режущего лезвия. Используйте не-снабженную энергией ручную пилу, или пилу для валки, чтобы урезать большие стебли.
- Если лезвия забьются, остановите двигатель, позвольте лезвиям остановиться, и отсоединить штепсель от источника питания перед попыткой снять шину.
- Если желательно, вы можете использовать нить, чтобы помочь срезать вашу ограду. Решите, как высоко вы хотите ограду. Протяните часть нити по ограде на желательной высоте. Срежьте ограду только выше линии нити. Срежьте сторону преграды так, чтобы это было слегка более узкое наверху. Больше

количество ограды будет выставлено, когда сформировано этот путь, и это будет большее количество униформы.

- Надевать перчатки, когда подрезаете тернистый или колючий куст, когда подрезаете новый куст, используйте широкий переменный ток, так, чтобы стебли питались непосредственно в режущее лезвие. Старший куст будет иметь более толстые стебли и будет срезан само легко, используя движение распиловки

ДЕЙСТВИЯ КОСИЛКОЙ ОГРАДЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Читайте информацию безопасности для безопасного действия, используя лезвие. Чрезвычайная осторожность должна быть принята при использовании лезвий, чтобы гарантировать безопасное действие. Обратитесь к Важным Инструкциям Безопасности и Определенным Правилам Безопасности.

- Держите единицу твердо обеими руками. Всегда держите вашу левую руку на телескопическом стержне и вашу правую руку на задней ручке. Единица используется для пересекающего путь любого направления в медленном, широком действии от стороны до стороны.
- Стойте так, чтобы вы были устойчивы и сбалансированы на обе ноги.
- Осмотрите и очистите область от любых скрытых объектов.
- Чтобы защитить себя от смерти от электрического тока, не работать в пределах 50 футов от верхних электрических линий.
- Никогда не используйте косилку ограды около электрических линий, ограждения, остова, зданий, или других неподвижных объектов.
- Никогда не используйте лезвие после удара о твердый объект без осмотра на повреждение. Не используйте, если любое повреждение обнаружено.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При обслуживании, использование только идентичные сменные части. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся очки с боковыми щитами в течение действия изделия. Если действие пыльно, также носить маску пыли.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед осмотром, чисткой, или обслуживанием машины, – отсоединить штепсель от источника питания и ждать все части остановятся. Отказ следовать за этими инструкциями может кончиться серьезным персональным ущербом или – повреждением собственности.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегайте использовать растворители при чистке пластмассовых частей. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческого растворителя и может быть повреждено их использованием. Использовать чистые ткани, чтобы удалить грязь, пыль, масло, жир, и т.д.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В любое время не позволяйте тормозным жидкостям, бензину, нефтяное – основанным изделиям, проникать через масло, и т.д., входить в контакт с пластмассовыми частями. Химикли и могут повредить, ослабить, и л и разрушить пластик, что может кончиться серьезным персональным ущербом.

Только части, показанные в списке частей предназначены, чтобы быть восстановленными или заменен клиентом. Все другие части должны быть заменены в Уполномоченном Центре Обслуживания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Лезвия остры. При обработке собрания лезвия, надевать нескользкие, сверхпрочные защитные перчатки. Не размещать вашу руку или пальцы между лезвиями или в любом положении, где они могли зажиматься или порезаться. НИКОГДА не контактировать лезвия или единицу с блоком питания.

СМАЗКА ЦЕПИ

См. Рис 8.

Для более легкого действия и более длинной жизни лезвия, смажьте лезвия косилки ограды прежде и после каждого использования.

- Остановите двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Кладите косилку ограды на плоской поверхности. Примените смазку по грани высшего лезвия.

Если вы будете использовать косилку ограды в течение продленного периода, это желательно смазать лезвие в течение использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Делать не масло, в то время как оппортунист преграды функционирует.

- .Остановите двигатель, и отсоедините от блока питания.
- .Смажьте косилку ограды как описано выше.
- . Повторно соединить с источником питания, и возобновить использование

ЧИСТКА ГОЛОВКИ КОСИЛКИ

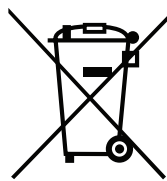
- Остановить двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Чистить грязь и развалины от тела косилки ограды, используя влажную ткань с умеренным моющим средством.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не использовать никакие сильные моющие средства на корпусе пластмассы или ручке. Они могут быть повреждены некоторыми ароматическими маслом типа сосны и лимона, и растворителями типа керозент.

ХРАНЕНИЕ КОСИЛКИ

- Чистить весь инородный материал от изделия.
- Храните его в хорошо проветренном месте, которое является недоступным детям.
- Держите далеко от коррозионных агентов типа химикалий сада и солей удаления льда.

ДИСПОЗИЦИЯ



Эта маркировка указывает, что это изделие не должно быть расположено с другими домашними отходами повсюду ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или человеческому здоровью от безудержного ненужного распоряжения ,отнесите к этому ответственно, чтобы продлить жизнеспособное повторное использование материальных ресурсов. Чтобы вернуть ваше использованное устройство, пожалуйста, используйте возврат и системы собрания или контактируйте розничного продавца, где изделие было приобретено. Они могут принять это изделие для безопасной рециркуляции.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Neurmarea tuturor instrucțiunilor descrise mai jos poate rezulta în incendii și/sau vătămare personală gravă. Termenul de „aparat de putere” în avertizare se referă la aparatul de putere operat cu cablu principal.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele neordonate sau întunecoase invită la producerea de accidente.
- Nu operați aparatul de putere în medii explozive, precum prezența lichidelor inflamabile, a gazului sau a prafului. Aparatele de putere produc scântei ce pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copii sau privitorii la distanță în timp ce operați aparatul de putere. Neatenția poate cauza pierderea controlului.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Prizele aparatelor de putere trebuie să se potrivească cu borna de ieșire. Nu modificați niciodată priza în niciun fel. Nu folosiți niciun adaptor de priză cu aparatele de putere cu împământare. Prizele nemodificate și bornele de ieșire potrivite vor reduce riscul electrocutării.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate precum conducte, calorifere și frigidere. Există riscul electrocutării dacă corpul dvs face împământare.
- Nu expuneți aparatele de putere la ploaie sau condiții umede. Infiltrarea apei în aparatul de putere va crește riscul electrocutării.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a purta, pentru a trage sau scoate din priză aparatul de putere. Țineți cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Folosirea unui cablu pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- Când operați un aparat de putere în exterior, folosiți un cablu prelungitor corespunzător pentru uzul în exterior. Folosirea unui cablu corespunzător pentru uzul în exterior reduc riscurile de electrocutare.
- Dacă operarea aparatului de putere într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți dispozitiv de curent rezidual (RCD) cuplat la o rețea protejată, cu o intensitate a curentului de declanșare de 30mA sau mai puțin.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Fiți vigilenți, observați ceea ce lucrați și folosiți bunul simț când operați aparatul de putere. Nu folosiți un aparat de putere când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în operarea aparatului de putere poate cauza vătămare personală gravă.
- Folosiți echipament de protecție. Întotdeauna purtați protecție pentru ochi. Echipament de protecție precum mască de praf, încălțăminte nealunecoasă, cască, sau protecție auditivă folosite în condiții corespunzătoare vor reduce vătămrile personale.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte de a conecta la priză. Purtarea de aparate de putere cu degetul apăsător în poziția pornit a comutatorului sau conectarea la priză a aparatului cu comutatorul pe poziția pornit predispune la accidente.
- Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de pornirea aparatului. O cheie lăsată atașată părții rotitoare a aparatului poate cauza vătămarea personală.
- Nu vă aplecați prea mult. Mențineți echilibrul corespunzător pe picioare tot timpul. Aceasta permite un mai bun control al aparatului în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. NU purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile în afara părților în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă dispozitivul are asigurată legătura la absorbirea prafului și container de colectare a lui, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corespunzător. Folosirea acestor dispozitive reduce pericolul legat de praf.

FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATELOR DE PUTERE

- Nu forțați aparatul. Folosiți aparatul corespunzător pentru o anumită operațiune. Aparatul de putere corespunzător va îndeplini sarcina mai bine și la o capacitate pentru care a fost proiectat.
- Nu folosiți aparatul de putere dacă comutatorul nu porneste și nu se oprește. Orice aparat ce nu poate fi controlat de la comutator este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați de la priza de curent înainte de a face ajustări, de a schimba accesoriile sau depozita scula. Asemenea măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a aparatului.
- Depozitați pe termen mai lung aparatul în afara accesului copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu asemenea aparate sau cu aceste instrucțiuni să opereze aparatul. Unelele de putere



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.

- Întrețineți uneltele de putere. Verificați aliniamentul și îmbinarea părților în mișcare, crăparea părților aparatului sau orice alte condiții ce pot afecta operarea aparatului. Dacă este deteriorat, duceți-l la reparat înainte de a-l folosi. Multe accidente au fost cauzate de întreținerea insuficientă a aparatelor de putere.
- Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiat cu margini de tăiere ascuțite întreținute corespunzător sunt mult mai puțin probabil să se înțepenească și sunt mai ușor de controlat.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Folosiți aparatele de putere, accesoriile și uneltele de tăiat etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu maniera de lucru propusă pentru un tip particular al aparatului, luând în considerare condițiile de lucru și lucrul ce trebuie îndeplinit. Folosirea de aparate pentru operații diferite decât cele intenționate pot da naștere la situații periculoase.

SERVICE

- Aparatul dvs i se va face serviceul doar de către o persoană calificată a-l repara folosind doar piese de schimb originale. Asta va asigura ca siguranța aparatului să fie menținută.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

- ACEST APARAT POATE CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE. Citiți instrucțiunile cu atenție pentru o manipulare, pregătire, întreținere, pornire și oprire corespunzătoare a aparatului. Deveniți familiar cu toate butoanele și folosirea corespunzătoare a aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească acest aparat.
- Atenție la firele electrice de deasupra capului.
- Evitați operarea în apropierea persoanelor, în special a copiilor.
- Fiți îmbrăcat corespunzător! Nu purtați haine largi sau bijuterii ce pot fi prinse de părțile în mișcare. Folosirea de mănuși rezistente, încălțăminte nealunecoasă și ochelari de protecție este recomandată.
- Opriti motorul sau deconectați de la priză înainte de:
 - curățarea sau eliberarea unui blocaj;
 - verificarea, întreținerea sau lucrarea supra aparatului;
 - ajustarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiat.
- Când foarfecele de tăiat gardul viu este furnizat cu

ajutor al unghiului și/sau lungimea mânerului lancei nu oprește lamele de tăiere când se fac reglările poziției de lucru, asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de tăiere este corect poziționat în poziția de lucru înainte de pornirea motorului sau conectarea aparatului la priză.

- În timpul operării mașinii asigurați-vă mereu că aveți o poziție de operare sigură și fixă în special când folosiți trepte sau o scară.
- Nu încercați să reparați scula dacă nu sunteți calificat pentru asta.
- Nu operați aparatul cu dispozitiv de tăiere deteriorat sau excesiv de uzat.
- Avertizare asupra nivelului de zgomot și nevoia de protecție a auzului.
- Asigurați-vă întotdeauna că mânerul și apărătorile sunt fixate când folosiți aparatul. Nu încercați niciodată să folosiți un aparat incomplet sau unul echipat cu modificări neautorizate.
- Acolo unde trimmerul pentru tăierea gardului viu este prevăzut cu mai mult de un mâner întotdeauna folosiți ambele mâini pentru a-l opera.
- Când îl transportați sau depozitați întotdeauna fixați apărătoarea la dispozitivul de tăiere.
- Instrucțiuni pentru o folosire corespunzătoare și o indicație că aparatul nu trebuie folosit în alte scopuri.
- Trebuie să știți cum să opriți aparatul repede în caz de urgență.
- Fiți mereu atent împrejurul dvs și fiți atent la posibilele pericole pe care nu le puteți auzi din cauza zgomotului aparatului.
- Mențineți orice parte a corpului dvs ferită de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul spre a fi tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că unitatea este deconectată de la priză iar comutatorul este în poziția oprit atunci când doriți să eliberați materialul blocat. Un moment de neatenție în timpul operării trimmerului de tăiat gardul viu poate rezulta în vătămare personală gravă.
- Purtați trimmerul de mâner cu lamele de tăiat oprite. Atunci când îl transportați sau depozitați întotdeauna fixați apărătoarea peste dispozitivul de tăiere. Manipularea corespunzătoare a trimmerului va reduce riscul rănirii personale de la lamele de tăiere.
- Țineți cablul ferit de zona de tăiere. În timpul operării cablul ar putea fi ascuns de tufiș și tăiat accidental de lamă.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

SIMBOLURI

Câteva din următoarele simboluri ar putea fi folosite la acest produs. Vă rugăm studiați-le și învățați înțelesul lor. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă vor permite să operați produsul mai bine și în siguranță.

SIMBOL	NUME	EXPLICAȚIE
V	Volți	Voltaj
A	Amperi	Curent
Hz	Herți	Frecvență (cicluri pe secundă)
W	Wați	Putere
hrs	Ore	Timp
	Construcție clasa II	Construcție izolată dublu
	Avertizare condiție umedă	Nu expuneți la ploaie și nu folosiți în locații umede.
	Simbol alertă de siguranță	Precauții privind siguranța dvs.
	Citiți Manualul de utilizare	Pentru a reduce riscul rănirii, utilizatorul trebuie să citească și înțeleagă manualul de utilizare înainte de a folosi acest produs.
	Protecție vizuală și auditivă	Purtați protecție vizuală și auditivă când operați acest echipament.
	Mănuși	Purtați mănuși nealunecoase și rezistente atunci când manipulați bara telesopică a fierăstrăului și lama.
	Țineți privitorii deoparte	Țineți toți privitorii la o distanță de minimum 1.5 m
	Precauții electrocutare	Scoateți ștecherul din priză imediat ce cablul este deteriorat sau tăiat.
	Lamă ascuțită	Nu instalați și folosiți niciun fel de lamă pe un produs ce are afișat acest simbol.
	Risc de electrocutare	Pericol de electricitate, cel puțin 1.5 de liniile electrice de deasupra.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

SIMBOLURI

Următoarele cuvinte simbol și înțelesurile lor au intenția de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNȚELES
	PERICOL:	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau rănire gravă.
	AVERTIZARE:	Indică o situație periculoasă potențială, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau rănire gravă.
	ATENȚIE:	Indică o situație periculoasă potențială, care dacă nu este evitată va rezulta în rănire moderată sau minoră.
	ATENȚIE:	(Fără simbol de alertă a siguranței) Indică o situație ce poate rezulta în deteriorarea proprietății.

SERVICE

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebită și trebuie îndeplinit doar de un tehnician service calificat. Pentru service recomandăm să returnați produsul la cel mai apropiat CENTRU SERVICE AUTORIZAT pentru reparații. Atunci când se efectuează service-ul, folosiți doar piese de schimb identice.



AVERTIZARE:

Pentru a evita vătămarea personală gravă, nu încercați să folosiți acest produs până când nu ați citit complet și până când nu înțelegeți total manualul de utilizare. Dacă nu înțelegeți avertizările și instrucțiunile din manualul de utilizare, nu folosiți acest produs. Sunați la centrul clienți pentru asistență.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

SPECIFICAȚII

Volta.....220-240V
Putere.....400 W
Capacitate tăiere.....16.5 mm
Lungimea lamei.....400 mm
Viteza lamei.....1700 min⁻¹
Greutate.....4,1 kg
Nivel putere zgomot măsurat.....87 dB (A)
Nivel putere zgomot garantat.....97 dB (A)
Vibrație.....1,36 m/s²

DESCRIERE

Figura 1

- Hușă
- Lame
- Cap pivotant cu patru poziții
- Bară telescopică

- Buton deblocare
- Mâner partea din spate
- Înterupător trăgaci
- Dispozitiv retenție a cablului

Figura 2

- Unealta împachetată
- Cablu
- Colier filetat
- Cap trimmer
- Gaură blocare
- Bară în formă de ou
- Bază filetată

Figura 4

- Buton pivotare
- Șanț



ASAMBLARE

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Cu atenție scoateți produsul și accesoriiile din cutie. Asigurați-vă că toate articolele menționate în lista pachetului sunt incluse.
- Inspectați produsul cu atenție ca să vă asigurați că nu s-a deteriorat sau răpat în timpul transportului.
- Nu aruncați pachetul produsului până când nu ați verificat cu atenție și ați operat satisfăcător produsul.
- Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește, vă rugăm contactați centrul dvs service Ryobi pentru asistență (contactele locale la sfârșitul acestui manual de operare).

LISTA PACHETULUI

Trimmer pentru tăierea gardului viu cu coadă telescopică
Manual de operare



AVERTIZARE

Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când părțile nu sunt înlocuite. Neîndeplinirea precauțiilor acestei avertizări poate rezulta în vătămare personală serioasă.



AVERTIZARE:

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare este întrebuintare greșită și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la o posibilă vătămare serioasă.



AVERTIZARE:

Nu conectați la sursa de curent până când asamblarea nu este terminată. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în pornire accidentală și posibilă vătămare personală serioasă.

ASAMBLAREA APARATULUI

Vezi Figura 2

Înainte de utilizarea trimmerului pentru tăiat gardul viu cu coadă telescopică, o primă asamblare este necesară.

- Coada telescopică și capul trimmerului vin dezasamblate. Scoateți din pachet și întindeți bara telescopică la cea mai lungă poziție de operare așa cum este arătat în Figura 6 în secțiunea Operare din acest manual.
- Deșurubați colierul filetat de la baza capului trimmerului și trageți înapoi peste cablu pe

coada telescopică întinsă așa cum este arătat.

- Introduceți coada telescopică în capul filetat al trimmerului până când orificiul de blocare face click. Tuburile sunt formă de ou și se fixează într-o singură direcție. Baza filetată se desfășoară deschis în timpul asamblării.

NOTĂ: Puteți roti puțin coada de la o margine la cealaltă până fac un click în poziție.

- Coborâți colierul filetat în baza filetată și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.



AVERTIZARE:

Neblocarea coadei telescopice așa cum este cerut mai sus poate rezulta în rănire gravă sau deces.

OPERAREA



AVERTIZARE:

Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neatenți. Amintiți-vă că neatenția de o secundă este suficientă să implice o vătămare serioasă.



AVERTIZARE:

Purtați mereu ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărătoare laterală atunci când operați scule electrice. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în obiecte aruncate în ochii dvs rezultând într-o posibilă vătămare personală.



AVERTIZARE:

Nu folosiți atașamente sau accesorii pentru acest produs nerecomandate de către producător. Folosirea de atașamente și accesorii nerecomandate pot rezulta în vătămare personală serioasă.

APLICAȚII

Puteți folosi produsul pentru scopurile listate mai jos:

- Tăierea și modelarea gardului viu și a arbuștilor.

PORNIREA ȘI OPRIREA

Vezi Figura 3

- Conectați trimmerul pentru gardul viu la sursa de curent.
- Atașați capătul ștecherului cablului prelungitor la priză în partea din spate a trimmerului. Desfășurați cablul prelungitor prin dispozitivul de retenție al cablului așa cum este arătat.

NOTĂ: Folosiți doar prelungitor de cablu aprobat pentru uz exterior așa cum a fost descris anterior în acest manual.

Română

- Apucați coada telescopică cu mâna stângă și mânerul din spate cu mâna dreaptă.
- Butonul trăgaci și butonul de deblocare trebuie să fie apăsat simultan pentru a începe mișcarea lamei.
- Pentru a opri mișcarea lamei, eliberați butonul trăgaci.

AJUSTAREA CAPULUI PIVOTANT

Vezi Figura 4

- Deconectați de la priza de curent.
- Așezați trimmerul pe o suprafață netedă și rezistentă.
- Apăsăți butonul pivot și reglați capul trimmerului până când se închide fixat cu un zgomot în loc la una din pozițiile indicate ale șanțului.



ATENȚIE:

Nu așezați mâna între capul pivotant și baza filetată. Neurmarea acestei indicații poate rezulta în rănirea prin ciupire.

AJUSTAREA COADEI TELESCOPICE

Vezi Figura 5

- Rotiți colierul filetat în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l slăbi.
- Împingeți barele înainte una în cealaltă pentru a scurta sau trageți de ele pentru a le lungi.

NOTĂ: Prolungați bara telescopică doar până la lungimea cerută pentru tunderea gardului viu. Nu prolungați mânerul peste înălțimea taliei.

- Când este obținută lungimea dorită, rotiți colierul filetat în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.

NOTĂ: Reglați așezarea mâinii pe bara telescopică a trimmerului pentru a vă menține un echilibru corespunzător. Nu încercați să folosiți trimmerul la o lungime care nu vă permite să obțineți sprijin pe picioare și echilibru corect tot timpul.

SUGESTII DE TĂIERE

Vezi Figurile 6-7



AVERTIZARE:

Țineți mereu ambele mâini pe trimmerul pentru tăiat gardul viu de mână. Nu țineți niciodată tufele cu o mână și operați cu cealaltă trimmerul. Neurmarea acestei avertizări poate rezulta în rănire gravă.



AVERTIZARE:

Curățați zona care urmează să fie tăiată înainte de folosirea aparatului. Îndepărtați obiectele precum cablurile, becurile, sârmele sau slăbiți cablul ce poate fi înfășurat pe lama de tăiere și să creeze un risc grav de vătămare personală.

- Când operați trimmerul, țineți cablul prelungitor în spatele trimmerului. Nu îl treceți niciodată peste tufișul ce vine tuns.

- Nu forțați trimmerul în tăierea arbuștilor duri. Asta poate cauza lamele să se îndoaie sau să încetinescă. Dacă lamele încetinesc, reduceți pasul.

- Nu încercați să tăiați tulpini sau ramuri ce sunt mai mari de 3/4 în grosime, sau acelea care sunt evident prea mari pentru a face a avansa lama de tăiere. Folosiți un fierăstrău manual sau de tăiat crengi pentru a tăia tulpini mai groase.

- Dacă lamele se blochează, opriți motorul, permiteți lamelor să se oprească și deconectați de la priză înainte de a încerca să îndepărtați piedica.

- Dacă doriți puteți folosi o sfoară pentru a vă ajuta să tăiați la nivelul gardului viu. Decideți cât de sus doriți să tăiați gardul viu. Întindeți o bucată de sfoară de-a lungul gardului viu la înălțimea dorită. Tăiați gardul viu deasupra liniei de ghidare a sforii. Tăiați marginea gardului viu așa încât să se îngusteze spre vârf. Mai mult va fi expus din gardul viu dacă este modelat în acest fel, și va fi mult mai uniform.

- Purtați mănuși când tăiați spinii sau ghimpii crescuți. Când tăiați arbuști nou crescuți, folosiți o mișcare largă de rotire, pentru ca tulpina să avanseze direct în lama de tăiat. Arbuștii mai în vârstă au o tulpină mai groasă și vir fi tăiați mai ușor folosind mișcarea de fierăstrău.

OPERAREA TRIMMERULUI PENTRU GARDUL VIU



AVERTIZARE:

Citiți informațiile de siguranță pentru o operare în siguranță a lamei. Atenție maximă trebuie acordată când folosiți lama pentru a asigura o operare sigură. Referiți-vă la Instrucțiunile de Siguranță și Regulile Specifice de Siguranță.

- Țineți aparatul ferm cu ambele mâini. Țineți mereu mâna stângă pe bara telescopică și mâna dreaptă pe mânerul din spate. Aparatul este folosit pentru tăiere în orice direcție într-o mișcare lentă de rotire dintr-o parte în alta.

- Stați în așa fel încât să aveți echilibru stabil pe ambele picioare.

- Inspectați și curățați zona de orice obiecte ascunse.

- Pentru a vă proteja de electrocutare, nu operați aparatul până în 1.5 metri cu fire electrice deasupra.

- Nu folosiți niciodată trimmerul pentru gardul viu lângă linii electrice, graduri, clădiri sau alte obiecte imobile.

- Nu folosiți niciodată lama când ați lozit obiecte dure fără a o inspecta de posibile stricăciuni. Nu îl folosiți dacă este descoperit orice deteriorare.

ÎNTREȚINEREA**AVERTIZARE:**

Atunci când faceți service-ul, folosiți doar piese de schimb identice. Folosirea de alte piese poate crea pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.

**AVERTIZARE:**

Purtați mereu ochelari de protecție sau de siguranță cu apărători laterale în timpul operării sculei electrice sau când curățați praful. Dacă operațiunea este cu praf, purtați de asemenea o mască de față împotriva prafului.

**AVERTIZARE:**

Înainte de inspecție, curățire sau efectuarea service-ului produsului, așteptați ca părțile în mișcare să se oprească, și apoi deconectați de la priza de curent. Neurmarea acestor instrucțiuni pot rezulta în vătămare personală gravă sau deteriorarea proprietății.

ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Evitați folosirea de solvenți la curățarea părților din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la anumite tipuri de solvenți comerciali și se pot distruge prin folosirea lor. Folosiți o cârpă curată pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul sau grăsimea etc.

**AVERTIZARE:**

Nu permiteți nicio clipă ca lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri de impregnare să vină în contact cu părțile de plastic. Chimicalele pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

Doar părțile arătate în lista cu piese pot fi reparate sau înlocuite clientului. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un Centru Service Autorizat.

**AVERTIZARE:**

Lamele sunt ascuțite. Atunci când efectuați asamblarea lamelor, purtați mănuși nealunecoase și rezistente. Nu puneți mâna sau degetele între lame sau în orice poziție în care ar fi prinse/cupite sau tăiate. NU atingeți niciodată lamele sau aparatul funcționând de la sursa de curent.

LUBRIFIEREA LAMEI

Vezi Figura 8

Pentru o operare mai ușoară și o durată de viață mai lungă a lamei, lubrifiați lama trimmerului înainte de fiecare folosire.

- Opiți motorul și deconectați aparatul de la sursa de curent.

- Așezați trimmerul pe o suprafață plată. Aplicați o cantitate mică de ulei de-a lungul marginii vârfului lamei.

Dacă folosiți trimmerul pentru o perioadă de timp prelungită, este recomandabil să ungeți lama în timpul folosirii.

NOTĂ: Nu ungeți trimmerul în timpul funcționării lui.

- Opiți motorul și deconectați de la sursa de curent.
- Lubrifiați trimmerul așa cum este descris mai sus.
- Reconectați la sursa de curent și reluați folosirea.

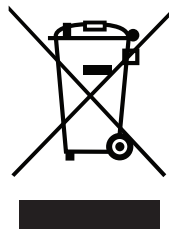
CURĂȚAREA TRIMMERULUI PENTRU TUNS GARDUL VIU

- Opiți motorul și deconectați de la sursa de curent.
- Curățați mizeria și resturile de pe corpul trimmerului, folosind o cârpă umedă cu detergent moderat.

NOTĂ: Nu folosiți detergenți puternici pe carcasa de plastic sau mâner. Ei pot fi deteriorați de anumite uleiuri aromatice precum cele de pin sau lămâie, și de solvenți precum kerosenul.

DEPOZITAREA TRIMMERULUI

- Curățați produsul de toate materiile străine.
- Depozitați-l într-un loc bine ventilat inaccesibil copiilor.
- Țineți-l ferit de agenți corozivi precum chimicale pentru grădină sau săruri de dezghețare.

ÎNLĂȚURAREA PRODUSULUI

Acest însemn indică faptul că produsul nu trebuie înlăturat împreună cu alte deșeuri casnice pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni dăunarea mediului sau a sănătății oamenilor prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați responsabil pentru a promova re folosirea sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna produsul folosit, vă rugăm folosiți sistemele de returnare și colectare ale magazinului de unde produsul a fost achiziționat. El poate duce acest produs pentru a fi reciclat în mod sigur pentru mediu.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

Niniejszą instrukcję obsługi należy przeczytać i zrozumieć. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może zakończyć się porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnym uszkodzeniem ciała. Termin „elektronarzędzie” informuje, że jest to urządzenie zasilane prądem elektrycznym.

OTOCZENIE ROBOCZE

- Należy dopilnować, aby przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie należy używać elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- Kiedy korzysta się z elektronarzędzi, dzieci i osoby postronne należy trzymać z dala od miejsca pracy. Mogłyby one odwrócić uwagę operatora i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda poboru prądu. Nigdy nie należy dokonywać interwencji (napraw) na wtyczce. Nigdy nie należy używać adaptatora z elektronarzędziami uziemionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób uniknie się ryzyka porażenia prądem.
- Należy unikać wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.) Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część ciała styka się z powierzchniami uziemionymi lub połączonymi z korpusem.
- Narzędzia zasilane prądem elektrycznym powinny być chronione przed deszczem i wysoką wilgotnością. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nigdy nie należy trzymać narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający należy trzymać z dala od wszelkich źródeł ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- Podczas wykonywania pracy na zewnątrz (w plenerze), należy używać wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz. W ten sposób uniknie się ryzyka porażenia prądem.

- Podczas używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do zasilania elektrycznego zabezpieczonego urządzeniem ochronnym różnicowoprądowym (RCD) nieprzekraczającym 30 mA.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas korzystania z narzędzia należy zachować czujność. Należy patrzeć się, co się robi. Przy wykonywaniu pracy należy odwołać się do zdrowego rozsądku. Nie należy obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia lub gdy jest się zmęczonym, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- Należy nosić odzież ochronną, włączając okulary ochronne. Należy nosić odzież ochronną typu maska na twarz, obuwie antypoślizgowe, kask i ochraniacze na uszy. Pomoże to uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała.
- Należy unikać przypadkowego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do gniazda należy upewnić się czy wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie narzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie do prądu urządzenia włączonego może doprowadzić do tragedii.
- Należy wyjąć klucze zaciskowe przed uruchomieniem narzędzia. Klucz zaciskowy, który pozostaje przyцепiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie należy wyciągać ramion zbyt daleko. Należy opierać się dobrze na obu nogach. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwi lepsze panowanie nad narzędziem.
- Należy mieć na sobie odpowiednie ubrania. Nie należy nosić luźnych ubrań, czy też biżuterii. Należy dopilnować by włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeżeli narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, należy dopilnować by był on poprawnie zainstalowany i używany. W ten sposób uniknie się ryzyka wypadku.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie należy przeciążać urządzenia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chce się wykonać. Właściwe narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będzie używane w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli wyłącznik nie działa w sposób właściwy. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany



akcesoriów czy przechowywania narzędzia, należy odłączyć narzędzie z zasilania. W ten sposób ograniczy się ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

- Narzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie należy pozwolić korzystać z tego urządzenia osobom, które nie zapoznały się z tą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne gdy znajdują się w posiadaniu osób niedoświadczonych.
- Należy dbać o narzędzia. Należy sprawdzać czy części nie ruszają się, znajdują się w odpowiednim miejscu, nie są zniszczone i nie są w stanie, które może mieć zły wpływ na działanie narzędzia. Zepsute narzędzie musi być naprawione zanim zaczniesz z niego korzystać. Wiele wypadków spowodowane jest przez narzędzia będące w złym stanie.
- Narzędzie należy utrzymywać zawsze naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- Zelektrownarzędzia, akcesoriów, kawałków narzędzia, itp. należy korzystać zgodnie z instrukcjami oraz do celów, do których to właśnie narzędzie jest przeznaczone, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do celów innych niż jest ono przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

NAPRAWY

- Narzędzie powinno być naprawiane jedynie przez osobę wykwalifikowaną, korzystającą z oryginalnych części zapasowych. Zapewni to, że bezpieczeństwo korzystania z narzędzia jest utrzymane.

DODATKOWE INFORMACJE DOT. BHP

- URZĄDZENIE TO MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE USZKODZENIE CIAŁA. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, by wiedzieć jak poprawnie posługiwać się narzędziem, jak przygotować się do pracy oraz jak włączać i wyłączać to urządzenie. Należy zapoznać się z obsługą urządzenia.
- Nigdy nie można zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Należy pamiętać o liniach wysokiego napięcia
- Należy unikać korzystania z narzędzia, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i dorośli.
- Należy nosić odzież ochronną! Przy pracy należy unikać luźnej odzieży i noszenia biżuterii, gdyż mogą one być wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Należy mieć na sobie rękawice ochronne, obuwie antypoślizgowe oraz okulary ochronne.
- Urządzenie należy odłączyć z prądu zanim rozpocznie się:
 - Czyszczenie i usuwanie utkniętych odpadów,

- Sprawdzanie, konserwację lub pracę nad narzędziem,
- Dopasowywanie części tnącej.

- W przypadku, gdy urządzenie posiada funkcję dostosowywania ustawienia kąta części tnącej i/lub długości uchwytu, nigdy nie należy dotykać noży tnących podczas ustawiania narzędzia do pozycji operowania. Przed włączeniem lub podłączeniem urządzenia do prądu, zawsze należy upewnić się, że części tnące znajdują się w pozycji gotowości do pracy.
- Podczas posługiwania się urządzeniem należy upewnić się, że stoi się w pewnej pozycji, szczególnie, gdy stoi się na schodach, czy drabinie.
- Nie należy próbować naprawić elektronarzędzia, chyba, że jest się przeszkolonym w tej kwestii.
- Nie należy korzystać z elektronarzędzia, jeżeli listwa nożowa jest uszkodzona lub bardzo zużyta.
- Należy uważać na poziom hałasu i nosić nauszники ochronne.
- Przed użyciem każdorazowo należy sprawdzić, czy wszystkie uchwyty i elementy zabezpieczające są odpowiednio zamontowane. Nigdy nie należy używać niekompletnie zmontowanego urządzenia, lub w którym zostały przeprowadzone niedopuszczalne zmiany.
- W przypadku, gdy urządzenie na więcej niż jeden uchwyt, należy je trzymać obiema rękami.
- Podczas transportu lub do przechowywania zakładać ochraniacz na ostrze.
- Należy pamiętać, że z urządzenia nie można korzystać do innych celów, niż te, do których zostało ono zaprojektowane.
- W sytuacji niebezpiecznej należy wiedzieć, jak szybko wyłączyć narzędzie.
- Należy być zawsze świadomym otoczenia i czujnym na możliwe niebezpieczeństwa, które mogą być niesłyszalne w wyniku hałasu wytwarzanego przez urządzenie.
- Wszystkie części ciała należy trzymać w bezpiecznej odległości od części tnących. Nie należy usuwać ściętego materiału i nie chwycić dłonią materiału, który ma być ścięty, gdy ostrza są w ruchu. Przed wyjęciem zakleszczonego materiału należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji "OFF". Chwila nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia.
- Nożyce do żywopłotów należy przenosić trzymając je za uchwyt, po poprzednim zatrzymaniu ostrza. Podczas przenoszenia i przechowywania zawsze powinny być nałożone osłony na ostrza. Prawidłowy sposób przenoszenia urządzenia zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez ostrza.
- Kabel należy trzymać z dala o strefy ciecia. Podczas pracy kabel może być schowany między krzewami, wskutek czego może zostać przypadkowo przecięty ostrzem.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą dotyczyć tego elektronarzędzia. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze posługiwanie się nim.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
V	Wolty	Napięcie elektryczne
A	Ampery	Prąd
Hz	Herc	Częstotliwość (obroty na sekundę)
W	Wat	Moc
hrs	Godziny	Czas
	Izolacja Klasy II	Narzędzie to wyposażone jest w podwójną izolację.
	Ostrzeżenie odnośnie wilgotności	Nie należy wystawiać tego narzędzia na deszcz i nie należy używać go w miejscach wilgotnych.
	Symbol ostrzeżenia	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Przeczytaj instrukcję obsługi	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.
	Ochrona na oczy i uszy	Podczas korzystania z tego urządzenia, należy mieć na osobie ochronę na oczy i uszy.
	Rękawice	Podczas obsługiwanai piły i noży należy mieć na sobie ochronne, antypoślizgowe rękawice.
	Osoby postronne muszą stać w bezpiecznej odległości.	Osoby postronne powinny znajdować się w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem	Jeśli dojdzie do przecięcia przewodu, należy natychmiast odłączyć urządzenie z prądu.
	Ostre noże	Nie należy instalować lub używać żadnych noży na urządzeniu z tym symbolem.
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczeństwo porażenia prądem, należy zachować odległości conajmniej 15m od linii wysokiego napięcia.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

SYMBOLE

Poniższe symbole i nazwy, które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO:	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE:	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA:	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA:	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw zalecane jest zanieśenie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych.



OSTRZEŻENIE:

Nie można używać tego narzędzia zanim nie przeczyta się ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Nie należy korzystać z produktu, jeśli instrukcja i zawarte w niej ostrzeżenia nie są zrozumiane. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie elektryczne.....220~240V
Moc: 400 W
Zakres możliwości cięcia:.....16.5 mm
Długość prowadnicy.....400 mm
Prędkość noża.....1 700 min⁻¹
Waga:.....4,1 kg
Gwarantowany poziom mocy akustycznej..... 87 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej..... 97 dB(A)
Poziom wibracji:.....1,36 m/s²

OPIS

Rys. 1

1. Pochwa
2. Noże
3. Główka obracana w cztery pozycje

4. Teleskopowy drążek
5. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
6. Rączka tylna
7. Spust-włącznik
8. System przytrzymania kabla

Rys. 2

9. Produkt w opakowaniu
10. Kabel zasilający
- 11 . Pierścień gwintowany
12. Główka tnąca
13. Otwór blokujący
14. Tyczka o kształcie owalnym
15. Króciec gwintowany

Rys. 4

16. Przycisk do obracania
17. Nacięcia



MONTAŻ**ROZPAKOWYWANIE**

Produkt ten należy zmontować.

- Należy ostrożnie wyciągnąć produkt i akcesoria z opakowania. Należy sprawdzić, czy wszystkie części z listy znajdują się w opakowaniu.
- Należy przejrzeć produkt by sprawdzić, czy żadna część nie została zniszczona podczas transportowania.
- Opakowanie należy zachować do momentu aż zakończy się przeglądanie produktu i zaczęło się z niego korzystać.
- W przypadku, gdy brakuje jakiegokolwiek części, należy skontaktować się z punktem serwisowym (dane kontaktowe serwisantów dostępne są na końcu tego podręcznika).

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Nożyce do żywopłotu

Instrukcja obsługi

**OSTRZEŻENIE:**

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną one wymienione. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

**OSTRZEŻENIE:**

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.

**OSTRZEŻENIE:**

Nie należy podłączać urządzenia do prądu do momentu aż zakończy się montaż. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Patrz rysunek 2.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy go złożyć.

- Teleskopowy drążek i główka tnąca nie są połączone. Wyciągnij z opakowania i całkowicie rozciągnij drążek teleskopowy, jak pokazano na rysunku 6 w rozdziale

„Obsługa” tego podręcznika.

- Odkręć pierścień gwintowany od podstawy główki tnącej narzędzia, a następnie przeciągnij przez kabel do wydłużonego drążka teleskopowego (tak, jak pokazano na rysunku).
- Wsuń drążek teleskopowy do króćca główki tnącej aż otwory blokujące wskoczą na swoje miejsca. Rurki mają kształt owalny i mogą być zainstalowane jedynie jedną stroną. Część ta otworzy się podczas montażu.

UWAGA: Prawdopodobnie będzie trzeba poprzekręcać tyczkę w każdą stronę zanim zaskoczy ona na swoje miejsce.

- Obniż pierścień do części z główką tnącą i dokręć w prawo, by zabezpieczyć narzędzie.

**OSTRZEŻENIE:**

Niepołączenie tyczki w sposób opisany powyżej może spowodować odniesienie poważnych obrażeń cielesnych, a nawet śmierć.

SPOSÓB UŻYCIA**OSTRZEŻENIE:**

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE:**

Podczas korzystania z urządzeń zasilanych prądem elektrycznym należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

**OSTRZEŻENIE:**

Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały zarekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

ZASTOSOWANIE

Narzędzie to może być wykorzystywane jedynie do niżej podanych celów:

- Przycinanie i nadawanie kształtu żywopłotom i krzakom.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE OKRZESYWACZA

Patrz rysunek 3.

- Podłącz urządzenie do prądu.
- Podłącz końcówkę przedłużacza do tylnej części urządzenia. Przeciągnij kabel przedłużacza przez podtrzymywacz kabla (jak pokazano na rysunku).

UWAGA: Należy używać jedynie przedłużaczy, które nadają się do użytku na dworze, jak to opisano powyżej w tej instrukcji.

- Chwyc drążek teleskopowy lewą ręką, a prawą rękę umieść na tylnym uchwycie.
- Aby rozpocząć ruch noży, spust-włącznik i przycisk odblokowania muszą być wciśnięte jednocześnie.
- Aby zatrzymać ruch noży, należy zwolnić palec ze spustu-włącznika.

REGULOWANIE OBRACANEJ GŁÓWKI

Patrz rysunek 4.

- Odłącz urządzenie od prądu.
- Połóż urządzenie na równej, płaskiej i solidnej powierzchni.
- Pchnij przycisk do obracania i wyreguluj główkę do momentu, aż zaskoczy ona do jednego z czterech wycięć.



UWAGA:

Nie należy wkładać rąk w przerwę między obracaną główką i trzonek. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

REGULOWANIE DRAŻKA TELESKOPOWEGO

Patrz rysunek 5.

- Przekręć pierścień w lewo by go poluzować.
- Pchnij tyczki w swoim kierunku by je skrócić lub od siebie by je rozciągnąć.

UWAGA: Tyczki należy rozciągać jedynie na taką długość, która umożliwi dosięgnięcie przycinanego miejsca. Nie należy rozciągać tyczki na długość poniżej poziomu pasa.

- Po osiągnięciu właściwej długości, ponownie przekręć pierścień, aby zabezpieczyć urządzenie.

UWAGA: Dopasuj pozycję rączki na trzonku względem tyczki z piłą, tak, by zachować równowagę. Nie należy używać urządzenia o takiej długości, która nie pozwala na zachowanie równowagi i utrzymanie właściwej pozycji stóp.

METODY CIĘCIA

Patrz rysunki 6 - 7.



OSTRZEŻENIE:

Przez cały czas należy trzymać obie ręce na narzędziu. Nigdy nie należy przytrzymywać krzewów jedną ręką, a drugą ręką posługiwać się narzędziem. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.



OSTRZEŻENIE:

Przed każdym użytkowaniem narzędzia, należy oczyścić miejsce pracy. Należy usunąć wszelkie przewody, kable, druty, luźne sznurki, które mogą zostać wciągnięte przez części tnące, tym samym powodując niebezpieczeństwo dla zdrowia.

- Podczas użytkowania narzędzia, przedłużacz należy trzymać za urządzeniem. Nigdy nie przykrywać przewodu żywoptem, który się przycina.
- Nie należy zmuszać narzędzia do przycinania bardzo grubych krzaków. Może to spowodować zacięcie się noży i zwolnienie pracy urządzenia. Jeśli noże zaczną zwalniać, należy zmniejszyć tempo pracy.
- Nie należy ścinać łodyg i gałęzi, które są grubsze niż 3/4 cala, lub tych, które wyglądają na za duże by były obcięte przez noże. Do obcięcia grubszych gałęzi należy korzystać z piły ręcznej lub okrzesywacza.
- W przypadku, gdy noże zatną się, należy wyłączyć silnik, poczekać aż noże zatrzymają się, odłączyć urządzenie od prądu, a następnie usunąć element, który utknał pomiędzy nożami.
- W celu otrzymania równej linii podczas przycinania, można skorzystać z rozciągniętego sznurka. Zdecyduj, jak wysoki żywopt chcesz mieć. W celu uzyskania jednakowej wysokości krzewów poleca się naciągnięcie sznurka, jako wskaźnika wzdłuż krawędzi krzewów. Obetnij gałęzie wystające ponad poziom sznurka. Przytnij stronę żywoptu, tak, aby był on nieco węższy na czubku. W ten sposób więcej gałązek będzie udostępnione i żywopt będzie równiej przycięty.
- Podczas przycinania krzewów ciernistych, należy mieć nałożone rękawice ochronne. Przy przycinaniu nowo odrośniętych gałązek, najbardziej efektywne jest szerokie cięcie, przeciągane ruchy, prowadzenie miecza bezpośrednio przez gałęzie. Starsze odrosty będą miały grubsze gałęzie, dlatego też zalecane jest cięcie ruchem jak przy użyciu piły.

POSŁUGIWANIE SIĘ NOŻYCAMI DO ŻYWOPLOTU**OSTRZEŻENIE:**

Należy zapoznać się z niniejszymi informacjami bezpieczeństwa dotyczącymi posługiwania się nożycami. W celu zapewnienia bezpiecznego korzystania z nożyc, należy być niezwykle ostrożnym. Należy zapoznać się z „ważną instrukcją bezpieczeństwa” oraz ze „szczegółowymi wymaganiami BHP”.

- Narzędzie trzeba mocno trzymać obiema rękami. Zawsze należy trzymać lewą rękę na drążku teleskopowym i prawą na tylnym uchwycie. Urządzenie to przeznaczone jest do cięcia w różnych kierunkach wolnym, zamasztywym ruchem od strony do strony.
- Należy ustawić się w takiej pozycji, by trzymać równowagę na obu stopach.
- Należy sprawdzić i oczyścić powierzchnię ze wszelkich ukrytych przedmiotów.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, z narzędzia należy korzystać w odległości co najmniej 50 stóp od linii wysokiego napięcia.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu linii wysokiego napięcia, murów, budynków lub innych obiektów, których nie można przenieść.
- W przypadku uderzenia o twardy obiekt, nigdy nie należy korzystać z urządzenia bez wcześniejszego sprawdzenia jego. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli odkryje się wadę lub zniszczenie.

KONSERWACJA**OSTRZEŻENIE:**

Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych. Korzystanie z innych części może spowodować sytuację niebezpieczną dla zdrowia i może uszkodzić produkt.

**OSTRZEŻENIE:**

Podczas korzystania z elektronarzędzi, należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W przypadku, gdy kurzy się podczas wykonywania pracy, należy nosić maskę na twarz.

**OSTRZEŻENIE:**

Przed rozpoczęciem przeglądu, czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy wyłączyć silnik, poczekać aż wszystkie części przestaną się ruszać, a następnie odłączyć od prądu.

Niepostępowanie zgodnie z tymi instrukcjami może doprowadzić do poważnego zranienia się, a nawet śmierci.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI

Nie należy używać rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Większość z części zrobionych z plastiku podatna jest na zniszczenia pod wpływem różnych rozpuszczalników i może być zniszczona przez nie. Do czyszczenia urządzenia należy korzystać z czystej ściereczki.

**OSTRZEŻENIE:**

Pod żadnym pozorem nie można pozwolić, aby produkty naftopochodne, benzyna, płyn hamulcowy, itp. miały styczność z częściami plastikowymi. Chemikalia mogą zniszczyć lub osłabić części plastikowe, co może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Jedynie części wypisane na liście mogą być naprawione lub wymienione przez użytkownika. Pozostałe części powinny być wymienione w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.

**OSTRZEŻENIE:**

Noże są ostre. Zawsze należy mieć założone antypoślizgowe rękawice ochronne podczas konserwacji. Nie należy wkładać palcy lub rąk pomiędzy ostrza oraz w inne części, w których mogą one utknąć i zostać odcięte. NIGDY nie należy dotykać noży lub części ruchomych, gdy urządzenie jest podłączone do prądu.

SMAROWANIE NOŻY

Patrz rysunek 8.

Dla lepszego funkcjonowania i dłuższej żywotności, noże należy oliwić przed i po każdym użytkowaniu.

- Należy wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od prądu.
- Połóż urządzenie na równej, płaskiej i solidnej powierzchni. Nałóż lekki olej do maszyn wzdłuż krawędzi noży.

W przypadku korzystania z urządzenia przez dłuższy czas, zalecane jest oliwienie noży podczas pracy.

UWAGA: Nie należy oliwić urządzenia, gdy jest ono włączone.

- Należy wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od prądu.
- Naoliw nożyce w taki sposób, jak to opisano powyżej.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

KONSERWACJA

- Podłącz urządzenie z powrotem do prądu i kontynuuj pracę.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Należy wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od prądu.
- Narzędzie należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki zamoczonej w łagodnym płynie czyszczącym.

UWAGA: Nie należy używać żadnych mocnych detergentów do czyszczenia plastikowej obudowy i rączki. Części te mogą ulec zniszczeniu pod wpływem kontaktu z olejami aromatycznymi, np. zapachem leśnym lub cytrynowym, oraz po kontakcie z naftą.

PRZECHOWYWANIE

- Wyczyść całe narzędzie z odpadów.
- Przechowuj narzędzie w miejscu z dobrą cyrkulacją powietrza oraz w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Narzędzia nie należy przechowywać w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.

WYRZUCANIE NA ŚMIECI



Oznaczenie to informuje, że produkt ten nie powinien być wyrzucony wraz z odpadkami gospodarstwa domowego w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu oddania produktu do recyklingu prosimy skontaktować się z punktem recyklingowym lub punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu produktu. Oni będą w stanie zająć się starym sprzętem.



Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



OPOZORILO

Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovne varnostne pogoje, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali osebnih poškodb. Pojem "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše kabelsko orodje, povezano z elektriko.

VARNOST DELOVNEGA PROSTORA

- Delovni prostor naj bo čist in dobro osvetljen. Neurejena in temna področja so pogosto vzrok za nesrečo in poškodbe.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, v navzočnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja tvorijo iskric, ki lahko vžgejo plin ali hlape.
- Otroci in opazovalci naj bodo med vašim delom z orodjem stran od orodja. Zaradi raztresenosti lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih orodij se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča nikoli ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ujemačo se vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Če voda pride v električno orodje, to poveča tveganje električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabel naj bo stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje za električni udar.
- Če električno orodje uporabljate zunaj, uporabite podaljševalni kabel, ki ustreza zunanji uporabi. Če uporabljate kabel, ki je primeren za delo zunaj, zmanjšate tveganje za električni udar.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnih pogojih neizogibna, uporabite napravo za rezidualni tok (RCD), tok naj ne presega 30mA.

OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni. Spremljajte potek dela. Uporabite zdrav razum. Ne delajte z orodjem, ko ste utrujeni

ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med delom z električnim orodjem ima lahko hude posledice.

- Uporabljajte zaščitno opremo, vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrsni zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh, ob primerni uporabi zmanjšuje osebne poškodbe.
- Izogibajte se neželenemu zagonu. Zagotovite, da je stikalo izključeno (položaj OFF), preden ga vklopite. Če orodje nosite tako, da imate prst na stikalu, ali če priključite električno orodje, pri katerem je stikalo v položaju VKLOP (ON), lahko pride do nesreče.
- Odstranite nastavitveni ključ, preden vklopite električno orodje. Če ključ ostane pritrdjen na vrteči se del električnega orodja, lahko to povzroči osebne poškodbe.
- Ne pojdite predaleč. Vedno bodite dovolj stabilni in trdno stojte. To omogoča boljši nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite ustrezna oblačila. Ne imejte oblečenih ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, obleko in rokavice držite stran od premikajočih se delov, saj bi se lahko ujeli v premikajoče se dele naprave.
- Če so priložene naprave za priključitev izločevalnikov prahu ali zbiralnikov, zagotovite, da so ustrezno priključene in primerno uporabljene. Uporaba teh naprav lahko zmanjša tveganja, povezana s prahom.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električnega orodja ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabite primerno orodje. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če se ga s stikalom ne da vklopiti ali izklopiti. Vsako orodje, ki ga ne morete nadzorovati, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Vtič potegnite iz napajanja, preden se lotite popravil, menjave dodatkov ali shranjevanja orodja. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje, da bi se orodje zagnalo po nesreči.
- Orodje, ki ga ne uporabljate, shranite izven dosega otrok in ne dovolite osebam, ki se na to orodje ali ta navodila za uporabo ne spoznajo, da bi uporabljale orodje. Električna orodja so v rokah neizkušenih uporabnikov nevarna.
- Vzdržujte električna orodja. Preverite nastavitve premikajočih se delov, njihove povezave, morebitne lome in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje enote. Če so poškodovani, naj vam orodje popravijo pred ponovno uporabo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega orodja.

Slovensko

- Rezila ohranjajte ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se bodo manj verjetno ustavila in se lažje nadzorujejo.
- Električno orodje, dodatke in dele orodja itd. uporabljajte skladno s temi navodili in na način, ki je predviden za določen tip električnega orodja, pri tem pa je treba upoštevati še delo, ki ga boste opravljali. Če električno orodje uporabljate v namene, ki so drugačni od predvidenih, lahko nastopi nevarna situacija.

SERVIS

- Vaše električno orodje naj pregleda kvalificirani serviser, ki uporablja le originalne rezervne dele. To bo zagotovilo trajno varnost vašega orodja.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- TA STROJ LAHKO POVZROČI RESNE POŠKODBE. Pozorno preberite navodila, da boste z orodjem pravilno ravnali, da pravilno pripravili, vzdrževali, zagnali in ustavili. Seznanite se z vsemi komandami in pravilno uporabo orodja;
- Stroja naj nikoli ne uporabljajo otroci;
- Pazite na nadzemeljsko električno napeljavo;
- Izogibajte se delu z orodjem, če so v bližini ljudje, sploh otroci;
- Ustrezno se oblecite! Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki se lahko ujame v premikajoče se dele. Priporočljiva je uporaba močnih rokavic, nezdrljivih čevljev in zaščitnih očal;
- Motor ustavite ali izključite iz elektrike pred:
 - čiščenjem ali ko odpravljate blokado;
 - preverjanjem, vzdrževanjem ali delom na stroju;
 - ko nastavljate delovni položaj rezalne naprave.
- Kjer je obrezovalnik žive meje dobavljen s prilagoditvami kota rezalne naprave in/ali dolžine ročaja, rezil nikoli ne držite, ko prilagajate delovni položaj rezalne naprave. Vedno zagotovite, da je rezalna naprava pravilno postavljena na predvidenem delovnem položaju, preden zaženete motor ali priključite stroj na elektriko;
- Pri delu z napravo bodite vedno gotovi, da je vaš delovni položaj varen, še posebej, ko uporabljate stopnice ali lestev;
- Naprave ne popravljajte sami, razen če ste za to usposobljeni;
- Z napravo ne delajte, če ima rezalno napravo poškodovano ali zelo obrabljeno;
- Opozorilo ravni hrupa in potreba po zaščiti za sluh;

- Vedno zagotovite, da so vsi ročaji in ščitniki na stroju. Nikoli ne uporabljajte nepopolne naprave ali naprave, ki je bila nepooblaščenno spremenjena;
- Če ima obrezovalnik žive meje več kot en ročaj, pri delu vedno uporabljajte obe roki;
- Pri transportiranju ali shranjevanju naprave vedno nadenite zaščito za rezalno napravo;
- Navodila za pravilno uporabo in znak, da se naprave ne sme uporabljati v druge namene;
- Vedite, kako stroj lahko hitro ustavite v primeru sile;
- vedno spremljajte okolje in bodite pozorni na možne nevarnosti, ki jih zaradi hrupa naprave morda ne boste slišali.
- Vse dele telesa držite stran od rezil. Odrezanega materiala ne odstranjujte in rezanega materiala ne držite, ko se rezila še premikajo. Zagotovite, da je enota izključena in da je stikalo na IZKLOP (OFF), ko čistite zagosteni material. Trenutek nepazljivosti lahko privede do hudih osebnih poškodb.
- Obrezovalnik nosite za ročaj in z ustavljenimi rezili. Med transportom ali shranjevanjem vedno nadenite pokrov rezalne naprave. Primerno ravnanje z obrezovalnikom žive meje zmanjšuje možno osebne poškodbe zaradi rezil.
- Kabel naj bo stran od območja rezanja. Med delovanjem je kabel lahko skrit v grmičevju in ga lahko po nesreči prerežete.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

SYMBOLE

Na izdelku so lahko uporabljeni nekateri od naslednjih simbolov. Prosimo da se z njihovim pomenom podrobneje seznanite. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo, da boste z izdelkom bolje in varneje obratovali.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
V	Volti	Napetost
A	Amperi	Tok
Hz	Hertz	Frekvenca (cikli na sekundo)
W	Watt	Moč
hrs	Ure	Čas
	Razred II konstrukcija	Dvojno izolirana konstrukcija
	Opozorilo o mokrih pogojih	Ne izpostavljajte dežju in ne obratujte v mokrih pogojih.
	Varnostno opozorilo	Varnostno opozorilo, ki opozarja da je vaša varnost ogrožena.
	Preberite priročnik za uporabo	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb, mora uporabnik temeljito prebrati in razumeti vsebimo gradiva .
	Zaščita oči in ušes	Pri uporabi naprave nosite zaščitno oči in sluha.
	Rokavice	Ko uporabljate napravo, nosite neдрsečo obutev in varnostne rokavice.
	Prisotni naj bodo varno oddaljeni	Prisotni naj bodo oddaljeni vsaj 5 m.
	Svarilo pred električnim udarom	Odstranite vtičak iz vtičnice takoj, ko opazite da je kabel poškodovan ali prerezan.
	Ostro rezilo	Na izdelek s tem simbolom ne nameščajte niti ne uporabljajte nobenih rezil.
	Nevarnost električnega udara	Nevarnost električnega udara, bodite vsaj 5 m od električne napeljave

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

SIMBOLI

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	NEVARNOST:	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude poškodbe.
	OPOZORILO:	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.
	PREVIDNO:	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete, lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo.
	PREVIDNO:	(Brez varnostnega opozorilnega simbola) Označuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

SERVIS

Servisiranje zahteva izredno skrbnost in znanje in ga lahko izvaja le kvalificiran serviser. Predagamo vam, da izdelek vrnete vašemu najbližjemu POOBLAŠČENEMU SERVISNEMU CENTRU v popravilo. Pri servisu uporabljajte le identične nadomestne dele.



OPOZORILO:

Da se izognete resni osebnim poškodbam, tega izdelka ne uporabljajte, dokler ne preberete in v celoti ne razumete tega priročnika za uporabo. Če ne razumete opozoril in navodil v navodilih za uporabo, tega izdelka ne uporabljajte. Za pomoč pokličite servisno službo Ryobi.

SHRANITE TA NAVODILA

SPECIFIKACIJE

Napetost : 220-240 V
 Moč : 400 W
 Zmogljivost rezanja.....16,5 mm
 Dolžina rezila : 400 mm
 Hitrost rezila : 1700 min⁻¹
 Teža : 4,1 kg
 Izmerjeni nivo moči zvoka: 87 dB(A)
 Zajemčeni nivo moči zvoka : 97 dB(A)
 Vibracije : 1,36 m/s²

OPIS

Slika 1

- Nožnica
- Vrtljiva glava s štirimi pozicijami
- Teleskopska palica
- Gumb za zaklepanje

- Zadnji ročaj
- Sprožilo
- Držalo za kabel

Slika 2

- Pakirano orodje
- Kabel
- Navojna prirobnica
- Glava obrezovalnika
- Odprtina za zaklepanje
- Jajčasto oblikovana palica
- Navojna baza

Slika 4

- Vrtljivi gumb
- Zareze

Slovensko

SESTAVA

RAZPAKIRANJE

Ta izdelek je treba sestaviti.

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Izdelek temeljito preglejte, da zagotovite, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler niste temeljito pregledali in uporabili izdelka.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, pokličite servisni center Ryobi (lokalni kontakti na koncu teh navodil za uporabo)

PAKIRNI SEZNAM

Obrezovalnik žive meje Navodila za uporabo

**OPOZORILO:**

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

**OPOZORILO:**

Tega izdelka ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem izdelkom. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

**OPOZORILO:**

Ne priključite na elektriko, dokler montaža ni zaključena. V nasprotnem primeru se naprava lahko po nesreči vključi in povzroči hude osebne poškodbe.

MONTAŽA ORODJA

Glejte sliko 2.

Pred uporabo obrezovalnika žive meje je potrebna enkratna montaža.

- Teleskopska palica in glava obrezovalnika sta ob dobavi ločeni. Vzemite ju iz pakiranja in teleskopsko palico raztegnite do njenega najdaljšega delovnega položaja, kot je prikazano na sliki 6 v poglavju o delovanju v tem priročniku.
- Odvijte navojno prirobnico z baze glave obrezovalnika in jo potegnite nazaj preko kabla do iztegnjene teleskopske palice, kot je prikazano.
- Teleskopsko palico vstavite v bazo glave

obrezovalnika, dokler se odprtine za zaklepanje ne zaskočijo. Cevi so jajčasto oblikovane in se prilagajajo na en način. Med montažo se bo navojna baza razprla.

OPOMBA: Morda boste morali palico rahlo zavrteti z ene strani v drugo, dokler se ne bo zaskočila na svoje mesto.

- Spustite navojno prirobnico na navojno bazo in obrnite v smeri urinega kazalca, da jo zavarujete.

**OPOZORILO:**

Če teleskopske palice ne zaklenete, kot je navedeno zgoraj, lahko pride do hudih poškodb ali smrti..

DELOVANJE

**OPOZORILO:**

Četudi se dobro seznanite s tem izdelkom, pri rokovalju z njim ne postanite brezskrbni. Pomnite, da je brezskrbni delec sekunde dovolj, da povzroči resno poškodbo.

**OPOZORILO:**

Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki, ko uporabljate električna orodja. Če tega ne storite, vam lahko v oči letijo predmeti, kar lahko privede do resne poškodbe.

**OPOZORILO:**

Ne uporabljajte priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec tega izdelka ne priporoča. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko privede do resnih osebnih poškodb.

UPORABA

Ta izdelek lahko uporabljate za spodaj navedene namene:

- Obrezovanje in oblikovanje žive meje in grmičevja

ZAGON IN USTAVITEV

Glejte sliko 3.

- Obrezovalnik žive meje priključite na napajanje.
- Konec podaljševalnega kabla priključite na vtič na zadnjem delu obrezovalnika. Podaljšek vodite skozi držalo kabla, kot je prikazano.



OPOMBA: Uporabljajte le dovoljene podaljške za zunanjo uporabo, kot je predhodno opisano v tem priročniku.

Slovensko

- Z levo roko primite teleskopsko palico, z desno pa zadnji ročaj.
- Sprožilo in gumb za zaklepanje je treba pritisniti istočasno, da se rezila začnejo premikati.
- Za ustavitev rezil spustite sprožilo.

NASTAVITEV VRTLJIVE GLAVE

Glejte sliko 4.

- Vtič potegnite iz napajanja.
- Obrezovalnik postavite na trdno ravno podlago.
- Pritisnite vrtljivi gumb in prilagodite vrtljivo glavo, dokler se varno ne zaskoči na svoje mesto na eni od štirih pozicij, ki jih označujejo zareze.

**POZOR :**

Roke ne dajajte med vrtljivo glavo in navojno bazo. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb zaradi stiska.

NASTAVITEV TELESKOPSKE PALICE

Glejte sliko 5.

- Navojno prirobnico obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zrahljate.
- Palici potisnite eno proti drugi, da palico skrajšate, ali pa jo potegnite narazen, da palico podaljšate.

OPOMBA: Teleskopsko palico razširite le do dolžine, ki je potrebna, da dosežete živo mejo, ki jo boste obrezovali. Ročaja ne raztegnite nad višino pasu.

- Ko dosežete željeno dolžino, navojno prirobnico obrnite v smeri urinega kazalca, da jo zavarujete.

OPOMBA: Prilagodite naslonjalo za roko na držalu žage, da boste imeli ustrezno ravnotežje. Obrezovalnika ne uporabljajte pri dolžini, pri kateri niste dovolj stabilni.

NASVETI ZA REZANJE

Glejte slike 6 - 7.

**OPOZORILO:**

Obe roki imejte vedno na ročajih obrezovalnika žive meje. Nikoli grmičevanja ne držite z eno roko, z drugo pa obrezovalnika. V nasprotnem primeru lahko pride do hude poškodbe.

**OPOZORILO:**

Območje, ki ga boste obrezovali, očistite pred vsako uporabo. Odstranite vse predmete, kot so kabli, luči, žice ali ohlapne vrvice, ki se lahko ujamejo med rezila in pomenijo nevarnost za hudo osebno poškodbo.

- Ko delate z obrezovalnikom žive meje, naj bo podaljševalni kabel za obrezovalnikom. Nikoli ga ne preko žive meje, ki jo obrezujete.

- Obrezovalnika ne silite skozi gosto grmičevje. Pri tem se rezila lahko upognejo in upočasnijo. Če se rezila upočasnijo, zmanjšajte tempo.

- Ne režite debel ali vej, ki so debelejšje od 2 cm, ali takih, ki so očitno prevelike za rezila. Za to uporabite ročno žago brez napajanja ali žago za drevesa.

- Če se rezila zamašijo, ugasnite motor, rezila naj se ustavijo in povlecite vtič iz napajanja, preden se lotite odstranjevanja ovir.

- Če želite, si pri obrezovanju lahko pomagata z vrvcico. Odločite se za višino obrezovanja. Raztegnite vrstico po živi meji na željeni višini. Živo mejo režite tik nad usmerjevalno vrstico. Ob strani žive meje režite tako, da bo rahlo ožja na zgornjem delu. Na ta način bo izpostavljene več žive meje in bo tudi bolj enotna.

- Pri obrezovanju trnastega in bodičastega rastja nosite rokavice. Pri obrezovanju novega rastja zajemajte na široko, da debela pridejo direktno na rezilo. Starejša rast ima debelejša debela in jo boste najlažje obrezali s pomočjo gibanja kot pri žaganju.

DELO Z OBREZOVALNIKOM ŽIVE MEJE

**OPOZORILO:**

Za varno delo z rezilom preberite varnostne informacije. Zelo morate biti previdni pri uporabi rezil. Glejte pomembne varnostne informacije in Posebna varnostna pravila.

- Enoto držite trdno z obema rokama. Levo roko imejte vedno na teleskopski palici, desno pa na zadnjem ročaju. Naprava je namenjena rezanju v obe smeri v počasnem tempu in za široko zajemanje iz ene strani na drugo.

- Stojte tako, da ste stabilni in imate ravnotežje na obeh nogah.

- Preglejte in očistite območje, če se tam nahajajo skriti predmeti.

- Da se zavarujete pred smrtnim udarom elektrike, ne delajte v območju pod 15 m pod nadzemeljsko električno napeljavo.

- Obrezovalnika nikoli ne uporabljajte blizu električne napeljave, ograje, stebrov, stavb ali drugih nepremičnih predmetov.

- Rezila nikoli ne uporabljajte po tem, ko ste zadeli v trd predmet, ne da bi ga prej pregledali za primer poškodb. Če ugotovite škodo, rezila ne uporabljajte.

Slovensko

VZDRŽEVANJE

**OPOZORILO:**

Pri servisiranju uporabite le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

**OPOZORILO:**

Med delom z obrezovalnikom vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Če je prisoten tudi prah, nosite še zaščitno masko proti prahu.

**OPOZORILO:**

Pred pregledovanjem, čiščenjem ali popraviljem stroja izklopite vtič iz napajanja in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo. Če tega ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb ali materialne škode.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi topil. Večina plastike je dovzetna za škodo zaradi različnih tipov komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje umazanije, prahu, olja ali masti itd.

**OPOZORILO:**

Ne dopustite, da zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja, prodirajoča olja itd. pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih osebnih poškodb.

Stranka lahko popravlja ali menja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele mora zamenjati pooblaščen servisni center.

**OPOZORILO:**

Rezila so ostra. Ko delate z garnituro rezil, nosite nezdrljive, visoko obremenljive rokavice. Rok in prstov ne postavljajte med rezila ali kamorkoli, kjer bi jih lahko priščipnili ali odrezali. NIKOLI se rezil ali servisne enote ne dotikajte, ko je naprava priključena na elektriko.

MAZANJE REZILA

Glejte sliko 8.

Za enostavnejše delovanje in daljo življenjsko dobo rezil, rezilo obrezovalnika namažite pred in po vsaki uporabi.

- Ustavite motor in izključite iz napajanja.
- Obrezovalnik položite na ravno površino. Nanesite

lahko strojno olje po robu zgornjega rezila.

Če boste obrezovalnik uporabljali dalj časa, je priporočljivo, da rezilo namažete med uporabo.

OPOMBA: Ne namažite, ko obrezovalnik teče.

- Ustavite motor in izključite iz napajanja.
- Namažite obrezovalnik, kot je opisano zgoraj.
- Ponovno priključite na napajanje in nadaljujte z uporabo.

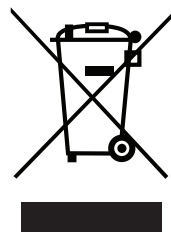
ČIŠČENJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

- Ustavite motor in izključite iz napajanja.
- S trupa obrezovalnika odstranite umazanijo in ostanke s pomočjo vlažne krpe in blagega detergenta.

OPOMBA: Ne uporabljajte močnih detergentov na plastičnem ohišju ali na ročaju. Lahko ju poškodujete z določenimi aromatičnimi olji, kot sta borovec in limona, in s toplili, kot je kerozin.

- Z izdelka očistite ves tuji material.
- Skladiščite ga na dobro zračenem mestu izven dosega otrok.
- Shranite ga stran od korozivnih sredstev, koz so vrtno kemikalije in soli za taljenje ledu.

ODLAGANJE



Ta oznaka označuje, da tega izdelka ne smete zavreči z drugimi gospodinskimi odpadki po EU. Da ne škodujete okolju ali zdravju ljudi zaradi nekontroliranega metanja odpadkov, odpadke reciklirajte in tako pospešujte ponovno uporabo materialnih virov. Da bi vrnili vašo uporabljeno napravo, se prosimo poslužite sistemov vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo na okolju prijazno reciklažo.

OPĆA PRAVILA O SIGURNOSTI

**POZOR:**

Pročitajte i shvatite sve upute. Propust da se pridržavate upozorenja i uputa može izazvati električni udar, požar ili ozbiljne povrede. Izraz „motorizirana alatka“ u upozorenjima odnosi se na alatke s električnim motorom napajanim strujom putem kabela.

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Neka je radni prostor čist i dobro osvijetljen. Prenatpani i mračni prostori prizivaju nezgode.
- Ne radite alatkama na struju u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati iskre što može zapaliti prašinu ili paru.
- Neka djeca i promatrači budu podalje kada koristite električnu alatku. Odvlačenje pažnje može izazvati gubitak kontrole.

MJERE SIGURNOSTI S ELEKTRIČNOM STRUJOM

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada ni na koji način ne preinačujte utikač. Ne koristite nikakav adapter za utikač s uređajem na struju koji ima uzemljenje. Utikači koji nisu preinačeni i koji odgovaraju utičnici smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt s uzemljenim predmetima kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Povećava se rizik od električnog udara ukoliko je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alatke kiši ili vlažnim uvjetima. Ukoliko prodre voda u električnu alatku povećava se rizik od električnog udara.
- Nemojte nepravilno koristiti kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, vučenje ili iskapčanje električne alatke. Čuvajte kabl podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih predmeta.
- Kada koristite električnu alatku vani koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Uporaba kabela za vanjsku uporabu smanjit će rizik od električnog udara.
- Ukoliko je uporaba električnog alata neizbježna na vlažnom mjestu, koristite zaštitni uređaj od rezidualne struje čija je struja iskapčanja 30mA ili manja.

OSOBNJA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte što radite i koristite zdrav razum kada rukujete električnom alatkom. Ne rukujte električnom alatkom kada ste umorni, pod utjecajem opijanata, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje dok

rukujete električnom alatkom može izazvati ozbiljne osobne povrede.

- Koristite zaštitnu opremu, uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitnu opremu kao što su maska protiv prašine, zaštitne cipele koje se ne klizu, tvrd šljem ili zaštita za uši koristite u odgovarajućim uvjetima da smanjite osobne povrede.
- Sprječavanje nehotičnog paljenja. Provjerite da li je prekidač u isključenom položaju. Nositi električni uređaj s prstom na prekidaču ili priključivanje na struju kada je prekidač u položaju uključeno priziva nezgode.
- Uklonite alat za podešavanje ili ključeve prije paljenja električnog uređaja. Ključ ili drugi alat ostavljen na rotirajućem dijelu električnog uređaja može izazvati osobne povrede.
- Ne sežite preko određene granice. Cijelo vrijeme vodite računa o osloncu i ravnoteži. Ovo osigurava bolju kontrolu električne alatke u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se oblačite. Ne nosite previše komotnu odjeću ili nakit. Čuvajte kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Komotnu odjeću, nakit ili dugu kosu mogu uhvatiti pokretni dijelovi.
- Ukoliko je uređaj opskrbljen uređajem za prikupljanje prašine, provjerite da li je priključen i da se pravilno koristi. Uporaba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

UPORABA I BRIGA O ELEKTRIČNIM ALATIMA

- Ne forsirajte alatku. Pravilno rabite električnu alatku za svoje potrebe. Alatka će obavljati posao bolje i sigurnije brzinom za koju je i predviđena.
- Ne koristite alatku ukoliko prekidač pravilno ne uključuje i isključuje alatku. Svaka alatka kojom se ne može upravljati preko prekidača je opasna i mora se opraviti.
- Iskopčajte utikač iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja električne alatke. Te preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik da se električna alatka slučajno uključi.
- Čuvajte električnu alatku izvan dohvata djece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate s alatkom ili ovim uputama da rukuju električnom alatkom. Električne alatke mogu biti opasne u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električne alatke. Provjerite podešenost pokretnih dijelova, veze pokretnih dijelova, lom dijelova pravilno sastavljenih i svako drugo stanje koje može narušiti rad alatke. Ukoliko je oštećena opravite električnu alatku prije naredne uporabe. Mnoge nezgode se događaju zbog slabog održavanja

Hrvatski

električnih alati.

- Neka alatke za rezanje budu oštre i čiste. Pravilno održavanje alatke s oštrim ivicama smanjuje mogućnost da zaglave i lakše je njome upravljati.
- Koristite električnu alatku, pribor i dijelove alatke sukladno ovim uputama i na način kako je predviđeno za određenu alatku imajući u vidu radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje električne alatke i rad suprotno od onog za što je namijenjena može dovesti do opasnih situacija.

SERVIS

- Vašu električnu alatku treba da servisira ovlaštena osoba koristeći samo originalne zamjenske dijelove. Time će se osigurati da je i dalje zadržana sigurnost električne alatke.

DODATNA PRAVILA O SIGURNOSTI

- OVAJ UREĐAJ MOŽE IZAZVATI OZBILJNE POVREDE Pažljivo pročitajte upute kako pravilno rukovati, pripremati, održavati, pokretati i zaustavljati ovaj uređaj. Dobro upoznajte sve komande i pravilno korištenje uređaja.
- Nikada ne dozvolite djeci da koriste uređaj;
- Imajte na umu zračne vodove električne struje;
- Izbjegavajte rad ako su osobe, a posebno djeca, u blizini;
- Odjenite se pravilno! Ne nosite široku odjeću ili nakit, njih mogu zahvatiti pokretni dijelovi stroja. Preporuča se uporaba čvrstih rukavica, obuće koja se ne kliže i zaštitnih naočala.
- Zaustavite motor ili isključite struju prije:
 - Čišćenja ili uklanjanja blokiranja;
 - Provjere, održavanja ili rada na uređaju;
 - Kada podešavate radni položaj uređaja za rezanje;
- Ako su škare opskrbljene dodatkom za podešavanje kuta rezanja i/ili kada se mijenja duljina teleskopske cijevi nikada ne dodirujte sječiva prilikom podešavanja radnog položaj alata za rezanje. Uvijek provjerite da li je alat za rezanje pravilno postavljen u željeni radni položaj prije pokretanja ili priključenja na struju;
- Kada radite s uređajem uvijek vodite računa o sigurnosti; osigurajte radni položaj posebno kada koristite male ili velike ljestve.
- Ne pokušavajte opraviti uređaj ako niste kvalificirani za to.
- Ne radite uređajem s oštećenim ili prekomjerno istrošenim dijelovima za rezanje;

- Upozorenje o razini buke i potreba zaštite sluha (ušiju);
- Prije korištenja uređaja pobrinite se da su postavljene drške i štitnici. Nikada ne pokušavajte koristiti nekompletan uređaj ili na kome su izvršene neovlaštene preinake;
- Ako su škare snabdjevene dvjema drškama uvijek koristite obje prilikom rada;
- Prilikom transporta ili skladištenja uređaja uvijek postavite zaštitu na sjekače;
- Upute za pravilno korištenje i naznake da se uređaj ne može koristiti u bilo koje druge svrhe;
- Naučite kako brzo zaustaviti uređaj u hitnim slučajevima;
- Budite svjesni svog okoliša i budite pripralni na moguće opasnosti koje možda ne čujete zbog buke uređaja.
- Čuvajte dijelove tijela podalje od sjekača (škara). Ne uklanjate ošišani materijal niti držite materijal koji treba ošišati dok su sjekači (škare) u pokretu. Budite sigurni da je uređaj iskopčan sa struje i da je isključen prilikom uklanjanja zaglavljelog materijala. Trenutak nepažnje dok rukujete škarama može izazvati ozbiljne osobne povrede.
- Nosite škare za dršku sa sjekačima (škarama) u stanju mirovanja. Kada transportirate ili skladištite škare uvijek postavite štitnik. Pravilno rukovanje škarama smanjit će moguće osobne povrede izazvane sjekačima (škarama).
- Držite kabel podalje od mjesta rezanja. Tijekom rada kabl se može sakriti u žbun i da ga nehotice presiječete škarama

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom proizvodu. Molimo da ih proučite u shvatite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije radite uređajem.

SIMBOL	OZNAKA	OBJAŠNENJE
V	Volt	Napon
A	Amper	Struja
Hz	Hertz	Učestalost (ciklusa u sekundi)
W	Watt	Snaga
hrs	Sati	Vrijeme
	Izrada konstrukcije - Klasa II	Dvostruka izolacija konstrukcije
	Upozerenje na vlažne uvjete	Ne izlažite kiši niti koristite u vlažnim uvjetima.
	Simbol opasnosti po sigurnost	Oprez koji podrazumijeva vašu sigurnost.
	Pročitajte upute	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora pročitati i shvatiti upute prije uporabe ovog proizvoda.
	Zaštita za oči i uši (sluh)	Koristite zaštitu za oči i uši (sluh) kada radite s ovim uređajem.
	Rukavice	Nosite uzaštitne rukavice koje se ne klizu i koje su jake kada rukujete teleskopskim škarama i sjekačima.
	Držite posmatrače podalje	Držite promatrače na rastojanju od najmanje 15 m.
	Oprez od električnog udara	Odmah iskopčajte utikač sa struje ukoliko je kabel oštećen ili zasječen.
	Oštri sjekači	Ne montirajte niti koristite bilo koju vrstu sjekača na uređaju koji imaju ovu oznaku.
	Rizik od povrede električnom strujom	Opasnost od struje, najmanje 15 m od zračnih električnih vodova.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

SIMBOLI

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	OPASNOST:	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom povredom.
	UPOZORENJE:	Ukazuje na potencijalnu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom povredom.
	POZOR	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili osrednjom povredom.
	POZOR	(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine.

SERVIS

Servisiranje iziskuje krajnju pozornost i znanje i treba da ga obavlja samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da odnesete uređaj u najbliži Ovlašteni servisni centar radi opravke. Kada pročitate i shvatite u cijelosti što rukovatelj može servisirati, koristite samo identične zamjenske dijelove.



UPOZORENJE:

Kako bi se izbjegle ozbiljne osobne povrede nemojte koristiti ovaj proizvod dok ne pročitate i u cijelosti ne shvatite sadržaj uputa. Ukoliko ne razumijete upozorenja i upute u ovom priručniku, onda ne koristite ovaj proizvod. Za pomoć nazovite servis za pomoć kupcima.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

SPECIFIKACIJE

Napon.....220 – 240V
 Snaga: 400W
 Kapacitet rezanja: 16,5 mm
 Duljina škara 400mm
 Brzina škara 1700min⁻¹
 Masa: 4,1 kg
 Izmjerena razina jačine zvuka; 87db(A)
 Garantirana razina jačine zvuka: 97 dB(A)
 Vibracije : 1,36 m/s²

OPIS

Sl. 1
 1. Štitnik
 2. Škare
 3. Glava s mogućnošću postavljanja u četiri položaja:
 4. Teleskopska cijev

5. Otponac

6. Zadnja drška

7. Prekidač

8. Držač kabla

Sl. 2

9. Pakirana alatka

10. Kabel

11. Narezani vratni prsten

12. Glava škara

13. Otvor za zaključavanje

14. Jajolika cijev

15. Narezana osnova

Slika 4

16. Zglobni gumb

17. Žljebovi

Hrvatski

SASTAVLJANJE

RASPAKIRANJE

Ovaj proizvod zahtijeva sastavljanje.

- Pažljivo izvadite proizvod i sav pribor iz kutije. Provjerite da li su sve stavke pobrojane na listi uključene u paket.
- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste se uvjerali da nema lomova niti oštećenja nastalih tokom transporta.
- Ne bacajte materijal od pakiranja sve dok pažljivo ne pregledate proizvod i dok proizvod ne bude zadovoljavajuće radio.
- Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, molimo da kontaktirate ovlaštenu Ryobi servisnu centar (lista lokalnih kontakata je na kraju ovih uputa)

LISTA PAKIRANJA

Upute za teleskopske škare za živicu

Upute za rukovanje



UPOZORENJE:

Ne koristite ovaj proizvod ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje sve dok se ti dijelovi ne nadomjestite. Propust da se posveti pažnja ovom upozorenju može izazvati ozbiljne osobne povrede.



UPOZORENJE:

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti koristiti pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu opasno stanje koje može izazvati ozbiljne osobne povrede.



UPOZORENJE:

Ne priključujte struju dok sastavljanje nije kompletirano. Ukoliko postupite drugačije to može imati za posljedicu da se uređaj slučajno pokrene i izazove ozbiljne osobne povrede.

SATAVLJANJE ALATKE

Pogledajte Sliku 2.

Prije prvog korištenja škara za živicu potrebno je jednokratno sastavljanje.

- Teleskopska cijev i škare dolazi rastavljeni. Uklonite materijal za pakiranje i izvucite teleskopsku cijev na najdulju radnu duljinu kako je pokazano na Sl. 6 u odjeljku Rad ovih uputa.
- Odvrnite narezani vratni prsten s osnove škara i

prevucite ga preko kabla do izdužene teleskopske cijevi kako je pokazano.

- Ubacite teleskopsku cijev u narezanu osnovu glave škara i gurajte dok ne ulegne, a tada se čuje „klik“. Cijevi su jajolikog oblika i uklapaju se samo u jednom položaju. Narezana osnova će se proširiti tijekom sastavljanja.

NAPOMENA: Možda bude potrebno lagano zakrenuti cijev na jednu ili drugu stranu dok ne uklopi na svoje mjesto.

- Spustite narezani vratni prsten na narezanu osnovu i okrećite ga u smjeru kazaljki na satu kako biste učvrstili spoj.



UPOZORENJE:

Propust da se cijev s glavom čvrsto spoji prema gornjim uputama može imati za posljedicu ozbiljne povrede ili smrt.

RAD



UPOZORENJE:

Nemojte postati previše bliski s ovim uređajem kako ne biste postali nemarni. Zapamtite da je nemarnost dovoljna da u djeliću sekunde izazove ozbiljnu povredu.



UPOZORENJE:

Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada rukujete motoriziranim alatima. Ukoliko ne uradite tako neki predmet se može odbaciti i pogoditi u oko što može imati za posljedicu ozbiljnu povredu.



UPOZORENJE:

Ne koristite bilo kakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio proizvođač može izazvati ozbiljne osobne povrede.

PRIMJENA

Ovaj proizvod možete koristiti u svrhe pobrojane niže:

- Šišanje i oblikovanje živice i grmlja

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pogledajte Sliku 3.

- Priključite škare za šišanje i oblikovanje grmlja
- Priključite utikač na zadnjem dijelu škara na produžni kabl. Postavite kraj produžnog kabla preko držača

Hrvatski

kako je pokazano.

NAPOMENA: Koristite samo odgovarajući produžni kabl za vanjsku uporabu kako je opisano ranije u ovim uputama.

- Prihvatite teleskopsku cijev lijevom, a dršku na kraju desnom rukom.
- Prekidač i otponac moraju se pritisnuti istovremeno kako bi se škare uključile.
- Otpustite prekidač da se škare isključe.

PODEŠAVANJE ZGLOBNE GLAVE

Pogledajte Sliku 4.

- Isključite napajanje strujom.
- Postavite teleskopske škare na čvrstu, ravnu površinu.
- Pritisnite gumb zgloba i podesite glavu škara dok ne uklopi na jedan od četiri položaja naznačena žljebovima.



POZOR:

Ne stavljajte ruku između zglobne glave i narezane osnove. U suprotnom može se dogoditi da vas uštine i nanese povredu.

PODEŠAVANJE TELESKOPSKE DRŠKE:

Pogledajte Sliku 5.

- Okrećite narezani vratni prsten u smjeru suprotnom kazaljka na satu da opustite.
- Gurajte cijevi prema krajevima jedne druge da biste skratili cijev ili izvlačite odnosno vucite jednu od druge da biste produžili.

NAPOMENA: Produžite dršku samo do dužine koja je potrebna da se dosegne živica koju treba šišati. Ne podižite dršku iznad visine struka.

- Kada se postigne željena duljina, okrenite vratni prsten u smjeru kazaljki na satu da se pritegne.

NAPOMENA: Podesite držač za ruku na cijevi kako biste imali pravilnu ravnotežu. Ne pokušavajte koristiti škare na duljini koja vam cijelo vrijeme ne osigurava dobar oslonac i ravnotežu.

KRATKI SAVJETI ZA ŠIŠANJE

Pogledajte Slike 6 – 7.



UPOZORENJE:

Škare uvijek držite objema rukama na predviđenim mjestima. Nikada ne savijajte grm jednom rukom a da rukujete škarama drugom. Propust da se posveti pažnja ovom upozorenju može izazvati ozbiljne osobne povrede.



UPOZORENJE:

Prije svake uporabe škara očistite prostor na kome ćete šišati. Uklonite sve predmete kao što su kablovi, svjetiljke, žice ili zaboravljene veze koje se mogu zaglaviti u škare i prouzročiti da se osobno ozbiljno povrijedite.

- Kada rukujete škarama pazite da produžni kabl bude iza škara. Nikada ga ne prebacujte preko živice koju šišate.
- Ne forsirajte škare kroz gusto grmlje. Ovo može izazvati da se škare zapletu i uspore. Ukoliko škare usporavaju, smanjite korak.
- Ne pokušavajte sjeći izdanke ili grančice koje prelaze debljinu od 18,9 cm odnosno one koje su očigledno prevelike da ih škare mogu zahvatiti. Koristite običnu pilu ili pilu za kresanje većih izdanaka.
- Ukoliko se škare zaglave, zaustavite motor, pustite neka se škare zaustave, isključite struju s izvora napajanja prije nego što pokušate ukloniti zapreku.
- Ukoliko želite možete koristiti špagu da vam pomogne da ravno šišate živicu. Odlučite koliko visoku živicu želite. Razvucite špagu duž ivice na željenoj visini. Šišajte živicu neposredno iznad visine špage. Šišajte strane živice tako da vrh bude nešto malo uži. Više će se živice vidjeti ako se ošiša na ovaj način, i bit će jednoobrazna.
- Nosite rukavice kada šišate bodljikavu ili bockavu živicu. Kada šišate nove izrasline koriste široke zamahe, tako da izdanci direktno ulaze u škare. Starije izrasline imaju deblje izdanke i najlakše će se šišati koristeći pokrete kao kod pilanja.

RUKOVANJE ŠKARAMA



UPOZORENJE:

Pročitajte sigurnosne informacije za siguran rad tijekom korištenja škara. Posebna pažnja mora se posvetiti prilikom korištenja škara kako bi se osigurao siguran rad. Pogledajte Važne upute o sigurnosti i Posebna pravila o sigurnosti.

- Pročitajte sigurnosne informacije za siguran rad tijekom korištenja škara. Posebna pažnja mora se posvetiti prilikom korištenja škara kako bi se osigurao siguran rad. Pogledajte Važne upute o sigurnosti i Posebna pravila o sigurnosti. Uređaj čvrsto držite objema rukama. Lijevu ruku uvijek držite na teleskopskoj cijevi, a desnu na krajnjoj drški. Ovaj uređaj koristi se u oba pravca laganim zamascima s jedne strane na drugu.
- Stojte tako da ste stabilni i u ravnoteži na obje noge.
- Pregledajte i očistite mjesto od sakrivenih (nevidljivih) predmeta.

Hrvatski

- Da biste se zaštitili od električnog udara ne radite na 15 m ispod zračnih električnih vodova.
- Nikada ne koristite škare blizu naponskih vodova, ograda, stupova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata.
- Nikada ne nastavite koristiti škare ako udare u neki čvrst predmet a da ne pregledate da li su oštećene. Ne koristite ih ako otkrijete oštećenje.

ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:**

Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove. Propust da se uradi tako može izazvati opasnost ili oštećenje proizvoda.

**UPOZORENJE:**

Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitičima kada rukujete proizvodom. Ako ima prašine gdje se radi, nositi i masku protiv prašine.

**UPOZORENJE:**

Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja uređaja, iskopčajte napajanje električnom strujom i sačekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave. Propust da se pridržavate ovih uputa može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama ili oštećenjem imovine.

OPĆE ODRŽAVANJE

Izbjegavajte uporabu otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje mnogim vrstama komercijalnih otapala i mogu se oštetiti njihovom uporabom. Dovoljna je čista krpa da se ukloni prljavština, prašina, ulje, mast i sl.

**UPOZORENJE:**

Nikada ne dozvolite da kočiona tečnost, benzin-osnovni proizvod, nagrizajuća ulja itd. dođu u dodir s plastičnim dijelovima. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što opet može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.

Samo dijelove koji su popisani može opravljati ili zamijeniti korisnik. Sve ostale dijelove treba mijenjati u ovlaštenom servisnom centru.

**UPOZORENJE:**

Sječiva su oštra. Kada rukujete sječivima nosite rukavice koje se ne klišu, izdržljive zaštitne rukavice. Ne stavljajte ruku ili prste između sječiva ili u bilo koji položaj da se mogu zaglaviti ili posjeći. NIKADA ne dodirujte sječiva niti servisirajte uređaj s priključenom strujom.

PODMAZIVANJE SJEČIVA (ŠKARA)

Pogledajte Sliku 8.

Za lakši rad i trajniji vijek sječiva (škara) podmazujte sječiva (škare) svaki put prije i nakon uporabe.

- Zaustavite motor i iskopčajte električnu struju.
- Postavite škare na ravnu površinu. Nanesite lako strojno ulje duž ivica gornjeg sječiva.

Ukoliko ćete koristiti škare živice duži period uputno je podmazivati sječiva tijekom uporabe.

NAPOMENA: Ne podmazivati dok su škare u pokretu.

- Zaustavite motor i iskopčajte električnu struju.
- Podmažite škare kako je gore opisano.
- Priključite struju i nastavite s radom.

ČIŠĆENJE ŠKARA

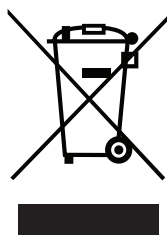
- Zaustavite motor i iskopčajte struju.
- Očistite prljavštinu i krhotine s tijela škara pomoću vlažne krpe umočene u blagi rastvor deterdženta.

NAPOMENA: Ne rabite jake deterdžente na plastičnom kućištu ili drški. Mogu ih oštetiti aromatska ulja kao što su borovina ili limun ili otapala kao što je kerozin.

ČUVANJE ŠKARA

- Uklonite sav strani materijal sa škara.
- Čuvati škare na dobro prozračenom mjestu koje nije dostupno djeci.
- Čuvati podalje korodirajuće tvari kao što su vrtno kemikalije ili sol protiv mržnjenja.

ODLAGANJE



Ova naznaka označava da se ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj EU. Kako bi se izbjeglo narušavanje okoliša ili ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa. Za vraćanje iskorištenog uređaja molimo da koristite sustav za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte prodavača gdje je nabavljen proizvod. On može preuzeti ovaj proizvod radi ekološke reciklaže.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK KURALLARI



UYARI

Bütün talimatları okuyup anlayınız. Talimatları ve uyarıları takip etmemeniz elektrik şokları, yangın ve ciddi vücut yaralanmalarıyla sonuçlanabilir. Uyarılardaki "elektrikli alet" şebekeye bağlı ana kabloyla kullanılan elektrikli alet anlamına gelmektedir.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanın temizleyiniz ve iyi aydınlatınız. Dağınık ve karanlık yerler kazaları davet edecektir.
- Alev alan sıvılar, gazlar veya tozlar gibi patlayıcı maddelerin olduğu ortamlarda aleti kullanmayınız. Elektrikli aletler toz-leri tutuşturucak kıvılcımlar saçabilir veya duman çıkartabilir.
- Alet çalışırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak-laştırınız. Dikkatin dağılması kontrolün kaybedilmesine ne-den olabilir.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişleri prizle uyumlu olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde uyumlu hale getirmeye çalışmayınız. Topraklaması olan elektrikli aletler ile hiçbir adaptör kullanmayınız. Değiştirilmemiş fişler ve prizler elektrik şoku riskini azaltacaktır.
- Borular, radyotörler, ocaklar ve buzdolapları gibi top-raklaması olan yüzeylerle temastan kaçınınız. Eğer vücu-dunuz topraklamayla temasta olduyda elektrik şoku riski yüksektir.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayınız. Elektrikli aletesu kaçması elektrik şoku riskini artıracaktır.
- Kabloyu kötü kullanmayınız. Kabloyu, taşıma, çekme ve elektrikli aleti prizden çıkarmak için kullanmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli par-çalardan uzak tutunuz. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik şoku riskini arttıracaktır.
- Elektrikli bir aletin dışarda kullanımı için dış ortama uygun bir uzatma kablosu kullanınız. Dış ortama uygun bir uzatma kablosunun kullanımı elektrik şoku riskini azaltır.
- Eğer elektrikli bir aleti nemli ortamlarda kullanmak kaçınılmaz ise korunmak için akımı 30mA veya daha düşük bir akımla veren bir ana akım şebekesi (RCD) kullanınız.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli bir alet kullanırken daima alarmda

olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve sağduyunuzu kullanınız. Yor-gun olduğunuzda veya uyuşturucu, alkol tesiri altınd-ayken ya da ilaç kullanıyorken elektrikli aleti kul-lanmayınız. Aleti kullanırken dikkat edilmeyen bir dakika ciddi vücut yaralanmalarıyla sonuçlanabilir.

- Güvenlik ekipmanları kullanınız, daima göz koruyucuları takınız. Toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, kask ya da kulak koruma gibi güvenlik ekipmanları kullanılması cut yaralanmalarını azaltacaktır.
- Kazara çalıştırmadan kaçınınız. Prize takmadan önce açma-kapama düğmesinin kapalı pozisyonunda olduğundan emin olunuz. Elektrikli aletleri parmağınız açma kapama düğme-sindeyken taşımak ya da prize takmak kazaları davet edecektir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm ayar anahtarlarını veya İngiliz anahtarlarını uzaklaştırınız. Elektrikli aletin dönen parçasına değen bir İngiliz anahtarı veya bir anahtar vücut yaralanmalarıyla sonuçlanabilir.
- Uzanmayınız. Sağlam basınız ve her zaman dengede kalınız. Bu beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlayacaktır.
- Uygun bir şekilde giyiniz. Bol giysiler giymeyiniz ve takı takmayınız. Hareket eden parçalardan saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenleriniz uzak tutunuz. Bol giysiler, takılar veya uzun scalar hareket eden parçalara takılabilir.
- Eğer alete toz çıkartma ve toplama parçalarının takılması sağlanıyorsa, bunların doğru olarak takıldığından ve kul-lanıldığından emin olunuz. Bu parçaların kullanılması toz-dan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.

ELEKTRİKLİ ALETİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aleti zorlamayınız. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanınız. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı şekilde daha iyi ve güvenli bir iş yapacaktır.
- Eğer açma-kapama düğmesi çalışmazsa elektrikli aleti kullanmayınız. Açma kapama düğmesiyle kontrol edilemeyen her alet tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden ya da elektrikli aleti muhafaza etmeden önce fişi prizden çekiniz. Bu şekilde alacağınız güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltacaktır.
- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocuklardan uzak tutunuz ve elektrikli alete veya bu



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Türkçe

talimatlara aşına olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyiniz. Elektrikli aletler tecrübesiz kişiler için tehlikelidir.

- Elektrikli aletlerin bakımını yapınız. Yanlış ayarlamaları, hareket eden parçalarla aynı hızda olup olmadığını, bo-zuk parçaları ve elektrikli aletin kullanımını etkileyecek diğerkoşulları kontrol ediniz. Eğer hasar varsa , kullanmadan önce elektrikli aleti tamir ettiriniz. Birçok kazaya, bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
- Kesici aletleri keskin ve temiz tutunuz. Bakımı tam olarak yapılmış keskin kenarlı aletlerin yönlendirilmesi ve kontrol edilmesi çok daha kolaydır.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Elektrikli aleti, aksesuarları ve bu aletin parçalarını bu talimatlar doğrultusunda ve yapılacak işi ve çalışma şartlarını da hesaba katarak özellikle aletin tasarlanma şekline göre kullanınız. Tasarımının dışında aletin kullanımı tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.

SERVİS

- Elektrikli aletinizi uzman bir tamirci tarafından doğru parçaları kullanması şartıyla tamir ettiriniz. Bu elektrikli aletin güvenliğinin devam etmesini garanti edecektir.

EK GÜVENLİK TALİMATLARI

- BU MAKİNE CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR. Doğru bakım, hazırlık, açıp kapama için talimatları dikkatle okuyunuz. Bütün kontrol ve doğru kullanıma aşına olunuz;
- Çocukların makineyi kullanmasına asla izin vermeyiniz;
- Başüstü hizalarında elektriğe dikkat ediniz;
- İnsanlar ve özellikle çocuklar etraftayken operasyondan kaçınınız;
- Uygun giyiniz! Hareketli parçalara takılabilecek bol giysiler giymeyiniz veya takı takmayınız. Dayanıklı eldivenler, kaymayan ayakkabılar giymeniz ve koruyucu gözlük kullanmanız tavsiye edilir;
- Motoru aşağıdakilerden önce prizden çekiniz:
 - Temizlerken veya bir tıkanmayı açarken;
 - Bakımı veya çalışmasını kontrol ederken;
 - Kesici aletin çalışma pozisyonunu ayarlarken;
- Kesici aletin çalışma pozisyonu ayarlanırken, kenar budama makinesinin, kesici aletin açısıyla ayarlanmaların yapıldığı yerlerde ve/veya bıçkı

tutamağında asla kesici bıçakları tutmayınız. Makineyi çalıştırmadan veya makineyi ana prize takmadan önce kesici aletin tasarlandığı çalışma pozisyonuna göre doğru olarak yerleştirildiğinden emin olunuz;

- Makineyi kullanırken, özellikle tabure veya merdivenle kullanıldığı zaman sağlam ve güvenli kullanımdan emin olunuz;
- Yetkili belgeli olmadığınız sürece makineyi kullanmaya kalkışmayınız;
- Makineyi hasarlı veya aşırı eskimiş bir kesme aletiyle kullanmayınız;
- Gürültü seviyesine dikkate ve kulak koruyucusuna ihtiyaç vardır;
- Makineyi kullanırken daima bütün tutamakların ve koruyucuların takıldığından emin olunuz Tamamlanmamış veya otoritesiz bir değişimle monte edilen bir makineyi kullanmaktan kaçınınız;
- Birden çok tutamağı olan kenar budama makinesini kullanırken iki elle tuttuğunuzdan emin olunuz;
- Makineyi taşıırken veya muhafaza ederken daima kesici koruyucu kabını geçiriniz;
- Makinenin kullanılmamasıyla ilgili ve doğru kullanım için verilen talimatlar ve açıklamalar başka amaçlar için kullanılmamalıdır;
- Acil bir durumda makineyi nasıl kapatacağınızı biliniz;
- Çevrenizdekilerin daima farkında olunuz ve makinenin gürültüsünden dolayı duyamayacağınız olası tehlikeler için daima alarmda olunuz.
- Tüm vücudunuzu kesici bıçaktan uzak tutunuz. Bıçaklar çalışırken, kesilen materyalleri tutmayınız veya kesilen materyalleri almayınız. Sıkışan mater-yalleri çıkartırken cihazın fişe takılı olmadığından ve açma kapama düğmesinin kapalı olduğundan emin olunuz. Kenar budama makinesini kullanırken dikkatsiz bir dakik ciddi vücut yaralanmalarıyla sonuçlanabilir.
- Kesici bıçak durduğunda kenar budayıcıyı tutamaklarından tutarak taşıyınız. Kenar budayıcıyı taşıırken veya muhaza ederken daima kesici cihaz kabını daima geçiriniz. Makinenin doğru olarak tutulması, muhafaza edilmesi kesici bıçaklardan do-ğabilecek olası vücut yaralanmalarını azaltacaktır.
- Kaboyu kesim bölgesinden uzak tutunuz. Operas-yon esnasında kablo çalılıkların arasında saklanmış olabilir ve kazara kesilebilir.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR **TR** EST LT LV SK BG

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki sembollerin bazıları bu üründe kullanılabilir. Lütfen anlamlarını öğreniniz. Bu sembollerin tam olarak anlanması sizin bu ürünü daha iyi ve güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	İSİMLER	AÇIKLAMALAR
V	Volt	Voltaj
A	Amper	Akım
Hz	Hertz	Frekans birimi(saniyede)
W	Vat	Güç
Hrs	Saat	Zaman
	Klas II Yapı	Çift yalıtım
	Islak Koşullar	Yağmura maruz bırakmayınız veya nemli ortamlarda kullanmayınız.
	Güvenlik Uyarı Sembolü	Güvenliğinizi İçeren Önlemler
	Kullanıcı Kılavuzunu Okuyunuz	Ürünü kullanmadan önce yaralanma riskini azaltmak için talimatları okuyunuz ve anlayınız.
	Göz ve Kulak Koruyucu	Bu aleti kullanırken göz ve kulak koruyucusu giyiniz.
	Eldivenler	Kesiciyi ve sapını tutarken kaymayan koruyucu ağır iş eldivenleri giyiniz.
	Çevredekileri uzak tutun	Çevredekileri en az 15m uzak tutunuz.
	Elektrik Şok Önlemi	Kablo dolaşmış veya hasar görmüşse hemen prizden çekiniz.
	Keskin Bıçak	Bu sembolü gösteren bıçakları takmayınız ve kullanmayınız.
	Elektriklenme Riski	Elektrik Tehlikesi, başüstü hizasından en az 15m uzak.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR **TR** EST LT LV SK BG

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki sinyaller ve anlamları bu ürünle ilgili olan risk seviyelerini açıklamayı amaçlamaktadır.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE :	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli durumları gösterir
	UYARI :	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak potansiyel tehlikeli durumları gösterir.
	DİKKAT :	Kaçınılmadığı takdirde küçük ve hafif yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeli durumları gösterir.
	DİKKAT :	(Güvenlik uyarı sembolsüz) Malda zarara yol açabilecek durumları gösterir.

SERVİS

Servis çok dikkatli bir bakım ve bilgiyi gerektirmektedir ve sadece belgeli bir servis teknikeri tarafından bakımı yapılmalıdır. Servis için, ürünü size en yakın YETKİLİ BİR SERVİS MERKEZİNE tamir için götürmenizi tavsiye ederiz. Servisi yapılırken sadece birebir aynı yedek parçaları kullanınız.



UYARI:

Ciddi vücut yaralanmalarından kaçınmak için bu kılavuzun tamamını okuyup tam olarak anlamadığınız sürece ürünü kullanmayınız. Eğer kullanma kılavuzundaki uyarıları ve talimatları anlamazsanız bu ürünü kullanmayınız. Yardım için müşteri hizmetleri servisini kullanınız

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

TEKNİK VERİLER

Voltaj :.....220-240 V
Güç:.....400 W
Kesme Kapasitesi:.....16.5 mm
Bıçak Uzunluğu:.....400 mm
Bıçak hızı: 1700 min⁻¹
Ağırlığı:.....4,1 kg
Ölçülen Gürültü Seviyesi :.....87 dB(A)
Garanti Edilen Gürültü Seviyesi :.....97 dB(A)
Titreşim :.....1,36 m/s²

TANIM

Resim1

1. Kılıf
2. Bıçaklar
3. Dört Yöne Dönen Başlık
4. İççe Geçmeli pala (sap)

5. Kilitleme Düğmesi
6. Arka Tutamak
7. Açma Kapama Tetik Düğme
8. Kablo Tutucu (Yuvası)

Resim2

9. Paketlenmiş Alet
10. Kablo
11. Vidalı Sıkma Bileziği
12. Budayıcı Baş
13. Kilit Yuvası
14. Oval Şekilli Pala (sap)
15. Vidalı Taban(bölüm)

Resim4

16. Dönen Eksen Düğmesi
17. Dişler



Türkçe

MONTAJ

PAKETTEN ÇIKARTMA

Bu ürün montajı gerektirmektedir.

- Ürünü ve tüm aksesuarları kutudan dikkatlice çıkartınız. Kapsama dahil olanlar listesinde belirtilen tüm parçaların olduğundan emin olunuz.
- Ürünü, teslimat sırasında hasar veya bozulma meydana gelip gelmediğini dikkatlice kontrol ediniz.
- Ürününün sizi tatmin edecek şekilde çalıştığını kontrol etmediğiniz sürece paketleme materyallerini atmayınız.
- Eğer herhangi bir parça eksik veya hasarlı ise, Ryobi Yetkili Servis Merkezinizi (Yerel kontakt numaraları bu Kılavuzun sonunda verilmiştir) kontakt kurunuz.

KAPSAMA DAHİL OLANLAR

Kenar Budama Makine

Palası(Sapi) Kullanım Kılavuzu



UYARI:

Eğer bir parça eksikse veya hasarlıysa tamir edilene yada değiştirilene kadar bu ürünü kullanmayınız. Bu uyarıya uyulmaması ciddi vücut yaralanmalarıyla sonuçlanabilir.



UYARI:

Bu üründe değişiklikler yapmaya çalışmayınız veya aksesuarlar tasarlamaya çalışmanız tavsiye edilmemektedir. Bu tür değişiklikler ya da düzeltmeler yanlış kullanım olmakta ve olası vücut yaralanmalarına yol açabilecek tehlikeli bir durumla sonuçlanabilir.



UYARI:

Montaj tamamlana kadar ürünü elektiriğe bağlamayınız. Uyulmadığı takdirde kazara aleti çalıştırmaya ve olası vücut yaralanmalarına yol açabilir.

ALETİN MONTAJI

Resim 2'yi görünüz.

Kenar budama makinesini kullanmadan önce bir defalık montaj gerekmektedir.

- İççe geçen pala ve başı montajsız gelmektedir. Paketten çıkartın ve kılavuzun kullanım bölümünde resim 6'da görüldüğü gibi iççe geçmeli palayı en uzun pozisyonuna getiriniz.
- Vidalı sıkma bileziğini budama makinasının başından çıkartınız ve uzatmak için kablunun

üzerinden geriye doğru gösterildiği gibi çekiniz.

- İççe gecen (teleskopik) palayı budama makinesinin vidalı bölümüne baş kilitleme boşluklarına klik ederek oturma kadar sokunuz. Borular oval şeklindedir ve yalnızca bir yönde yerine oturmaktadır. Vidalı bölüm montaj esnasında açılacaktır.

NOT: Palayı kilitlerine oturma kadar hafifçe döndürebilirsiniz.

- Vidalı sıkma bileziğini vidalı tabana geçiriniz ve saat yönünde güvenli olana kadar döndürünüz.



UYARI:

İççe geçen teleskopik palanın yukarıda anlatıldığı gibi kilitlenmesinde başarısız olunması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.

KULLANIM



UYARI:

Sizi dikkatsiz yapacak ürünle aşinalığa izin ver-meyiniz. Dikkatsiz bir anın ciddi yaralanmalara ciddi yaralanmalar yaratmaya yeterli olacağını hatırlayınız.



UYARI:

Elektrikli aleti kullanırken daima koruyucu gözlük, kenarları korumalı koruyucu gözlük kullanınız. Uyulmadığı takdirde gözlerinize cisimlerin kaçmasıyla olası ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.



UYARI:

Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları Ve parçaları kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parça ve aksesuarlar ciddi vücut yaralanmalarıyla sonuçlanabilir.

UYGULAMALAR

Bu ürünü aşağıda listelenen amaçlar için kullanabilirsiniz.:

- Çitlerin kenarlarını budamak ve düzeltmek için.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Resim 3'ü görünüz.

- Kenar budayıcıyı fişe takınız.
- Uzatma kablosunun fişini kenar budama makinesinin arkasındaki prize takınız. Uzatma kablosunu gösterildiği gibi kablo tutucusundan geçirin.

NOTE: Daha önce kılavuzda tanımlandığı gibi sadece dışarı için onaylı bir uzatma kablosu kullanınız.

Türkçe

- Sol elinizle içiçe geçmeli palayı ve sağ elinizle arka tutamağı kavrayınız.
- Bıçağın hareket etmeye başlaması içi tetik düğmesi ve kilitleme düğmesine basılması gerekir.
- Bıçağı durdurmak için tetik düğmesini bırakınız.

DÖNER BAŞLIĞI AYARLAMAK

Resim 4'ü görünüz.

- Elektrik kaynağının bağlantısını prizden kesiniz.
- Kenar budama makinesini sağlam düz bir yüzeye yerleştiriniz.
- Döndürücü başlığı itiniz ve budama makinesinin başını çertiklerle işaretli dört pozisyonundan birine güvenli bir şekilde aniden oturma kadar ayarlayınız.



DİKKAT :

Dönen başın ve vidalı tabakanın arasına ellerinizi koymayınız. Bu uyarıya dikkat edilmemesi değen noktalarda yaralanmalarla sonuçlanabilir

İÇİÇE GEÇMELİ(TELESKOPIK) PALA

Resim 5'i görünüz.

- Vidalı sıkma bileziğini ters saat yönünde gevşetmek için döndürünüz.
- Palayı(sapı) kısaltmak için birbirine doğru itiniz veya uzatmak için birbirinden çekiniz.

NOT: İçiçe geçmeli sapı sadece budama gerektiren kenarlara uzanmak için uzatınız. Tutamağı bel hizasından yukarı uzatmayınız.

- İstenilen uzunluğa ulaşıldığında sıkma bileziğini saat yönünde sıkarak sıkılaştırınız.

NOT: Kenar budama makinesinin içiçe geçmeli sapındaki tu-tamağı sağlam bir denge için ayarlayınız. Budama ma-kinesinin sapını sağlam basmayı ve dengede durmayı engelleyecek bir uzunlukta kullanmaktan kaçınınız.

KESİM PÜF NOKTALARI

Resim 6 - 7'yi görünüz.



UYARI:

Budama makinesini iki elle tutunuz. Çalılar asla bir elle tutmayınız ve budama makinesini diğerle kullanmayınız Bu uyarıya uymama ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.



UYARI:

Her kullanımdan önce kesim bölgesini temizleyiniz. Ciddi vücut yaralanmaları yaratabilecek kablolar, ışıklar veya kesim bıçağına dolanan gevşek teller gibi cisimleri uzaklaştırınız.

- Kenar budama makinesini kullanırken, uzatma kablosunu makinenin arkasında tutunuz. Kabloyu asla budama yapılan çitin üzerine sarkıtmayınız.
- Sık çalılar arasında makineyi zorlamayınız. Bu bıçakların bükülmesine ve yavaşlamasına neden olabilir. Eğer bıçaklar yavaşlarsa hızı düşürür.
- 3/4 inçten uzun olan veya bıçağın alabileceği sapları ve dalları kesmeye çalışmayınız. Uzun sapları budamak için elektriksiz bir el bıçaksıyla budayıcı kullanınız.
- Eğer bıçaklar sıkışırsa, sıkışan maddeyi çıkartmadan önce motoru durdurarak bıçakların durmasını sağlayınız ve elektrik bağlantısını kesiniz.
- Eğer istenilirse, çit seviyesini belirlemek için bir ip kullanılabilir. Çitin yüksekliğine karar veriniz. İpi çitin olması istenilen seviyede geriniz. Çiti işaretlenen bu seviyenin hemen üzerinden kesiniz. Çitin kenarını budayınız, böylece üst kısmı hafifçe daralacaktır. Bu şekilde budandığında daha çok çit ortaya çıkacak ve daha çok eşit olacaktır.
- zor ve dikenli büyüyen çalılar budarken eldiven takınız. Yeni büyüyen çalılar budarken geniş alanı alınız, böylece saplar direk olarak makasa gelir. Daha eski olanların kalın sapları olacak ve bıçkın hareketleriyle daha kolay budanacaktır.

KENAR BUDAMA MAKİNESİNİN KULLANIMI



UYARI:

Bıçakla güvenli kesim için güvenlik kurallarını okuyunuz. Bıçağı kullanırken güvenli kullanımdan emin olmak için çok dikkat edilmesi gerekmektedir. Önemli Güvenlik Talimatlarına ve Özel Güvenlik Kurallarına bakınız.

- Aleti iki elle sağlam tutunuz. Sol elinizi daima içiçe geçmeli sapta tutunuz ve sağ elinizi arka tutamakta tutunuz. Alet kenardan kenara her iki yönde yavaş geniş kesimler için kullanılır.
- Ayaklarınızın üstünde dengeli ve sağlam dikiliniz.
- Çalışma alanında saklanan maddeleri kontrol ediniz ve temizleyiniz.
- Elektrik çarpmasından kendinizi korumak için başüstü hizasından 50 fit mesafesi içinde kullanmayınız.
- Kenar budama makinesimi asla elektrik kablolarının tel çitlerin, posta kutularının, binaların ve diğer hareketsiz objelerin yakınında kullanmayınız.
- Bıçak sert bir maddeye çarptıktan sonra hasar için kontrol etmeden asla tekrar kullanmayınız. Eğer bir hasar tespit edildiye bıçağı kullanmayınız.

Türkçe

BAKIM

**UYARI:**

Servisi yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanınız. Başka herhangi yedek parçaların kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürüne zarar verebilir.

**UYARI:**

Kullanım esnasında daima koruyucu güvenlik gözlükleri veya yanları korumalı güvenlik gözlükleri takınız. Eğer operasyon tozlu ise ayrıca toz maskesi de giyiniz.

**UYARI:**

Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden, veya servisi yapılmadan önce fişi prizden çekiniz ve bütü hareketli parçalar durana kadar bekleyiniz. Bu talimatlara uyulmaması ciddi vücut yaralanmalarına veya mal hasarına yol açabilir.

GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlerken çözücü maddeler kullanmaktan kaçınınız. Çoğu plastikler çeşitli ticari çözücü maddelerin neden olduğu hasara karşı hassastır ve kullanılmaları halinde ciddi hasarlar verebilir. Kiri, tozu, yağı, ve gres yağını vs. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

**UYARI:**

Plastik parçalarla sıvıları, gazları, petrol bazlı ürünleri, içe işleyen yağları vs. hiçbirzaman temasa geçirmeyiniz. Kimyasallar plastiğe hasar verebilir, inceltebilir veya ciddi vücut yaralanmalarıyla sonuçlanabilecek şekilde tahrip edebilir.

Sadece parçalar listesinde gösterilen parçalar, müşteri tarafından tamir edilebilir veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçaların bir Yetkili Servis Merkezinde değiştirilmelidir.

**UYARI:**

Bıçaklar keskindir. Bıçak montajını yaparken koruyucu kaymayan, ağır iş eldivenleri giyiniz. Ellerinizi veya parmaklarınızı bıçakların deşebileceği ve kesebileceği bıçak aralarına koymayınız. Elektriğe bağlıyken ASLA bıçaklara veya servis parçalarına dokunmayınız.

BIÇAK YAĞLAMA

Resim 8'i görünüz.

Daha kolay bir kullanım veya uzun bıçak ömrü için kenar budama bıçağını her kullanım öncesi ve sonrası yağlayınız.

- Motoru durdurunuz ve elektriği kesiniz.

- Kenar budama makinesini düz bir Alana yatırınız. Üst bıçak kenarına hafif makine yağı uygulayınız.

Eğer kenar budama makinesini uzun bir süre kullanıyor olursanız, kullanım süresince bıçağı yağlamanız tavsiye edilir.

NOT: Kenar budama makinesi çalışırken yağlamayınız.

- Motoru durdurunuz ve fişten çekiniz.
- Kenar budama makinesini yukarıda tarif edildiği gibi yağlayınız.
- Tekrar fişe takıp elektriğe bağlayınız ve kullanmaya devam ediniz.

KENAR BUDAMA MAKİNESİNİN TEMİZLENMESİ

- Motoru durdurunuz ve fişten çekiniz.
- Kenar budama makinesinin gövdesindeki kir ve yabancı maddeleri hafif bir deterjanla ıslatılmış bir bezle temizleyiniz.

NOT: Plastik gövdede ve tutamakta güçlü deterjanlar kullanmayınız. Çam ve limon gibi bazı aromatic yağlarla ve kerosen gibi çözücülerle hasar görebilir.

BUDAMA MAKİNESİNİN MUHAFAZA EDİLMESİ

- Üründen bütün yabancı maddeleri temizleyiniz.
- Çocukların ulaşımından uzak iyi havalandırılmış yerlerde saklayınız.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi çözücü maddelerden uzak tutunuz.

İMHATA



Bu işaret, bu ürünün AB ülkeleri içinde diğer elektrikli alet atıklarıyla birlikte imha edilemeyeceğini göstermektedir. Kontrol edilmeyen imhaların, çevreye veya insan sağlığına olası zararı önlemek için, bu yeniden kullanılabilir materyallerin geri dönüşümde kullanılmak üzere değerlendirilmesini destekleyiniz. Kullanılan cihazınızı geri göndermek için lütfen geri gönderme ve toplama sistemini kullanınız ya da ürünün satın alındığı satıcıyla temas kurunuz. Onlar bu ürünü çevre güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

Eesti

ÜLDISED OHUTUSREEGLID



HOIATUS

Lugege ja mõistke kõiki juhendeid. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, süttimist või tõsiseid vigastusi. Hoiatustel olev termin "elektritööriist" viitab teie elektritoitega elektritööriistale.

TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- Hoidke tööpiirkond puhtana ja hästi valgustatuna. Prahised või pimedad kohad võivad kaasa tuua õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes kohtades, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke elektritööriistaga töötamise ajal lapsed ja kõrvalseisjad eemal. Häirimine võib põhjustada juhtimise kaotamise.

ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesadega. Ärge iialgi modifitseerige pistikuid ühelgi viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega ühtegi adapterpistikut. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmkapid. Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögioht.
- Ärge hoidke elektritööriistu vihma käes ega märgades tingimustes. Elektritööriista sisenenud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Ärge väärkasutage toitejuhet. Ärge kasutage kunagi toitejuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või elektritoitest lahti ühendamiseks. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustunud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögiohtu.
- Kui kasutate elektritööriista välitingimustes, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet. Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- Kui elektritööriista kasutamine niisketes paikades on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitse (RCD) toidet, mille rakendusvool oleks maksimaalselt 30mA.

ISIKLIK OHUTUS

- Elektritööriista kasutades püsige valvel, jälgige, mida te teete, ning kasutage kainet mõistust. Ärge kasutage

elektritööriista kui olete väsinud, mõnuainete, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Kasutage ohutusvarustust. Kandke alati silmakaitsemeid. Sobivates tingimustes kasutatav kaitsevarustus, nagu tolumask, mittelibisevad kaitsejalanõud, kiiver või kõrvaklapid, vähendavad enesevigastamist.
- Vältige soovimatut käivitust. Veenduge, enne toitejuhtme ühendamist, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Elektritööriista kandmine sõrme lüliti hoides või sisselülitatud elektritööriista ühendamine põhjustab õnnetusi.
- Enne elektritööriista sisse lülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektritööriista pöörleva osa külge kinnitatud mutrivõti või võti võib kaasa tuua enesevigastamise.
- Ärge kummardage. Hoidke alati sobivat jalgade asendit ja tasakaalu. See võimaldab ootamatutes olukordades paremat elektritööriista juhtimist.
- Riietuge sobivalt. Ärge kandke lodevaid riideid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest. Lodevad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- Kui seadmega on kaasas tolmueemaldusliitmik ja kogumisseadmed, veenduge, et need oleksid ühendatud ja sobivalt kasutatud. Nende seadmete kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohuolukordi.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Ärge rakendage elektritööriista jõudu. Kasutage oma tööülesannetel õiget elektritööriista. Õige elektritööriist teeb oma tööd paremini ja ohutumalt tasemel, milleks see on loodud.
- Ärge kasutage elektritööriista kui lüliti ei lülita seda sisse ega välja. Iga elektritööriist, mis ei ole juhitud lülitiga, on ohtlik ja tuleb remontida.
- Enne reguleerimistõid, lisaseadmete vahetamist või elektritööriistade ladustamist ühendage pistik lahti toiteallikast. Sellised ennetavad ettevaatusabinõud vähendavad elektritööriista soovimatu käivitumise riski.
- Ladustage mitte kasutatavad elektritööriistad lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes ei tunne elektritööriistu ega käesolevaid juhendeid. Kogemusteta inimeste käes on elektritööriistad ohtlikud.
- Hooldage elektritööriistu. Kontrollige liikuvaid osasid joonduse või kinnijäämise, detailide murdumise või muude tingimuste suhtes, mis võivad mõjutada

Eesti

elektritööriista tööd. Kahjustuste korral laske enne kasutamist elektritööriista remondida. Paljud õnnetused on tingitud halvasti hooldatud elektritööriistadest.

- Hoidke lõiketööriista teravate ja puhastena. Teravate lõikeservadega sobivalt hooldatud lõiketööriistade korral on vähem ebameeldivusi ja neid on lihtsam kontrollida.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID

- Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, tööriista lõiketerasid jne lähtuvalt nendest juhenditest ja kindlale elektritööriistale ettenähtud ülesannetest, arvestades sealjuures töötingimusi ja teostatavat ülesannet. Elektritööriista kasutamine sellele mitte ettenähtud tööks võib põhjustada ohtliku olukorra.

HOOLDAMINE

- Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remontijal kasutades ainult algupäraseid varuosi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHENDID

- SEE MASIN VÕIB PÕHJUSTADA TÕSISEID VIGASTUSI. Lugege masina korraliku käsitsemise, ettevalmistamise, hooldamise, käivitamise ja seiskamise tarvis põhjalikult neid juhendeid. Olge teadlikud kõikidest masina juhtimisomadustest ja sobivast kasutamisest;
- Ärge lubage kunagi masinat kasutada lastel;
- Jälgige pea kohal olevaid elektriliine;
- Vältige töötamist kui läheduses on inimesed, eriti lapsed;
- Riietuge sobivalt! Ärge kandke lodevaid riideid ega ehteid, mis võivad sattuda liikuvatesse osadesse. Soovitatav on kasutada tugevaid kindaid, mittelibisevaid jalanõusid ja ohutusprille.
- Peatage mootor ja ühendage lahti toide enne:
 - puhastamist või ummistuse eemaldamist;
 - kontrollimist, hooldust või masinal töötamist;
 - lõikeseadme tööasendi reguleerimist.
- Kui reguleerite hekitrimmeri lõikeseadme nurka ja /või käepideme pikkust, ärge hoidke kunagi reguleerimise ajal lõiketerasid lõikeseadme tööasendis. Alati veenduge enne mootori käivitamist või pistiku toiteallikaga ühendamist, et lõikeseade oleks korrektselt oma ettenähtud tööasendis.
- Masinaga töötamise ajal veenduge alati tööasendi ohutuses ja turvalisuses, eriti kui kasutate treppi või redelit.
- Kui te ei ole vastavalt kvalifitseeritud, ärge üritage

masinat remondida.

- Ärge kasutage kahjustunud või liiga kulunud lõikeseadmega masinat.
- Kõrge mürataseme tõttu on tarvis kanda kõrvaklappe;
- Masina kasutamise ajal veenduge alati, et käepidemed ja kaitsmed oleksid kinnitatud. Ärge kasutage poolikult kokkupandud või volitamata modifikatsioonidega masinat.
- Kui hekitrimmeril on rohkem kui üks käepide, kasutage sellega töötamiseks alati kahte.
- Hekitrimeri transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõikepeale tera kaitse.
- Kasutage masinat õigesti vastavalt juhenditele ja mitte ühelgi teisel eesmärgil.
- Teadke, kuidas peatada kiiresti masinat hädaolukorras.
- Jälgige alati ümbruskonda ning püsige valvel võimalike ohtude suhtes, mida te ei pruugi tänu masina mürale kuulda.
- Hoidke kõik kehaosad lõiketeradest eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali terade töötamise ajal. Kui puhastate kinnijäänud materjalist, veenduge esmalt, et seade oleks lahti ühendatud ja lüliti oleks väljas. Tähelepanematus hekitrimmeriga töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke hekitrimmerit seisatunud teradega hoides selle käepidemest. Hekitrimeri transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõikepeale tera kaitse. Hekitrimeri õige käsitsemine vähendab võimalikku terade poolt põhjustatud kehavigastuste ohtu.
- Hoidke juhe lõikepiirkonnast eemal. Töötamise ajal võib juhe peituda põõsastikku ning te võite seda kogemata lõigata.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõningaid järgnevatest sümbolitest. Palun uurige neid ja õppige nende tähendusi. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab teil kasutada seda toodet paremini ja ohutult.

SÜMBOL	NIMI	SELETUS
V	Voldid	Pinge
A	Amprid	Voolutugevus
Hz	Hertsid	Sagedus (tsükleid sekundis)
W	Vatid	Toide
hrs	Tunnid	Aeg
	II klassi konstruktsioon	Kahekordse isolatsiooniga konstruktsioon
	Märgade tingimuste hoiatus	Ärge hoidke vihma käes ega kasutage niisketes tingimustes.
	Ohutussümbol	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Silmade ja kõrvade kaitsmed	Kandke seda toodet kasutades silmade ja kõrvade kaitsmeid.
	Kindad	Kui kasutate varrega hekitrimmerit ja tera, kandke mitteli- bisevaid, vastupidavaid kaitsekindaid.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15m kaugusel.
	Elektrilöögi hoiatus	Kui kaablit on kahjustatud või lõigatud, eemaldage koheselt pistik toiteallikast.
	Terav tera	Ärge paigaldage ega kasutage ühtegi tüüpi tera tootel, millel on see sümbol.
	Surmava elektrilöögi oht	Elektrilöögi oht, vähemalt 15m eemal pea kohal olevatest liinidest



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

SÜMBOLID

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRGUANNE	TÄHENDUS
	OHT:	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS:	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST:	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.
	ETTEVAATUST:	(Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

HOOLDAMINE

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse **VOLITATUD TEENINDUSKESKUSSE**: Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.



HOIATUS:

Tõsise enesevigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seda toodet enne, kui olete põhjalikult läbi lugenud ja täielikult mõistnud kasutusjuhendit. Ärge kasutage seda toodet kui te ei mõista kasutusjuhendis olevaid hoiatusi ja juhendeid. Helistage abi saamiseks klienditeenindusse.

HOIDKE NEED JUHENDID ALLES

TÄPSUSTUSED

Pinge:.....220-240 V
 Toide:.....400 W
 Lõikevõimsus:.....16,5 mm
 Tera pikkus:.....400 mm
 Tera kiirus:.....1700 min⁻¹
 Kaal:.....4,1 kg
 Mõõdetud müratase:.....87 dB(A)
 Garanteeritud müratase:.....97 dB(A)
 Vibratsioon:.....1,36 m/s²

KIRJELDUS

Joon. 1

1. Tupp
2. Terad
3. Nelja asendiga pöördpea
4. Teleskoopvars

5. Lukustusnupp
6. Tagumine käepide
7. Päästiklüliti
8. Juhtme hoidik

Joon. 2

9. Pakendatud tööriist
10. Juhe
11. Keermetega rõngas
12. Trimmeri pea
13. Lukustusauk
14. Munakujuline varreosa
15. Keermessokkel

Joon. 4

16. Pöördnupp
17. Sälgu



Eesti

KOKKUPANEK

LAHTI PAKKIMINE

See toode nõuab kokkupanekut.

- Eemaldage ettevaatlikult karbist toode ja kõik lisad. Veenduge, et kõik pakendi loetelus toodud detailid oleksid olemas.
- Uurige toodet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjude puudumises.
- Ärge visake pakkematerjali ära enne, kui te olete seda põhjalikult uurinud ja toodet rahuldavalt kasutanud.
- Kui mõni osa on kahjustunud või kadunud, kontakteeruge oma volitatud Ryobi teeninduskeskusega (kohalikud kontaktandmed on selle kasutusjuhendi lõpus).

PAKENDI LOETELU

Varrega hekitrimmer Kasutusjuhend



HOIATUS:

Kui mõni osa on kahjustunud või kadunud, ärge kasutage seda toodet kuni osad on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile tõsiseid vigastusi.



HOIATUS:

Ärge üritage modifitseerida seda toodet ega luua lisaseadmeid, mida ei ole soovitatud selle tootega kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.



HOIATUS:

Ärge ühendage toiteallikaga enne kui kokkupanek on lõpule viidud. Selle eiramine võib põhjustada soovimatu käivitumise ja võimaliku tõsise enese vigastamise.

TÖÖRIISTA KOKKUPANEK

Vt. joonist 2.

Enne varrega hekitrimmeri kasutamist on vajalik ühekordne kokkupanek.

- Teleskoopvars ja trimmeri pea tarnitakse lahtivõetult. Eemaldage pakkematerjal ja pikendage teleskoopvars oma pikimasse tööasendisse nagu näidatud selle kasutusjuhendi Kasutamise peatüki joonisel 6.
- Teleskoopvarre pikendamiseks kruvige trimmeri pea sokkeli lahti keermetega rõngas ning tõmmake üle juhtme tagasi, nagu näidatud.
- Sisestage teleskoopvars trimmeri pea keermessokkellisse kuni lukustusaugud klõpsavad

oma kohtadele. Torud on munakujulised ja paigaldatavad vaid ühte moodi. Keermessokkel avaneb kokkupaneku ajal.

MÄRKUS: Varre oma kohale lukustamiseks võib olla vajalik selle keeramine küljelt küljele.

- Lükake keermetega rõngas allapoole keermessokkelile ja keerake kinnitamiseks päripäeva.



HOIATUS:

Ülalmainitud teleskoopvarre kinnitusviisi eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

KASUTAMINE



HOIATUS:

Ärge lubage sellel, et tunnete seda toodet, muuta teid hooletuks. Pidage meeles, et hetkeline hooletus, võib olla piisav tõsise vigastuse tekitamiseks.



HOIATUS:

Kandke elektritööriistadega töötamisel küljekaitsemetega ohutus- või kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et objektid võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.



HOIATUS:

Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovitamata lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsist enese vigastamist.

RAKENDUSALA

Te võite kasutada seda toodet alltoodud eesmärkidel:

- Hekkide ja põõsaste trimmimine ja kujundamine.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vt. joonist 3.

- Ühendage hekitrimmer vooluallikaga.
- Ühendage pikendusjuhtme väljalaskeots hekitrimmeri taga oleva pistikuga. Keerake pikendusjuhe ümber juhtmehoidiku nagu näidatud.

MÄRKUS: Kasutage ainult heakskiidetud välitingimustesse mõeldud pikendusjuhet nagu kirjeldatud eespool selles kasutusjuhendis.

- Haarake oma vasaku käega teleskoopvarrest ja parema käega tagumisest käepidemest.
- Tera liikumise käivitamiseks tuleb päästiknuppu ja lukustusnuppu vajutada samaaegselt.

Eesti

- Tera liikumise peatamiseks vabastage päästiknupp.

PÖÖRDPEA REGULEERIMINE

Vt. joonist 4.

- Ühendage pistik lahti toiteallikast.
- Asetage hekitrimmer tugevale, tasasele pinnale.
- Vajutage pöördnuppu ja reguleerige trimmeri pead kuni see klõpsatab turvaliselt ühte neljast sälkudega määratud asendisse.



ETTEVAATUST:

Ärge asetage kätt pöördpea ja keermessokkeli vahele. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile kokkupigistamise tõttu vigastusi.

TELESKOOPVARRE REGULEERIMINE

Vt. joonist 5.

- Keerake rõngast vabastamiseks vastupäeva.
- Lükake varreosasid teineteise poole, et vart lühendada, või tõmmake teineteisest eemale, et vart pikendada.

MÄRKUS: Pikendage vart ainult pikkuseni, mis on vajalik trimmitava hekini ulatamiseks. Ärge pikendage käepidet vöökohast kõrgemale.

- Kui soovitud pikkus on saavutatud, pöörake kinnitamiseks keernetega rõngast päripäeva.

MÄRKUS: Kohandage käte asetust hekitrimmeri teleskoopvarrel nii, et tagada õige tasakaal. Ärge üritage kasutada varrega hekitrimmerit pikkusel, mis ei võimalda teil saavutada püsivalt korralikku jalgade asendit ja tasakaalu.

NÕUANDED LÕIKAMISEKS

Vt. jooniseid 6-7.



HOIATUS:

Hoidke alati mõlemad käed hekitrimmeri käepidemel. Ärge hoidke ühe käega pöösastikust ja juhtige teisega hekitrimmerit. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.



HOIATUS:

Korrastage enne kasutamist lõigatav ala. Eemaldage kõik objektid nagu pikendusjuhtmed, valgustid, juhtmed või lahtised nõõrid, mis võivad takerduda lõiketerale ja tekitada tõsise enese vigastamise ohu.

- Hekitrimerit kasutades hoidke pikendusjuhe trimmeri taga. Ärge iialgi keerake seda ümber trimmitava heki.

- Ärge kasutage hekitrimmeril jõudu tihedast põõsast läbi lõikamiseks. See võib põhjustada terade kinnijäämist ja aeglustumist. Kui terad aeglustuvad, vähendage tempot.

- Ärge üritage lõigata tüvesid ega kasve, mis on jämedamad kui 1,8 cm. Või silmnähtavalt lõiketera jaoks liiga suured. Kasutage suurte tüvede trimmimiseks käsisaagi või oksasaagi.

- Kui terad ummistuvad, peatage mootor, laske teradel seiskuda ning ühendage pistik lahti toiteallikast enne, kui üritate ummistust eemaldada.

- Soovi korral saate te kasutada heki kõrguse lõikamise abivahendina nõõri. Otsustage, millise kõrgusega hekki te soovite. Pingutage nõõrijupp piki hekki soovitud kõrgusel. Trimmige hekki täpselt sihtjoone või nõõri kohalt. Trimmige heki külge nii, et see oleks tipust natukene kitsam. Sedasi kujundatuna paljastatakse rohkem hekki ning see on palju ühtlasem.

- Okkaliste ja teravate kasvude trimmimisel kandke kindaid. Uute kasvude trimmimisel kasutage laia pühkivat võtet nii, et tüved satuksid täpselt lõiketerasse. Vanadel kasvudel on jämedamad tüved ja neid on lihtsam trimmida kasutades saagimisfunktsiooni.

HEKITRIMMERI KASUTAMINE



HOIATUS:

Lugege tera ohutuks kasutamiseks ohutusjuhendeid. Ohutu töötamise tagamiseks tuleb terasid kasutades olla ülimalt ettevaatlik. Vaadake olulisi ohutusjuhendeid ja spetsiifilisi ohutusjuhendeid.

- Hoidke seadet kindlalt kahe käega. Hoidke alati oma vasak käsi teleskoopvarrel ja parem tagumisel käepidemel. Seadet kasutatakse lõikamiseks mõlemas suunas aeglase pühkiva liigutusega küljelt küljele.

- Seiske mõlemal jalal nii, et oleksite stabiilselt ja tasakaalus.

- Kontrollige ja puhastage ala võimalikest peidetud objektidest.

- Surmava elektrilöögi vältimiseks ärge töötage pea kohal olevatele elektriliinidele lähemal kui 15 m.

- Ärge kasutage kunagi hekitrimmerit elektriliinide, aedade, postide, ehitiste või muude liikumatute objektide läheduses.

- Kui olete tabanud teraga kõva objekti, ärge kasutage seda enne kui olete selle kahjustusi uurinud. Kui olete avastanud kahjustuse, ärge kasutage seda.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

HOOLDUS



HOIATUS:

Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi. Muude osade kasutamine võib luua ohuolukorra või põhjustada toote kahjustumist.



HOIATUS:

Kandke toodet kasutades küljekaitsetega ohutus- või kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kandke ka tolumaski.



HOIATUS:

Enne masina kontrollimist, puhastamist või hooldamist ühendage pistik lahti toiteallikast ja oodake liikuvate osade seiskumist. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsisid enesevigastusi või kahjusid varale.

ÜLDINE HOOLDUS

Plastikosasid puhastades vältige lahusteid. Enamik plastikuid on erinevat tüüpi kommertsilahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrdet jne eemaldamiseks puhast riiet.



HOIATUS:

Ärge lubage pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumtoodetel, immutusõlidel jne puutuda kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

Kliendil on lubatud remontida ja asendada ainult osi, mis on näidatud osade nimekirjas. Kõiki muid osi peaks vahetama volitatud teeninduskeskus.



HOIATUS:

Terad on teravad. Kui käsitsete lõiketera, kasutage mittelibisevaid, vastupidavaid kindaid. Ärge asetage oma kätt või sõrmi terade vahele ega muudesse kohtadesse, kus neid võidakse pigistada või lõigata. Ärge puutuge MITTE KUNAGI terasid ega hooldage seadet, kui toide on ühendatud.

TERADE MÄÄRIMINE

Vt. joonist 8.

Lihtsama töötamise ja terade pikema eluea jaoks määrige hekitrimmeri tera enne ja pärast igat kasutuskorda.

- Peatage mootor ja ühendage lahti toiteallikas.
- Asetage hekitrimmer tasasele pinnale. Pange piki

ülemise tera serva natukene masinaõli.

Kui te kasutate hekitrimmerit pikema aja jooksul, on soovitatav õlitada tera kasutamise ajal.

MÄRKUS: Ärge õlitage hekitrimmeri töötamise ajal.

- Peatage mootor ja ühendage lahti toiteallikast.
- Määrige hekitrimmer ülakirjeldatud viisil.
- Ühendage taas toiteallikas ja jätkake kasutamist.

HEKITRIMMERI PUHASTAMINE

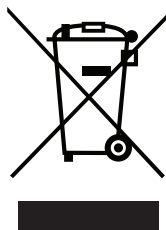
- Peatage mootor ja ühendage lahti toiteallikast.
- Puhastage hekitrimmerilt mustus ja praht kasutades lahja puhastusvahendiga niisutatud riidetükki.

MÄRKUS: Ärge kasutage plastikketel ega käepidemel tugevaid puhastusvahendeid. Neid võivad kahjustada teatud aroomõlid nagu mänd ja sidrun ning lahustid nagu petrooleum.

TRIMMERI LADUSTAMINE

- Puhastage tootelt kõik võõrobjektid.
- Ladustage hästiventileeritavas kohas, mis oleks lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja sulatussoolad.

UTILISEERIMINE



See märgistus viitab, et seda toodet ei või EL-is utiliseerida koos teiste majapidamisjääkidega. Ennetamaks võimalikku ohtu keskkonnale või inimeste tervisele tänu ebasobivale utiliseerimisele, töödelge see ümber vastutustundlikult, et aidata kaasa taaskasutatavate materjalide kasutamisele. Kasutatud toote tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust müüjaga, kust antud toode on ostetud. Nad saavad töödelda selle toote ümber keskkonnale ohutult.

Lietuviškai

BENDROSIO SAUGOS TAISYKLĖS



ĄSPĖJIMAS

Perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas. Nesilaikant šių ąspėjimų ir instrukcijų galima sukelti elektros smūgą, gaisrą ir sunkiai susižaloti.

Elektra varomu prietaisu duiose ąspėjimuose vadinamas jūsr ą elektros prietaisr jungiamas prietaisas.

DARBŲ ZONOS SAUGA

■ Darbų zona turi būti dvari ir gerai apdviesta. Ankdtose ar tamsiose zonoje didėja nelaimingų atsitikimų rizika.

■ Nenaudokite elektra maitinamų prietaisų sprogiose atmosferose, pvz., jei aplink yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektra maitinami prietaisai gali ątiebti tjetirbas, nuo kurių dulkės ar dūmai gali užsiliepsnoti.

■ Dirbant su elektra maitinamu prietaisu, dalia neturi būti vaikų ar praeivių. Atitraukus dėmesą nuo to, kį darote, galima prarasti prietaiso kontrolę.

ELEKTROS DARBŲ SAUGA

■ Elektra maitinamų prietaisų kiđtukai turi tiktaai elektros lizdui. Niekada niekaip nemodifikuokite kiđtuko. Nenaudokite adapterių kiđtukų su ątemintais elektra maitinamais prietaisais. Nemodifikuoti kiđtukai ir juos atitinkantys elektros lidai sumažina elektros smūgio pavojų.

■ Saugokitės nuo kūno kontakto su ątemintais pavirdiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir daldytuvai. Jei jūsr kūnas yra ątemintas, elektros smūgio pavojus yra didesnis.

■ Saugokite elektra maitinamus prietaisus nuo lietaus ir didelės drėgmės. Patekęs ą elektra maitinamų prietaisų, vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

■ Netraukite maitinimo laido per jėgf. Niekada nenedkite ir netraukite elektra maitinamo prietaiso id tinklo, laikydami už laido. Saugokite laidą nuo kardčio, tepalų, adtrių kradčių ir judančių dalių. Pažeisti ar sugadinti laidai padidina elektros smūgio pavojų.

■ Dirbdami su elektra maitinamu prietaisu lauke, naudokite darbui lauke tinkamą ilgintuvą. Laukui tinkamo ilgintuvo laido naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

■ Jei neidvengiamai reikia naudoti elektra maitinamų prietaisų drėgnoje vietoje, naudokite likutinės srovės prietaisų – pertraukiklų, kurio srovės pertraukimo momentas nevirdytų 30 mA.

ASMENINĖ SAUGA

■ Prietaisų idlikite atidūs, stebėkite, kį darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka, dirbdami su elektra maitinamu prietaisu. Nedirbkite su elektra maitinamais prietaisais, kai esate pavargę, veikiami narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Dirbant su elektra maitinamu prietaisu neatidžiai, galima sunkiai susižaloti.

■ Naudokite asmenines apsaugos priemones. Naudokite apsauginius akinius. Naudodami apsaugines priemones, tokias kaip kaukės, batai neslystančiais padais, dalmi ir ausinės, dirbdami sumažinsite asmeninių sužalojimų pavojų.

■ Saugokitės, kad neųvestumėte instrumento netyčia. Pried ąjungdami j ą tinklų, patikrinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nedant elektra maitinamų prietaisų, laikant pirdt ant jungiklio, arba ąjungiant ą tinklų elektra maitinamus prietaisus, kurių jungiklis yra ąjungtas, gali ąvykti nelaimingas atsitikimas.

■ Pried ąjungdami elektra maitinamų prietaisų, idtraukite id jo reguliavimo raktą arba veržliaraktą. Jei elektra maitinamame prietaise lieka veržliaraktis ar raktas, tai gali sužeisti.

■ Neideikite už nurodytų ribų. Visada stovėkite tvirtai ir idlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite geriau valdyti savo elektra maitinamų prietaisų netikėtose situacijose.

■ Dėvėkite atitinkamus drabučius. Nenediokite papuodalių ar laisvų drabučių. Saugokite drabučius, plaukus ir rankas nuo judančių dalių. Palaidi drabužiai, papuodalai ir ilgi plaukai gali ąstrigti judančiose dalyse.

■ Jei prietaisai yra skirti naudoti dulkių siurbimo ir surinkimo ąrenginiuose, ąsitinkinkite, kad jie prijungti ir naudojami teisingai. Tokių prietaisų naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

ELEKTRA NAUDOJAMŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR PRIETIŲRA

■ Dirbdami su elektra maitinamu prietaisu, nenaudokite per didelės jėgos. Naudokite jūsr darbui tinkantą elektra maitinamų prietaisų. Su tinkamu elektra maitinamu prietaisu darbų atliksite greičiau ir saugiau, jei naudosite galingumą, tinkamą jūsr darbui.

■ Nenaudokite instrumento, jei jungikliu negalite jo ąjungti ir idjungti. Elektra maitinamas prietaisas, kurio negalite valdyti jungikliu, yra pavojingas ir j ą reikia atiduoti remoutuoti.

■ Idjunkite kiđtuką id lizdo, pried modifikuodami elektra maitinamų prietaisų, keisdami priedus ar padėdami j ą saugoti. Tokios prevencinės priemonės padeda sumažinti pavojų, kad elektra

Lietuviškai

- maitinamas prietaisas ásijungs atsitiktinai.
- Saugokite nenaudojamus elektra maitinamus prietaisus vaikams nepasiekiamose vietose, neleiskite su prietaisais ar instrukcijomis nepažástamiems žmonėms dirbti su áduo prietaisu. Neapmokyti vartotojai rankose tokie prietaisai gali búti pavojingi.
- Atlikite elektra maitinamų prietaisų priežiūrą. Patikrinkite, kad judančios dalys nebútų pakrypusios á doną ar susipainiojusios, sulúžusios ir kitaip pažeistos, nes tai gali turėti poveikio elektra maitinamo prietaiso veikimui. Jei prietaisas pažeistas, prieš naudojant jį reikia suremontuoti. Dėl netinkamai priežiūros prietaisų ávyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- Valykite ir galrskite pjovimo árankius. Tinkamai priežiūrimi pjovimo árankiai su ádriais pjovimo krádtais rečiau ásipainioja ir juos lengviau valdyti.
- Naudokite elektra maitinamus prietaisus ir gráftus bei kitus priedus, laikydamiesi ái instrukcijų ir tam tikslui, kuris yra numatytas áio konkretaus tipo elektra maitinamam prietaisui, atsišvelgdami á darbinės srlygas ir á atlikti norimá darbá. Naudojant elektra maitinamų prietaisų kitiems tikslams, tai gali búti pavojinga.

APTARNAVIMAS

- Patikėkite savo elektra maitinamų prietaisų remontuoti tik kvalifikuotam specialistui ir naudokite tik originalias atsargines dalis. Taip utikrinsite naudojamo elektra maitinamo prietaiso saugumá.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

- ÐIUO PRIETAISU GALIMA RIMTAI SUSIÐALOTI. Atidþiai perskaitykite instrukcijas, kaip tinkamai naudoti, paruoði, priežiūrėti, útvesti ir idjungti prietaisá. Susipaþinkite su tinkamu prietaiso naudojimu ir visais valdikliais:
- Niekada neleiskite vaikams naudoti áio prietaiso.
- Laikykitės per atstumo nuo elektros linijų.
- Stenkitės nedirbti, jei áalia yra žmoniai, ypač vaikai.
- Dėvėkite atitinkamus drabuþius. Nevilkėkite palaidais drabuþiais, nusiimkite papuoðalus, nes jie gali ástrigti judančiose dalyse. Rekomenduojama naudoti kietas pirdtines, batus neslystančiais padais ir apsauginius akinius.
- Sustabdykite variklá ar atjunkite já nuo elektros tinklo, prieš:
 - valydami utsikimdimá;

- atlikdami prietaiso patikrinimá, technines procedúras ar dirbdami su juo;
- koreguodami pjovimo prietaiso darbiné padėtá.
- Jei genėtuvas turi galimybę reguliuoti pjovimo prietaiso kampá ir / arba rankenos ilgá, niekada nereguliuokite prietaiso darbinės padėties, laikydami út pjovimo geleþčiá. Visada ásitikinkite, kad pjovimo prietaisas yra nukreiptas tinkamai ir yra tinkamoje darbinėje padėtyje, prieš útvedant variklá arba ájungiant prietaisá á elektros tinklá.
- Dirbdami su prietaisu, visada stebėkite, kad búti idlaikoma saugi darbinė padėtis, ypač kai naudojate kopėčias ar stovite ant laiptų.
- Nebandykite remontuoti prietaiso patys, jei neturite atitinkamos kvalifikacijos.
- Nedirbkite su prietaisu, jei pjovimo prietaisas yra pažeistas arba nusidėvėjęs.
- Esant áspėjimui apie triukdmo lygá, reikia dėvėti apsaugines ausines.
- Visada patikrinkite, kad prietaisų naudojant, visos rankenos ir apsaugos búti tinkamai sumontuotos. Nenaudokite iki galo nesukomplektuoto prietaiso arba prietaiso su neleistinomis modifikacijomis.
- Jei genėtuvas pateikiamas su daugiau negu viena rankena, visada dirbkite laikydami út abiejų rankenų.
- Transportuodami ar laikydami elektriná gyvatvorės genėtuvá, visada útdenkite já specialiu gaubtu.
- Laikykitės teisingo naudojimo instrukcijų ir nuorodos, kad prietaisu negalima naudotis jokiems kitiems tikslams.
- Þinokite, kaip greitai idjungti prietaisá avarinėje situacijoje.
- Visada stebėkite aplinká ir galimus pavojus, kurių galite negirdėti dėl prietaiso keliamo triukdmo.
- Saugokite kúno dalis nuo genėtuvo admenų. Nebandykite idtraukti pjaunamos medþiagos ar laikomos medþiagos, kuri ketinate pjauti, kai admenys juda. Ásitikinkite, kad prietaisas yra idjungtas id tinklo ir jungiklis yra idjungtas, kai valote ásipainiojusí medþiagá. Dirbant su elektriniu gyvatvorių genėtuvu neatidþiai, galima sunkiai susiðaloti.
- Genėtuvá nedkite út rankenos, prieš tai ásitikind, kad jo admenys nebejudá. Transportuodami ar laikydami elektriná gyvatvorės genėtuvá, visada útdenkite já specialiu gaubtu. Atsargiai ir teisingai elgiantis su genėtuvu, pavojus susiðeisti á admenis yra mažesnis.
- Laikykite laidá per atstumá nuo zonos, kurioje pjaunate. Genėtuvui veikiant, laidas gali ásipainioti á áakas, ir já galite atsitiktinai nupjauti.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

SIMBOLIAI

Kai kurie iš simbolių gali būti naudojami šiame produkte. Išnagrinėkite juos ir žinokite, ką jie reiškia. Laikantis šių simbolių instrukcijų, su prietaisu dirbsite greičiau ir saugiau.

SIMBOLIS	PAVADINIMAS	PAAIŠKINIMAS
V	Voltai	Įtampa
A	Amperai	Srovė
Hz	Hercai	Dažnis (apsisukimai per sekundę)
W	Vatai	Galingumas
val.	Eksplotavimo trukmė	Laikas
	II klasės konstrukcija	Konstrukcija su dviguba izoliacija
	Pavojus apie drėgnas sąlygas	Saugoti nuo lietaus, nenaudoti drėgnose aplinkose.
	Saugos įspėjimų simbolis	Įspėjimai, susiję su jūsų sauga.
	Skaitykite operatoriaus instrukciją	Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, vartotojas turi perskaityti ir suprasti operatoriaus instrukciją prieš dirbdamas su šiuo produktus.
	Apsauginės ausinės ir akiniai	Dirbdami su šiuo prietaisu, naudokite ausines ir apsauginius akinius.
	Pirštinės	Mūvėkite neslystančią avalynę ir apsaugines pirštines, dirbdami su genėžio žirkėmis ir ašmenimis.
	Laikykitės saugaus atstumo nuo žmonių	Žmonės turi būti už mažiausiai 15 m.
	Įspėjimas apie elektros smūgį	Jei buvo pažeistas ar nupjautas maitinimo laidas, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
	Aštri geležtė	Ant prietaiso su šiuo simboliu nemontuokite ir nenau-dokite jokio tipo geležtės.
	Pavojus būti nutrenktam elektra	Elektros smūgio pavojus, išlaikykite mažiausiai 15 m atstumą nuo elektros laidų.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

SIMBOLIAI

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

SIMBOLIS	SIGNALAS	REIŠMĖ
	PAVOJUS:	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	DĖMESIO:	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	DĖMESIO:	(be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turtą.

APTARNAVIMAS

Techniniam aptarnavimui reikalingas ypatingas atidumas ir išmanymas, šias procedūras gali atlikti tik kvalifikuotas technikas. Rekomenduojame jums grąžinti produktą taisyti į artimiausią **IGALIOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ**. Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS:

Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite šio prietaiso, kol iki galo neperskaitėte ir neišsiaiškinote operatoriaus instrukcijos. Jei nesuprantate įspėjimų ir instrukcijų šiame lankstinuke, prietaiso nenaudokite. Pagalbos kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą telefonu.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

SPECIFIKACIJOS

Ątampa:.....220–240 V
 Galingumas:.....400 W
 Pjovimo pajėgumas:.....16,5 mm
 Admenų ilgis:.....400 mm
 Gelettės judėjimo greitis:.....1700 min⁻¹
 Svoris:.....4,1 kg
 Išmatuotas garso galingumo lygis:.....87 dB(A)
 Garantuotas garso galingumo lygis:.....97 dB(A)
 Vibracija:.....1,36 m/s²

APRAŠYMAS

1 PAV.

- Mova
- Gelettės
- Keturių padėčių adies galvutė
- Teleskopinis strypas

- Išjungimo mygtukas
- Galinė rankena
- Jungiklis
- Laido fiksatorius

2 PAV.

- Supakuotas prietaisas
- Laidas
- Sriegiuota apykaklė
- Genėtuvo galvutė
- Fiksatoriaus anga
- Ovalinės formos strypas
- Sriegiuotas pagrindas

4 PAV.

- Ašies mygtukas
- Rantai



Lietuviškai

SUMONTAVIMAS

IŠPAKAVIMAS

Šią produktą reikia sumontuoti.

- Atsargiai išimkite instrumentą ir priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad šis komplektas apima visus sudėtinės dalys, išvardintos sąraše.
- Atidžiai apžiūrėkite instrumentą ir įsitikinkite, kad jis nebuvo pažeistas ar sulaužytas transportuojant.
- Neidmeskite pakuočių, kol neapžiūrėję prietaisą ir neįsitikinę, kad jis tinkamai veikia.
- Jei detalė trūksta arba jos yra pažeistos, kreipkitės pagalbos šio „Ryobi“ techninio aptarnavimo centro.

PAKUOTĖS TURINYS

Gyvatvorė genėtuvas ant ilgo koto
Operatoriaus instrukcija



ĄSPĖJIMAS

Jei detalės pažeistos arba joms trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos. Nesilaikant šio nurodymo galima sunkiai susižaloti.



ĄSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.



ĄSPĖJIMAS

Neprijunkite maitinimo šaltinio, kol nebus baigtas prietaiso surinkimas. Nesilaikant šio perspėjimo, prietaisas gali atsitiktinai įsijungti ir sunkiai sužaloti žmones.

PRIETAISO SURINKIMAS

Žr. 2 pav.

Pried naudojant genėtuvą su kotu, iš pradžių jį reikia surinkti.

- Teleskopinis strypas ir genėtuvo galvutė pristatomi nesumontuoti. Išimkite teleskopinį strypą ir ištraukite jį iš ilgiausios padėties, kaip parodyta šios operatoriaus instrukcijoje 6 pav.

- Atsukite sriegiuotą apykaklę nuo genėtuvo galvutės pagrindo ir užtraukite ant ištraukto teleskopinio strypo, kai parodyta.
- Įstatykite teleskopinį strypą į genėtuvo galvutės sriegiuoto pagrindo, kad užfiksavimo angos spragtelėdamos užsikis. Strypai yra ovalinės formos, ir juos galima sumontuoti tik vienu būdu. Surinkimo metu sriegiuotas pagrindas išsiplečia.

PASTABA: Kad strypas užsikis, jį gali reikėti šiek tiek pasukti.

- Nuleiskite sriegiuotą apykaklę į sriegiuotą pagrindą ir užfiksuokite, pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi.



ĄSPĖJIMAS

Jei teleskopinis strypas tinkamai neužsikis, kaip nurodyta aukščiau, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, kurio metu galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

NAUDOJIMAS



ĄSPĖJIMAS

Net jei su instrumentu dirbti jau águdote, dirbdami nepraraskite budrumo. Prisiminkite, kad išsibladčius užtenka vos akimirkos, kad sunkiai susižeistumėte.



ĄSPĖJIMAS

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su žoniniu skydu. Dirbant be tokių apsauginių priemonių į jūsų akis gali patekti išsviestų objektų, ir dėl to galima sunkiai pažeisti akis.



ĄSPĖJIMAS

Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis prietaisas yra skirtas žemiau nurodytiems tikslams:

- Gyvatvorėms ir krūmams kirsti ir formuoti.

Lietuviškai

UŽVEDIMAS IR SUSTABDYMAS

Žr. 3 pav.

- Prijunkite gyvatvorių genėtuvą prie maitinimo dalinio.
- Įjunkite kištuką į ilgintuvą ir į gyvatvorių genėtuvo lizdą jo galinėje pusėje. Prakiškite ilgintuvo laidą per fiksatorių, kaip parodyta.

PASTABA: Naudokite tik lauke skirtą naudoti ilgintuvo laidą, kaip aprašyta dioje instrukcijoje aukščiau.

- Suimkite teleskopinį vamzdį kaire ranka, galinį rankeną – dešine ranka.
- Kad gelektė pradėtų judėti, vienu metu nuspauskite jungiklį ir fiksavimo mygtuką.
- Norėdami sustabdyti gelektės judėjimą, atleiskite jungiklį.

ANT ADIES TVIRTINAMOS GALVUTĖS REGULIAVIMAS

Žr. 4 pav.

- Atjunkite kištuką nuo maitinimo tinklo.
- Padėkite gyvatvorių genėtuvą ant lygaus plokščio paviršiaus.
- Pausaukite adies mygtuką ir pakoreguokite genėtuvo galvutę, kad ji spragtelėdama užsifikuotų vienoje iš keturių padėčių, nurodytų žymomis.



DĖMESIO

Nedėkite rankos tarp adies galvutės ir sriegiuoto pagrindo. Nesilaikant dio nurodymo galima sunkiai susižaloti.

TELESKOPINIO STRYPO REGULIAVIMAS

Žr. 5 pav.

- Pasukite sriegiuotą apykaklę prieš laikrodžio rodyklę, kad ji atsilaivintų.
- Pastumkite strypus vieną link kito, norėdami kotą sutrumpinti; norėdami kotą pailginti, patraukite strypus vieną nuo kito.

PASTABA: Teleskopinį kotą pailginkite tik iki tokio ilgio, kad pasiektumėte šakrį, kurį norite nupjauti. Neidtraukite rankenos aukščiau juosmens lygio.

- Pasiekę norimą ilgą, pasukite sriegiuotą apykaklę laikrodžio rodyklės kryptimi ir užfiksukite.

PASTABA: Pakoreguokite, kaip laikote ranka suėmę genėtuvo teleskopinio strypo kotą, kad idlaikytumėte tinkamą pusiausvyrą. Nemėginkite naudoti genėtuvo

su kotu, idtrauktu tiek, kad negalėtumėte stovėti tvirtai ir idlaikyti pusiausvyros.

PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 6 – 7 pav.



ĄSPĖJIMAS

Visada laikykite genėtuvą suėmę abiem rankom už abiejų rankenų. Niekada nelaikykite viena ranka už krūmo, o kita – genėtuvo. Nesilaikant dio nurodymo galima sunkiai susižaloti.



ĄSPĖJIMAS

Prieš darbą paruoškite zoną, kurioje pjausite. Padalinkite visus objektus, tokius kaip laidai, žibintai, vielos ar palaidos virvės gali ąsipainioti ą pjovimo gelektė. Taip galite sunkiai susižaloti.

- Dirbdami su gyvatvorių genėtuvu, laikykite ilgintuvo laidą už genėtuvo. Nepermeskite jos per gyvatvorę, kurią genite.
- Nespauskite genėtuvo per jėgą, bandydami nupjauti storus krūmynus. Dėl to gelektės gali ąsipainioti ir ąstrigti. Jei gelektės juda lėčiau, pjaukite lėčiau.
- Nepjaukite šakelių ir šakrų, kurios yra storesnės negu 3/4 colio arba akivaizdžiai per didelės, kad tilptų ą pjovimo gelektė. Didelėms šakoms pjauti naudokite rankinį pjūklį ar rankines gyvatvorių žirkles.
- Jei gelektės ąsipainioja, idjunkite variklį, leiskite gelektėms sustoti ir atjunkite kištuką id maitinimo lizdo, tik tada dalinkite ąsipainiojusias medžiagas.
- Jei norite nupjauti gyvatvorę lygiai, galite kaip orientyrą idtempti virvutę. Nuspręskite, kokio aukščio gyvatvorės norite. Norimame aukdtyje idilgai gyvatvorės idtempkite virvutę. Gyvatvorę pjaukite virš virvutės. Formuokite gyvatvorės kraštą taip, kad virduje ji būtų tiek tiek siauresnė. Taip nupjovus gyvatvorę, jį pasieks daugiau dvišios, ir ji geriau žels.
- Pjaudami gyvatvorių, kurios badosi arba yra kibios, mūvėkite pirštines. Pjaudami ataugusias atžalas, dirbkite plačiais judesiais, kad šakelės būtų nukreipiamos tiesiai ą pjovimo gelektė. Senesnes gyvatvorių su storesniais kamienais pjauti lengviau pjaunamaisiais judesiais.

Lietuviškai

DARBAS SU GYVATVORIŲ GENĖTUVU



ÁSPĖJIMAS

Perskaitykite saugaus genėtuvo naudojimo instrukciją. Saugiam naudojimui užtikrinti, dirbant su pjovimo geležtėmis būtina elgtis ypač atsargiai. Yr. svarbias saugos instrukcijas ir specifines saugos taisykles.

- Laikykite prietaisą tvirtai suėmę abiem rankom. Kaire ranka visada laikykite teleskopinį strypą, o dešine – galinį rankeną. Prietaisas yra skirtas pjauti bet kuria kryptimi lėtais plačiais judesiais id krašto á kraštą.
- Stovėkite taip, kad būtumėte tvirtai ásirėmę abiem kojom.
- Patikrinkite, ar pjaunamoje vietoje nėra paslėptų objektų, radę juos pašalinkite.
- Kad jūs nenutrenktų elektra, nedirbkite arčiau nei 50 m atstumu nuo elektros laidų.
- Niekada nenaudokite gyvatvorių genėtuvo greta elektros laidų, tvorų, stulpų, pastatų ar kitų nejudamų objektų.
- Jei pjaudami atsitrenkę á kietą objektą, prieš pjaudami toliau, patikrinkite geležtę, ar ji nenaudojama. Jei geležtė pažeista, jos nenaudokite.

TECHNINĖ PRIETĖJŲ



ÁSPĖJIMAS

Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant bet kokias dalis galima sukelti pavojų arba sugadinti produktą.



ÁSPĖJIMAS

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais arba pūsdami dulkes, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su doniniu skydu. Jei aplink kyla daug dulkių, dėvėkite ir apsauginę kaukę.



ÁSPĖJIMAS

Prieš atlikdami prietaiso patikrinimą, valymą ar techninės priežiūros procedūras, išjunkite variklį, palaukite, kol sustos visos judančios dalys, ir atjunkite jį nuo elektros tinklo. Nesilaikant šių instrukcijų galima sunkiai susižaloti arba sugadinti materialinę turty.

BENDROSIOS PRIETĖJŲ PROCEDŪROS

Valydami plastikines dalis, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų gali būti pažeisti, jei juos valysite ávairiais komerciniais tirpikliais. Purvui, dulksms, alyvai, tepalams ir kitiems nedvarumams valyti naudokite ávairių medžiagų.



ÁSPĖJIMAS

Saugokite, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, naftos pagrindo skysčių, skvarbių alyvų ir panašių medžiagų. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką. Dėl to galima sunkiai susižeisti.

Vartotojas gali keisti ir remontuoti, tik tas dalis, kurios yra ávardintos detalių sąraše. Visas kitas detales gali keisti tik ágaliotasis techninio aptarnavimo centras.



ÁSPĖJIMAS

Geležtės yra adrios. Dirbdami su genėtuvu, mūvėkite neslystančias storas apsaugines pirštines. Nekiškite plauktų ar pirštų tarp geležčių ar ten, kur juos prietaisas galėtų sušnybti ar supjaustyti. NIEKADA nelieskite geležčių ar aptarnavimo prietaiso, kai yra prijungtas maitinimo blokas.

GELEŽTĖS SUTĖPIMAS

Žr. 8 pav.

Kad geležtė būtų galima eksploatuoti ilgiau ir saugiau, prieš ir po kiekvieno naudojimo sutepkite genėtuvo geležtę.

- išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo áltnio.
- Padėkite gyvatvorių genėtuvą ant lygaus pavirdiaus. Virđutinės geležtės pavirdį idilgai padenkite lengva mađinine alyva.

Jei genėtuvą ruodiatės naudoti ilgiems darbams, rekomenduojama sutepti geležtę ir naudojimo metu. PASTABA: Netepkite geležtės, kai genėtuvas veikia.

- išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo áltnio.
- Sutepkite genėtuvą, kaip aprađyta aukđčiau.
- Vėl ájunkite maitinimo áltniną ir tćskite darbą.

GYVATVORIŲ GENĖTUVO VALYMAS

- išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo áltnio.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

TECHNINĖ PRIEŲIŲRA

- Nuvalykite nuo genĖtuvo purvĖ ir likuĉius, sudrĕkinĉ audeklĖ dvelniu plovikliu.

PASTABA: Nevalykite plastikinio korpuso ar rankenos stipriais plovikliais. Kai kurie aromatiniai aliejai, pavyzdžiui, puĉies ir citrinos, bei tokie tirpikliai kaip Ųibalas gali paŲeisti genĖtuvo dalis.

GENĖTUVO SANĉĖLIAVIMAS

- Nuvalykite nuo prietaiso visas paŲalines medŲiagas.
- Laikykite jĀ gerai vĖdinamoje vietoje, kur prietaiso nepasiektĲ vaikai.
- Saugokite nuo korozijĲ sukelianĉiĲ medŲiagĲ, tokiĲ kaip sodo chemikalai ir ĀdalĲ ėdanĉios druskos.

IŲMETIMAS



Ėi ŲymĖ reidkia, kad ES dio prietaiso negalima idmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsisaugotumĖte nuo Ųalingo poveikio aplinkai ar ŲmoniĲ sveikatai dĖl nekontroliuojamo atliekĲ idmetimo, perdirbkite atliekas atsakingai ir skatinkite atsakingĲ pakartotinĀ materialiniĲ idtekliĲ panaudojimĲ. NorĖdami grĲŲinti panaudotĲ savo prietaisĲ, naudokitĲs grĲŲinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitĲs Ā pardavĖjĲ, id kurio prietaisĲ Āsigijote. Jis atiduos prietaisĲ saugiai perdirbti.



VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS:

Izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Šo brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un nopietnas traumas. Termins „elektroierīce” brīdinājumos attiecas uz jūsu no elektriskā tīkla darbināmo darbarīku ar pievada vadu.

DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba laukumu tīru un nodrošiniet labu apgaismojumu. Pārblīvēts vai tumšs darba lauks izraisa nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroierīces eksplozīvā atmosfērā, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzes vai putekļu klātbūtnē. Elektroierīces veido dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar elektroierīci, turiet bērņus un skatītājus tālāk. Nevērība var izraisīt kontroles zudumu.

ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroierīces kontaktdakšai jāatbilst kontakligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Nelietojiet nekādu adaptera kontaktdakšu ar sazēmētiem (iezēmētiem) strāvas rīkiem. Neizmainītas kontaktdakšas un saskaņoti izvadi samazina elektriskā trieciena risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezēmētām vai sazēmētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, pavardi un ledusskapji.

Šeit ir palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir iezēmēts vai sazēmēts.

- Nepakļaujiet elektroierīces lietum vai mitriem apstākļiem.

Ūdens, iekļūstot elektroierīcē palielinās elektriskā trieciena risku.

- Nebojājiet strāvas vadu. Nekad neizmantojiet vadu elektroierīces pārvešanai, vilkšanai vai atslēgšanai. Turiet vadu tālāk no karstuma, eļļas, asām šķautnēm vai kustīgām daļām. Bojātas, sapinušās vada palielina elektriskā trieciena risku.
- Ja izmantojat elektroierīci ārā, izmantojiet arī lietojamu pagarinājuma vadu. Ārām piemērotas vada lietošana samazina elektriskā trieciena risku.
- Ja nevar izvairīties no elektroierīces izmantošanas mitrā vietā, izmantojiet noplūdes strāvas aizsardzības automātu (RCD) ar atslēgšanas strāvu 30 mA vai mazāku.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Palieciet modrs, raugieties, ko jūs darāt un izmantojiet veselo saprātu, kad darbojas elektroierīce. Neizmantojiet elektroierīci, kad esat noguris vai zāļu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, kad darbojas elektroierīces var izraisīt nopietnu personīgu traumu.
- Lietojiet aizsargapriekojumu. Vienmēr nēsājiet acu aizsarglīdzekļus. Drošības aprikojums, tāds kā putekļu maska, neslīdoši drošības apavi, kivere vai dzirdes aizsargi, ko izmanto atbilstoši apstākļiem, samazinās personīgās traumas.
- Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Nodrošiniet, lai pirms pieslēgšanas slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī. Elektroierīču pārvešana ar pirkstu uz slēdža vai elektroiekārtu, kurām ir slēdzis, ieslēgšana, izraisa nelaimes gadījumus.
- Aizvāciet jebkādas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņus atslēgas pirms elektroierīces ieslēgšanas. Uzgriežņu atslēgas vai atslēgas atstāšana pie elektroierīces rotējošās daļas var izraisīt personas traumas.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Uzturiet pareizu atbalstu un līdzsvaru visu laiku. Tas nodrošina labāku elektroierīces vadību negaidītās situācijās.
- Ģērbieties pienācīgi. Nevalkājiet vaļīgas drēbes vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgās daļās.
- Ja ierīces paredzētas pieslēgšanai putekļu novilkšanas un savākšanas iekārtām, nodrošiniet, to pieslēgšanu un pareizu izmantošanu. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

ELEKTROIERĪČU LIETOŠANA UN AKOPE

- Nelietojiet spēku strādājot ar elektroierīci. Izmantojiet pareizo elektroierīci savam pielietojumam. Noregulēta elektroierīce padarīs darbu labāku un drošāku darbojoties paredzētajā režīmā.
- Neizmantojiet elektroierīci, ja slēdzis pienācīgi neieslēdz un neizslēdz darbarīku. Jebkura elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstama un jāizremontē.
- Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai elektroierīces uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no strāvas avota. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina nejaušas elektroierīces ieslēgšanās risku.
- Glabājiet neizmantotas elektroierīces bērņiem



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

nepieejamā vietā neļaujiet personām, kas nav pazīstamas ar elektroierīci vai šīm instrukcijām darboties ar elektroierīci. Elektroierīces ir bīstamas neapmācītu lietotāju rokās.

- Elektroierīču apkopšana. Pārbaudiet kustīgo daļu sakārtojumu vai sastiprinājumu, daļu lūzumus un jebkādu citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroierīču darbību. Ja elektroierīce ir bojāta, tā pirms lietošanas jāsamontē. Daudzus negadījumus izraisa slikti apkopotas elektroierīces.
- Uzturiet griezējriekus asus un tīrus. Pareizi apkoptiem griezējriekiem ar asām griezējmalām ir mazāka negadījumu iespēja un tie ir ērtāk vadāmi.
- Izmantojiet elektroierīci, piederumus un darbarīkus utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un veidā, kāds paredzēts atsevišķiem elektroierīču modeļiem, ņemot vērā darba apstākļus un lai darbs tiktu paveikts. Elektroierīces izmantošana operācijām, kas atšķiras no paredzētajām, var izraisīt bīstamu situāciju.

SERVISS

- Jūsu elektroierīci jāapkalpo kvalificētam remontētājam, izmantojot tikai oriģinālas nomaņas daļas. Tas nodrošina, ka elektroierīces drošība ir saglabāta.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- ŠĪ MAŠĪNA VAR IZRAISĪT NOPIETNAS TRAUMAS. Izlasiet instrukciju rūpīgi pareizai rīcībai, mašīnas sagatavošanai, apkopei, palaišanai un apturēšanai. Iepazīstieties ar visu vadību un pareizu mašīnas lietošanu.
- Nekad neļaujiet bērniem lietot mašīnu;
- Sargieties no gaisvadu elektrolīnijām;
- Izvairieties strādāt, kad tuvumā ir cilvēki, sevišķi bērni;
- Ģērbieties pienācīgi! Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas - tos var ieraut kustīgajās daļās. Ieteicams izmantot stiprus cimdus, neslīdošus apavus un drošības stiklus;
- Apturiet dzinēju vai atslēdziet no elektrotīkla pirms:
 - tīrīšanas vai nosprūdzumu iztīrīšanas;
 - pārbaudes, apkopes vai darba ar mašīnu;
 - kad regulē griezējierīces darba pozīciju;
- Kur dzīvzogu trimērim paredzēta griezējierīces leņķa un / vai roktura stienā garuma regulēšanai, nekad neturiet griezējasmēni, kad izdarāt griezējierīces regulēšanu darba pozīcijai; Vienmēr nodrošiniet, lai griezējierīce ir pareizi novietota paredzētajā darba

stāvoklī pirms palaižat dzinēju vai pieslēdzat mašīnu elektrotīklam;

- Kad darbojas mašīna vienmēr pārliecinieties par drošību un saglabāiet darba pozīciju, sevišķi ja izmantojat pakāpienus un kāpnes;
- Nemēģiniet remontēt mašīnu, ja jums nav kvalifikācijas to darīt.
- Nedarbiniet mašīnu ar bojātu vai pārāk nodilušu griezējierīci.
- Atcerieties par trokšņu līmeņa brīdinājumiem un vajadzību pēc ausu aizsardzības;
- Ja izmantojat mašīnu, vienmēr nodrošiniet, lai visi rokturi un aizsargi tiktu piestiprināti. Nekad nemēģiniet izmantot nenokomplektētu mašīnu vai tādu, kurā izmantotas neautorizētas modifikācijas;
- Kur dzīvzogu trimēris ir apgādāts ar vairāk par vienu rokturi, vienmēr lietojiet abas rokas, lai to vadītu;
- Kad transportējat vai uzglabājat mašīnu, vienmēr pievienojiet griezējierīces aizsargu;
- Apmāciet pareizai lietošanai un norādiet, ka mašīnu nedrīkst izmantot jebkādiem citiem mērķiem.
- Ziniet, kā ātri apturēt mašīnu neparedzētā gadījumā;
- Vienmēr pārziniet savu apkārtni un esiet modri pret iespējamo bīstamību, ko nevar izdzirdēt mašīnas trokšņa dēļ.
- Turiet visas savas ķermeņa daļas tālāk no griezējasmēņa. Nenovietojiet nogrieztu materiālu vai neturiet nogriežamo materiālu, kad asmeņi kustas. Pārliecinieties, ka agregāts ir atslēgts un slēdzis ir izslēgts, kad iztīrat sablīvējušos materiālu. Neuzmanības brīdis, kad darbojas dzīvzogu trimēris, var izraisīt nopietnu personīgu traumu.
- Pārnēsiet dzīvzogu trimēri aiz roktura ar apturētu griezējasmēni. Kad transportējat vai uzglabājat dzīvzogu trimēri, vienmēr pievienojiet griezējierīces aizsargu. Pareiza rīcība ar dzīvzogu trimēri samazinās iespējamo personas traumas no griezējasmēņa.
- Turiet vadu tālāk no griešanas zonas. Darbības laikā vads var būt paslēpts krūmos un var tikt nejauši sagriezts ar asmeni.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

SIMBOLI

Šim izstrādājumam var tikt lietoti dažādi no šādiem simboliem. Lūdzu, izstudējiet tos un iemācieties to nozīmi. Pareizs šo simbolu izskaidrojums ļaus jums darboties ar šo izstrādājumu labāk un drošāk.

SIMBOLS	NOSAUKUMS	PASKAIDROJUMS
V	Volti	Spriegums
A	Ampēri	Strāva
Hz	Herci	Frekvence (svārstības sekundē)
W	Vati	Jauda
hrs	Stundas	Laiks
	Konstrukcijas II klase	Dubultizolēta konstrukcija
	Mitru apstākļu trauksme	Nepakļaujiet lietum vai lietošanai mitrās vietās.
	Drošības brīdinājuma simbols	Piesardzība, saistīta ar jūsu drošību
	Lasiet operatora rokasgrāmatu	Lai samazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata pirms šī izstrādājuma lietošanas.
	Acu un ausu aizsardzība	Nēsājiet acu un ausu aizsarglīdzekļus, kad darbināt šo aprīkojumu.
	Cimdi	Valkājiet neslidošus sevišķi izturīgus aizsargcimdus, kad rīkojaties ar stieņa zāģi un asmeni.
	Turiet skatītājus tālāk	Noturiet skatītājus vismaz 15 m attālumā.
	Piesardzība no elektriskā trieciena	Nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla, ja kabelis ir bojāts vai sagriezts.
	Ass asmens	Neuzstādiet vai nepielietojiet nekādu asmens veidu attiecībā pret izstrādājumu, kur parādīts šis simbols.
	Elektriskā trieciena risks	Elektriskā bīstamība, atrasties ne tuvāk kā 15 m no gaisvadu līnijām.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

SIMBOLI

Lai izskaidrotu risku līmeni, kas saistīti ar šo izstrādājumu, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	BĪSTAMĪBA:	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS:	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	UZMANĪBU:	(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.

SERVISS

Apkalpošana prasa sevišķu rūpību un zināšanas un tā jāizpilda tikai kvalificētam servisa speciālistam. Servisam mēs ierosinām nodot izstrādājumu atpakaļ savā tuvākajā PILNVAROTAJĀ SERVISA CENTRĀ remontam. Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS:

Lai izvairītos no nopietnām personīgām traumām, nemēģiniet izmantot šo izstrādājumu, kamēr neesat pilnīgi izlasījis un izpratis operatora rokasgrāmatu. Ja neesat izpratis brīdinājumus un instrukcijas operatora rokasgrāmatā, neizmantojiet šo izstrādājumu. Palīdzībai zvaniet klientu servisam.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums:.....220-240 V
 Jauda:.....400 W
 Griešanas spēja:.....16,5 mm
 Asmens garums:.....400 mm
 Asmens ātrums:.....1700 min⁻¹
 Svars:.....4,1 kg
 Mērītais skaņas stipruma līmenis:.....87 dB(A)
 Garantētais skaņas stipruma līmenis:.....97 dB(A)
 Vibrācija:.....1,36 m/s²

APRAKSTS

1.att.

1. Maksts
2. Asmeņi
3. Četru pozīciju šarnīra galva
4. Teleskopiskais kāts
5. Izslēgšanas poga

6. Aizmugures rokturis
7. Slēdža sprūds
8. Auklas turētājs

2. att.

9. Iesaiņotais darbarīks
10. Aukla
11. Vītņotā uzmava
12. Trimeris galva
13. Slēga caurums
14. Ovāls kāts
15. Vītņotā pamatne

4. att.

16. Šarnīra poga
17. Robi

Latviski

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums prasa montāžu.

- Rūpīgi izņemiet izstrādājumu un katru piederumu no kārbas. Pārbaudiet, ka visi iesaiņošanas sarakstā uzskaitītie priekšmeti ir iekļauti.
- Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, lai pārbaudītos, ka piegādes laikā nekavējoties nav salauzts vai bojāts.
- Neaizmetiet iesaiņojuma materiālu, līdz rūpīgi pārbaudāt un izstrādājums darbojas apmierinoši.
- Ja kādas daļas ir bojātas vai iztrūkst, lūdz, sazinieties Jūsu pilnvarotais Ryobi servisa centrs (vietēji kontakti šīs operatora rokasgrāmatas beigās)

IESAIŅOŠANAS SARAĶSTS

Dzīvzogu trimēris ar kātu

Operatora rokasgrāmata



BRĪDINĀJUMS:

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādāiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas personāla traumas.



BRĪDINĀJUMS:

Nevajag mēģināt pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.



BRĪDINĀJUMS:

Nepievienojiet strāvas pievadu līdz montāžas pabeigšanai. Neizpildīšana var izraisīt nejausīgu ieslēgšanos un iespējamās nopietnas personu traumas.

IERĪCES MONTĀŽA

Skatiet 2. attēlu

Pirms stieņa dzīvzogu trimera pielietošanas ir vajadzīga montāža.

- Teleskopiskais kāts un trimera galva tiek piegādāti nesamontēti. Izņemiet no iesaiņojuma un izstiepiet teleskopisko kātu tā garākajā darbības stāvoklī kā redzams 6. attēlā šīs rokasgrāmatas nodaļā Darbība.
- Noskrūvējiet vītņoto uzdevu no trimera galvas pamatnes un izvelciet atpakaļ pāri auklai, lai izstieptu teleskopisko kātu, kā parādīts.
- Ievietojiet teleskopisko kātu trimera galvas vītņotajā pamatnē līdz slēga caurums noklikšķināt vietā. Caurules ir ovālas un tās var uzstādīt tikai vienā veidā.

Komandas. Vītņoto pamatni izstiepiet montāžas laikā.

PIEZĪME: Jūs drīkstat viegli grozīt kātu no vienas puses uz otru līdz tas saslēgsies vietā,

- Lai nostiprinātu, nolaidiet vītņoto uzdevu uz vītņotās pamatnes un grieziot pulksteņa rādītāja virzienā.



BRĪDINĀJUMS:

Neveiksme bloķēt teleskopisko kātu, kā norādīts iepriekš, var izraisīt nopietnu traumu vai nāvi.

EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS:

Nepieļaujiet nevērību ar šo izstrādājumu, lai nepadarītu sevi paviršu. Atcerieties, ka neuzmanīgas sekundes daļas pietiek, lai nodarītu nopietnu savainojumu.



BRĪDINĀJUMS:

Kad darbojas elektroierīces, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. To nedarot, rezultātā var notikt priekšmetu iemešana acīs, kas izraisa nopietnas traumas.



BRĪDINĀJUMS:

Nelietojiet jebkādas piederumus vai papildierīces, ko šim izstrādājumam nav ieteicis ražotājs. Piederumu vai papildierīču, kas nav ieteiktas, lietošana var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

PIELIETOJUMI

Jūs drīkstat šo izstrādājumu izmantot mērķiem, kas uzskaitīti tālāk:

- Dzīvzogu un krūmu apgriešana un veidošana

PALAIŠANA UN APTURĒŠANA

Skatiet 3. attēlu

- Pievienojiet dzīvzogu trimeri pie strāvas padeves.
- Pievienojiet pagarinājuma vada izejas galu pie kontakta dzīvzogu trimera aizmugurē. Izvelciet pagarinājuma vadu caur vada turētāju, kā parādīts.

PIEZĪME: Izmantojiet tikai atzītu āra pagarinājuma vadu kā iepriekš aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

- Satveriet teleskopisko kātu ar savu kreiso roku un aizmugures rokturi ar savu labo roku.
- Slēdža mēlīte un izslēgšanas poga jānospiež vienlaicīgi, lai uzsāktu asmens kustību.
- Lai apturētu asmens kustību, atbrīvojiet slēdža mēlīti.

ŠARNĪRA GALVAS REGULĒŠANA

Skatiet 4. attēlu



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

- Atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota.
- Novietojiet dzīvzogu trimeri uz stingras, izdevīgas virsmas.
- Pabīdīet šarnīra pogu un noregulējiet trimera galvu, līdz tā droši nofiksējas vietā vienā no četrām pozīcijām, kas norādīta ar robu.



UZMANĪBU:

Nenolieciet roku starp šarnīra galvu un vītņoto pamatni. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt saspišanas traumu.

TELESKOPISKĀ KĀTA REGULĒŠANA

Skatiet 5. attēlu

- Pagrieziet vītņoto uznavu pretēji pulksteņa rādītājam, lai atslābinātu.
- Bīdīet kātus vienu pret otru, lai saīsinātu kātu vai velciet projām vienu no otra, lai kātu pagarinātu.

PIEZĪME: Pagariniet teleskopisko kātu tikai par tādu garumu, kas vajadzīgs, lai sasniegtu dzīvzogu, ko nogriež. Nepagariniet rokturi virs vidukļa augstuma.

- Kad vēlmais garums ir sasniegts, pagrieziet vītņoto uznavu pulksteņa rādītāja virzienā, lai nostiprinātu.

PIEZĪME: Sakārtojiet roku novietojumu uz dzīvzogu trimera teleskopiskā kāta, lai saglabātu pareizu līdzsvaru. Nemēģiniet izmantot stieņa dzīvzogu trimeri attālumā, kas nav pieejams, lai visu laiku saglabātu pareizu stāvokli un līdzsvaru.

GRIEŠANAS PANĒMIENI

Skatiet 6 – 7. attēlus



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr turiet abas rokas uz dzīvzogu trimera rokturiem. Nekad neturiet krūmus ar vienu roku, darbinot dzīvzogu trimeri ar otru.



BRĪDINĀJUMS:

Pirms katras lietošanas attīriet zonu, kura tiks apgriezta. Aizvāciet tādas priekšmetus, kā auklas, lampiņas, vadus vai atbrīvojiet šķiedras, kas var iepīties griezējasmēnī un izraisīt nopietnu personas traumas risku.

- Ja dzīvzogu trimers darbojas, turiet pagarinājuma vadu aiz trimera. Nekad nevelciet to virs galvas, kas apgriež.
- Negrūdiet dzīvzogu trimeri caur biezu krūmāju. Tas var izraisīt asmens saspišanu un ātruma samazināšanu. Ja asmeņi samazina ātrumu, samazinās gaita.
- Nemēģiniet griezt stumbrus vai zarus, kas ir resnāki par 3/4 collām vai tie ir acīmredzami pārāk lieli, lai ievadītu griezējasmēnī. Lietojiet nemehānizētu rokas zāģi vai garināmo zāģi, lai nogrieztu lielos stumbrus.
- Ja asmeņi tiešām tiek iespiesti, pirms mēģināt

ņņemt šķērsli, apturiet motoru, ļaujiet asmeņiem apstāties un atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota.

- Ja vēlaties, varat izmantot auklu, lai palīdzētu nogriezt jūsu dzīvzoga līmeni. Izlemiet, cik augstu dzīvzogu vēlaties. Nostiepiet auklas gabalu gar dzīvzogu vēlamā augstumā. Nogrieziet dzīvzogu tieši virs auklas vadlīnijas. Nogrieziet dzīvzoga sānus tā, lai tas būtu mazliet šaurāks, kā augstums. Vairums dzīvzogu tiks pakļauti apdarei, ja formē šādā veidā un tas būs vienkāršāks.
- Valkājiet cimdus, kad apgriežat ērkšķainas vai dzeloņainas audzes. Kad apgriež jaunu audzi, pielietojiet plašu radikālu darbību tā, lai stumbri nonāktu tieši griezējasmēnī. Vecākām audzēm būs resnāki stumbri un varēs vieglāk nozāģēt, izmantojot zāģēšanu.

DZĪVZOGU TRIMERA LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS:

Izlasiet drošības informāciju drošai darbībai, izmantojot asmeni. Lai panāktu drošu darbību, kad izmanto asmeņus, jāvēlī īpašas rūpes. Skatiet Svarīgas drošības instrukcijas un specifiskie drošības noteikumi.

- Turiet agregātu stingri ar abām rokām. Vienmēr turiet savu kreiso roku uz teleskopisko stieņa un labo roku uz aizmugures roktura. Agregātu izmanto nogriešanai katrā virzienā lēnā, plašā vāzienā no vienas puses uz otru.
- Nostājieties tā, lai esat stabils un līdzsvarots uz abām kājām.
- Apskatiet un notīriet laukumu no jebkādiem aplēptiem priekšmetiem.
- Lai izsargātos no elektriskām traumām, nestrādājiet 50 pēdu robežās no gaisa elektrības līnijām.
- Nekad neizmantojiet dzīvzogu trimeri strāvas līniju, žogu, mietu, ēku vai citu nekustīgu priekšmetu tuvumā.
- Nekad neizmantojiet asmeni pēc atsišanās pret cietu priekšmetu pirms pārbaudes, vai nav bojājumu. Neizmantojiet, ja atklāties jebkāds bojājums.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS:

Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādu citu daļu lietošana var radīt bīstamību vai izraisīt izstrādājuma bojājumu.



BRĪDINĀJUMS:

Izstrādājuma darbības laikā vienmēr valkājiet drošības aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. Ja darbs ir puteklains, valkājiet arī putekļu masku.



Latviski



BRĪDINĀJUMS:

Pirms mašīnas apskates, tīrīšanas vai apkopes, atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un nogaidiet, kamēr apstājas visas kustīgās daļas. Šo instrukciju neizpildīšana var izsaukt nopietnas personu traumas vai īpašuma bojājumus.

VISPĀRĪGĀ APKOPE

Izvairieties lietot šķīdinātājus, kad tīrīt plastmasas daļas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida rūpnieciskajiem šķīdinātājiem un var tikt sabojātas tos lietojot. Izmantojiet tīru audumu, lai noņemtu netīrumus, putekļus, eļļu, ziedes utt.



BRĪDINĀJUMS:

Neļaujiet jebkurā laikā bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, asām eļļām utt. nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personu traumas.

Tikai daļas, kas redzamas daļu sarakstā ir paredzētas klientam remontēšanai vai nomainībai. Visas citas daļas jānomaina pilnvarotajam servisa centram.



BRĪDINĀJUMS:

Asmeņi ir asi. Kad rīkojas ar asmeņu komplektu, valkājiet neslidošus sevišķi stiprus aizsargcimdus. Nelieciet roku vai pirkstus starp asmeņiem vai jebkurā stāvoklī, kur tos var saspiest vai sagriezt. NEKAD nepieskarieties asmeņiem vai servisa agregātam, kad ieslēgta strāvas piegāde.

ASMEŅA IEZIEŠANA

Skatiet 8. attēlu

Ērtākai darbībai un nažu ilgākam kalpošanas laikam sasmērējiet dzīvzogu trimera asmeni pirms un pēc katras lietošanas.

- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.
- Novietojiet dzīvzogu trimeri uz stingras, izdevīgas virsmas. Pielietojiet vieglu mašīneļļu gar asmens virsmas apmali.

Ja izmantosit dzīvzogu trimeri ilgāku laiku, ieteicams to ieeļļot lietošanas laikā.

PIEZĪME: Neļaujiet darbojošos dzīvzogu trimeri.

- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.
- Ieziediet dzīvzogu trimeri, kā aprakstīts iepriekš.
- Pieslēdziet no jauna strāvas avotu un turpiniet izmantošanu.

DZĪVŽOGU TRIMERA TĪRĪŠANA

- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.
- Notīriet netīrumus un gružus no dzīvzogu trimera korpusa, izmantojot mitru lupatu ar vieglu mazgāšanas līdzekli.

PIEZĪME: Neizmantojiet jebkādu stipru mazgāšanas līdzekli plastmasas apvalkiem vai rokturiem. Tos var sabojāt ar noteiktām aromātiskām eļļām, piemēram, priežu un citronu, un ar šķīdinātājiem, piemēram, petroleju.

TRIMERA UZGLABĀŠANA

- Attīriet trimeri no visiem svešķermeņiem.
- Uzglabājiet to labi vēdinātā vietā, kas ir neaizsniiedzama bērniem.
- Turiet attālu no korodējošām vielām, piemēram, dārza ķīmikālijām un pretapledošanas sāls.

UTILIZĀCIJA



Šis apzīmējums norāda, ka šo izstrādājumu nevar utilizēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu utilizācijas, nododiet atkārtotai pārstrādei atbildīgi, lai sekmētu ilgtspējīgo vairākkārtējo materiālo resursu izmantošanu. Lai nodotu atpakaļ jūsu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet nodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur izstrādājums tika nopirkts. Tie var paņemt šo izstrādājumu videi drošai atkārtotai izmantošanai.

Slovenčina

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ



VAROVANIE

Pri práci s elektrickým náradím vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia na zamedzenie vzniku požiaru, elektrického šoku, alebo zranenia. Pojem „elektrické náradie“ vo varovaniach sa týka nástrojov napájaných z elektrickej siete.

BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Udržujte pracovné prostredie čisté a usporiadané, neprehľadné pracoviská prítahujú nehody a úrazy.
- Nepracujte s náradím vo výbušnom prostredí, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov, alebo prachu. Elektrické náradie môže vytvoriť iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.
- Nevypúšťajte nezainteresované osoby na pracovisko. Všetky takéto osoby a najmä deti by sa mali nachádzať v bezpečnej vzdialenosti. Aj malé vyrušenie môže zapríčiniť stratu kontroly.

ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať so zásuvkou. Nikdy nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne nástavce na zástrčku s uzemneným náradím. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky minimalizujú riziko nehody.
- Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými objektmi rúry, radiátory, sporáky a chladničky. Pri kontakte s uzemnenými produktmi sa zvyšuje riziko zásahu elektrinou.
- Nepoužívajte elektrické náradie počas dažďa, alebo vo vlhkom prostredí. Voda, ktorá sa môže dostať do útrobu prístroja zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Nepresilujte kábel. Nikdy ním neprenášajte prístroj, nevytrhávajte zástrčku so zásuvky káblom. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými okrajmi, alebo pohyblivými časťami. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Pri práci vo vonkajších priestoroch použite predlžovací kábel určený pre použitie v exteriéri. Použitie takéhoto kábla znižuje riziko nehody.
- Aj je nevyhnutné použiť náradie vo vlhkom prostredí, nástroj by mal byť napájaný cez prúdový chránič s vypínacím prúdom nie väčším ako 30mA.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Vždy buďte v strehu. Pozerajte čo robíte. Používajte zdravý rozum. Nepracujte s náradím ak sa cítite byť unavený, pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Jeden moment nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže zapríčiniť vážne zranenie.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu

očí. Ochranné pomôcky ako protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba, alebo ochrana sluchu znižujú riziko zranení v pracovnom prostredí.

- Vyhnite sa nechcenému zapnutiu. Vždy skontrolujte spínač (poloha OFF) pred zapojením nástroja do elektrickej siete. Nikdy neprenášajte zapojené náradie s prstom na spínači.
- Odpojte akýkoľvek skrutkovač, alebo nastavovací klin pred zapnutím nástroja. Takýto klin, alebo skrutkovač pripojený k rotujúcej časti predstavuje vážne nebezpečenstvo.
- Nezdvíhajte náradie do výšky. Udržujte dobrý postoj a rovnováhu. To vám umožní lepšie kontrolovať prístroj pri neočakávaných situáciách.
- Oblečte si vhodný odev. Dbajte na bezpečnú vzdialenosť vlasov, oblečenia a rukavíc od pohybujúcich sa častí. Nenoste voľné oblečenie a šperky, môžu sa zachytiť v pohybujúcich sa častiach.
- Ak je zariadenie dodané s príslušenstvom na zber prachu, uistite sa, že takéto príslušenstvo je zapojené. Znížite tým riziko nehôd spôsobených prachom.

PRÁCA A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- Nepresilujte náradie. Náradie bude lepšie slúžiť v podmienkach pre aké bolo navrhnuté. Používajte správne náradie pre prácu. Nesnažte sa používať slabšie a menšie prístroje na prácu vyžadujúcu veľké a robustnejšie modely. Nikdy nepoužite náradie na iné účely pre aké bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte náradie ak spínač správne nefunguje. Akékoľvek takéto náradie je nebezpečné a spínač musí byť opravený.
- Vypojte náradie zo siete pred vykonaním akéhokoľvek nastavenia, výmeny príslušenstva, alebo uskladnením náradia. Tieto opatrenia zamedzia náhodnému zapnutiu prístroja.
- Ak náradie nepoužívate, umiestnite ho mimo dosahu detí a nedovoľte neskúseným osobám pracovať s náradím. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených osôb.
- Starajte sa o náradie. Skontrolujte usporiadanie pohyblivých častí, ich spojenie, prípadné trhliny v upevnení súčastí a ich stav, ktorý by mohol ovplyvniť funkciu náradia. Poškodené náradie pred prácou opravte. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- Udržujte rezacie náradie ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie náradie s ostrými dielmi má menšiu pravdepodobnosť zablokovania a ľahšie sa s ním pracuje.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a doplnky v súlade s týmito inštrukciami a spôsobom určeným pre takýto typ náradia, berte do úvahy

Slovenčina

pracovné podmienky a spôsob práce. Použitie elektrického náradia na účely iné, ako je stanovené, môže zapríčiniť nebezpečnú situáciu.

ÚDRŽBA

- Servis a údržbu elektrického náradia odporúčame vykonávať kvalifikovaným opravárom a s použitím originálnych náhradných dielov. Takáto údržba zaručí bezpečné používanie nástroja.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- **TENTO NÁSTROJ MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA.** Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie pred narábaním, prípravou, údržbou, zapnutím a vypnutím tohto nástroja. Oboznámte sa s ovládaním a správnym použitím nástroja;
- Nikdy nedovoľte deťom pracovať s nástrojom;
- Pozor na drôty elektrického vedenia;
- Nepoužívajte nástroj ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby a najmä deti;
- Vhodne sa oblečte! Nenoste voľné oblečenie a šperky, môžu sa zachytiť v pohybujúcich sa častiach. Nasadte si pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare;
- Vypnite motor a vytiahnite zo siete pred:
 - čistením a odstraňovaním upchania;
 - kontrolou, údržbou a s nimi spojenou prácou;
 - úpravou pracovnej pozície rezacieho zariadenia.
- Ak sú nožnice na živý plot vybavené nastavovaním rezacieho uhla a/alebo dĺžky tyče držadla, nikdy sa nedotýkajte rezacích čepelí pri nastavovaní pracovnej pozície nožníc. Vždy sa uistite, že náradie je v správnej pracovnej pozícii a až potom naštartujte motor, alebo zapojte do elektrickej siete;
- Pri práci s náradím vždy dbajte na bezpečnú pracovnú pozíciu, najmä pri použití schodíkov, alebo rebríka;
- Nesnažte sa opravovať náradie ak nie ste na túto prácu kvalifikovaný;
- Nepracujte s náradím s poškodenou, alebo veľmi opotrebovanou rezacou časťou;
- Pri práci noste ochranu sluchu z dôvodu vysokej hlučnosti;
- Vždy sa uistite o správnom nasadení všetkých rukovätí a krytov. Nepoužívajte nekompletný nástroj, alebo s pripojenou neautorizovanou modifikáciou;
- Ak majú nožnice viac ako jednu rukoväť, vždy použite obe ruky na uchopenie;
- Pri prenose a uskladnení nástroja nasadte ochranu rezacej časti.
- Inštrukcie pre správne použitie ukazujú, že nástroj by nemal byť použitý na iný účel ako je určený;

- Naučte sa ako čo najrýchlejšie vypnúť nástroj v prípade ohrozenia;
- Pri práci pozorne sledujte okolie a dávajte pozor na prípadné nečakané nebezpečenstvá, ktoré nemožno počuť z dôvodu veľkého hluku nástroja.
- Držte odstup od ostrých častí nástroja. Nevyťahujte narezaný materiál a ani nepriťahujte materiál na rezanie ak sa čepele točia. Uistite sa, že je prístroj vypnutý a odpojený zo siete pred odstraňovaním zaseknutého materiálu. Aj chvíľka nepozornosti pri práci s nožnicami môže zapríčiniť vážne zranenie.
- Nástroj prenášajte za rukoväť pri zastavenej čepeli. Pri prenášaní, alebo uskladnení nožníc vždy nasadte ochranný kryt. Správne narábanie s nožnicami znižuje možné riziko zranenia ostrými čepeľami.
- Kábel umiestnite v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezania. Počas práce by sa mohol schovať do raždia a mohli by ste ho nechcene prerezať.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Slovenčina

ZNAČKY

Niektoré z nasledujúcich značiek môžu byť zobrazené na nástroji. Prosím, pozorne ich prezrite a naučte sa ich význam. Správne pochopenie týchto značiek vám umožní používať nástroj lepšie a bezpečnejšie.

ZNAČKA	NÁZOV	VYSVETLENIE
V	Volt	Napätie
A	Ampér	Prúd
Hz	Hertz	Frekvencia (počet cyklov za sekundu)
W	Watt	Výkon
hrs	Hodiny	Čas
	Konštrukcia triedy II	Dvojitá izolácia
	Pozor na vlhké podmienky	Nevystavujte dažďu, alebo mokrému prostrediu.
	Značka upozorňujúca na nebezpečenstvo	Opatrenia spojené s vašou ochranou.
	Čítajte návod na použitie	Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.
	Ochrana očí a uší	Noste ochranu očí a uší počas práce s náradím.
	Rukavice	Noste pevné a protišmykové rukavice počas manipulácie s ostrými časťami.
	Bezpečná vzdialenosť okolostojacich	Iné osoby by mali byť vzdialené minimálne 15 metrov od pracoviska.
	Opatrenie proti elektrickému zásahu	Pri poškodení, alebo preseknutí káble okamžite vytiahnite zástrčku zo siete.
	Ostrá čepeľ	Neinštalujte a i nepoužívajte akýkoľvek typ čepele an zariadení s touto značkou.
	Risk zásahu elektrickým prúdom	Riziko zásahu, pracujte minimálne 15 metrov od elektrického vedenia.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Slovenčina

ZNAČKY

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

ZNAČKA	ZNAMENIE	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO:	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE:	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA:	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA:	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie autorizované stredisko. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.



VAROVANIE:

Aby ste sa vyhli vážnym zraneniam, nepokúšajte sa pracovať s týmto produktom bez toho, aby ste prečítali a pochopili tento návod na použitie. Ak nerozumiete výstrahám a inštrukciám v návode, nepoužívajte produkt. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Ryobi pre bližšie informácie.

UCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie:.....220-240 V
 Výkon:.....400 W
 Rezacia kapacita:.....16.5 mm
 Dĺžka čepele:.....400 mm
 Rýchlosť čepele:.....1700 min⁻¹
 Hmotnosť:.....4,1 kg
 Nameraná hladina akustického tlaku:.....87 dB(A)
 Garantovaná hladina akustického tlaku:.....97 dB(A)
 Vibrácie:.....1.36 m/s²

OPIS

Obrázok 1

1. Puzdro
2. Čepeľ
3. Štvorpolohová otočná hlava
4. Teleskopická tyč

5. Poistné tlačidlo
6. Zadná rukoväť
7. Spínač
8. Držiak kábla

Obrázok 2

9. Zabalený nástroj
10. Kábel
11. Závitová manžeta
12. Hlava rezača
13. Uzamykací otvor
14. Vajcovitá tyč
15. Päťica

Obrázok 4

16. Tlačidlo otáčania
17. Drážky

Slovenčina

KOMPLETOVANIE

ROZBALENIE

Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte produkt a všetky doplnky z krabice. Uistite sa, že v balení sú všetky uvedené súčasti.
- Dôkladne skontrolujte výrobok a uistite sa, že žiadna súčasť nebola poškodená pri preprave.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, kontaktujte servisné centrum spoločnosti Ryobi (kontakty v zozname na konci tohto návodu).

OBSAH BALENIA

Elektrické nožnice na živý plot
Návod na použitie



VAROVANIE

Ak niektoré súčiastky chýbajú, alebo sú poškodené, nepoužívajte produkt pokým sa nevymenia. Takéto používanie môže viesť k vážnym zraneniam.



VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.



VAROVANIE

Nezapájajte výrobok do siete pred dokončením montáže. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

KOMPLETOVANIE NÁSTROJA

Pozrite obrázok 2

Pred použitím nožníc sa vyžaduje jednorazová montáž.

- Teleskopická tyč a hlava rezača nie sú v balení spojené. Vytiahnite ich z balenia a roztriahnite teleskopickú tyč na jej maximálnu dĺžku ako je zobrazené na obrázku 6 v sekcii Prevádzka.
- Odskrutkujte manžetu z päťice na hlave rezača a stiahnite ju po kábli na roztriahnutú teleskopickú tyč tak ako na obrázku 6.
- Zasuňte teleskopickú tyč do päťice hlavy rezača až kým uzamykacie otvory nezapadnú na svoje miesto. Tyč svojím tvarom umožňuje len jeden smer zasunutia. Päťica bude počas montáže roztvorená.

POZNÁMKA: Možno budete musieť jemne pootočiť tyčou pri zasúvaní zo strany na stranu tak, aby zapadla do päťice.

- Manžetu potiahnite smerom k päťici a otáčaním v smere hodinových ručičiek ju zatiahnite.



VAROVANIE: Nevykonanie predchádzajúcich krokov môže zapríčiniť vážne zranenie, alebo dokonca smrť.

PREVÁDZKA



VAROVANIE:

Nedovoľte, aby rutina oslabilu vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.



VAROVANIE:

S elektrickým náradím vždy pracujte s ochrannými okuliarmi, alebo okuliarmi s bočnými štítmí. Bez nich sa vystavujete riziku zranenia očí odletujúcimi úlomkami.



VAROVANIE:

Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

ÚČEL NÁSTROJA

Tento produkt sa môže použiť na tieto účely:

- Rezanie a tvarovanie živých plotov a krovín

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Pozrite obrázok 3

- Zapojte nožnice do elektrickej siete.
- Pripojte zásuvku predĺžovacieho kábla do zástrčky na zadnej strane nožníc. Predĺžovací kábel potiahnite cez držiak na kábel tak ako je na obrázku.

POZNÁMKA: Používajte len schválený typ predĺžovacieho kábla pre exteriérové použitie.

- Ľavou rukou uchopte teleskopickú tyč a pravou zadnú rukoväť.
- Pri zapnutí treba stlačiť naraz poistné tlačidlo a spínač.
- Prístroj vypnete pustením spínača.

NASTAVOVANIE OTOČNEJ HLAVY

Pozrite obrázok 4

- Vypojte zástrčku zo siete.
- Položte nožnice na pevný plochý podklad.
- Stlačte tlačidlo otáčania a nastavte hlavu rezača tak,

Slovenčina

aby bezpečne zapadla do jednej zo štyroch pozícií naznačených drážkami.

**VÝSTRAHA:**

Nedržte nožnice v mieste medzi otočnou hlavou a päticou. Nedodržanie môže zapríčiniť priškripanie ruky.

NASTAVENIE TELESKOPICKEJ TYČE

Pozrite obrázok 5

- Povoľte manžetu jej otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Skráťte, alebo predĺžte dĺžku pohybom tyčí k sebe, alebo od seba.

POZNÁMKA: Predĺžte tyč len do potrebnej dĺžky na výkon práce. Nepredlžujte rukoväť nad úroveň pásu.

- Ak dosiahnete požadovanú dĺžku, zatiahnite manžetu v smere hodinových ručičiek.

POZNÁMKA: Snažte sa držať teleskopickú tyč nožníc tak, aby ste mali dobrú rovnováhu. Nesnažte sa nožnice držať v takej výške, ktorá vám neumožňuje správny postoj a rovnováhu.

TIPY NA REZANIE

Pozrite obrázky 6-7

**VAROVANIE:**

Držte prístroj oboma rukami. Nikdy nedržte krovie v jednej ruke a nástroj v druhej. Takéto konanie môže zapríčiniť vážne zranenie.

**VAROVANIE:**

Pred prácou očistite pracovisko od všetkých predmetov ako káble, svetlá, drôty, alebo rezače. Takéto predmety sa môžu dostať do kontaktu s čepeľou a spôsobiť vážne zranenie.

- Pri používaní nožníc umiestnite predlžovací kábel za nožnice. Nikdy ho neprehadzujte cez ker, ktorý idete strihať.
- Netlačte na nožnice pri strihaní hustého krovia. Čepele sa otupujú a spomaľujú. Ak sa začnú spomaľovať, uvoľnite tlak na nožnice.
- Nesnažte sa rezať konáriky a vetvičky hrubšie ako 3/4 palca, alebo také, ktoré zrejme čepele nedokážu spracovať. Na odstránenie takýchto veľkých kusov použite ručné záhradnícke nožnice, alebo vyvetvovacia pílu.
- Ak sa čepele zaseknú, zastavte motor, počkajte pokým sa čepele zastavia a vypojte nástroj zo siete. Až potom môžete odstrániť príčinu zaseknutia.
- Ak si želáte, môžete použiť šnúru na pomoc pri strihaní živého plota. Rozhodnite sa pre výšku plota.

Natiahnite šnúru v želanej výške popri plote. Strihajte tesne nad šnúrou. Strihajte kraj plota tak, že bude trochu užší navrchu. Pri tomto spôsobe sa odhalí viac plota a tak bude rovnomernejší.

- Pri strihaní pichľavého, alebo trnistého krovia noste rukavice. Pri strihaní nových výrastkov strihajte širokým zmetacím záberom tak, aby konáriky padali priamo na čepele. Staršie konáriky sú zvyčajne hrubšie a najľahšie sa zostrihnú pohybom pilovania.

POUŽÍVANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT**VAROVANIE:**

Prečítajte si dôležité informácie potrebné pre bezpečné používanie čepele. Pre bezpečnú prácu sa vyžaduje extrémna opatrnosť pri použití čepeľí. Viac v sekcii Dôležité bezpečnostné inštrukcie a Špecifické bezpečnostné pravidlá.

- Nástroj pevne držte v oboch rukách. Ľavou rukou uchopíte teleskopickú tyč a pravou zadnú rukoväť. Nástroj sa používa na strihanie všetkými smermi, pomalými, dôkladnými pohybmi zo strany na stranu.
- Stojte pevne na zemi, aby ste mali rovnováhu na oboch nohách.
- Skontrolujte a vyčistite pracovisko od akýchkoľvek skrytých predmetov.
- Aby ste sa vyhli zásahom elektrickým prúdom, nepoužívajte nástroj vo vzdialenosti menšej ako 15 metrov od drôtov elektrického vedenia.
- Nikdy nepoužívajte nožnice v blízkosti elektrického vedenia, oplatenia, stĺpov, budov a iných nehnuteľných objektov.
- Nikdy nepoužívajte čepeľ po styku s tvrdým objektom bez predchádzajúcej kontroly. Ak nájdete poškodenie, čepeľ ďalej nepoužívajte.

ÚDRŽBA**VAROVANIE:**

Pri údržbe používajte len identické náhradné diely. Použitie iných dielov môže spôsobiť nehodu, alebo škodu na prístroji.

**VAROVANIE:**

Počas práce, alebo vírenia prachu vždy noste ochranné okuliare, alebo ochranné sklo s bočnými štítmí. Ak je pracovisko prašné, noste aj ochrannú masku.

Slovenčina



VAROVANIE:

Pred kontrolou, čistením, alebo údržbou prístroja vypnite motor a počkajte kým sa zastavia všetky pohyblivé časti a prístroj vytiahnite zo siete. Nerešpektovanie tohto varovania môže mať za následok vážne zranenie, alebo škody na majetku.



VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení umelohmotných častí prístroja nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina takýchto častí je náchylná na poškodenie pri použití rôznych typov dostupných rozpúšťadiel. Na očistenie od špiny, prachu, oleja, masti atď. použite čisté handry.



VAROVANIE:

Zabráňte styku umelohmotných častí s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropným produktom, agresívnym olejom atď. Tieto chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo úplne zničiť plasty a tak spôsobiť vážne zranenie.

Len diely na zozname dielov môžu byť opravené, alebo vymenené zákazníkom. Všetky ostatné časti by mali byť vymenené v autorizovanom servisnom stredisku.



VAROVANIE:

Čepele sú ostré. Pri ich montáži noste protišmykové a pevné ochranné rukavice. Nedotýkajte sa rukou, alebo prstami priestorov medzi čepeľami, alebo takých miest, kde by sa mohli prepichnúť, alebo prerezať. NIKDY sa nedotýkajte čepeľí ak je nástroj zapojený v sieti.

MAZANIE ČEPELE

Pozrite obrázok 8

Jednoduchšiu prácu a dlhší život čepele elektrických nožníc dosiahnete jej pravidelným mazaním pred a po každom použití nástroja.

- Vypnite motor a vytiahnite kábel zo siete.
- Položte nožnice na rovný povrch. Naneste ľahký strojový olej pozdĺž kraja vrchnej čepele.

Pri dlhšom používaní nožníc odporúčame namazanie reťaze aj počas práce.

POZNÁMKA: Nevykonávajte mazanie ak sú nožnice zapnuté.

- Vypnite motor a vytiahnite kábel zo siete.
- Namažte nožnice tak ako je uvedené vyššie.
- Zapojte nástroj do siete a pokračujte v práci.

ČISTENIE NOŽNÍC

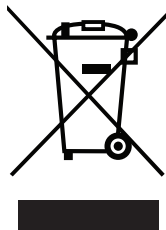
- Vypnite motor a vytiahnite kábel zo siete.
- Očistite špinu a úlomky z tela nožníc použitím vlhkej látky a jemného čistiaceho prostriedku.

POZNÁMKA: Nepoužívajte žiadny silný saponát na plastové časti rukoväte. Môžu sa poškodiť pod vplyvom rôznych aromatických olejov ako borovicový, alebo citrónový a rozpúšťadlami ako petrolej.

USKLADNENIE NOŽNÍC

- Očistite výrobok od nečistôt.
- Skladujte vnútri, v dobre vetraných a suchých priestoroch, mimo dosahu detí.
- Držte ďalej od chemických látok spôsobujúcich koróziu ako záhradných chemikálií a rozmrazovacej soli.

LIKVIDÁCIA



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да прочетете и да разберете всички инструкции. Несъобразяването с предупрежденията и указанията може да доведе до електрически удар, пожар и сериозни наранявания. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия работещ с електричество инструмент.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО ПРОСТРАНСТВО

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти във взривоопасни среди, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят прахта или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние, докато работите с електрически инструмент. Може да загубите контрол поради разсейване.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте преходници със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съвместимите контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от електрически удар е по-голям, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от електрически удар.
- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от електрически удар.
- Когато работите с електрически инструмент

на открито, използвайте удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на кабел, подходящ за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.

- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте прекъсвач със защитно изключване с остатъчен ток 30mA или по-малко.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, когато сте уморени, под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Миг невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Използвайте защитна екипировка. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитната екипировка, като например маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифон, използвана за подходящите условия, ще намали риска от физически наранявания.
- Избягвайте случайното стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изключено, преди да го включите в контакта. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или свързването му към електричеството, когато превключвателят е в позиция включено, предразполага към злополуки.
- Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка, преди да включите инструмента. Гаечен или френски ключ, прикрепен към въртяща се част от електрическия инструмент, може да доведе до физическо нараняване.
- Не се опитвайте да достигнете трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно и пазете добър баланс. Това ще ви даде възможност за по-добър контрол в неочаквани ситуации.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си от движещи се части. Широки дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Ако устройството е снабдено със съоръжения за издърпване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.

Български

Използването на подобни устройства може да намали рисковете, свързани с прахта.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ – ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за конкретната цел електрически инструмент. Работата ще се извърши по-добре и по-безопасно с помощта на инструмент, който е проектиран за извършването на тази работа.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако преклюквателят не може да го пусне и спре. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран чрез преклюквателя му, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да прибирате електрическите инструменти за съхранение, изключвайте щепсела от електрическата мрежа. Подобни предпазни мерки намаляват опасността от случайно стартиране на електрическия инструмент.
- Съхранявайте незааетите инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, непознати с инструмента и с тези указания, да боравят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти в изправност. Проверявайте за разместване или спойка на подвижните части, за повредени части и други обстоятелства, които могат да повлияят на работата на инструмента. Ако е повреден, занесете инструмента на поправка, преди да го използвате. Неправилното поддържане на електрически инструменти е причина за много злополуки.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с наточени режещи части е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за контролиране.
- Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите, режещите и други части съобразно тези указания и по начините на работа, предвидени за дадения вид електрически инструмент, като се съобразявате с работните условия и работата, която ще извършвате. Използването на електрически инструмент за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Инструментът трябва да бъде поправян от квалифициран техник и да се използват само с оригинални резервни части. Това ще гарантира поддържането на надеждността на електрическия инструмент.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ТАЗИ МАШИНА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Внимателно прочетете указанията за правилно боравене, подготовка, поддръжка, стартиране и спиране на машината. Запознайте се внимателно с всички средства за управление и правилното използване на машината;
- Никога не допускайте деца да използват машината;
- Внимавайте за наземни електрически кабели.
- Избягвайте боравенето с тази машина, когато в близост се намират хора и особено деца;
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или бижута, които може да се захванат в движещите се части. Препоръчително е използването на здрави ръкавици, непързалици се обувки и защитни очила.
- Спирайте двигателя на машината и изключвайте кабелите от електрическата мрежа преди:
 - почистване или премахване на наноси;
 - проверка, поддръжка или работа по машината;
 - настройване на работната позиция на режещото устройство.
- При хресторезите, снабдени с регулируем ъгъл на режещото устройство и/или дължина на ръкохватката, никога не дръжте остриетата, докато настройвате работната позиция на режещото устройство. Винаги проверявайте дали режещото устройство е правилно наместено в желаната работна позиция, преди да стартирате двигателя или да включите машината в електрическата мрежа.
- Докато боравите с машината, винаги поддържайте сигурна и надеждна работна позиция, особено когато използвате стъпала или стълба;
- Не поправяте машината, освен ако не сте обучени за това.
- Не използвайте машината, ако режещото ѝ устройство е повредено или прекомерно износено.

Български

- Внимавайте за нивото на шума и необходимостта от използване на защитни средства за ушите;
- Винаги проверявайте дали всички ръкохватки и предпазители са монтирани, когато използвате машината. Никога не използвайте непълно оборудвана машина или такава с монтирани неудобени от производителя приспособления;
- При работата с хресторези, оборудвани с повече от една ръкохватка, винаги използвайте двете си ръце;
- При транспортиране или съхранение винаги поставяйте предпазителя на режещото устройство;
- Спазвайте инструкциите за правилната употреба на машината и имайте предвид, че тя не трябва да се използва за каквито и да било други цели;
- Трябва да знаете как да спрете машината бързо в критични ситуации;
- Винаги се съобразявайте с околната обстановка и внимавайте за възможни опасности, които може да не чуete заради шума от машината.
- Дръжте всички части от тялото си далеч от острието. Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте материала, който ще режете, докато остриетата се движат. Уверете се, че машината е изключена от електрическата мрежа и превключателят е в положение изключено, когато я почиствате от заклещен материал. Миг невнимание, докато боравите с хрестореза, може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Носете хрестореза за ръкохватката при неподвижно острие. При транспортиране или съхранение винаги поставяйте предпазителя на режещото устройство; Правилното боравене с хрестореза ще намали възможността за нараняване с острието.
- Дръжте кабела далеч от зоната на рязане. По време на работа кабелът може да се окаже скрит из храстите и да бъде срязан по случайност от острието.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

СИМВОЛИ

Някои от следните символи може да са отбелязани на този продукт. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези символи ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.

СИМВОЛ	НАИМЕНОВАНИЕ	ОБЯСНЕНИЕ
V	Волтове	Напрежение
A	Амperi	Ток
Hz	Херца	Честота (цикъл в секунда)
W	Ватове	Мощност
hrs	Часове	Време
	Конструкция II-ри клас	Двойно изолирана конструкция
	Предупреждение за влажни условия	Не излагайте на дъжд и не използвайте на влажни места.
	Символ за предупреждение за вашата безопасност	Предпазни мерки, касаещи вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за оператора	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора преди да използва този продукт.
	Защитни средства за зрението и слуха	Носете средства за защита на вашето зрение и слух, когато боравите с това оборудване.
	Ръкавици	Носете здрави, неплъзгащи се защитни ръкавици, когато държите триона и острието.
	Дръжте страничните наблюдатели далеч	Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м.
	Предпазна мярка срещу електрически удар	Разкачете незабавно щепсела от електрическата мрежа, ако кабелът е повреден или срязан.
	Остро режещи части	Не монтирайте или използвайте каквито и да било остриета на продукт, на който има този символ.
	Опасност от електрически сериозен или смъртоносен електрически удар	Опасност от електричество, не използвайте инструмента на по-малко от 15 метра от наземни електрически кабели.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

СИМВОЛИ

Следните сигнални думи и значенията им са представени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ:	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ:	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до малки или средни наранявания.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	(Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизът изисква изключително внимание и знания и следва да бъде извършван само от квалифициран техник. За сервизно обслужване ви препоръчваме да върнете продукта в най-близкия УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР за поправка. При ремонтиране използвайте само идентични резервни части.



ВНИМАНИЕ:

За да избегнете сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Ако не разбирате предупрежденията и инструкциите в това ръководство, не използвайте продукта. Обърнете за съдействие към отдела за обслужване на клиенти.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение:.....220 V-240 V
 Мощност:.....400 W
 Капацитет на рязане:.....16,5 мм
 Дължина на острието:.....400 мм
 Скорост на острието:.....1700 min⁻¹
 Тегло:.....4,1 kg
 Измерено ниво на шум:.....87 dB(A)
 Гарантирано ниво на шум:.....97 dB(A)
 Вибрации:.....1,36 m/s²

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1

1. Ножница
2. Остриета
3. Четири позиционна шарнирна глава

4. Телескопичен прът
5. Бутон за отключване
6. Задна ръкохватка
7. Спусък
8. Фиксатор на кабела

Фиг. 2

9. Опакован инструмент
10. Кабел
11. Нарязан пръстен
12. Глава на тримера
13. Ключалка
14. Яйцевиден прът
15. Нарязана основа

Фиг. 4

16. Бутон на оста
17. Резки

Български

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и всички принадлежности от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че няма нищо счупено или повредено по време на превоза.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не сте проверили внимателно продукта и не сте работили задоволително с него.
- Ако има липсващи или повредени части, свържете се със сервизния център на Ryobi (вж. края на това ръководство за контактите на местните сервизни центрове).

ОПИСАНИЕ НА ПАКЕТА

Храсторез

Ръководство за оператора



ВНИМАНИЕ: Ако има липсващи или повредени части, не работете с този продукт, докато частите не бъдат заменени. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.



ВНИМАНИЕ: Не се опитвайте да внасяте промени в този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с този продукт. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия, които да доведат до възможни сериозни физически наранявания.



ВНИМАНИЕ: Не включвайте инструмента в захранването, докато сглобяването му не е завършено. Неспазването на това предупреждение може да доведе до случайно стартиране и евентуални сериозни физически наранявания.

СГЛОБЯВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Виж Фигура 2.

Преди да използвате храстореза, е необходимо еднократно сглобяване.

- Телескопичният прът и главата на тримера идват разделени. Извадете ги от опаковката и удължете до крайно работно положение телескопичния прът, както е показано на Фигура 6 в раздел "Работа с инструмента" в това ръководство.

- Развийте нарязания пръстен от основата на тримерната глава и го издърпайте назад върху кабела на разпънатия телескопичен прът, както е показано.

- Вкарайте телескопичния прът в нарязаната основа на тримерната глава, докато ключалките щракнат на местата си. Тръбите са яйцевидни и има само един начин да ги сглобите. Нарязаната основа ще се отвори широко по време на сглобяването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се наложи леко да завъртите пръта настрани, докато се заключи на място.

- Смъкнете нарязания пръстен върху нарязаната основа и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го застопорите.



ВНИМАНИЕ: Ако не заключите телескопичния прът, както е посочено горе, това може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА



ВНИМАНИЕ: Не позволявайте доброто познаване на този продукт да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ: Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с електрически инструменти. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и това да доведе до сериозни наранявания.

Български

**ВНИМАНИЕ:**

Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на неепрепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Можете да използвате този продукт за следните цели:

- Подрязване и оформяне на плетове и храсталак

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигура 3.

- Свържете храстореза със електрическото захранване.
- вържете контакта в края на удължителния кабел с щепсела в задната част на храстореза. Прекарайте удължителния кабел през фиксатора, както е показано. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте само одобрени удължителни кабели за работа на открито, описани по-рано в това ръководство.
- Хванете телескопичния прът с лявата си ръка и задната ръкохватка с дясната си ръка.
- Спусъкът и бутонът за отключване трябва да бъдат натиснати едновременно, за да почне острието да се движи.
- За да спрете движението на острието, освободете спусъка.

РЕГУЛИРАНЕ НА ШАРНИРНАТА ГЛАВА

Виж Фигура 4.

- Разкачете инструмента от електрическото захранване.
- Поставете храстореза на твърда равна повърхност.
- Натиснете бутона на оста и нагласете тримерната глава, докато щракне и се застопори на място в една от четите позиции, отбелязани с резки.

**ВНИМАНИЕ:**

Не поставяйте ръката си между шарнирната се глава и нарязаната основа. Неспазването на това предупреждение може да доведе до прищипване.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕЛЕСКОПИЧНИЯ ПРЪТ

Виж Фигура 5.

- Завъртете нарязания пръстен в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го разхлабите.
- Натиснете прътовете един срещу друг, за да скъсите пръта или ги издърпайте в срещуположни посоки, за да го удължите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Удължете телескопичния прът само колкото е необходимо, за да достигнете храстът, който ще подрязвате. Не удължавайте ръкохватката над нивото на кръста.

- Когато достигнете желаната дължина, завъртете пръстена по часовниковата стрелка да го застопорите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Нагласете ръката си по телескопичния прът на храстореза, така че да го балансирате добре. Не използвайте храстореза с дължина, която пречи на постоянния баланс и стабилност.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигури 6 – 7.



ВНИМАНИЕ: Винаги дръжте и двете си ръце на ръкохватките на храстореза. Никога не дръжте с едната си ръка храсталаци, докато с другата боравите с храстореза. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ: Преди всяка употреба на храстореза, прочиствайте района, който ще режете. Махнете всички предмети като кабели, запалки, жици или свободни върви, които могат да се оплетат в резеца и да предизвикат сериозно физическо нараняване.

- Когато боравите с храстореза, дръжте кабела му зад него. Никога не го провесвайте на храста, който подрязвате.
- Не насилвайте храстореза през прекалено гъст храсталак. Това може да причини задръстване в остриетата и ги забави. Ако остриетата се забавят, намалете темпото.
- Не режете стръкове и клонки, които са по-дебели от 1,9 см (3/4 инча) или са очевидно прекалено големи за да влязат в резеца. Използвайте обикновен ръчен трион или

Български

трион за кастрене, за да подрязвате големи клонки.

- Ако остриетата се задръстят, спрете мотора, изчакайте остриетата да спрат и изключете щепсела от електричеството преди да премахнете задръстването.
- Ако желаете, можете да използвате канап, която да ви помогне в изравняването на плета. Решете колко висок искате да е плетът. Разтегнете парче канап по дължината на плета на желаната височина. Подрежете плета точно над водача от канап. Подрежете страните на плета, така че да бъде съвсем леко стеснен към върха. По-голяма част от плета ще се открие, когато е оформен по този начин и така ще бъде по-еднороден.
- Носете ръкавици, когато подрязвате бодливи или трънливи израстъци. Когато подрязвате нови израстъци, правете широки замахващи движения, така че стеблата да попадат директно в резаца. По-старите израстъци имат по-дебели стебла и най-лесно се подрязват с движения напред-назад

РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА



ВНИМАНИЕ: Прочетете информацията за безопасността, за надеждна работа при използването на резаца. При използване на остриетата, трябва да внимавате извънредно много, за да осигурите безопасна работа. Вижте Важни указания по безопасността и Специфични правила за безопасност.

- Дръжте стабилно инструмента с двете ръце. Винаги дръжте с лявата си ръка телескопичния прът, а с дясната – задната ръкохватка. Инструментът се използва за рязане и в двете посоки в бавни, замахващи движения настрани.
- Стойте стабилно и балансирано на двата си крака
- Огледайте и прочистете района от скрити предмети.
- За да се предпазите от токов удар, не работете с машината на по-малко от 15 м (50 фута) от наземни електрически кабели.
- Никога не използвайте хростореца в близост до електрически кабели, огради, стълбове или други неподвижни обекти.
- Никога не използвайте хростореца след удар

в твърд предмет, без да сте огледали щетите по инструмента. Ако забележите повреда, не използвайте инструмента.

ПОДДРЪЖКА

**ВНИМАНИЕ:**

При сервиз използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасности или да повреди продукта.

**ВНИМАНИЕ:**

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с този продукт. Ако работата е прашна, използвайте маска против прах.

**ВНИМАНИЕ:**

Преди да проверявате, почиствате или обслужвате машината, разкачете щепсела от електрическото захранване и изчакайте всички движещи се части да спрат. Неспазването на тези указания може да доведе до сериозни физически наранявания или имуществени щети.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чист парцал да почиствате кал, прах, масло, смазка и т.н.

**ВНИМАНИЕ:**

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

Само частите показани в списъка с части са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от упълномощен сервизен център.

Български

**ВНИМАНИЕ:**

Остриетата са остри. При сглобяването на резача носете здрави, неплъзгащи се защитни ръкавици. Не поставяйте ръката или пръстите си между остриетата или в позиция, в която могат да бъдат прещипани или порязани. НИКОГА не докосвайте остриетата и не обслужвайте инструмента, докато е включен в електрическото захранване.

СМАЗВАНЕ НА РЕЗАЧА

Виж Фигура 8.

За по-лека работа и по-дълъг живот на резача, смазвайте го преди и след всяка употреба.

- Спрете мотора и разкачете от електрическото захранване.
- Поставете хрестореца на твърда равна повърхност. Поставете леко машинно масло по ръба на най-горното острие.

Ако ще използвате хрестореца по-продължително, препоръчително е да смазвате острието по време на употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не смазвайте острието, докато хресторезът работи.

- Спрете мотора и разкачете от електрическото захранване.
- Смажете хрестореца, както е описано по-горе.
- Свържете инструмента отново към електрическо захранване и възобновете работата.

ПОЧИСТВАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

- Спрете мотора и разкачете от електрическото захранване.
- Почистете мръсотията и насяданията по тялото на хрестореца, като използвате парче плат, напоено с мек почистващ препарат..

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте силни почистващи препарати върху пластмасовия корпус или ръкохватката. Те могат да се повредят от някои ароматни масла, като бор и лимон или от разтворители като керосин.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

- Почистете всички чужди частици от продукта.
- Съхранявайте инструмента в проветриво, недостъпно за място.

- Дръжте го далеч от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този знак означава, че в целия ЕС този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да се предотврати отрицателното въздействие върху околната среда или човешкото здраве чрез неконтролирано изхвърляне на отпадъците, той трябва бъде рециклиран, което ще спомогне за повторното използване на материалите. За да върнете използвано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с разпространителя, от когото сте го закупили. Той може да вземе този продукт за да го рециклира по природосъобразен начин.



GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit que ce produit utilisable en extérieur est exempt de défauts pièces et main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acheteur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui fera office de preuve d'achat.

Cette garantie n'est applicable que pour le lieu où cet appareil est utilisé pour un usage personnel et non commercial. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités causées par ou dues à une mauvaise utilisation, un emploi abusif, des actes accidentels ou intentionnels de la part de l'utilisateur, une manipulation impropre, une utilisation déraisonnable, la négligence, le non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisation mentionnées dans le mode d'emploi, les tentatives de réparation par du personnel non qualifié, les réparations non autorisées, les modifications, ou l'utilisation d'accessoires et/ou d'adjonctions non spécifiquement recommandées par une partie agréée. Veuillez contacter votre distributeur local pour obtenir une liste des centres de réparation agréés dans votre région.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, charbons, sacs, ampoules, ni les pièces d'usure normale nécessitant d'être changées durant la période de garantie. Cette garantie ne couvre pas les frais de port ni les éléments consommables tels que les fusibles et les batteries.

Cette garantie limitée est annulée si les éléments d'identification d'origine (marque, numéro de série, etc.) ont été effacés, altérés ou retirés ou si ce produit n'a pas été acheté par l'intermédiaire d'un revendeur autorisé ou s'il a été vendu "en l'état" et ou "avec défauts".

Lorsque cela est autorisé, les réserves de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, qu'elle soit expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de POSSIBILITÉ DE MISE SUR LE MARCHÉ OU APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

EN AUCUN CAS NOUS NE SERONS TENUS POUR RESPONSABLES EN CAS DE DOMMAGES SPÉCIAUX, SECONDAIRES, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX RÉEL D'ACHAT PAYÉ PAR VOUS POUR ACQUÉRIR CE PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé Ryobi pour déterminer si une autre garantie s'applique.



LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.



INGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.





GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el periodo de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.



DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.



GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças. A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.



NL

BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

S

BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, oörtligen reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicita, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SALGBARHET ELLER LÅPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖSPRISSET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DK

BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykt eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

N

GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke-kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstiftning innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemærke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE-ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.



RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaalliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvolvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallista teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettjiä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai koiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuajana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarana laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluun kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Ryobi valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.



ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ΤΤΙ εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα σε ότι αφορά τα υλικά και την κατασκευή του για χρονική περίοδο εντός (24) εικοσιτεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς από τον αρχικό αγοραστή και υπόκειται στους κάτωθι περιορισμούς. Παρακαλείσθε όπως κρατήσετε την απόδειξη παροχής υπηρεσιών ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για το προϊόν που έχετε αγοράσει και όχι για διάθεση σε τρίτους. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη ή ζημία εξαιτίας κακής χρήσης, κατάχρησης, ατυχήματος ή κακής μεταχείρισης από τον χρήστη, λανθασμένης χρήσης, άστοτης χρήσης, αμέλειας, μη συμμόρφωσης εκ μέρους του τελικού χρήστη με τις οδηγίες λειτουργίας που διατυπώνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, απόπειρας επισκευής από κάποιον μη ικανό ή μη εξουσιοδοτημένο φορέα τεχνικής υποστήριξης, τροποποίησης ή χρήσης μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών και/ή εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από εξουσιοδοτημένο φορέα.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζώνες, βούρτσες, τσάντες, λαμπτήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που υπόκειται σε καθημερινή φθορά και απαιτείται η αντικατάστασή του εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Εκτός αν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στο εφαρμοστέο δίκαιο, η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς ή των αναλώσιμων υλικών όπως οι ασφάλειες.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη στην περίπτωση που τα διακριτικά σημεία του προϊόντος (το εμπορικό σήμα, ο σειριακός αριθμός κλπ) έχουν καταστραφεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει αγοραστεί από μη εξουσιοδοτημένο διανομέα ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει πωληθεί ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ και/ή ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

Οι διατάξεις της παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης που διέπονται από τις ισχύουσες τοπικές νομοθεσίες αντικαθιστούν όλες τις άλλες γραπτές εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, γραπτές ή προφορικές, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εγγυήσεων ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ή ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΣΕ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΥΣΑ ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ. Η ΕΥΘΥΝΗ ΜΑΣ ΔΕ ΘΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΤΙΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.

Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται αποκλειστικά στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία. Εκτός των προαναφερόμενων περιοχών, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Ryobi προκειμένου να προσδιορίσετε αν εφαρμόζεται άλλη εγγύηση.



KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károokra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrésze., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyeszköze.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatóságos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ŐN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.



OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nariadení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, af expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VE DLEJŠÍ, VYPYLVÁJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.





ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

ТТІ предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.



GARANȚIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui..

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, perile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTIBILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABIL PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.



OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesięcy, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.



OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenega stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobjevega trgovca.



OGRAIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, slijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirati svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.



SINIRLI GARANTI

TTI, bu açık hava ürününün orijinal satıcısından satın alınmasını takip eden 24 ay boyunca malzeme ve işçilik açısından hasarsız olduğunu garanti eder, aşağıdaki kısıtlamalara tabidir. Satın alma tarihi kanıtı olarak lütfen faturanızı saklayın.

Bu garanti yalnızca ürünün kişisel ve ticari olmayan amaçlarla kullanımı için geçerlidir. Bu garanti, yanlış kullanım, kötüye kullanım, kullanıcının kazaen veya isteyerek yaptığı eylemler, yanlış davranış, mantıksız kullanım, ihmâl, kullanıcı el kitabında belirtilen çalıştırma yordamlarına kullanıcının uymaması, yetkisiz kişilerin onarmayı denemesi, yetkisiz onarım, değişiklik yapma veya yetkili kişi tarafından özel olarak önerilmemiş aksesuarların ve/veya eklerin kullanılması sonucunda/ nedeniyle kaynaklanan hasarı veya sorumluluğu kapsamaz.

Bu garanti, garanti süresince normal olarak giyilen ve takılan kemerler, fırçalar, çantalar, ampuller veya herhangi bir parçanın değiştirilmesini kapsamaz. İlgili yasa altında özel olarak sağlanmadıkça bu garanti, taşıma masraflarını veya sigorta gibi sarf malzemelerini kapsamaz.

Bu sinirli garanti ürünün orijinal tanımlama (ticari markası, seri numarası vb.) işaretleri hasar görmüşse, değiştirilmişse veya çıkarılmışsa ya da ürün yetkili perakendeciden satın alınmamışsa veya ürün OLDUĞU GIBI ve/veya TÛM AYIPLARIYLA satılmışsa, geçersiz olur.

Yerel tüm yetkili kurumlara tabi olan, bu sinirli garantinin tüm koşulları, açık veya zımnî, yazılı veya sözlü, BELİRLİ BİR AMACIN TİCARETE ELVERİŞİLİĞİ VEYA UYGUNLUĞU dahil olmak üzere diğer tüm yazılı garantilerin yerine geçer. ÖZEL, KAZAEN, SONUÇ OLARAK VEYA KAZA SONUCU HASARLARDAN HIÇ BİR DURUMDA SORUMLU OLUNMAYACAKTIR. MAKSİMUM SORUMLULUĞUMUZ, ÜRÜNÜ SATIN ALMAK İÇİN ÖDEDİĞİNİZ ÜCRETİ AŞMAZ.

Bu garanti yalnızca Avrupa Birliği, Avustralya ve Yeni Zelanda'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında, farklı bir garantinin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen yetkili Ryobi satıcınıza başvurun.



PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avarisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduuride eiratud, seadet on püütud väljääppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remontitööd, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti riimadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kulumisele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarkuusi, näiteks sulavahetust.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähistes (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdü OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.



RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija galioja diržams, šepetiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bių galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSTITIKINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINE ŽALĄ, MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tikslai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotąjį „Ryobi“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.



IEROBEŽOTA GARANTIJA

TTI garantė, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiēt Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz sīksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patērīna priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai nonemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šis ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRKĪM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.



ОБМЕДЗЕНА ЗАРУКА

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahŕňa poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňa krycie pásy, kefy, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uvereň v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňa náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt alebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.



ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма ТТИ предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционния период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писменна или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

- Nous, Homelite Far East Co., Ltd.

24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: Taille-haies télescopique: RPT400, que concerne cette déclaration, est conforme aux exigences de base relatives à la sécurité et à la santé des directives:

- 98/37/EC (Directive-Machine),
- 2004/108/EC (Directive-CEM), et
- 2006/95/EC (Directive-basse tension),
- 2000/14/EC (directive émissions sonores) modifications comprises.

Pour l'exécution appropriée des exigences de sécurité et de santé mentionnées dans les directives, les standards et/ou spécifications techniques suivants ont été respectés:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Puissance sonore mesurée 95.6dB(A)
Puissance sonore garantie 97dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité à l'annexe VI/Directive 2000/14/EC



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- Wir, Homelite Far East Co., Ltd.

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Heckenschneider: RPT400 auf welches sich diese Erklärung bezieht, den entsprechenden allgemeinen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinien:

- 98/37/EC (Maschinen-Richtlinie),
- 2004/108/EC (EMC-2006/95/EC), und
- 2006/95/EC (LVD-Richtlinie),
- 2000/14/EC (Lärm-Richtlinie) einschl. Veränderungen entspricht.

Die folgenden Normen und/oder technische Bedingungen wurden beachtet, um den entsprechenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinien zu entsprechen:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Gemessener Schallleistungspegel : 95,6 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel 97dB(A)

Methoden der Konformitätsbewertung gemäß Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EC



CE DECLARATION OF CONFORMITY

- We, Homelite Far East CO.,LTD.

Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. declare under our sole responsibility that the product electrical powered pole-mounted hedge trimmer: RPT400, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directive:

- 98/37/EC (Machinery-Directive),
- 2004/108/EC (EMC-Directive), and
- 2006/95/EC (LVD-Directive),
- 2000/14/EC (noise directive) incl. modifications.

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Measured sound power level 95.6dB(A)
Guaranteed sound power level 97dB(A)

Conformity assessment method to annex VI/Directive 2000/14/EC



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

- Nuestra empresa, Homelite Far East Co. Ltd.,

sita en 24/F CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, declara bajo su entera responsabilidad que el Cortasetos eléctrico RPT400 al que hace referencia esta declaración cumple los requisitos básicos de seguridad y salud exigidos por las directivas:

- 98/37/EC (Directiva de máquinas),
- 2004/108/EC (Directiva EMC), y
- 2006/95/EC (Directiva LVD),
- 2000/14/EC (directiva de ruidos) incluyendo modificaciones.

Para el cumplimiento de los requisitos exigidos por las directivas arriba citadas se aplicaron las siguientes normas y/o especificaciones técnicas:

EEN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Nivel de potencia sonora medido 95,6 dB(A)
Nivel de potencia sonora garantizado 97 dB(A)

Método de evaluación de la conformidad de acuerdo al anexo VI de la directiva 2000/14/EC.



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

- Con la presente la Homelite Far East Co. LTD

dichiara sotto la sua responsabilità che il decespugliatore per siepi telescopico RPT400, al quale questa dichiarazione fa riferimento rispetta le norme di sicurezza delle direttive:

Direttiva CEE Macchina (98/37/EC)

Direttiva CEE sulla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/EC) e

Direttiva CEE sul Voltaggio Basso (2006/95/EC),

Direttiva CEE sui livelli di rumore (2000/14/EC) con modifiche.

Per le migliori alle richieste sulla sicurezza e salute citate nella Direttiva, sono stati rispettati i/le seguenti standard/specifiche tecniche:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Livello di rumore misurato **95,6dB(A)**

Livello del suono garantito **97dB(A)**

Metodo di valutazione conformità all'allegato VI/Direttiva 2000/14/EC

**CONFORMITEITSVERKLARING EG**

- Wij, Homelite Far East CO., LTD

Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het product elektrisch aangedreven telescopische heggenchaar: RPT400, waarop deze verklaring van toepassing is, overeenkomt met de relevante primaire veiligheids- en gezondheidsvereisten van Richtlijn:

- 98/37/EC (Machines-richtlijn),

- 2004/108/EC (EMC-Richtlijn) en

- 2006/95/EC (LVD-Richtlijn),

- 2000/14/EC (geluidsrichtlijn) incl. wijzigingen.

Voor de relevante uitvoering van de veiligheids- en gezondheidsvereisten, die genoemd worden in de Richtlijnen, werden de volgende maatstaven en/of technische specificatie(s) gerespecteerd:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Gemeten geluidsniveau **95,6dB(A)**

Gegarandeerd geluidsniveau **97dB(A)**

Methode voor conformiteitsbepaling bij bijlage VI/Directive 2000/14/EC

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

- Nós, Homelite Far East Co., Ltd.

Endereço: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o aparelho tesoura de pontas elétrica: RPT400, ao qual esta declaração se refere cumpre com os respectivos requisitos básicos de segurança e saúde da Diretiva:

- 98/37/EC (Diretiva – Máquinas),

- 2004/108/EC (Diretiva EMC), e

- 2006/95/EC (Diretiva LVD),

- 2000/14/EC (directiva sobre ruído) incl. modificações.

Para a implementação relevante dos requisitos de segurança e saúde referidas nas Diretivas, respeitaram-se as seguintes normas e/ou especificações técnicas:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Nível de potência de som medido **95,6dB(A)**

Nível de potência de som garantido **97dB(A)**

Método de avaliação de conformidade para anexar a VI/Diretiva 2000/14/EC

**EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSTÄMMIGHET**

-Vi, Homelite Far East Co., Ltd.

24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, deklarerar under vår absoluta skyldighet att produkten elektrisk häcktrimmer: RPT400, till vilken denna deklARATION hör motsvarar de relevanta grundläggande säkerhets- och hälsokrav som finns i direktiven:

- 98/37/EC (Maskindirektiv),

- 2004/108/EC (EMC-direktiv),

- 2006/95/EC (LVD-direktiv) och

- 2000/14/EC (ljuddirektiv) inkl. modifieringar.

För den relevanta implementationen av säkerhets- och hälsokraven som framgår i direktiven har följande standarder och/eller tekniska specifikation(er) respekterats:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Uppmätt ljudvolym **95,6 dB(A)**

Garanterad ljudnivå **97 dB(A)**

Överensstämmighetsmetoden till annex VI/Direktiv 2000/14/EC





CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- Vi, Homelite Far East Co., Ltd.

erklære under vores ene ansvarlighed at produktet Elektrisk Stav Beskærer: RPT400, til hvilke denne declaration er relative, svarer til de relative basale sikkerhed og sunheds krav af Direktiv:

- 98/37/EC (Maskine-Direktiv),
- 2004/108/EC (EMC-Direktiv), og
- 2006/95/EC (LVD-Direktiv),
- 2000/14/EC (støj direktiv) inkl. modifikationer.

For den relevante udførelse af de sikkerheds og sundheds krav nævnt i Direktiverne, er efterfølgende standarder og/eller tekniske specifikationer blevet respekteret:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Målt lyd niveau 95.6 dB(A)

Garanteret lyd niveau 97 dB(A)

Overensstemmelse vurdering metode til annex VI/Direktiv 2000/14/EC



CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

- Me, Homelite Far East Co., Ltd.

24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote: sähkökäyttöinen pylväspensasleikkuri: RPT400, jota tämä vakuutus koskee, vastaa seuraavien direktiivien asiaan kuuluvia perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia:

- 98/37/EC (Konedirektiivi),
- 2006/95/EC (LVD-direktiivi),
- 2004/108/EC (EMC-direktiivi) ja
- 2000/14/EC (meludirektiivi) sisältäen muutokset.

Direktiiveissä mainittujen turvallisuus- ja terveysvaatimusten toteuttamiseksi on kunnioitettu seuraavia EN-standardeja ja/tai teknisiä erittelyjä:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mitattu äänen tehotaso 95,6 dB (A)

Taattu äänen tehotaso 97 dB (A)

Vaatimustenmukaisuuden arviointimetodi liitteeseen VI/direktiivi 2000/14/EY



EF SAMSVARERKLÆRING

- We, Homelite Far East Co., Ltd.

Adresse: 88/F, CDW Building, Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, erklærer under vårt eneansvar at produktet er en kantklipper. RPT 400, der hvilket denne deklarasjonen beretter korresponderer til relevant grunnleggende sikkerhet og helsekrav av direktiv:

- 98/37/EC (maskineri-direktiv),
- 2004 /108/EC (EMC-Direktiv), og
- 2006/95/EC (LVD-direktiv),
- 2000/14/EC (støj direktiv) inkl. modifikasjoner.

For den relevante implementering av sikkerhet og helsekrav som er nevnt i direktivene, er de følgende standardene og/eller tekniske spesifikasjoner blitt tatt hensyn til:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Målt lydeffektnivå 95.6dB(A)

Garantert lydeffektnivå 97dB(A)

I overensstemmelse med vurderingsmetode til tillegg VI/direktiv 2000/14 /EC



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

- Οι υπογεγραμμένοι, Homelite Far East CO.,LTD.

Διεύθυνση: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, δηλώνουμε υπ' ευθύνη μας ότι το προϊόν ηλεκτρικό κλαδευτήρι φρυτικών φρακτών: RPT 400, στο οποίο αναφέρεται αυτή η διακήρυξη, αντιστοιχεί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφαλείας των εγκυκλίων:

- 98/37/EC (Μηχανήματα - Εγκύκλιος),
- 2004 /108/EC (EMC-Εγκύκλιος), και
- 2006/95/EC (LVD-Εγκύκλιος),
- 2000/14/EC (εγκύκλιος σχετικά με την εκπομπή θορύβου) συμπεριλαμβανόμενων προσαρμογών

Για τις σχετικές εφαρμογές των απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας οι οποίες αναφέρονται στις εγκυκλίους, τα ακόλουθα πρότυπα και τεχνικά χαρακτηριστικά έχουν ληφθεί υπ όψιν:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;
EN61000-3-2: 2006; EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου 95.6dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου 97dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης στο παράρτημα VI/ Εγκύκλιος 2000/14/EC



CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- Mi, a Homelite Far East CO., LTD.,

Címe: 24/F, CDW épület, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, a saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: Elektromos sövényvágó, RPT400, amire ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő vonatkozó Direktívák alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek:

- 98/37/EC (Gépészeti irányelv).
- 2004/108/EC (EMC irányelv), és
- 2006/95/EC (LVD irányelv).
- 2000/14/EC (zaj irányelv) beleértve a módosításokat is.

A Direktívákban megadott biztonsági és egészségügyi követelmények megvalósításához a következő szabványok és/vagy műszaki specifikáció(k) lettek figyelembe véve:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mért hangnyomásszint 95,6 dB(A)

Garantált hangnyomásszint 97 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC Direktíva/VI. függeléke szerint történt



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

- Мы, Homelite Дальне Восточная Компания,

24/F, Здание CDW, 388 Дороги Пика Замка, Tsuen Wan, Гонконг, объявляем под нашей единственной

ответственностью, что состояние газонокосилки: RPT400,, к которому эта декларация имеет отношение

соответствуют уместной основной безопасности и оздоровительным требованиям Директивы:

- 98/37/EC (Директива машинного Оборудования),
- 2006/95/EC (LVD-директива),
- 2004/108/EC (Директива ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ), и
- 2000/14/EC (шумовая директива) incl. модификации

Для уместного выполнения безопасности и требований здоровья, упомянутых в Директивах, следующие стандарты и/или техническая спецификация уважались:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;
EN61000-3-2: 2006; EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Измеренный уровень звуковой мощности 95.6 dB (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности 97 dB (A)

Метод оценки Соответствия к приложению VI/Directive 2000/14/EC



PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ

- My, Homelite Far East CO.,LTD.,

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek elektrický poháněný tyčové nůžky pro živý plot: RPT400, pro kterou toto prohlášení platí, splňuje příslušné základní a zdravotní požadavky směrnice:

- 98/37/EC (Nařízení o strojích),
- 2004/108/EC (Nařízení EMC), a
- 2006/95/EC (Nařízení LVD),
- 2000/14/EC (Nařízení o hluku) vč. změn.

Pro příslušné implementace bezpečnostních a zdravotních požadavků uvedených ve směrnících byly zohledněny následující standardy a/nebo technické údaje:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Změřená hladina akustického výkonu: 95.6dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 97 dB (A)

Soulad s metodou určování pro dodatek VI/směrnice 2000/14/EC



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- Noi, Homelite Far East Co., Lt.

24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, declarăm pe propria noastră responsabilitate că produsul Trimmer tuns gardul viu: RPT400, la care această declarație se referă, corespunde reglementărilor relevante de siguranță de bază și sănătate a Directivei:

- 98/37/EC (Directivă – Mașini)
- 2004/108/EC (Directiva EMC) și
- 2006/95/EC (Directiva LVD)
- 2000/14/EC (directiva de zgomot) inclusiv modificările

Pentru implementarea relevantă a reglementărilor de siguranță și sănătate menționate în Directive, următoarele standarde și/sau specificații tehnice au fost respectate:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Nivel de putere a zgomotului măsurat 95.6 dB(A)

Nivel de putere a zgomotului garantat 97 dB(A)

Metodă de evaluare în conformitate cu anexa Directivei VI 2000/14/EC



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

-My, Homelite Far East Co., Ltd.

Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, deklarujemy, na własną odpowiedzialność, że elektronarzędzie nożyce do żywopłotów: RPT400, objęta jest niniejszą deklaracją i zgodna jest z następującymi dyrektywami, standardami i innymi dokumentami normatywnymi:

98/37/EC (Dyrektywa Maszynowa),

- 2004/108/EC (Dyrektywa EMC) oraz

- 2006/95/EC (Dyrektywa LVD),

- 2000/14/EC (Dyrektywa Emisji Hałasu) włączając naniesione zmiany.

W celu wyegzekwowania odpowiednich wymagań BHP wymienionych w dyrektywach, następujące standardy i/lub techniczne specyfikacje zostały zastosowane:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mierzony poziom mocy akustycznej **95,6dB(A)**

Gwarantowany poziom mocy akustycznej **97dB(A)**

Metoda oceny zgodności z załącznikiem VI/Dyrektywy 2000/14/EC

**DEKLARACIJA O USKLADENOSTI CE**

-Mi, Homelite Far East Co., Ltd.

izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da proizvod, električne teleskopske škare za šišanje živice RPT400, na koji se odnosi ova izjava, odgovara relevantnim osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima Direktiva:

-98/37/EC (strojevi-Direktiva)

-2004/108/EC (EMC-Direktiva) i

-2006/95/EC (LVD-Direktiva)

-2000/14/EC (buka-Direktiva)) uključujući izmjene.

Za relevantnu implementaciju sigurnosnih i zdravstvenih zahtjeva pomenutih u Direktivama, poštovani su sljedeći standardi i/ili tehničke specifikacije:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;

EN61000-3-2: 2006; EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Izmjerena razina jačine zvuka **95,6 dB(A)**

Garantirana razina jačine zvuka **97dB(A)**

Sukladnost metodu procjene prema Aneksu VI/Direktive 2000/14/EC

**IZJAVA O SKLADNOSTI ES**

- Mi, Homelite Far East Co., Ltd.

24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, na svojo lastno odgovornost izjavljamo, da izdelek Kosilnica za travo: RPT400, na katerega se ta izjava nanaša, odgovarja osnovnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam direktive:

- 98/37/EC (strojna direktiva),

- 2004/108/EC (niskonapetostna direktiva),

- 2006/95/EC (direktiva o elektromagnetni združljivosti), in

- 2000/14/EC (direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami. Za ustrezno izpolnjevanje varnostnih in zdravstvenih zahtev, omenjenih v direktivah, so bili upoštevani naslednji standardi in/ali tehnične specifikacije:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Izmerjena raven zvočne moči **95,6 dB(A)**

Zajamčena raven zvočne moči **97 dB(A)**

Način ugotavljanja skladnosti k aneksu VI/Direktiva 2000/14/EC

**CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ**

- Biz, Homelite Far East Co., Ltd.

We, Homelite Far East CO.,LTD. Elektrikli yüksek dal budayıcı RPT400'ün kendi yegane sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ediyoruz. Bu beyan, konuyla ilgili yönergenin ana güvenlik ve sağlık gereksinimlerine cevap vermesine bağlı olmaktadır:

- 98/37/ EC (Makine-Yönerge),

- 2004/108/ EC(EMC-Elektromanyetik bildirgesi-Yönerge), ve

- 2006/95/ EC (LVD-Yüksek ses detektörü-Yönerge),

- 2000/14/ EC (Gürültü yönergesi) değişiklikler dahil.

Yönergede belirtilen konuyla ilgili güvenlik ve sağlık gereksinimlerinin için aşağıdaki standartlar ve/veya teknik veriler sayılmıştır.

EN(Avrupa Standartları)55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;

EN61000-3-2: 2006; EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;

EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,

EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Ölçülen gürültü seviyesi **95,6dB(A)**

Garanti edilen gürültü seviyesi **97dB(A)**

Uygunluk değerlendirme yöntemi 2000/14/EC yönetmeliği VI/ hükümleri uyarınca.

**VASTAVUSDEKLARATSIOON**

- Meie, Homelite Far East CO., LTD.

Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, kinnitame oma ainuvastutuse alusel, et toode elektritoitega teleskoopvarrega võsatriimmer: RPT400, millega see deklaratsioon on seotud, vastab asjassepuutuvatele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele direktiividest:

- 98/37/EC (masina direktiiv),
- 2004/108/EC (EMÜ direktiiv) ja
- 2006/95/EC (LVD-direktiiv),
- 2000/14/EC (müra direktiiv) k.a. uuendused.

Direktiivides mainitud asjassepuutuvate ohutus- ja tervisenõuete rakendamiseks on tunnustatud järgnevaid standardeid ja/või tehnilisi täpsustusi:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002; EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Möödetud müratase

95.6dB(A)

Garanteeritud müratase

97dB(A)

Vastavuse hindamismeetod VI/Directive 2000/14/EC lisas.

**PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM**

- Mēs, Homelite Far East Co., Ltd.

24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, vienīgi uz mūsu atbildību paziņojam, ka par izstrādājumu uz kāta montēts elektriskais dzīvžogu trimmeris: RPT400, uz ko šī Deklarācija attiecas, atbilst attiecīgajām pamata drošības un veselības prasībām šādās direktīvās:

- 98/37/EC (Mašīnērijas direktīva),
- 2004/108/EC (EMC-elektromagnētiskā lauka direktīva), un
- 2006/95/EC (LVD – zema sprieguma ierīču direktīva)
- 2000/14/EC (trokšņa direktīva) iesk. pārveidojumus.

Drošības un veselības prasību, kas minētas Direktīvās, atbilstošai izpildei ir ievēroti šādi standarti un/vai tehniskās specifikācijas:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mērītāis skaņas stipruma līmenis:

95,6 dB(A)

Garantētais skaņas stipruma līmenis:

97 dB(A)

Atbilstības novērtējuma metode saskaņā ar pielikumu VI/Direktīva 2000/14/EC

**EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

- Mes, kompanija „Homelite Far East CO.,LTD.

registruota adresu 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Honkongas. Prisiimdami visā atsakomybę, pareiškiame, kad produktas Elektrinis gyvatvorių genėtuvas su kotu RPT400, kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka žemiau išvardintų direktyvų bazinius saugos ir sveikatos reikalavimus:

- 98/37/EC (mašinų direktyvos),
- 2004/108/EC (elektromagnetinio suderinamumo direktyvos) ir
- 2006/95/EC (LVD direktyvos),

-2000/14/EC (triukšmo direktyvos), įskaitant modifikacijas. Įgyvendinant atitinkamus saugos ir sveikatos reikalavimus, išvardintus direktyvose, buvo laikomasi tokių standartų ir / arba techninių specifikacijų:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Išmatuotas triukšmo galingumo lygis

95.6 dB (A)

Garantuotas triukšmo galingumo lygis

97 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas atitinka direktyvos 2000/14/EC VI priedą.

**VYHLÁSENIE ES O ZHODE**

My, Homelite Far East Co., Ltd.

vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt elektrické nožnice na živý plot: RPT400, v tomto prehlásení deklaruujeme korešpondujúce základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky týchto smerníc:

- 98/37/EC (technická smernica),
- 2004/108/EC (EMC-smernica)
- 2006/95/EC (LVD-smernica) a
- 2000/14/EC (hluková smernica) zahŕňajúc modifikácie.

Pre relevantnú implementáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek smerníc, nasledujúce štandardy a/alebo technické špecifikácie boli dodržané:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2: 2006;
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006, EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Meraná hladina akustického výkonu:

95,6 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu:

97 dB(A)

Dodržanie ustanovenia k dodatku VI/smernica 2000/14/EC



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

– Ние, Homelite Far East Co., Ltd.,

декларираме под наша изключителна отговорност, че продуктът тример за трева: RPT400, , към когото се отнася тази декларация, отговаря на съответните изисквания по безопасност и здраве на Директиви:

- 98/37/ЕС (директива за машините),
- 2004/108/ЕС (Директива за EMC), и
- 2006/95/ЕС(Нисковолтови съоръжения),
- 2000/14/ЕС (Директива за шума), вкл. промените.

За съответното прилагане на изискванията за безопасност и здраве, споменати в Директивите, са спазени следните стандарти и/ или технически особености:

EN55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;
EN61000-3-2: 2006; EN61000-3-3: 1995+A1: 2001;
EN60745-1: 2006 ,EN60745-2-15 :2006, ISO10517 :2003,
EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Измерено ниво на шум 95.6dB(A)

Гарантирано ниво на шум 97dB(A)

Метод за оценяване на съответствието към Приложение VI/
Директива 2000/14/ЕС

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.

Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

RYOBI TECHNOLOGIES SAS

Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM

Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

RYOBI ITALIA

Via Vincenzo Borelli, 13
I - 41100 Modena
ITALIA
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

RYOBI IBÉRICA

Avenida de la Industria 52
28820 Coslada - Madrid
ESPANA
Tel : + 34(0) 91 627 93 26
Fax : + 34(0) 91 627 93 29

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.

24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Vertriebsbüro Österreich
Schnitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.

Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.

27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO

P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

TECHTRONIC INDUSTRIES NORDIC

Stamholmen 147, 4. DK-2650 Hvidovre
DENMARK
Tel.: (+45) 43 56 55 55
Fax: (+45) 43 56 55 56

Machine: **ELECTRIC POLE HEDGE TRIMMER**

Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.

Address: 24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.

Type: **RPT400**

Name/Title: Andrew Eyre

Vice President, Engineering

Signature:



11/2008